

de Deutsch
en English
cn 中文
fr Français
it Italiano
nl Nederlands
es Español
tr Türkçe
pl Polski



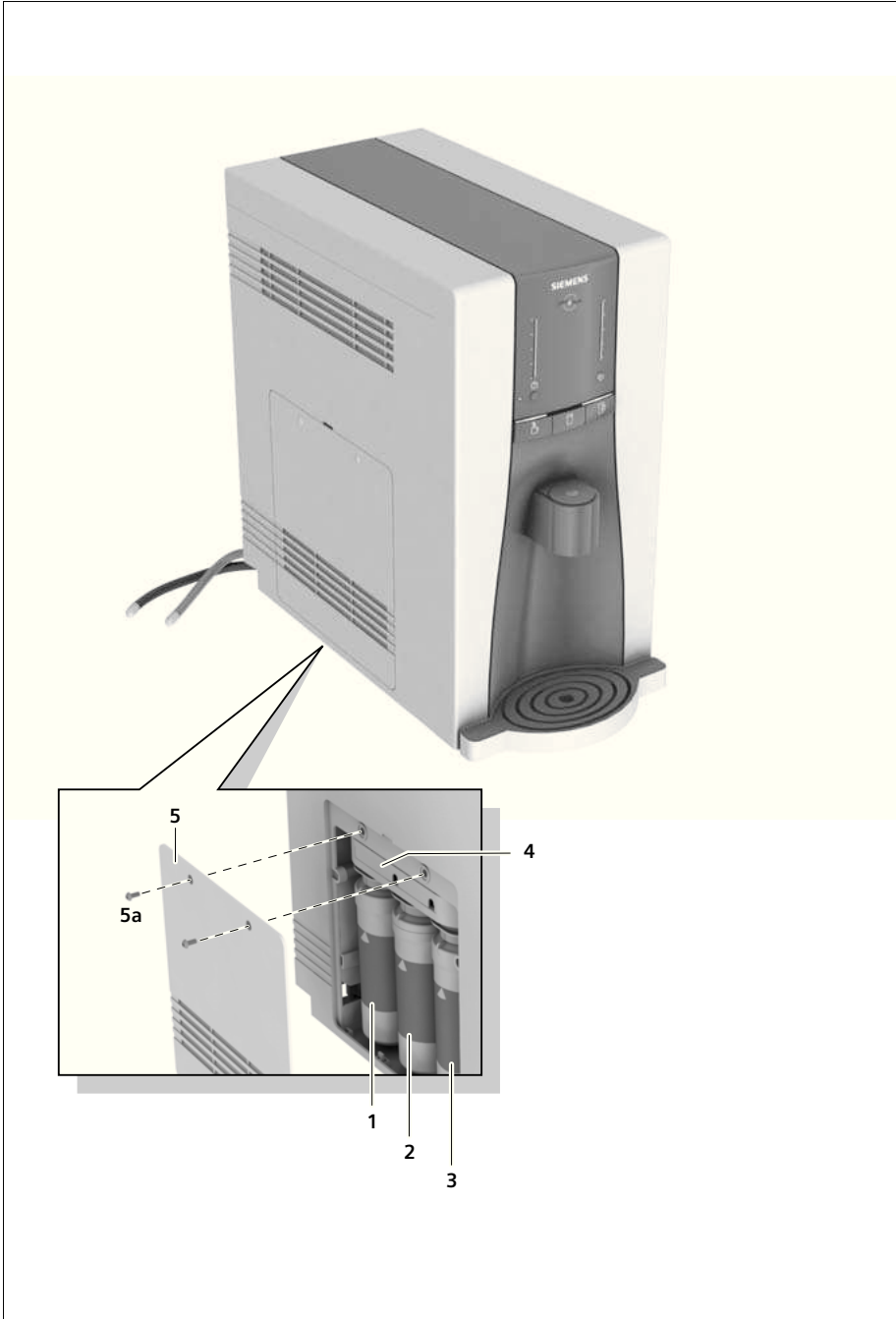
DW03500.. pureFlow
9000382966

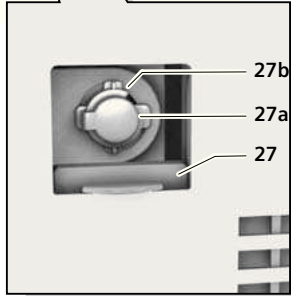
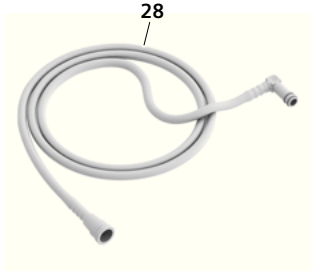
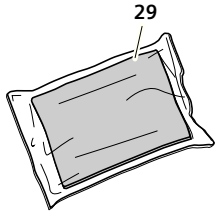
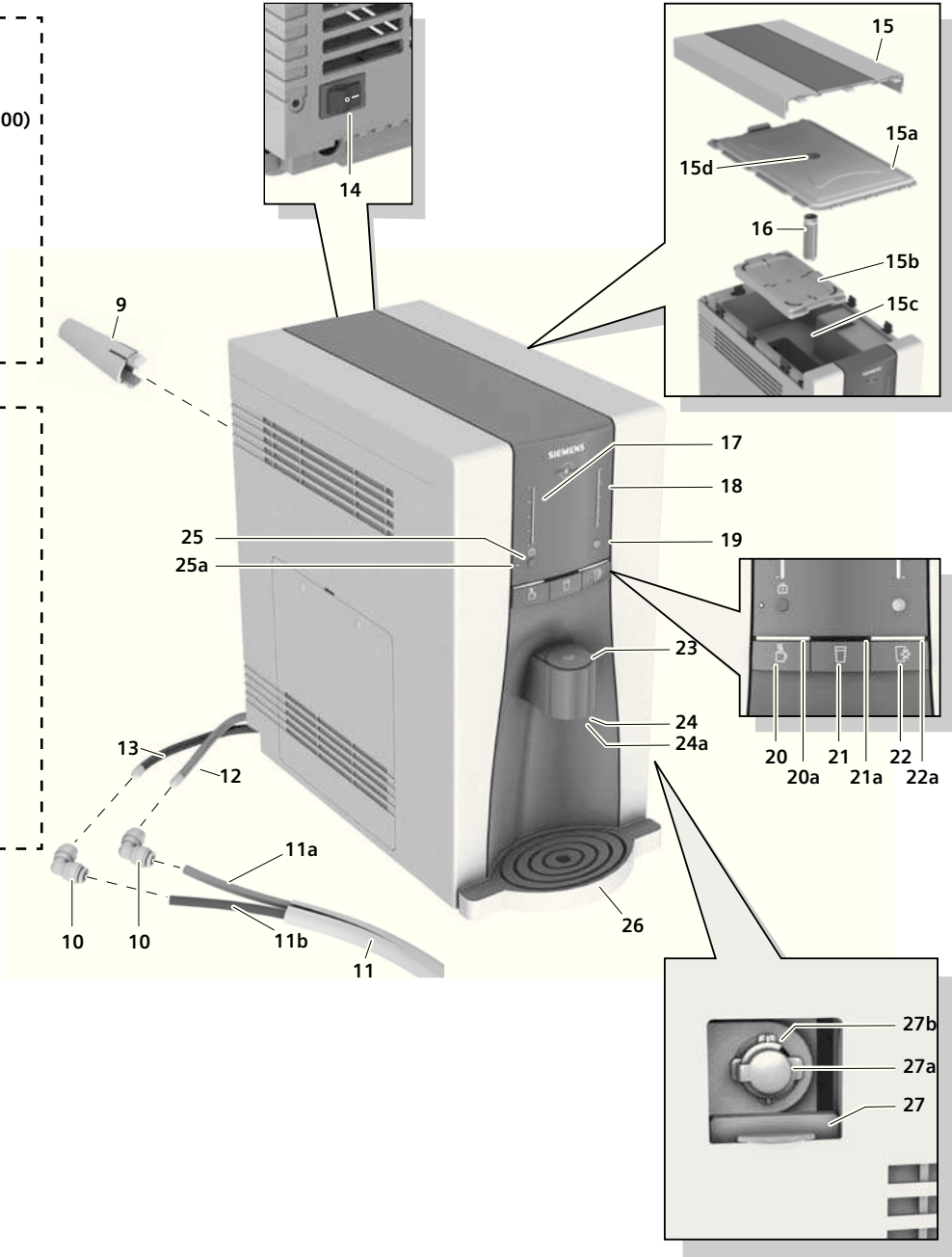
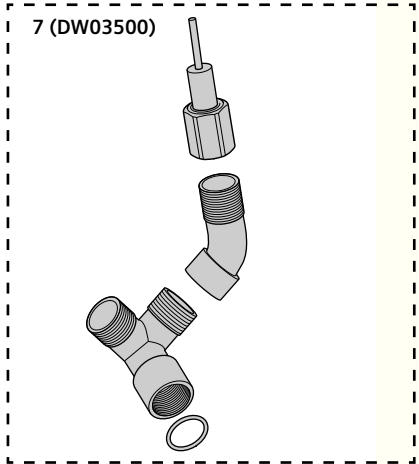
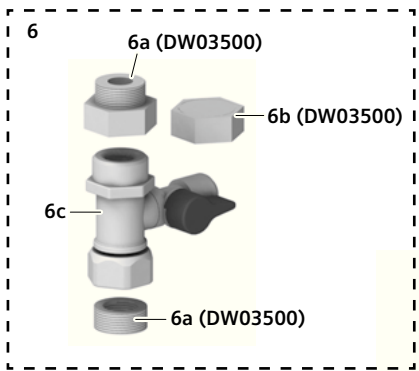
Gebrauchsanleitung
Instructions for use
使用说明书
Notice d'utilisation
Istruzioni per l'uso

Gebruikshandleiding
Instrucciones de empleo
Kullanma talimatı
Instrukcja obsługi

SIEMENS

Deutsch Seite 2
English Page 24
中文 页 46
Français Page 66
Italiano Pagina 88
Nederlands Pagina 110
Español Página 132
Türkçe Sayfa 154
Polski Strona 176





Inhalt

Sicherheitshinweise.....	3	Energie sparen.....	14
Teile und Bedienelemente.....	4	Standort	14
Allgemein	5	Lichtsensor.....	14
Konformitätserklärung.....	6	Beleuchtung Bezugstaste aus-/einschalten	15
Montage.....	6	Heizfunktion aus-/einschalten	15
Sicherheitshinweise.....	6	Kühlfunktion aus-/einschalten	15
Gerät aufstellen.....	7	Ein-/Aus-Schalter	15
Wasserinstallation	8	Pflege und Reinigung.....	15
Elektrischer Anschluss	10	Wassertanks entleeren und reinigen.....	16
Betriebstemperatur	10	Filterwechsel	17
Belüftung	10	Gerät transportieren oder aufbewahren...	18
In Betrieb nehmen	10	Kurzurlaub oder Urlaub.....	19
Wichtig.....	10	Störungen selbst beheben	19
Filter aktivieren	10	Entsorgung.....	21
Wassertanks entleeren	11	Technische Daten	22
Wassertanks füllen	12	Garantiebedingungen.....	23
Bedienung	12		
LED-Anzeige für Heißwasser und kaltes Wasser ...	13		
Bezugsmenge für den Wasserbezug einstellen	13		
Kindersicherung	14		



Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren!

Dieser Water Purifier ist für den Haushalt und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Diese Gebrauchsanleitung beschreibt verschiedene Modelle, die sich im Zubehör unterscheiden.

Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

- Im Fehlerfall sofort den Netzstecker ziehen.
- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen.
- Gerät nur in Innenräumen bei Raumtemperatur verwenden.
- Personen (auch Kinder) mit verminderten körperlichen Sinneswahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen das Gerät nicht bedienen lassen, außer sie werden beaufsichtigt oder hatten eine Einweisung bezüglich des Gebrauchs des Gerätes durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung auswechseln, dürfen nur durch unseren Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Gerät oder Netzkabel niemals in Wasser tauchen.
- Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen einstecken.
- Feuchtigkeit vom Netzstecker sofort entfernen, kein Benzin oder Benzol zum Reinigen benutzen.
- Ist die Zuleitung oder der Stecker nass, das Gerät ausstecken (spannungslos machen) und beide vor weiterer Benutzung komplett trocknen lassen.
- Das Gerät nicht an der Zuleitung tragen.
- Den Water Purifier nur an eine separate Steckdose anstecken.
- Das Gerät vor Reparatur, Inspektion oder wenn es umgestellt wird, abstecken.
- Wird der Water Purifier längere Zeit (Urlaub) nicht benutzt, das Wasser im Tank entfernen und Gerät vom Stromkreis und von der Wasserversorgung trennen.
- Das Gerät nicht wiederholt aus- und anstecken.
- Ist das Gerät leak und es tritt Wasser aus, Gerät sofort ausstecken und den Kundendienst rufen.
- Keinerlei Gegenstände auf das Gerät legen.
- Keine Zigaretten oder sonstige brennenden Objekte auf dem Gerät ablegen.
- Auf die Zuleitung keine schweren Gegenstände stellen und sie nicht knicken, damit sie nicht beschädigt wird.
- Sofort den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät ungewohnte Geräusche macht oder seltsam riecht.
- Das Gerät nur benutzen, wenn der Wassertank komplett geschlossen ist.
- Das Gerät nicht bewegen, solange es an der Wasserversorgung angeschlossen ist.

Teile und Bedienelemente

- 1 Neo-Sense Filter (Filter Nr. 1)
- 2 RO Membrane Filter (Filter Nr. 2)
- 3 Post-Carbon Block Filter (Filter Nr. 3)
- 4 Filterträger (ausschwenkbar)
- 5 Filterabdeckung (Filterpatronen)
 - a Kreuzschlitz-Schrauben (für Filterabdeckung)
- 6 Montageset für Wasseranschluss
 - a 4 Adapter (nur DW03500):
 - 1/2" → 3/8"
 - 1/2" → 3/4"
 - 3/8" → 1/2"
 - 3/4" → 1/2"
 - b Kappe (nur DW03500)
 - c Anschlussventil
- 7 Montageset für Wasserablauf (nur DW03500)
- 8 Extra Neo-Sense Filter (Filter Nr. 1) (nur DW03500)
- 9 Abstandshalter
- 10 Kupplung
- 11 Schlauchkombination
 - a Zulaufschlauch rot (Wasseranschluss)
 - b Abwasserschlauch blau
- 12 Zulaufschlauch rot (Wasseranschluss)
- 13 Abwasserschlauch blau
- 14 Ein-/Aus-Schalter
- 15 Gerätedeckel
 - a Wassertankdeckel
 - b Zwischendeckel (Tank kaltes Wasser)
 - c Wassertank (für Wasser Raumtemperatur)
 - d Druckausgleichsöffnung
- 16 Niederhalter
- 17 LED-Anzeige rot (Heißes Wasser)
- 18 LED-Anzeige blau (Kaltes Wasser)
- 19 Lichtsensor
- 20  Wahltaste Heißes Wasser
 - a Leuchtbalken Heißes Wasser
- 21  Wahltaste Wasser Raumtemperatur
 - a Leuchtbalken Wasser Raumtemperatur
- 22  Wahltaste Kaltes Wasser
 - a Leuchtbalken Kaltes Wasser
- 23  Bezugstaste
- 24 Wasserauslauf
 - a Glasbeleuchtung
- 25  Druckknopf Kindersicherung
 - a LED Kindersicherung
- 26 Auffangschale mit Abstellgitter
- 27 Schiebetüre (für Entleerungsschlauch Heißwasser)
 - a Sicherheitsverschluss rot
 - b Kupplung (für Entleerungsschlauch)
- 28 Entleerungsschlauch (Heißwasser)
- 29 Reinigungstücher

Allgemein

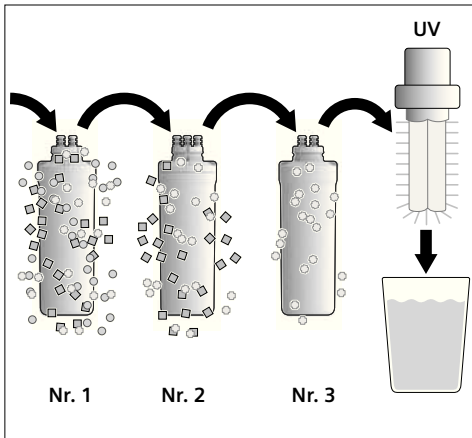
Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Water Purifier entschieden haben.

Wasser ist für den Menschen lebensnotwendig, deshalb ist die Qualität unseres Wassers sehr wichtig.

Bedingt durch Umwelteinflüsse wird unser Leitungswasser zunehmend belastet.

Mit diesem Water Purifier können Sie die Qualität Ihres Leitungswassers nicht nur deutlich verbessern, sondern es auch von kalt bis heiß temperieren.

Um die Wasserqualität zu verbessern, ist im Gerät ein sechsfaches Filtersystem eingebaut, durch das schädliche Inhalte im Wasser reduziert werden:



- Als Erstes fließt das Wasser durch den Neo-Sense Filter (Filter Nr. 1). Dieser besteht aus der Kombination von Sediment- und Aktivkohle-Filter. Der **Sediment-Filter** filtert unlösliche Partikel. Der **Aktivkohle-Filter** filtert Chlor und flüchtige organische Stoffe aus dem Leitungswasser.
- Anschließend fließt das Wasser in den RO Membrane-Filter (Filter Nr. 2). Der **RO Membrane-Filter** besteht aus feinsten Mikroporen. Diese filtern Schwermetalle, durch Wasser übertragene Mikroorganismen oder andere gesundheitsgefährdende organische Chemikalien heraus.

- Die nächste Filterstation ist der Post-Carbon Block Filter (Filter Nr. 3). Dieser besteht aus einem Aktivkohle-Filter und einem Fein-Filter. Der **Aktivkohle-Filter** verbessert den Geschmack des Wassers. Der **Fein-Filter** entfernt kleinste Partikel wie Staub und andere Fremdkörper.
- Der **UV-Filter*** sorgt für zusätzliche Reinigung. Er sterilisiert durch die UV-Strahlung und ermöglicht eine doppelte Absicherung vor Bakterien und Viren.

Sie haben somit absolut sauberes, reines Wasser zur Verfügung.

Zudem haben Sie verschiedene Einstellmöglichkeiten, um Wasser in Raumtemperatur, kaltes Wasser oder auch heißes Wasser zu beziehen. Diese Einstellmöglichkeiten können Sie im Kapitel „Bedienung“ nachlesen.

Dieses Gerät enthält mehrere Austauschfilter, die für die wirksame Reduzierung der gelösten Feststoffe von entscheidender Bedeutung sind. Die Filter müssen regelmäßig ausgetauscht werden, um die einwandfreie Funktion des Systems zu gewährleisten. Um die Leistungsfähigkeit bei der Reduzierung der Schadstoffe sicherzustellen, dürfen die Filter nur gegen Originalfilter des Herstellers ausgetauscht werden.

Hinweis



Gesundheitsgefahr!

Bei einer Diät das gefilterte Wasser nur in Absprache mit einem Arzt verwenden.

Wichtig

Bei der Aufbereitung des Leitungswassers entsteht auch Abwasser. Benutzen Sie das Abwasser keinesfalls zum Trinken oder Kochen. Es kann z. B. für Toilettenspülung oder Sonstiges aufgefangen und verwendet werden.

* nicht durch WQA (Water Quality Association) zertifiziert

Konformitätserklärung

Das Filtersystem ist nach der Norm NSF/ANSI 58 zur Reduktion von fünfwertigem Arsen, Barium, Cadmium, Quecksilber, Selen, Radium 226/228, dreiwertigem und sechswertigem Chrom, Blei sowie Nitrat/Nitrit geprüft und durch Labortests bestätigt. Der Water Purifier ist nach der Norm NSF/ANSI 42, 53 zur Reduktion von Chlor und flüchtigen

organischen Verbindungen, geprüft und durch Labortests bestätigt. Dieses Gerät ist zulässig für die Behandlung von Zuflusskonzentrationen bis maximal 27 mg/l Nitrat und 3 mg/l Nitrit (kombiniert) und ist zugelassen für einen Wasserdruck von 0,14 MPa – 0,83 MPa.



Montage

Sicherheitshinweise

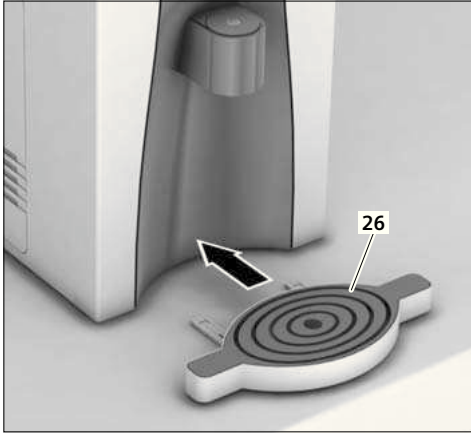


Stromschlaggefahr!

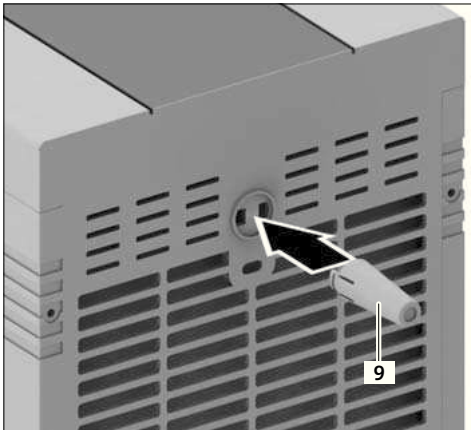
- Die gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes, des örtlichen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmens und des Wasserwerkes müssen eingehalten werden.
- Das Gerät nur nach den lokalen Regeln und Vorschriften installieren.
- Erst an den Wasseranschluss und -ablauf anschließen, dann an die Stromversorgung.
- Bei der Installation muss der Water Purifier vom Netz getrennt sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation vorschriftsmäßig installiert ist.
- Keine Verlängerungskabel verwenden.
- Nur an eine separate Steckdose und nicht mit anderen Geräten anschließen.
- Den Water Purifier nur in einem frostfreien Raum installieren.
- Kunststoffteile und Kabel vor hohen Temperaturen schützen.
- Nur an kaltes Leitungswasser anschließen. Nur an Wasserleitungsnetz anschließen, das den Vorschriften des Landes entspricht.
- Nur in hygienisch sauberen Bereichen aufstellen.
- Das Gerät keinen Erschütterungen oder Schlägen aussetzen.
- Nicht in der Nähe einer Heizquelle aufstellen, es direktem Sonnenlicht aussetzen oder in Räumen installieren, die sehr feucht sind.
- Das Gerät von entflammablem Gas oder brennbarem Material entfernt aufstellen.
- Darauf achten, dass genug Luftzirkulation vorhanden ist. Nicht in geschlossenen Schränken aufstellen.
- Links und rechts neben dem Gerät muss ein Mindestabstand von 10 cm eingehalten werden. Die Filterabdeckung für Filterwechsel zugänglich halten.
- Den Water Purifier nur auf eine ebene, gerade Fläche stellen, die auf das Gewicht ausgelegt ist.
- Nach dem Aufstellen des Gerätes muss der Stecker frei zugänglich sein.
- Gerät auspacken und auf Transportschäden kontrollieren.
- Verpackung und gegebenenfalls Altgerät umweltgerecht entsorgen.

Gerät aufstellen

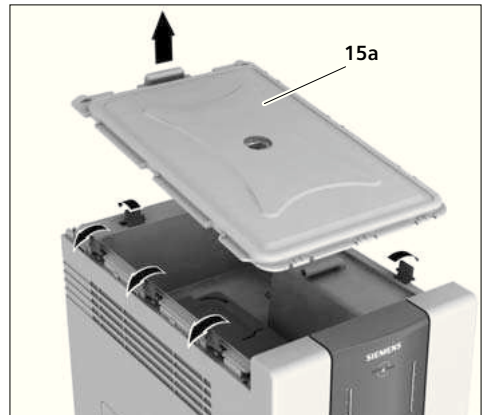
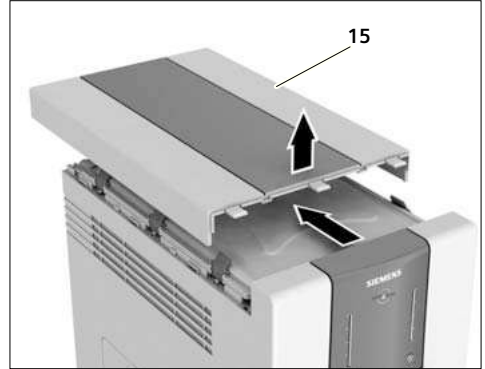
- Die Auffangschale mit Abstellgitter (26) in das Gerät einsetzen. Bitte darauf achten, dass das Gerät so aufgestellt wird, dass auch die Auffangschale (26) auf einer festen Unterlage steht.



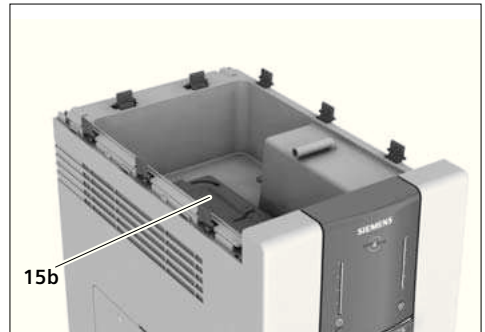
- Den beiliegenden Abstandshalter (9) montieren.



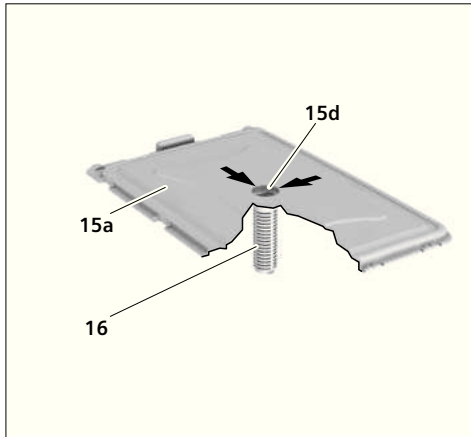
- Überprüfen, ob der Zwischendeckel (15b) während des Transports nicht verrutscht ist. Dazu: Gerätedeckel (15) und Wassertankdeckel (15a) abnehmen.



- Kontrollieren, ob der Zwischendeckel (15b) richtig sitzt.



- Den Niederhalter (16) an der Unterseite des Deckels (15a) auf die vorgesehene Halterung aufsetzen. Die beiden Haken zum Einrasten beachten.



- Alle Deckel wieder aufsetzen.

Wichtig

Bitte die Druckausgleichsöffnung (15d) im Wassertankdeckel (15a) frei halten und nicht zudecken.

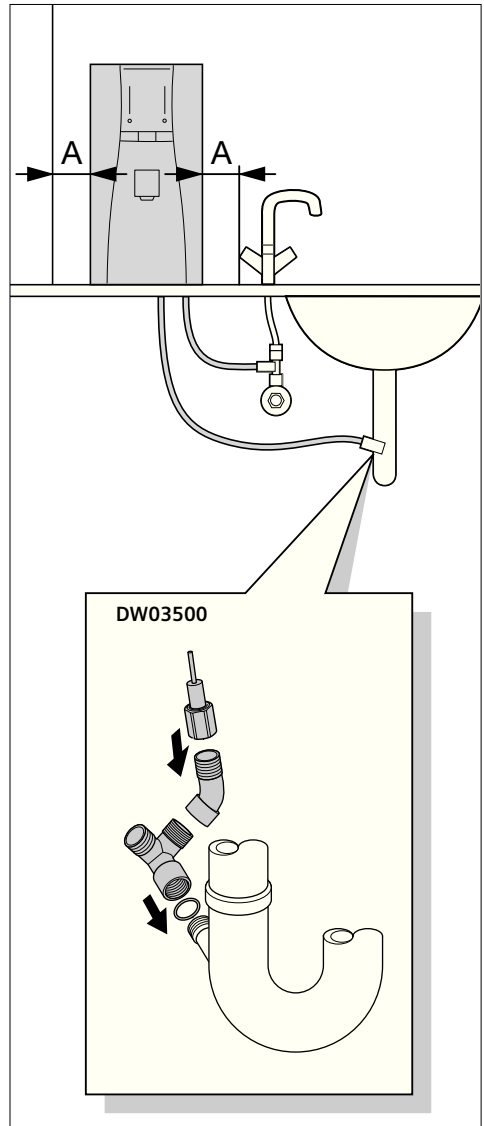
Wasserinstallation

Wichtig

Nur die beiliegenden Teile für Wasseranschluss und Abwasseranschluss (nur DW03500) verwenden.

- Die transparenten Schutzkappen vom Abwasserschlauch (13 – blau) und Zulaufschlauch (12 – rot) abziehen und jeweils eine Kupplung aufstecken.
- Den Abwasserschlauch (13 – blau) mit der Kupplung an die Schlauchkombination blau (11b) anstecken.
- Zulaufschlauch (12 – rot) mit der Kupplung an die Schlauchkombination rot (11a) anstecken.

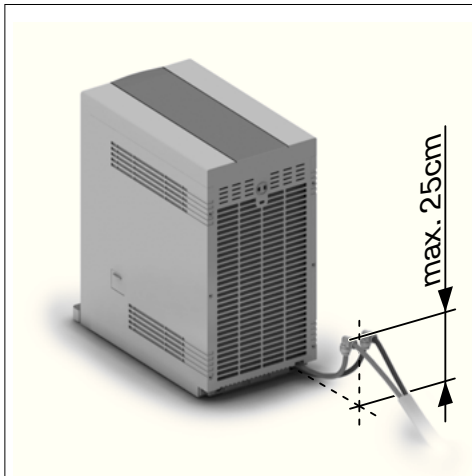
- Die Schlauchkombination (11) bis zum Wasserzulauf und Wasserablauf verlegen.



Abstand A: mindestens 10 cm

Wichtig

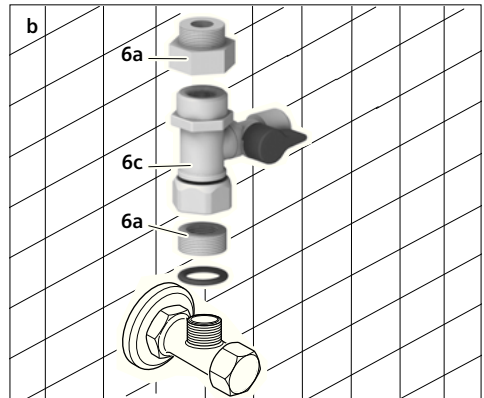
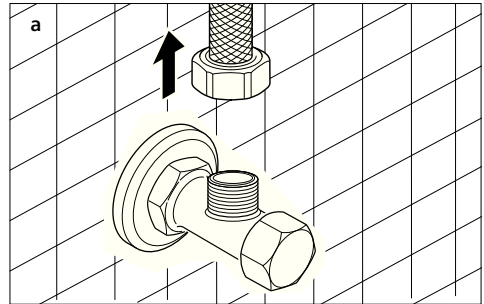
Die Länge der gesamten Schlauchkombination darf maximal 5 m betragen. Der Abwasseranschluss muss unterhalb des Gerätes sein. Der Höhenunterschied zum Anschluss am Gerät darf maximal 25 cm betragen. Achten Sie darauf, dass die Schlauchkombination (11) nicht geknickt oder gequetscht ist. Das Fließen des Wassers darf nicht behindert werden. Bei Austausch des Water Purifiers immer einen neuen Schlauch verwenden. Der bisherige Schlauch darf nicht wieder verwendet werden.

**Abwasseranschluss (nur DW03500)**

- Abwasserschlauch blau (11b) mit Hilfe der beiliegenden Teile an den Ablaufstutzen des Siphon anschließen. Gegebenenfalls Siphon mit Ablaufstutzen montieren.

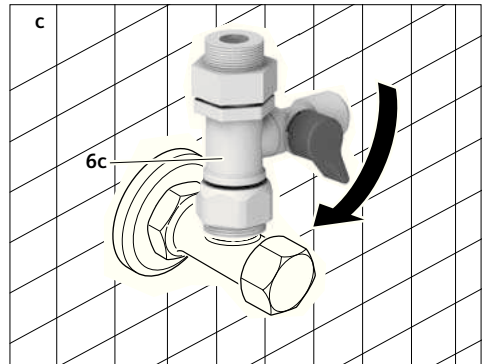
Wasseranschluss

- Den Haupthahn an der Hauswasserversorgung schließen.
- Das Anschlussventil (6c) an die Kaltwasserleitung der Hausversorgung anschließen (siehe Bilder a und b).

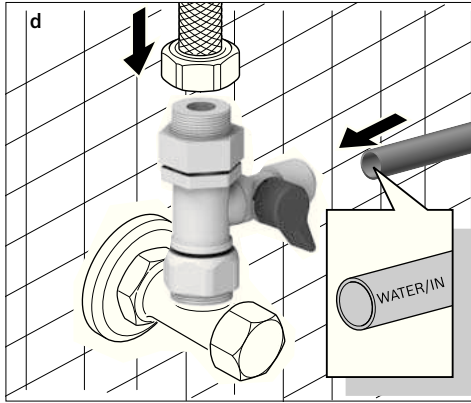
**Wichtig**

Keinesfalls an die Warmwasserleitung anschließen.
Nur DW03500: Nach Bedarf die beiliegenden Adapter (6a) verwenden (siehe Bild b).

- Das Anschlussventil (6c) schließen (siehe Bild c).



- Den roten Schlauch der Schlauchkombination am Anschlussventil (6c) anstecken (siehe Bild d).



- Den Haupthahn der Hauswasserversorgung öffnen.
- Das Anschlussventil (6c) wieder öffnen und die Dichtheit des Anschlusses prüfen.

Wasserdruck

Mindestens 0,14 MPa (1,4 bar)

Maximal 0,83 MPa (8,3 bar)

- Bei einem Druck unter 0,14 MPa (1,4 bar) ist eine Druckerhöhungspumpe einzubauen.
- Bei einem Druck über 0,83 MPa (8,3 bar) ist ein Druckminderer einzubauen.

Wassertemperatur

Kaltwasser aus der Leitung, Temperatur: 5–35 °C

Info

Bei stark verschmutztem Leitungswasser empfiehlt es sich, einen Vorfilter* einzubauen. Dieser ist unter Bestellnummer BZ00PF1 erhältlich.

* nicht durch WQA (Water Quality Association) zertifiziert

Elektrischer Anschluss

- Das Gerät nur an eine separate Steckdose anstecken.

Die Steckdose muss nahe dem Water Purifier angebracht und frei zugänglich sein.

- Veränderungen am Anschluss dürfen nur durch den Fachmann erfolgen.

Betriebstemperatur

Zulässige Raumtemperatur: +10 bis 43 °C

Belüftung

Auf keinen Fall die Belüftungs- und Entlüftungsöffnungen abdecken. Die Kühlung muss sonst mehr leisten und das erhöht den Stromverbrauch.

In Betrieb nehmen

Wichtig

Das Gerät muss an das Wassernetz und an die Abwasserleitung angeschlossen sein.

Das Gerät muss **mindestens 30 Minuten** ruhig stehen, bevor es an den Stromkreis angeschlossen und in Betrieb genommen wird (um eine Beschädigung des Kühlaggregats zu vermeiden).

- Bevor Sie das Gerät benutzen, entleeren Sie bitte das gefilterte Wasser zweimal komplett aus den Wassertanks. Dazu gehen Sie wie folgt vor.

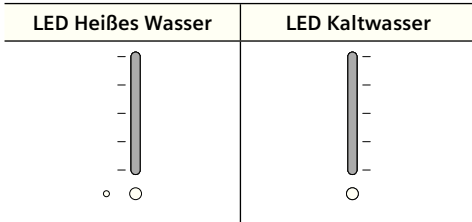
Filter aktivieren

- Den Netzstecker in eine separate Steckdose einstecken.
- Den Ein-/Aus-Schalter (14) auf I stellen. Alle LED leuchten kurz auf, dann leuchten nur noch die eingestellten LED.

LED Heißes Wasser	LED Kaltwasser

Das Gerät filtert jetzt ca. 2 Stunden lang das Leitungswasser und füllt die drei Tanks mit gereinigtem Wasser.

Die Tanks sind gefüllt, wenn beide LED-Anzeigen „Heißes Wasser“ (17) und „Kaltes Wasser“ (18) voll aufleuchten.



- Das Wasser aus den Tanks nun vollständig entleeren.

Wassertanks entleeren



Tanks für kaltes Wasser und Wasser Raumtemperatur entleeren

- Den Wasserzulauf am Anschlussventil (6c) schließen.
- Das gerade Ende des beigelegten Entleerungsschlauches (28) an den Wasserauslauf (24) anschließen. Das andere Ende in ein großes, sauberes Gefäß (mind. 2 Liter) einlegen.



Wichtig

Der Entleerungsschlauch (28) sollte ein Gefälle zum Auffanggefäß haben. Ansonsten wird der Durchfluss schwächer und verhindert die komplette Wasserentleerung.

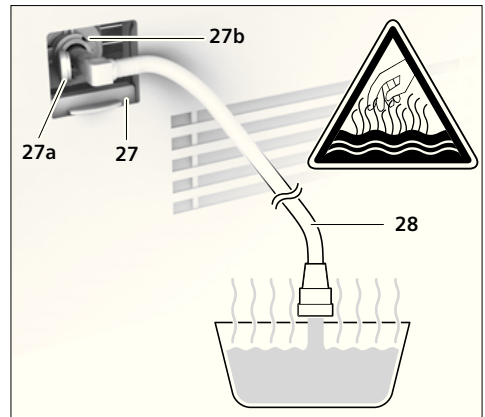
- Wahltaste  (Kaltes Wasser) ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um die Kaltwasserfunktion auszuschalten.
- Die Bezugstaste  3 Sekunden gedrückt halten.

Es läuft 1 Minute lang Wasser aus dem Entleerungsschlauch.

- Den Vorgang so oft wiederholen, bis kein Wasser mehr fließt.

Tank für heißes Wasser entleeren

- Den Water Purifier ausschalten und den Netzstecker ziehen.



- Die Schiebetüre (27) nach innen drücken und am Griff nach unten schieben.
- Den roten Sicherheitsverschluss (27a) aufklappen.
- Das gerade Ende des beigelegten Entleerungsschlauches (28) in ein großes, sauberes Gefäß (mind. 2 Liter) einlegen.

Wichtig


Der Entleerungsschlauch sollte ein Gefälle zum Auffanggefäß haben. Ansonsten wird die vollständige Wasserentleerung verhindert.

**Verbrühungsgefahr!**

Heißes Wasser läuft nach dem Anstecken an die Kupplung (27b) sofort aus dem Entleerungsschlauch (28).

- Das abgewinkelte Ende des Entleerungsschlauchs (28) an die Kupplung (27b) anstecken und das heiße Wasser aus dem Tank in das bereitgestellte Gefäß ablassen.
- Den Entleerungsschlauch (28) abnehmen und die Öffnung mit dem roten Sicherheitsverschluss (27a) schließen.
- Die Schiebetüre (27) nach oben schieben.
- Die Auffangschale mit Abstellgitter (26) entnehmen, leeren und spülen.


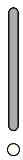
Wassertanks füllen

- Den Wasserzulauf wieder öffnen. Das Gerät anstecken und den Ein-/Aus-Schalter (14) auf I stellen.
- Wahltaste  (Kaltes Wasser) ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um die Kaltwasserfunktion einzuschalten.

Es dauert ca. 2 Stunden, bis alle drei Tanks wieder gefüllt sind.

- Die Tanks erneut entleeren und wieder füllen, wie in Kapitel „Wassertanks entleeren“ und „Wassertanks füllen“ beschrieben.




Das Gerät ist betriebsbereit, wenn beide LED-Anzeigen „Heißes Wasser“ (17) und „Kaltes Wasser“ (18) vollständig leuchten.

LED Heißes Wasser	LED Kaltes Wasser
	


Bedienung**Wichtig**

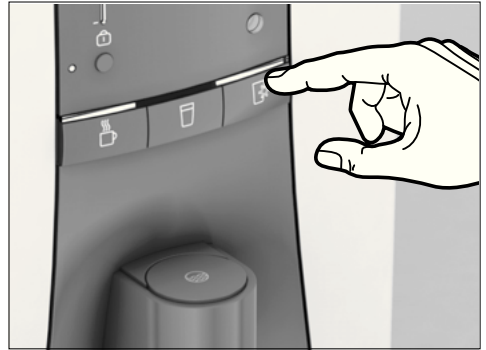
Das Gerät muss angeschlossen und eingeschaltet sein.


Sie können ganz einfach durch Tastendruck zwischen

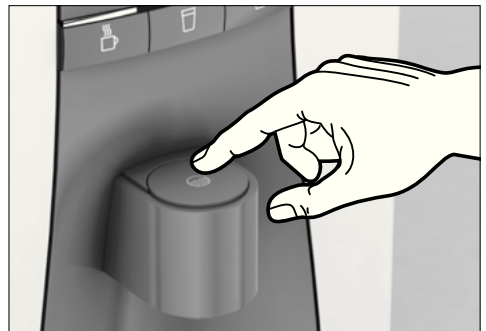
-  Heißem Wasser
-  Wasser Raumtemperatur
-  Kaltem Wasser

auswählen.

- Die gewünschte Temperaturwahl Taste drücken, z. B. Wahl Taste  (Kaltes Wasser).



- Nun ein Glas unter den Wasserauslauf stellen.
- Die Bezugstaste  drücken.




Das Wasser läuft in das Glas.

Bezug vorzeitig stoppen

- Bezugstaste  erneut drücken.

1 Minute lang Wasser beziehen



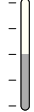


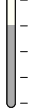

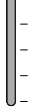
- Bezugstaste  zum Starten 3 Sekunden gedrückt halten.

Info

Die Glasbeleuchtung leuchtet und der Leuchtbalken der eingestellten Wahlstaste blinkt, während das Wasser läuft. Beide blinken schnell, kurz bevor der Bezug stoppt.

LED-Anzeige für Heißwasser und kaltes Wasser

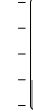

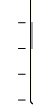
Leuchten die beiden untersten LED-Anzeigen rot für heißes Wasser und blau für kaltes Wasser, sind die Kühl- und Heizfunktionen in Betrieb. Die LED 2, 3 und 4 zeigen die jeweilige Wassertemperatur an. Je mehr LED leuchten, desto heißer bzw. kälter ist das Wasser.

LED Heißes Wasser	LED Kaltwasser
 Gerät in Betrieb	 Gerät in Betrieb
 75–83 °C 167–181 °F	 10–13 °C 50–55 °F
 83–91 °C 181–196 °F	 7,3–10 °C 45–50 °F
 91–96 °C 196–205 °F	 5–7,3 °C 41–45 °F



Bezugsmenge für den Wasserbezug einstellen

Das Gerät ist vom Werk auf eine bestimmte Wasser-Bezugsmenge eingestellt: 120 ml.



Diese Einstellung kann verändert werden. Es gibt drei Auswahlmengen: 120 ml, 200 ml und 300 ml.

LED Heißes Wasser	Bezugsmenge
 120 ml	120 ml
 200 ml	200 ml
 300 ml	300 ml

Gehen Sie dazu wie folgt vor:


- Die Wahlstasten  (Kaltes Wasser) und  (Heißwasser) gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt halten, um in den Einstellmodus zu gelangen.

Eine der Heißwasser-LED leuchtet kurz auf und ein Signalton ist zu hören.

- Jetzt durch Drücken der Wahlstaste  (Heißwasser) die Menge auswählen.
- Um die Einstellung zu speichern, die Wahlstaste  (Raumtemperatur) für mindestens drei Sekunden gedrückt halten.

Alle LED leuchten zweimal auf. Die Einstellung ist gespeichert.

Kindersicherung

Nach Betätigung der Wahl taste  (Heißes Wasser) muss der Benutzer innerhalb von 4 Sekunden auch zapfen. Ansonsten schaltet das Gerät aus Sicherheitsgründen automatisch auf die Funktion Kaltes Wasser.


Damit sich Kinder nicht am heißen Wasser verbrennen können, verfügt dieses Gerät über eine Kindersicherung.

Ist die Kindersicherung aktiviert, kann kein heißes Wasser bezogen werden.

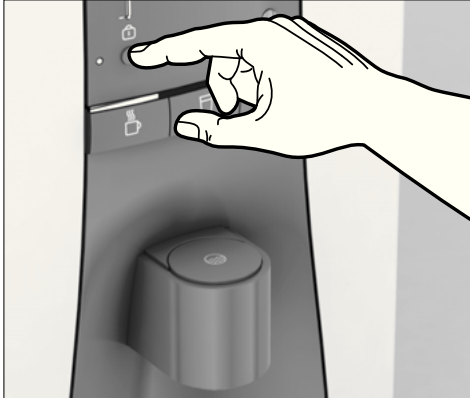
Um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Den Druckknopf  mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

Die LED Kindersicherung (25a) leuchtet und zeigt an, dass diese aktiviert ist.

- Zum Deaktivieren den Druckknopf  erneut mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

Die LED Kindersicherung erlischt. Es kann wieder heißes Wasser bezogen werden.



Energie sparen

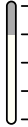

Standort



Der richtige Standort ist wichtig für den Energieverbrauch.

- Das Gerät in einem trockenen, belüfteten Raum aufstellen.
- Nicht in die direkte Sonne oder in die Nähe einer Wärmequelle stellen (z. B. Heizkörper, Herd).



Lichtsensor

Der Lichtsensor (19) misst das Tageslicht und reduziert den Energieverbrauch bei Dunkelheit automatisch durch Senken der Häufigkeit des Heiz- und Kühlvorgangs. Diese Funktion kann ein- und ausgeschaltet werden.

LED Kaltwasser	
	Lichtsensor eingeschaltet (Energie sparen)
	Lichtsensor ausgeschaltet


- Die Wahl taste  (Kaltes Wasser) und  (Heißes Wasser) gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt halten, um in den Einstellmodus zu gelangen.



Eine LED für heißes Wasser leuchtet kurz auf und ein Signalton ist zu hören.

- Jetzt kann der Lichtsensor durch Drücken der Wahl taste  (Kaltes Wasser) ein- oder ausgeschaltet werden.
- Um die Einstellung zu speichern, die Wahl taste  (Raumtemperatur) für mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.


Alle LED leuchten zweimal auf, die Einstellung ist gespeichert.







Beleuchtung Bezugstaste aus-/einschalten


Die Beleuchtung der Bezugstaste  kann ausgeschaltet werden, um Energie zu sparen.

- Die Wahlstasten  (Kaltes Wasser) und  (Heißes Wasser) gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt halten, um in den Einstellmodus zu gelangen.

Eine LED für heißes Wasser leuchtet kurz auf und ein Signalton ist zu hören.

- Nun den Druckknopf  (Kindersicherung) drücken.


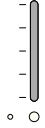
LED Kindersicherung (25a)	
LED leuchtet nicht   	Beleuchtung der Bezugstaste ausgeschaltet (Energie sparen)
LED leuchtet   	Beleuchtung der Bezugstaste eingeschaltet


- Um die Einstellung zu speichern, die Wahlstaste  (Raumtemperatur) für mindestens drei Sekunden gedrückt halten.

Alle LED leuchten zweimal auf. Die Einstellung ist gespeichert.


Heizfunktion aus-/einschalten

Die Heizfunktion kann, wenn sie nicht benutzt wird, ausgeschaltet werden, um Energie zu sparen.

LED Heißes Wasser	
	Heizfunktion ausgeschaltet (Energie sparen)
	Heizfunktion eingeschaltet


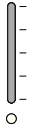
- Zum Ausschalten die Wahlstaste  (Heißes Wasser) ca. 3 Sekunden gedrückt halten.


Die LED-Anzeige Heißes Wasser erlischt.

- Zum Einschalten die Wahlstaste  (Heißes Wasser) erneut ca. 3 Sekunden gedrückt halten.


Kühlfunktion aus-/einschalten

Auch die Kühlfunktion kann ausgeschaltet werden, um Energie zu sparen.

LED Kaltwasser	
	Kühlfunktion ausgeschaltet (Energie sparen)
	Kühlfunktion eingeschaltet

- Zum Ausschalten die Wahlstaste  (Kaltes Wasser) ca. 3 Sekunden gedrückt halten.

Die LED-Anzeige Kaltes Wasser erlischt.

- Zum Einschalten die Wahlstaste  (Kaltes Wasser) erneut ca. 3 Sekunden gedrückt halten.

Ein-/Aus-Schalter

Wird das Gerät längere Zeit (Urlaub) nicht benutzt, sollte es am Ein-/Aus-Schalter (14) ausgeschaltet werden, um Energie zu sparen.

Pflege und Reinigung

Stromschlaggefahr!

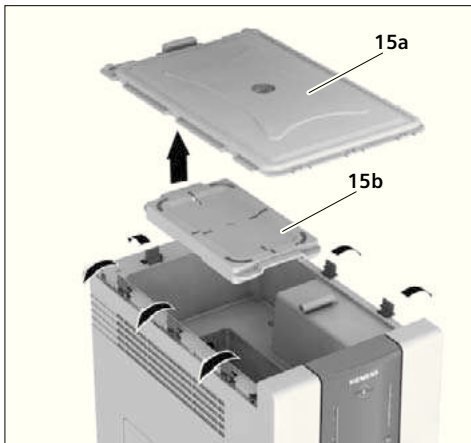
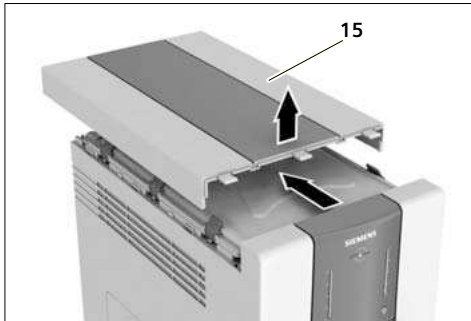
- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät niemals in Wasser tauchen.
- Keinen Dampfreiniger benutzen.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Zum Reinigen nicht mit Wasser einsprühen oder Benzol verwenden.

- Das Gehäuse außen mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Die Auffangschale (26) mit Abstellgitter entnehmen, leeren und spülen. Auffangschale und Abstellgitter können auch in einen Geschirrspüler gegeben werden.

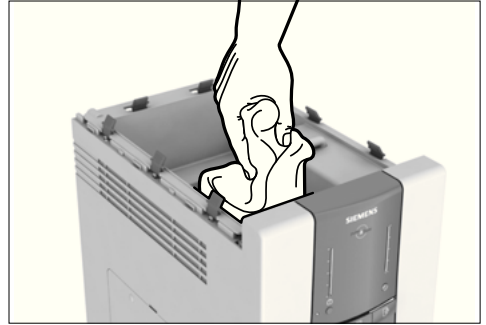
Wassertanks entleeren und reinigen

Der Wassertank für Raumtemperatur kann innen gereinigt werden. Aus hygienischen Gründen zum Auswischen ausschließlich ein frisches Reinigungstuch (29) verwenden. Es ist keimfrei verpackt und reinigt ohne Rückstände.

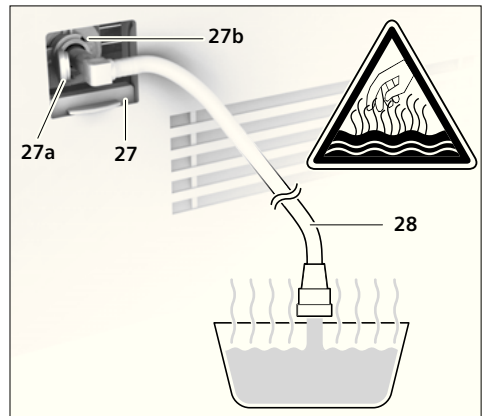
- Tanks entleeren, wie unter Kapitel „Wassertanks entleeren“ beschrieben, bis zum Punkt „das heiße Wasser aus dem Tank in das bereitgestellte Gefäß ablassen“.
- Den Gerätedeckel (15), den Wassertankdeckel (15a) und den Zwischendeckel (15b) abnehmen.



- Wassertank mit einem frischen Reinigungstuch (29) auswischen. Keine chemischen oder andere Reinigungsmittel verwenden.



- Zwischendeckel (15b), Wassertankdeckel (15a) und Gerätedeckel (15) wieder schließen.




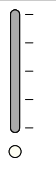
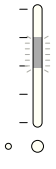
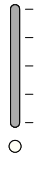
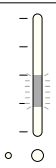
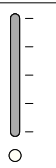
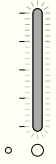
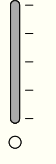
- Den Entleerungsschlauch (28) abnehmen und die Öffnung mit dem roten Sicherheitsverschluss (27a) schließen.
- Die Schiebetüre (27) nach oben schieben.
- Den Wasserzulauf wieder öffnen. Das Gerät anstecken und den Ein-/Aus-Schalter (14) auf I stellen.
- Wahltaste (Kaltes Wasser) drücken.

Es dauert ca. 2 Stunden, bis alle drei Tanks wieder gefüllt sind.

Das Gerät ist betriebsbereit, wenn beide LED-Anzeigen „Heißes Wasser“ (17) und „Kaltes Wasser“ (18) vollständig leuchten.

Filterwechsel

Die einzelnen Filter müssen nach einer bestimmten Zeit ausgewechselt werden. Das Wechseln des jeweiligen Filters wird durch Blinken verschiedener LED-Kombinationen angezeigt:

LED Heißes Wasser (blinkt)	LED Kaltwasser (leuchtet)	Zu erneuernder Filter	Nutzungsdauer (bei 10 l Wasserentnahme/Tag)
		Neo-Sense Filter (Filter Nr. 1) Bestellnummer: BZ00NS1	alle 6 Monate
		RO Membrane Filter (Filter Nr. 2) Bestellnummer: BZ00RO1	alle 20 Monate
		Post-Carbon Block Filter (Filter Nr. 3) Bestellnummer: BZ00PC1	alle 18 Monate
		Der UV-Filter darf nur durch unseren Kundendienst gewechselt werden. Bitte den Kundendienst kontaktieren.	

Wichtig

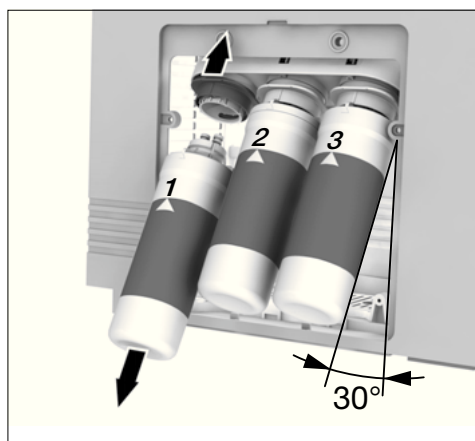
Sobald die Aufforderung Filterwechsel angezeigt wird, muss der Filter gewechselt werden. Das Gerät darf nicht mit verbrauchtem Filter betrieben werden.

Die Filter können über den Hausmüll entsorgt werden.

Zum Wechseln der Filter gehen Sie wie folgt vor:

- Das Gerät ausschalten und abstecken.
- Den Wasserzulauf am Anschlussventil (6c) schließen.
- Die beiden Schrauben (5a) an der Filterabdeckung (5) herausdrehen und die Abdeckung entfernen.
- Nun den Filterträger (4) um 30° herausschwenken und die verbrauchte Filterpatrone abziehen. Dazu den Ring nach oben drücken und den Filter nach unten ziehen.

Beim Filteraustausch kann Tropfwasser entstehen.





- Die neue Filterpatrone einstecken, bis sie hörbar einrastet. Die Filter sind am oberen Rand mit einem kleinen Pfeil markiert. Dieser zeigt die Vorderseite des Filters beim Einstecken an.
- Filterträger (4) zurückschwenken.
- Die Abdeckung (5) mit den beiden Schrauben (5a) wieder befestigen.
- Beim Austausch eines Filters muss dieser zweimal gespült und der Tank mit einem frischen Reinigungstuch ausgewischt werden. Siehe dazu Kapitel „Wassertanks entleeren“.

Wichtig



Nach jedem Wechseln eines Filters muss die Zeit-zählung des jeweiligen Filters wieder neu aktiviert werden. Diese wird auch durch ein blinkendes Licht angezeigt. Zur Einstellung der Zeit-zählung bitte wie folgt vorgehen.

Nach Wechsel **Neo-Sense Filter (Filter Nr. 1):**

- Druckknopf  (Kindersicherung) und Wahl-taste  (Heißes Wasser) gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.



Die neue Zeit-zählung ist aktiviert.

Nach Wechsel **RO Membrane Filter (Filter Nr. 2):**

- Druckknopf  (Kindersicherung) und Wahl-taste  (Wasser Raumtemperatur) gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

Die neue Zeit-zählung ist aktiviert.

Nach Wechsel **Post-Carbon Block Filter (Filter Nr. 3):**

- Druckknopf  (Kindersicherung) und Wahl-taste  (kaltes Wasser) gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

Die neue Zeit-zählung ist aktiviert.

Gerät transportieren oder aufbewahren

Soll das Gerät transportiert oder aufbewahrt werden, muss das komplette Wasser aus dem Gerät entfernt werden.

Das Gerät nur stehend lagern oder transportieren.

Bitte lesen Sie unter Kapitel „Wassertanks entleeren“ den Vorgang nach und führen diesen bis auf den letzten Punkt (den Wasserzulauf wieder öffnen, das Gerät anstecken und den Ein-/Ausschalter auf I stellen) komplett durch.

Kurzurlaub oder Urlaub

Bei kürzerer Nichtbenutzung oder Kurzurlaub bis zu 5 Tagen

- Das Wasser aus dem Gerät komplett entfernen.
- Vor erneuter Benutzung das Gerät wieder füllen.

Bei längerer Nichtbenutzung

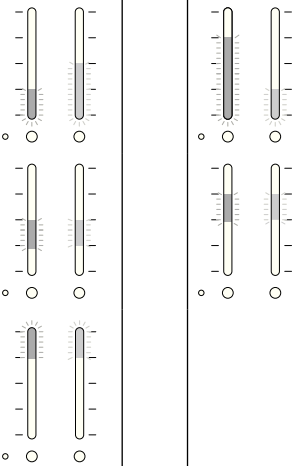
- Das Wasser aus dem Gerät komplett entfernen.
- Vor erneuter Benutzung das Gerät reinigen und wieder füllen.

Bitte lesen Sie unter Kapitel „Wassertanks entleeren“ den Vorgang nach.

Störungen selbst beheben

Problem	Ursache suchen	Behebung
Das Wasser schmeckt eigenartig.	Ist der Wassertank längere Zeit nicht gereinigt worden?	Reinigen Sie bitte den Wassertank.
	Wurde der Water Purifier längere Zeit nicht benutzt?	Entfernen Sie das gespeicherte Wasser und reinigen Sie den Wassertank.
	Ist es Zeit, einen der Filter zu wechseln?	Wechseln Sie wenn nötig den Filter.
Das Wasser fließt langsamer.	Ist es Zeit, einen der Filter zu wechseln?	Wechseln Sie wenn nötig den Filter.
	Ist der Wasseranschlusshahn geschlossen?	Öffnen Sie den Wasseranschlusshahn.
	Ist das Wasser stark verschmutzt?	Es muss zusätzlich ein Vorfilter im Leitungssystem installiert werden. Dieser ist unter der Bestellnummer BZ00PF1 beim Kundendienst erhältlich.
Es kann kein Kaltwasser bezogen werden.	Leuchtet mindestens eine LED der Anzeige Kaltes Wasser?	Wenn nein, halten Sie zum Einschalten für 3 Sekunden die Wahl taste  (Kaltes Wasser) gedrückt.
	Ist das Gerät an den Stromkreis angeschlossen?	Schließen Sie das Gerät gegebenenfalls nach den Angaben im Typenschild an.
	Ist der Wasseranschlusshahn geschlossen?	Öffnen Sie den Wasseranschlusshahn.
	Ist es Zeit, einen der Filter zu wechseln?	Wechseln Sie wenn nötig den Filter.
	Das Kühlsystem hat eine Fehlfunktion.	Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

Problem	Ursache suchen	Behebung
Es kann kein Heißwasser bezogen werden.	Leuchtet die LED Kindersicherung?	Die Kindersicherung ist eingeschaltet. Deaktivieren Sie die Kindersicherung.
	Leuchtet die LED für Heißwasser?	Wenn nein, schalten Sie den Heißwassermodus ein. Dazu die Wahltaste  (Heißes Wasser) für 3 Sekunden gedrückt halten.
	Ist das Gerät an den Stromkreis angeschlossen?	Schließen Sie das Gerät gegebenenfalls nach den Angaben im Typenschild an.
	Das Heizsystem hat eine Fehlfunktion.	Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
Es fließt kein Wasser oder die fest eingestellte Wassermenge variiert.	Ist es Zeit, einen der Filter zu wechseln?	Wechseln Sie wenn nötig den Filter.
	Ist der Wasseranschlusshahn geschlossen oder getrennt?	Öffnen Sie den Wasseranschlusshahn.
	Der Schlauch für Wasserzufuhr könnte geknickt sein.	Überprüfen Sie den Schlauch für Wasserzufuhr.
	Der Schlauch für Wasserzufuhr könnte zu lang sein.	Kürzen Sie den Schlauch für Wasserzufuhr auf maximal 5 Meter.
	Der Wasserauslauf könnte defekt sein.	Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
Alle Funktionen stoppen plötzlich während des Betriebs.	Wurde das Wasser plötzlich abgestellt?	Überprüfen Sie den Wasseranschlusshahn.
	Ist das Gerät an den Stromkreis angeschlossen?	Schließen Sie das Gerät gegebenenfalls nach den Angaben im Typenschild an.
Das Gerät leckt.	Ist das Wasser am Wassertankdeckel ausgelaufen?	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Überprüfen Sie den Wasseranschluss.
	Kommt das Wasser aus dem Geräteinnern?	Trennen Sie das Gerät von Wasser- und Stromzufuhr und kontaktieren den Kundendienst.
Das Gerät blubbert oder gurgelt.	Das Gerät wird gerade mit Wasser befüllt.	Sobald die Tanks gefüllt sind, hört dieses Geräusch auf.
Das Gerät brummt.	Das Brummen erzeugt der Kompressor.	Das Geräusch kann man durch genügend Seiten- und Rückabstand mindern.
LED „Heißes Wasser“ blinkt, LED „Kaltes Wasser“ leuchtet.	Ist es Zeit, einen der Filter zu wechseln?	Wechseln Sie wenn nötig den Filter.

Problem	Ursache suchen	Behebung
<p data-bbox="76 193 348 240">Folgende LED-Kombinationen blinken:</p> 	<p data-bbox="400 193 609 217">Im Gerät ist ein Defekt.</p>	<p data-bbox="725 193 964 240">Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.</p>

Kann das Problem nicht behoben werden, rufen Sie bitte den Kundendienst an.

Entsorgung



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Das Gerät enthält zur Kühlung Kältemittel. Diese müssen fachgerecht entsorgt werden. Rohre des Kältemittel-Kreislaufs bis zur Entsorgung nicht beschädigen.

Technische Daten

Water Purifier		
Leistung Heizung	W	300
Leistung Kompressor	A	0,6
Leistung UV-Lampe	W	5
Elektroanschluss	V Hz	220–240 50
Tankinhalt Heißwasser	l	1,2
Tankinhalt Kaltwasser	l	2,3
Tankinhalt Raumtemperaturwasser	l	3,0
Tankinhalt Gesamt	l	6,5
Zuflusstemperatur	°C	min. 5 max. 35
Temperaturbereich Kaltwasser	°C	5–9 tagsüber 9–12 nachts *
Temperaturbereich Heißwasser	°C	89–94 tagsüber 65–75 nachts *
Durchflussmenge Kaltwasser	l/min	1,8
Durchflussmenge Heißwasser	l/min	1,4
Durchflussmenge Raumtemperaturwasser	l/min	1,8
Aufheizzeit 1,0 l auf max. Temperatur (Zulauftemperatur 12 °C)	min	20
Abkühlzeit (Kaltwasser)	min	50
Auffüllzeit (alle Tanks)	min	ca. 120
Betriebsdruck	MPa	0,14–0,83 (1,4–8,3 bar)
Kühlmittel		R134a
Kühlmittelmenge	g	40
Abmessungen (H x B x T)	mm	510 x 260 x 440
Gewicht, gefüllt	kg	25

* = bei eingeschaltetem Lichtsensor

Siemens Info Line

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen:

Tel.: 01805 2223* oder unter
siemens-info-line@bshg.com

*) 0,14 EUR/Min. aus dem Festnetz der T-Com, Mobil ggfs. abweichend.
Nur für Deutschland gültig!

Garantiebedingungen

Gültig in der Bundesrepublik Deutschland

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

- Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 – 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten – bei gewerblichem Gebrauch oder gleichzeitiger Beanspruchung innerhalb von 12 Monaten – nach Lieferung an den Erstabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.
Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.
Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wurde.
- Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.
Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder einzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.
Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert. Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung für die bisherige Nutzungszeit vor.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl Wery Str. 34 / 81739 München // Germany

Contents

Safety instructions.....	25	Saving energy.....	36
Parts and operating controls.....	26	Location.....	36
General information.....	27	Light sensor.....	36
Installation.....	28	Switching the dispensing button lighting	
Safety information.....	28	ON/OFF.....	37
Installing the appliance.....	29	Switching the heating function On/Off.....	37
Water installation.....	30	Switching the cooling function On/Off.....	37
Electrical connection.....	32	On/Off switch.....	37
Operating temperature.....	32	Care and cleaning.....	38
Ventilation.....	32	Draining and cleaning the water tanks.....	38
Start up.....	32	Replacing the filters.....	39
Important.....	32	Transporting and storing the appliance....	40
Activating the filters.....	32	Vacations, long weekends and	
Draining the water tanks.....	33	holiday periods.....	41
Filling the water tanks.....	34	Troubleshooting.....	41
Operation.....	34	Disposal.....	43
LED indicators for hot water and cold water.....	35	Guarantee.....	43
Adjusting the standard water dispensing		Technical data.....	44
volume.....	35		
Child protection.....	36		



Please read this operating instruction manual carefully, then act accordingly! Store for future reference.

This Water Purifier is designed for household use and not for commercial use. These operating instructions describe various models whose accessories vary.






Safety instructions



Risk of electric shock!

- If an error occurs, immediately disconnect the plug from the power supply.
- Only connect and operate appliance in accordance with specifications on the ratings plate.
- Only use if electrical supply cable and appliance show no signs of damage.
- Only use appliance indoors at room temperature.
- Persons (including children) with diminished bodily, sensory or mental perception, or those who lack knowledge or experience should not operate the appliance, unless they are monitored or have received instruction concerning use of the appliance by persons responsible for their safety.
- Please monitor children to ensure that they do not play with the appliance.
- Repairs to the appliance, such as replacement of a damaged electrical supply cable, has only to be undertaken by our customer service department in order to avoid potential sources of danger.
- Never immerse the appliance or power cable in water.
- Do not insert the power plug with moist or wet hands.
- Immediately remove moisture from the power plug; do not use gasoline/petrol or benzene for cleaning purposes.
- If the electrical supply cable or plug is wet, unplug the appliance (disconnect from power) and allow both to thoroughly dry before further usage.
- Do not use the electrical supply cable to carry the appliance.
- Only plug the Water Purifier plug into a separate electrical socket.
- Unplug the appliance before repairing, inspecting or moving it.
- If the Water Purifier is not to be used for an extended period of time (vacation), then remove the water from the tank and disconnect the appliance from the electric circuit and from the water supply.
- Do not repeatedly plug and unplug the appliance's power plug into and out of the power supply.
- If the appliance leaks and water seeps out, immediately unplug the appliance and call customer service.
- No objects are to be placed on the appliance.
- Do not place cigarettes or any other burning objects on the appliance.
- Do not place any heavy objects on the electrical supply cable and do not pinch it or otherwise damage it.
- If the appliance makes unusual noises or emits strange odours, immediately disconnect the plug from the power supply.
- Only use the appliance when the water tank is completely closed.
- Do not move the appliance when it is connected to the water supply.

Parts and operating controls

- 1 Neo-Sense Filter (Filter No. 1)
- 2 RO Membrane Filter (Filter No. 2)
- 3 Post-Carbon Block Filter (Filter No. 3)
- 4 Filter carriage (can be swung out)
- 5 Filter cover (filter cartridges)
 - a Phillips screws (for filter cover)
- 6 Installation set for water connection
 - a 4 adapters (DW03500 only):
 - 1/2" → 3/8"
 - 1/2" → 3/4"
 - 3/8" → 1/2"
 - 3/4" → 1/2"
 - b Cap (DW03500 only)
 - c Connection valve
- 7 Installation set for water drain (DW03500 only)
- 8 Extra Neo-Sense Filter (Filter No. 1) (DW03500 only)
- 9 Spacer
- 10 Coupling
- 11 Hose set
 - a Supply hose - red (water connection)
 - b Waste water hose - blue
- 12 Supply hose - red (water connection)
- 13 Waste water hose - blue
- 14 On/Off switch
- 15 Appliance cover
 - a Water tank cover
 - b Intermediate cover (tank for cold water)
 - c Water tank (for ambient water)
 - d Pressure equalization aperture
- 16 Press pads
- 17 LED indicator - red (hot water)
- 18 LED indicator - blue (cold water)
- 19 Light sensor
- 20  Selection button – Hot water
 - a Status light bar – Hot water
- 21  Selection button – Ambient water
 - a Status light bar – Ambient water
- 22  Selection button – Cold water
 - a Status light bar – Cold water
- 23  Dispensing button
- 24 Water outlet
 - a Glass light
- 25  Child protection push-button
 - a LED - Child protection
- 26 Collection tray with drip grate
- 27 Sliding doors (for drainage hose hot water)
 - a Safety lock - red
 - b Coupling (for drainage hose)
- 28 Drainage hose (hot water)
- 29 Cleaning cloths

General information

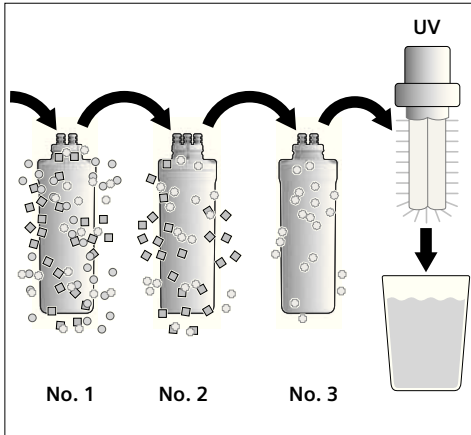
Thank you for your decision to purchase our Water Purifier.

Water is essential for human beings. That's why the quality of our water is very important.

Tap water quality is increasingly degrading due to negative influences on our environment.

This Water Purifier enables you not only to significantly improve the quality of your tap water, but also to choose just the right temperature - from cold to hot.

A 6-stage filtering system has been built into the appliance to improve the water quality. These filters reduce the quantity of harmful substances in the water:



- First the water flows through the Neo-Sense Filter (Filter No. 1). This is comprised of a combination of sediment and activated charcoal filters. The **sediment filter** filters out insoluble particles. The **activated charcoal filter** filters out chlorine and volatile organic substances from the tap water.
- Subsequently, the water flows through the RO Membrane Filter (Filter No. 2). The **RO Membrane Filter** consists of an element possessing the finest micro-pore structure. This phase filters out heavy metals, water-borne microorganisms or other harmful organic chemicals.


- The next filter station is the Post-Carbon Block Filter (Filter No. 3). This consists of an activated charcoal filter and a fine filter. The **activated charcoal filter** improves the taste of the water. The **fine filter** removes very small particulate matter such as dust and other impurities.
- The **UV filter*** ensures an additional cleaning action. It uses ultraviolet radiation (UV) to sterilise and thereby enables double protection against bacteria and viruses.

Due to these processes, you now have absolutely clean, pure water at your disposal.

Moreover, you have various temperature adjustment options at your fingertips: ambient water, cold water or even piping hot water. You can read more about these adjustment options in the chapter "Operation".

This appliance contains several replaceable filters which are of crucial importance for effectively reducing the dissolved solid particles. The individual filters must be regularly replaced in order to guarantee flawless operation of the system. To ensure the appliance's ability to reduce harmful substances, the filters are only to be replaced with original filters from the manufacturer.

Note:

 **Risk to health!**

If you are involved in a special dietary program, consult first with a physician before ingesting filtered water.

Important

A by-product produced during tap water purification is waste water. Do not use under any circumstance the waste water for drinking or cooking purposes. It can be collected and used, for example for toilet flushing purposes.

* not WQA (Water Quality Association) certified

Declaration of conformity

The filter system is tested in accordance with Standard NSF/ANSI 58 for reduction of pentavalent arsenic, barium, cadmium, mercury, selenium, radium 226/228, trivalent and hexavalent chromium and lead as well as nitrates/nitrites. The results have been confirmed by laboratory tests. The water purifier is tested in accordance with Standard NSF/ANSI 42, 53 for reduction of chlorine and volatile

organic compounds, including laboratory testing which has confirmed the results. This appliance is approved for the treatment of supply water concentrations of up to a maximum of 27 mg/l nitrates and 3 mg/l nitrites (combined) and is approved for water pressure of 0.14 MPa – 0.83 MPa.



Installation

Safety information

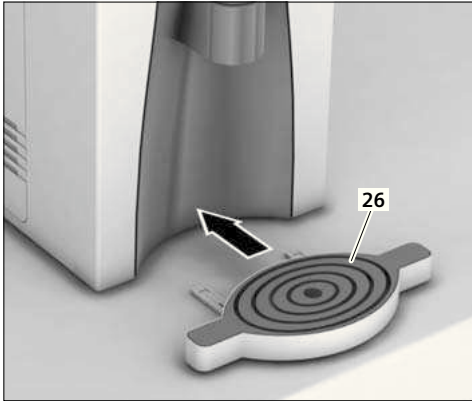


Risk of electric shock!

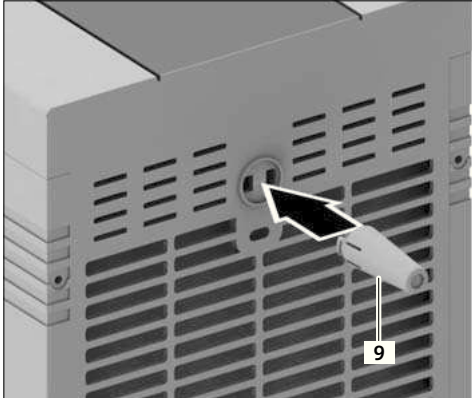
- The statutory regulations of the respective country, as well as those of the local electricity and water suppliers must be adhered to.
- Only install the appliance in accordance with the local rules and regulations.
- First connect to the water connection and drain, then connect the electrical power supply.
- The Water Purifier must be disconnected from the mains power network during installation.
- Make sure that the house's electrical earth/grounding system is installed in accordance with the regulations.
- Do not use extension cables.
- Only plug into a separate electrical socket. Do not share electrical outlet with other devices.
- The Water Purifier has only to be installed in a frost-free room.
- Protect plastic parts and cables from high temperatures.
- Only connect to a cold tap water line.
- Only connect to a water supply that meets the regulatory requirements of the respective country.
- Only erect in hygienically clean areas.
- Do not subject the appliance to shaking, vibrations or jolts.
- Do not erect in the vicinity of a heating source, or place in direct sunlight, or install in rooms that are very moist.
- Erect the appliance away from flammable gases or combustible materials.
- Make sure that there is sufficient air circulation. Do not erect in closed cabinets, closets or lockers.
- A minimum distance of 10 cm must be maintained between the appliance and any wall/object. Maintain free space around the filter cover to allow for filter changes.
- Only set the Water Purifier on a level, flat surface that is designed to support such a weight.
- The electrical plug must be freely accessible after erection of the appliance.
- Unpack the appliance and check for transport-related damage.
- Please dispose of the packaging, and if applicable, the old appliance in an environmentally-friendly manner.

Installing the appliance

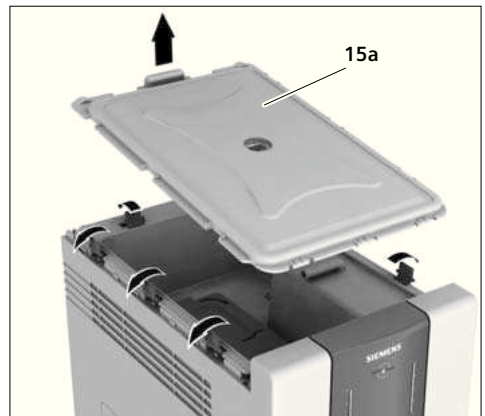
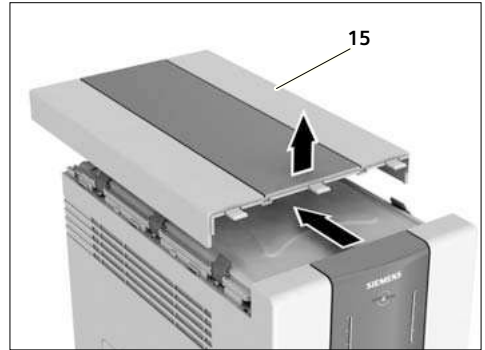
- Set the collection tray with drip grate (26) in the appliance. Please make sure that the appliance's collection tray (26) is also supported by a stable surface.



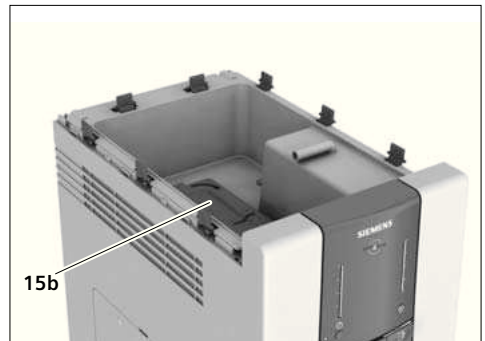
- Install the enclosed spacer (9).



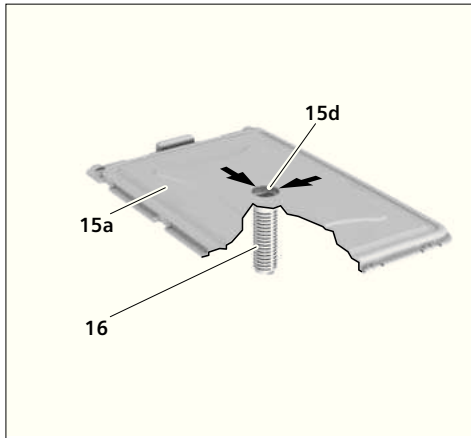
- Check whether the intermediate cover (15b) has slipped out of position during transport. To do this: Remove the appliance cover (15) and water tank cover (15a).



- Check whether the intermediate cover (15b) is seated correctly.



- Place the press pads (16) located on the underside of the cover (15a) on the provided holder. Make sure that both hook clips snap into place.



- Set all covers back in place.

Important

Please do not cover or otherwise impede access to the pressure equalization aperture (15d) in the water tank cover (15a).

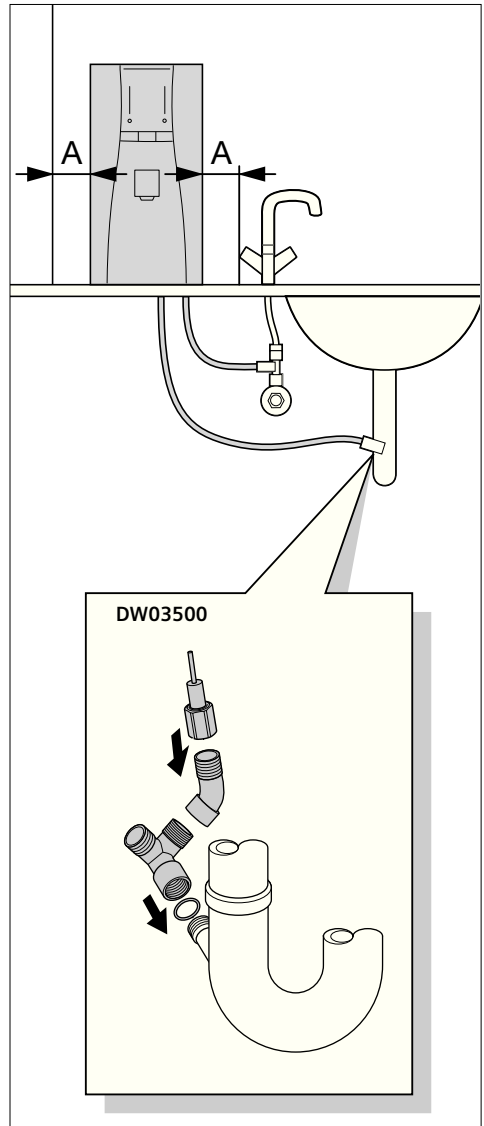
Water installation

Important

Only use the enclosed parts for connecting to the water supply and the waste water (only DW03500).

- Pull off the transparent protective caps from the waste water hose (13 – blue) and supply hose (12 – red) and insert a coupling on each.
- Attach the waste water hose (13 – blue) with the coupling to the blue hose set connection (11b).
- Attach the supply hose (12 – red) with the coupling to the red hose set connection (11a).

- Lay out and arrange the hose set up (11) to the water supply and water drain (see figure).

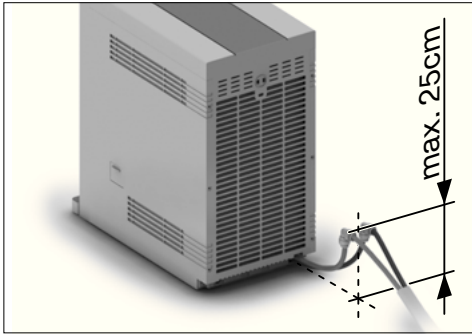


Distance A: at least 10 cm

Important

The total length of the entire hose set is limited to a maximum of 5 m. The waste water connection must be located below the appliance level. The height difference to the connection at the appliance must not exceed a maximum of 25 cm. Make sure that the hose set (11) is not bent or pinched. The flow of water must not be impeded.

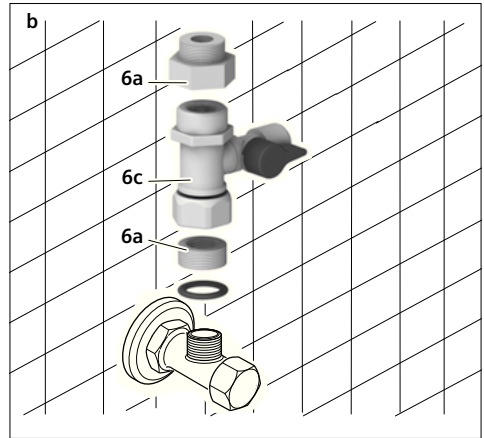
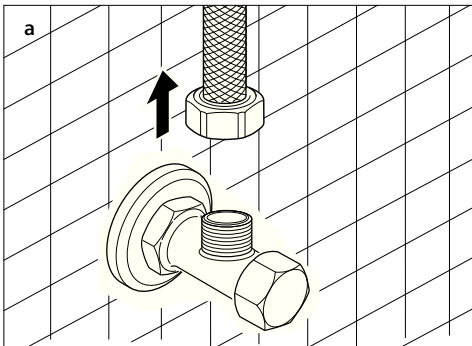
Always use a new hose when replacing the Water Purifier. Do not reuse the current hose.

**Waste water connection (DW03500 only)**

- Use the enclosed parts to connect the waste water hose blue (11b) to the drain connection of the siphon. If needed, install the siphon with a drain connection.

Water connection

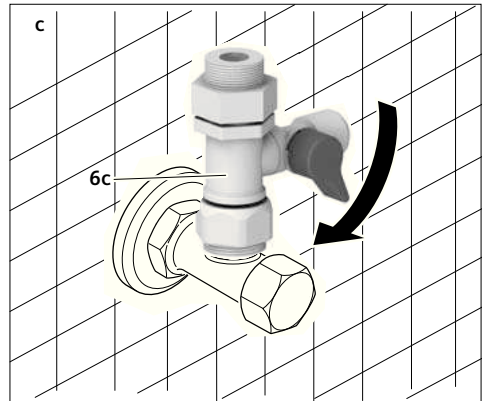
- Close the main tap of the house water supply.
- Connect the connection valve (6c) to the cold water line of the house water supply (see figures a and b).

**Important**

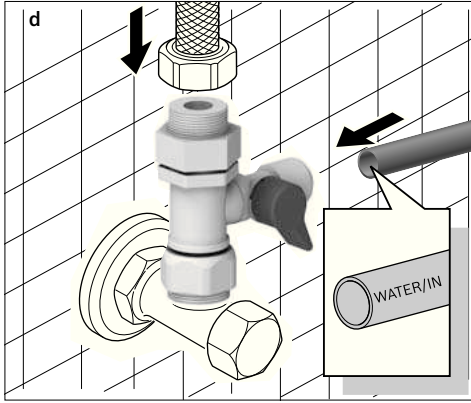
Do not under any circumstances connect to the warm water supply.

DW03500 only: If needed, use the enclosed adapter (6a) (see figure b).

- Close the connection valve (6c) (see figure c).



- Attach the red hose of the hose set to the connection valve (6c) (see figure d).



- Open the main tap of the house water supply.
- Open the connection valve (6c) again and check the connection for leaks.

Water pressure:

A minimum of 0.14 MPa (1.4 bar)

A maximum of 0.83 MPa (8.3 bar)

- If the pressure is under 0.14 MPa (1.4 bar), a pressure booster pump is to be built in.
- If the pressure is over 0.83 MPa (8.3 bar), a pressure reducer is to be built in.

Water temperature

Cold water line temperature: 5–35 °C

Info

If the water supply is very dirty, it is recommended that a pre-filter* be installed. This part is available under order number BZ00PF1.

* not WQA (Water Quality Association) certified

Electrical connection

- Only plug the appliance plug into a separate electrical socket.
- The socket must be located in the vicinity of the Water Purifier and be freely accessible.
- Modifications to the connection must be made by a specialist.

Operating temperature

Permissible room temperature: +10 to 43 °C

Ventilation

Never cover the ventilation and breather openings. Otherwise, the cooling system must work harder and more electrical power will be consumed.

Start up

Important

The appliance must be connected to the water supply line and to the waste water line.

The appliance must remain inoperative for **at least 30 minutes** before connecting to the electric circuit and starting up (to avoid damage to the cooling system).

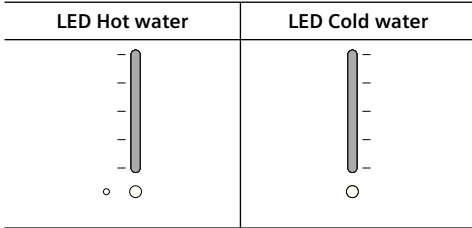
- Before using the appliance, please fill and completely empty out the filtered water two-times from the water tanks.
- To do this, proceed as follows:

Activating the filters

- Insert the plug into a separate electrical socket.
- Switch the On/Off switch (14) to I. All LEDs briefly light up, then just the selected LEDs remain lit.

LED Hot water	LED Cold water

The appliance now filters tap water for approx. 2 hours and fills the three tanks with purified water. The tanks are filled when both LED indicators "Hot water" (17) and "Cold water" (18) light up completely.



- Now completely empty the water from the tanks.

Draining the water tanks

Draining the cold water tank and ambient water tank

- Shut off the water supply at the connection valve (6c).
- Connect the straight end of the attached drainage hose (28) to the drink water outlet (24). Lay the other end in a large, clean collecting basin (min. 2 litres).



Important

The drainage hose (28) should slope down toward the water collecting basin. Otherwise, the flow throughput will be reduced and complete water drainage will be impeded.

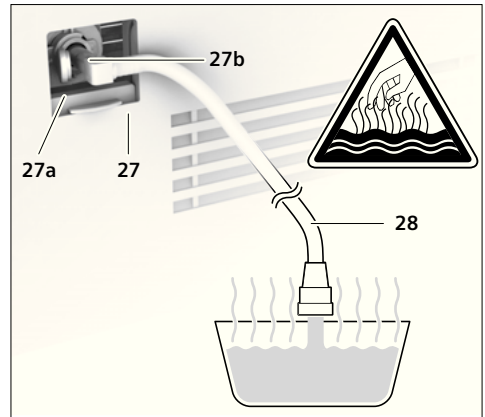
- Press and hold the selection button (Cold water) for approx. 3 seconds to switch off the cold water function.
- Press and hold the dispensing button for 3 seconds.

Water runs out of the drainage hose for 1 minute.

- Repeat the procedure until no more water flows out.

Draining the hot water tank

- Switch off the Water Purifier and pull out the electrical plug.



- Gently press the sliding door (27) inward and slide the handle downward.
- Flip the red safety lock cap (27a) outward.
- Lay the straight end of the attached drainage hose (28) in a large, clean collecting basin (min. 2 litres).

Important


The drainage hose should slope down toward the water collecting basin. Otherwise, complete water drainage will be impeded.

**Risk of scalding!**

After connection to the coupling (27b), hot water immediately runs out of the drainage hose (28).

- Attach the angled end of the drainage hose (28) to the coupling (27b) and release the hot water from the tank into the basin prepared for this purpose.
- Remove the drainage hose (28) and close the opening with the red safety lock cap (27a).
- Slide the sliding door (27) upward.
- Remove the collection tray with drip grate (26), then empty and rinse it.


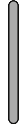
Filling the water tanks

- Open the water supply again. Insert the appliance's electrical plug in the electrical socket and switch the On/Off switch (14) to I.
- Press and hold the selection button  (Cold water) for approx. 3 seconds to switch on the cold water function.

It will take about 2 hours until all three tanks are refilled.

- Drain the tanks once more and then refill as described in Chapter "Draining the water tanks" and "Filling the water tanks".




The appliance is ready to operate when both LED indicators "Hot water" (17) and "Cold water" (18) light up completely.


LED Hot water	LED Cold water
	

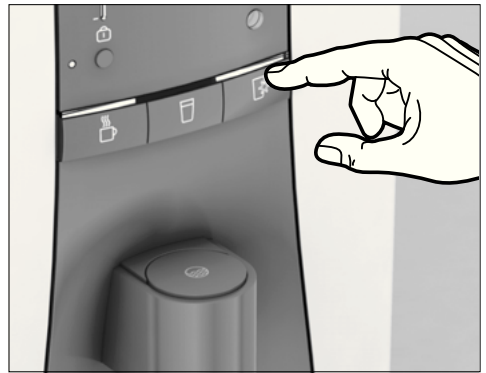
Operation**Important**


The appliance must be connected and switched on.

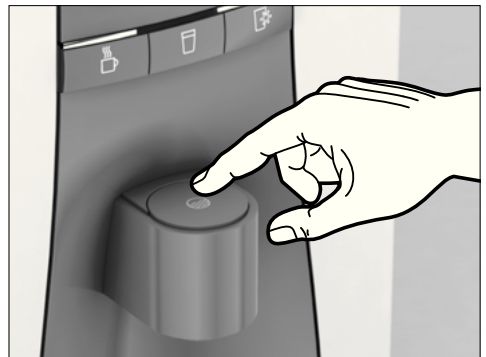
By pressing the corresponding button, you can easily select between

-  Hot water
-  Ambient water
-  Cold water

- Press the desired water temperature button, e.g. the selection button  (Cold water).




- Now, set a glass under the water outlet.
- Press the dispensing  button.




Water flows into the glass.

To interrupt the dispensing of water

- Press the dispensing button  again.

To dispense water for 1 minute (60 seconds)



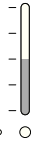


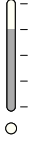

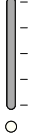
- Press and hold the dispensing button  for 3 seconds to start.

Info

While the water runs, the glass light will remain lit and the status light bar of the chosen selection button blinks. Both blink rapidly immediately before dispensing stops.

LED indicators for hot water and cold water


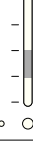

The two lowest LED indicators (red for hot water and blue for cold water) light up when the respective cooling and heating functions are operating. The other LEDs (2, 3 and 4) indicate the respective water temperature. The more LEDs lit, the hotter or colder the water is.

LED Hot water	LED Cold water
 Appliance in operation	 Appliance in operation
 75–83 °C 167–181 °F	 10–13 °C 50–55 °F
 83–91 °C 181–196 °F	 7.3–10 °C 45–50 °F
 91–96 °C 196–205 °F	 5–7.3 °C 41–45 °F



Adjusting the standard water dispensing volume

The appliance has been adjusted at the factory to dispense a certain standard water volume: 120 ml.


This setting can be changed. There are three volumes to select from: 120 ml, 200 ml and 300 ml.


LED Hot water	Dispensing volume
	120 ml
	200 ml
	300 ml

To change the setting, proceed as follows:

- Press and hold the selection buttons * (Cold water) and  (Hot water) simultaneously for at least 3 seconds to switch into SET mode.


One of the hot water LEDs briefly lights up and a signal tone is emitted.

- Now, press the selection button  (Hot water) to select the volume.

- To save the setting, press and hold the selection button  (Ambient) for at least three seconds.

All LEDs light up two-times. The setting has been saved.


Child protection

The user must start dispensing within 4 seconds after pressing the selection button  (Hot water). Otherwise, for reasons of safety, the appliance switches automatically into the function "Cold water".


The appliance is equipped with a child protection system so that children can not be scalded by hot water.

If the child protection system is activated, hot water can not be dispensed.

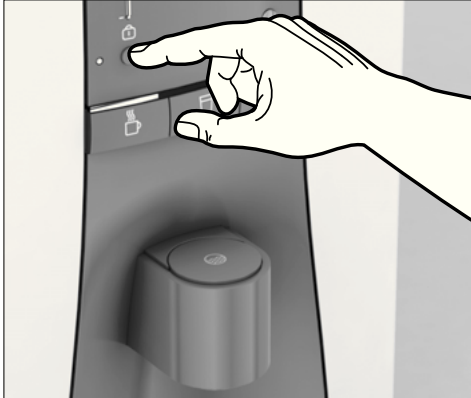
To activate or deactivate the child protection system, proceed as follows:

- Press and hold the push-button  for at least 3 seconds.

The child protection LED (25a) lights up and indicates that this is activated.

- To deactivate, press and hold the push-button  again for at least 3 seconds.

The child protection LED switches off. Hot water can be dispensed once again.



Saving energy

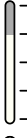
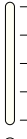
Location



Selecting the right location is important in terms of energy consumption.

- Erect the appliance in a dry, ventilated room.
- Do not place in direct sunlight or in the vicinity of a heating source (e.g. radiator, oven).



Light sensor

The light sensor (19) measures the daylight and automatically reduces energy consumption when it is dark by decreasing the frequency of heating and cooling cycles. This function can be switched on and off.

LED Cold water	
	Light sensor switched on (energy-saving)
	Light sensor switched off


- Press and hold the selection buttons  (Cold water) and  (Hot water) simultaneously for at least 3 seconds to switch into SET mode.



One of the hot water LEDs briefly lights up and a signal tone is emitted.

- Now, the light sensor can be switched on and off by pressing the selection button  (Cold water).
- To save the setting, press and hold the selection button  (Ambient) for at least three seconds.


All LEDs light up two-times. The setting has been saved.



Switching the dispensing button lighting ON/OFF


The dispensing button  illumination can also be switched off to save energy.

- Press and hold the selection buttons  (Cold water) and  (Hot water) simultaneously for at least 3 seconds to switch into SET mode.

One of the hot water LEDs briefly lights up and a signal tone is emitted.

- Now press the push-button  (child protection).



Child protection LED (25a)	
LED does not light 	Dispensing button illumination is switched off (energy-saving)
LED lights up 	Dispensing button illumination is switched on


- To save the setting, press and hold the selection button  (Room temperature) for at least three seconds.

All LEDs light up two-times. The setting has been saved.


Switching the heating function On/Off

To save energy, the heating function can be switched off if it is not used.

LED Hot water	
	Heating function switched off (energy-saving)
	Heating function switched on



- To switch off, press and hold the selection button  (Hot water) for approx. 3 seconds.


The LED indicator "Hot water" goes out.

- To switch it on again, press and hold the selection button  (Hot water) for approx. 3 seconds.


Switching the cooling function On/Off

The cold water function can also be switched off to save energy.

LED Cold water	
	Cooling function switched off (energy-saving)
	Cooling function switched on

- To switch off, press and hold the selection button  (Cold water) for approx. 3 seconds.

The LED indicator "Cold water" goes out.

- To switch it on again, press and hold the selection button  (Cold water) for approx. 3 seconds.

On/Off switch

If the appliance is not to be used for an extended period of time (vacation), the On/Off switch (14) should be switched off to save energy.

Care and cleaning



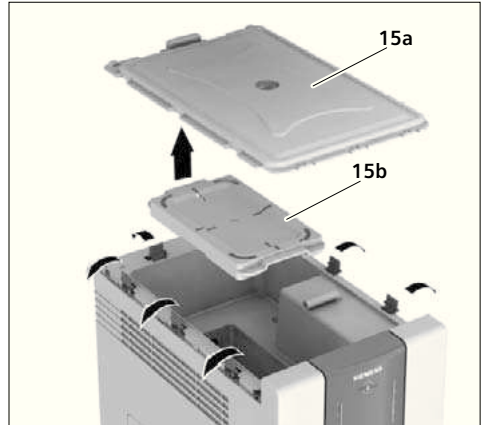
Risk of electric shock!

- Before cleaning, disconnect the plug from the power supply.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not use a steam cleaner.
- Do not use abrasive cleaning materials.
- Do not spray water or use benzene for cleaning purposes.
- Wipe off the housing with a moist cloth.
- Remove the collection tray (26) with drip grate, then empty and rinse it. The collection tray with drip grate can also be cleaned in a dishwasher.

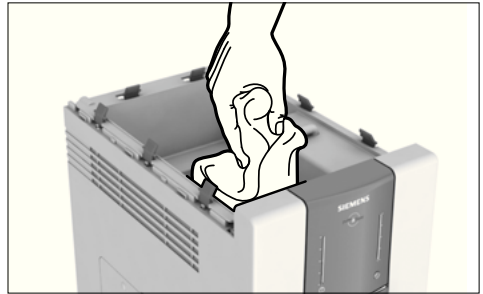
Draining and cleaning the water tanks

The inside of the ambient water tank can be cleaned. For hygienic reasons, only use a fresh cleaning cloth (29) to wipe the inside clean. It has been sterile-packed and does not leave any residues during cleaning.

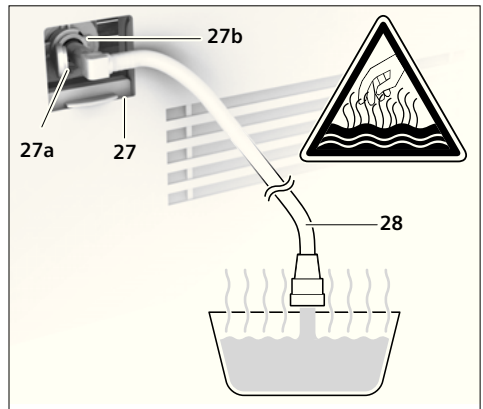
- Empty the tanks as described in Chapter “Draining the water tanks” up to the point “release the hot water from the tank into the basin prepared for this purpose”.
- Remove the appliance cover (15), water tank cover (15a) and the intermediate cover (15b).




- Wipe the inside of the water tank clean with a fresh cleaning cloth (29). Do not use any chemical agent or any other cleaning materials.



- Reinstall the intermediate cover (15b), water tank cover (15a) and the appliance cover (15).



- Remove the drainage hose (28) and close the opening with the red safety lock cap (27a).
- Slide the sliding door (27) upward.
- Open the water supply again. Insert the appliance's electrical plug in the electrical socket and switch the On/Off switch (14) to I.
- Press the selection button  (Cold water).

It will take about 2 hours until all three tanks are refilled.

The appliance is ready to operate when both LED indicators "Hot water"(17) and "Cold water"(18) light up completely.

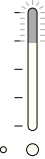


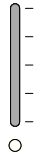
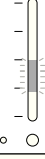


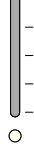
Replacing the filters

The individual filters must be replaced after a certain time period has elapsed. Replacement of the respective filter is indicated by flashing of various LED combinations:

Important:

The filter must be replaced as soon as the filter change reminder is displayed. The device must not be operated with a used filter.

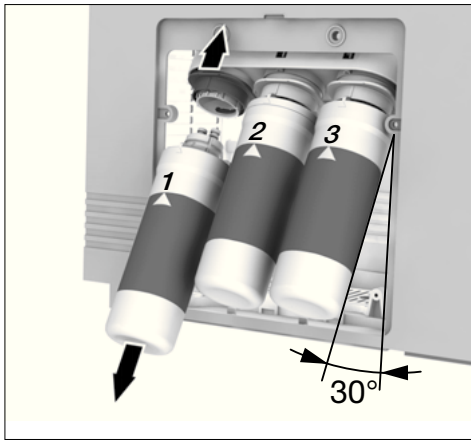
The filter can be disposed of in the normal household waste.

LED Hot water (flashes)	LED Cold water (lights up)	Filter to be replaced	Service life (based on 10 l water extracting quantity per day)
		Neo-Sense Filter (Filter No. 1) Order number BZ00NS1	every 6 months
		RO Membrane Filter (Filter No. 2) Order number BZ00RO1	every 20 months
		Post-Carbon Block Filter (Filter No. 3) Order number BZ00PC1	every 18 months
		Only our customer service department is permitted to replace the UV filter. Please call customer service.	

To replace the filters, proceed as follows:

- Switch off the appliance and unplug it.
- Shut off the water supply at the connection valve (6c).
- Unscrew the two screws (5a) on the filter cover (5) and remove the cover.
- Now, swing out the filter carrier (4) by 30° and pull off the used filter cartridges. To do this, push the ring upward and pull the filter downward.

Water droplets may form and drip when replacing the filters.





- Insert the new filter cartridges until they click audibly into place. The filters are marked with a small arrow on the upper edge. This indicates the front side of the filter when inserting it.
- Swing the filter carrier (4) back in place.
- Reinstall the cover (5) using the two screws (5a).
- When replacing a filter, the filter must be rinsed twice and the tank is to be wiped clean with a fresh cleaning cloth. Refer to "Draining the water tanks".

Important:



After every filter replacement, the operating time-count of the respective filter must be reactivated. This is also indicated by a blinking light. To set the operating time-count, please proceed as follows.

After replacing the **Neo-Sense Filter (Filter No. 1):**

- Press and hold the push-button  (Child protection) and selection button  (Hot water) simultaneously for at least 3 seconds.



The new operating time-count is activated.

After replacing the **RO Membrane Filter (Filter No. 2):**

- Press and hold the push-button  (Child protection) and selection button  (Ambient water) simultaneously for at least 3 seconds.

The new operating time-count is activated.

After replacing the **Post-Carbon Block Filter (Filter No. 3):**

- Press and hold the push-button  (Child protection) and selection button  (Cold water) simultaneously for at least 3 seconds.

The new operating time-count is activated.

Transporting and storing the appliance

If the appliance is to be transported or stored, all water must be removed from the appliance.

Only transport or store the appliance in an upright position.

Please look up the procedure in Chapter "Draining the water tanks" and carry this out completely except for the last point (Open the water supply again, insert the appliance's electrical plug in the electrical socket and switch the On/Off switch to I).

Vacations, long weekends and holiday periods

If not used over a shorter period of time or after a long weekend of up to 5 days


- Completely remove all the water from the appliance.
- Refill the appliance before using again.


If not used over a longer period of time

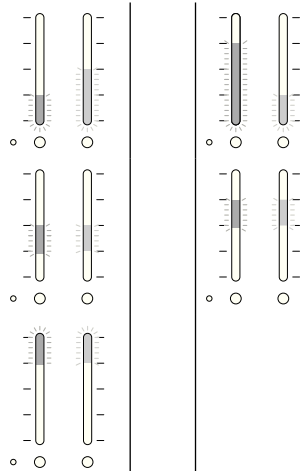
- Completely remove all the water from the appliance.
- Before using again, clean the appliance and refill.

Please look up the procedure in chapter “Draining the water tanks” and carry out this procedure.

Troubleshooting

Problem	Finding the cause	Solution
The water tastes peculiar	Has the water tank not been cleaned for a long time?	Please clean the water tank.
	Has the Water Purifier not been used for a long time?	Remove the stored water and clean the water tank.
	Is it time to replace one of the filters?	If necessary, replace the filter.
The water flows slowly.	Is it time to replace one of the filters?	If necessary, replace the filter.
	Is the water connection tap closed?	Open the water connection tap.
	Is the water very dirty?	An additional pre-filter must be installed in the plumbing system. This part is available under the order number BZ00PF1 via customer service.
No cold water can be dispensed.	Does at least one LED of the “Cold water” indicator light up?	If not, press and hold the selection button  (Cold water) for approx. 3 seconds to switch on.
	Is the appliance connected to the electric power supply circuit?	If not, connect the appliance in accordance with the specifications on the ratings plate.
	Is the water connection tap closed?	Open the water connection tap.
	Is it time to replace one of the filters?	If necessary, replace the filter.
	The cooling system is malfunctioning.	Please contact customer service.

Problem	Finding the cause	Solution
No hot water can be dispensed.	Does the "Child protection" LED light up?	The child protection feature is switched on. Deactivate the child protection feature.
	Does the "Hot water" LED light up?	If not, switch on the hot water operation mode. To do so, press and hold the selection button  (Hot water) for approx. 3 seconds.
	Is the appliance connected to the electric power supply circuit?	If not, connect the appliance in accordance with the specifications on the ratings plate.
	The heating system is malfunctioning.	Please contact customer service.
No water flows out or the set water volume varies.	Is it time to replace one of the filters?	If necessary, replace the filter.
	Is the water connection tap closed or separated?	Open the water connection tap.
	The water supply hose may be bent.	Check the water supply hose.
	The water supply hose may be excessively long.	Shorten the water supply hose to a maximum of 5 meters.
	The water outlet may be defective.	Please contact customer service.
All functions suddenly stop during operation.	Was the water suddenly shut off?	Check the water connection tap.
	Is the appliance connected to the electric power supply circuit?	If not, connect the appliance in accordance with the specifications on the ratings plate.
The appliance leaks.	Is the water flowing out from the water tank cover?	Switch off the appliance and disconnect the plug from the power supply. Check the water connection.
	Does the water come out from the inside of the appliance?	Disconnect the appliance from the water supply and mains power supply. Please contact customer service.
The appliance bubbles or gurgles.	The appliance was just filled with water.	This noise stops as soon as the tanks are filled.
The appliance buzzes.	The buzzing is generated by the compressor.	The noise can be reduced by providing sufficient clearance on the sides and to the rear.
"Hot water" LED flashes, "Cold water" LED lights up.	Is it time to replace one of the filters?	If necessary, replace the filter.

Problem	Finding the cause	Solution
<p>The following LED combinations flash:</p> 	<p>The appliance has a defect.</p>	<p>Please contact customer service.</p>

If the problem can not be eliminated, please contact customer service.

Disposal



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

The appliance contains coolant for cooling purposes. This must be correctly disposed of. Do not damage the coolant circuit tubing until disposal takes place.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold.

Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Subject to change without notice.

Technical data

Water Purifier		
Heating power	W	300
Compressor characteristics	A	0.6
UV lamp power	W	5
Electrical connection	V Hz	220 – 240 50
Tank volume – Hot water	l	1.2
Tank volume – Cold water	l	2.3
Tank volume – Ambient water	l	3.0
Tank volume – Total	l	6.5
Supply temperature	°C	min. 5 max. 35
Temperature range – Cold water	°C	5–9 during day 9–12 during night *
Temperature range – Hot water	°C	89–94 during day 65–75 during night *
Flow rate – Cold water	l/min	1.8
Flow rate – Hot water	l/min	1.4
Flow rate – Ambient water	l/min	1.8
Heat-up time for 1.0 l to max. temperature (Supply temperature 12 °C)	min	20
Cooling time (Cold Water)	min	50
Filling time (all tanks)	min	approx. 120
Operating pressure	MPa	0.14–0.83 (1.4–8.3 bar)
Coolant		R134a
Coolant quantity	g	40
Dimensions (H x W x D)	mm	510 x 260 x 440
Weight, filled	kg	25

* = if light sensor is switched on

目录

安全注意事项	47	设备保养和清洁	58
部件和操作元件	48	排干水箱并清洁	58
概述	49	更换过滤器	59
符合性申明	49	设备搬运和存放	60
装配	49	短期或长期不使用	60
安全提示	49	自己排除故障	61
安装设备	50	废物处理	62
连接水管	51	保修说明	62
电气连接	53	技术数据	63
工作温度	53	西门子家电客户服务相关信息	64
通风	53	保修说明	64
启动	53	服务承诺	64
重要提示	53	联系方式	64
启动过滤器	53	西门子家电客户服务保修卡	65
排干水箱	54		
水箱注水	54		
使用说明	55		
热水和冷水 LED 指示	55		
调节标准放水量	56		
儿童安全保护	56		
节能	56		
摆放位置	56		
光敏管	56		
打开/关闭取水按钮的照明灯	57		
加热功能开启和关闭	57		
冷却功能开启和关闭	57		
开关	57		



请在使用和存放该设备前仔细阅读使用说明书！

本净水器只适用于家用，不适用于营业用。

本说明书适用于不同附件的不同型号产品。






安全注意事项



触电危险！

- 发现问题，立即拔掉电源插头。
- 只能按照铭牌说明接通电源和使用设备。
- 只能在电源线和设备没有损伤的情况下使用。
- 只能在室内在室温条件下使用该设备。
- 身体、感官或智力有缺陷，没有经验或没有必要知识的人(包括儿童)不能使用设备，除非有人监护或有人指导使用设备并负责安全。
- 必须监护儿童，不让他们玩弄设备。
- 必须由公司的客户服务部门修理设备(比如更换损坏的电源线)，以免损坏设备。
- 不得将设备和电源线浸入水中。
- 不得用潮湿的手插电源线插头。
- 如果电源线受潮，必须立刻擦干，不能使用汽油和苯清洁。
- 如果电源线或插头受潮，立刻拔掉设备电源线的插头，等他们完全干后再继续使用。
- 不能使用电源线提拿设备。
- 净水器只能插接在与其它设备分开的插座上。
- 在设备修理，检查或更换位置前应拔掉插头。
- 如果较长时间不使用设备，必须清除水箱里的水并拔掉插头和断开水源。
- 不得反复拔掉和插上电源线插头。
- 如果设备不密封并有水漏出，立即拔掉插头，并联系客户服务部门。
- 不得在设备上堆放任何物件。
- 不得在设备上放香烟和其它燃烧的物件。
- 为了保护电源线不受损坏，不得折叠电源线，也不能挂重物在上面。
- 如果设备发出异常噪声，或有异味，立刻拔掉插头。
- 只有在水箱完全关闭时才能使用设备。
- 在水源接通时，不能移动设备。

部件和操作元件

- 1 Neo-Sense 氟敏过滤器(过滤器 1)
- 2 RO Membrane 膜片过滤器 (过滤器 2)
- 3 Post-Carbon Block 碳棒组合式过滤器 (过滤器 3)
- 4 过滤器支架 (可以外转)
- 5 过滤器端盖 (过滤器罐)
 - a 十字槽螺钉 (用于过滤器端盖)
- 6 水源组合管接头
 - a 4 个异径接头 (只用于 DW03500):
 - 1/2 " → 3/8 "
 - 1/2 " → 3/4 "
 - 3/8 " → 1/2 "
 - 3/4 " → 1/2 "
 - b 帽盖 (只用于 DW03500)
 - c 连接阀
- 7 排水组合管接头 (只用于 DW03500)
- 8 附加 Neo-Sense 氟敏过滤器(过滤器 1) (只用于 DW03500)
- 9 距离保持器
- 10 软管接头
- 11 延长组合软管
 - a 延长进水软管——红色 (接水源)
 - b 延长排水软管——蓝色
- 12 进水软管——红色 (接水源)
- 13 排水软管——蓝色
- 14 开关
- 15 设备盖
 - a 水箱盖
 - b 中间盖 (冷水水箱)
 - c 水箱 (室温水箱)
 - d 压力补偿孔
- 16 下支撑
- 17 LED 发光二极管指示灯——红色 (热水)
- 18 LED 发光二极管指示灯——蓝色 (冷水)
- 19 光敏元件
- 20  选择按钮——热水
 - a 指示灯管——热水
- 21  选择按钮——室温水
 - a 指示灯管——室温水
- 22  选择按钮——冷水
 - a 指示灯管——冷水
- 23  放水按钮
- 24 出水口
 - a 玻璃指示灯
- 25  按钮——儿童保险器
 - a LED 发光二极管指示灯——儿童保险器
- 26 带有防溅网格的集水盘
- 27 移门 (用于排水软管热水)
 - a 安全塞——红色
 - b 排水接口 (接排水软管)
- 28 排水软管 (热水)
- 29 清洁用布

概述

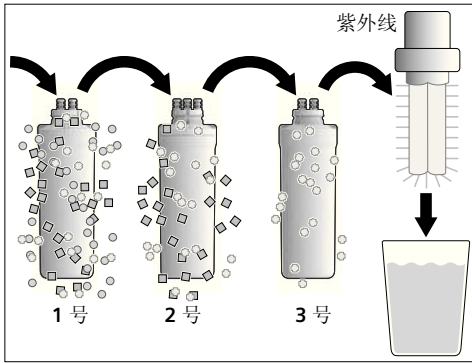
非常感谢您选择了我们的净水器。

水是人类生存的必需品，因此我们使用的水的质量是非常重要的。

由于环境的影响，我们的自来水质量问题越来越大。

我们的净水器不但能有效地改善您的自来水质量，并且能生产冷冻水和热水。

为了改善水的质量，在该装置内安装了一个六重过滤系统，由此降低水中有害内含物。



- 在第一重过滤时，水流过**预敏过滤器**中（1号过滤器）。该过滤器由**沉积过滤器**和**活性炭过滤器**组合而成。**沉积过滤器**过滤不溶性微小粒子，**活性炭过滤器**则过滤氯和逸散性有机物。
- 紧接着水通过 **RO Membrane 膜片过滤器**（过滤器 2）。**RO Membrane 膜片**由最细微的微孔组成。它能过滤掉重金属，水中的微生物和危害健康的有机化学物质。
- 下一个过滤器工作站是**碳组合式过滤器**（3号过滤器），该过滤器由一个**活性炭过滤器**和一个**细过滤器**构成。**活性炭过滤器**改善水的口感，**细过滤器**则去除极小的粒子，如尘埃和其它异物。
- **紫外线过滤器***用于进一步进行清洁。它通过紫外线消毒并双倍地防止了细菌和病毒。

这样，您就获得了绝对干净的纯净水。

此外，您将具有不同选择来进行调整，以便获得室温下的水、冷水或热水。调节方法请看“使用说明”章节。

本设备有多个可更换过滤器，这对有效地减少水中的溶解固体物质起决定性的作用。过滤器必须定期更换，以保证系统完美无缺地工作。为了保证过滤有害物质的功能，只能更换本公司生产的原装过滤器。

* 未经 WQA (Water Quality Association) 认证

提示



健康警示!

对限制饮食的人，请遵医嘱使用该过滤水。

重要提示

在净化水时会有排水。不得饮用或煮食此排水。但可以作为厕所用水或存放作其他用途。

符合性申明

经审查并且由实验室试验证实，该设备完全符合关于减少五价砷、钡、镉、水银、硒，镭 226/228 三价一个和六价的镀铬物，以及硝酸盐/亚硝酸盐的 NSF/ANSI 58 标准。经审查并且由实验室试验证实，该设备也完全符合关于减少氯和挥发性有机化合物的 NSF/ANSI 42, 53 标准。该设备可被用于最大浓度为 27 mg/l 硝酸盐和 3 mg/l 亚硝酸盐(结合)的治疗。水压可为 0,14 MPa-0,83 MPa 或更高。



装配

安全提示



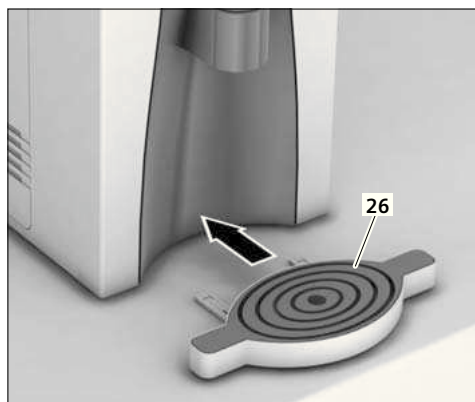
触电危险!

- 必须遵守各个国家，当地供电公司和供水厂的各项规定。
- 必须根据当地的规定安装本设备。
- 首先接通水源和排水，再接通电源。
- 在安装净水器时必须断开电源。
- 必须确认，接地线系统是按室内安装规定安装的。
- 不能使用接线板。
- 只能使用单独的插座。不能和其他设备连接。
- 净水器只能安装在不结冰的房间里。
- 塑料零件和电源线不能靠近高温。
- 只能接冷水源。只能接在按当地法规连接的水管上。
- 只能放在合乎卫生标准, 干净的地方。
- 设备不能放在震动或有冲击的地方。

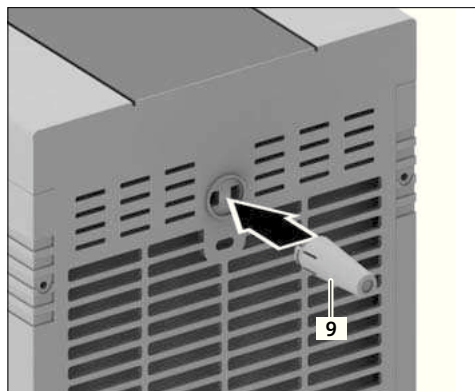
- 不能放在有高温源，阳光直射，或非常潮湿的地方。
- 设备安放在远离可燃气体或易燃材料的地方。
- 必须注意有足够的空气流通，不能放在密闭的箱子里。
- 设备的左右必须有 10 厘米的空间距离。过滤器端盖必须有足够的空间，以更换过滤器。
- 净水器只能放在有足够承重能力的水平平面上。
- 设备安放后，必须能方便地拿到插头。
- 开箱取出设备，并检查是否有运输损坏。
- 根据环保法处理包装材料和旧设备。

安装设备

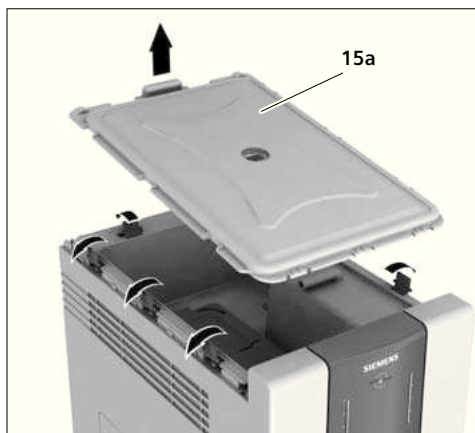
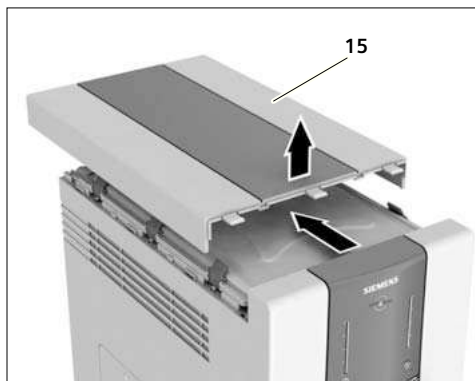
- 将带有防溅网格的集水盘 (26) 装入设备。请注意，设备安放的位置要保证集水盘 (26) 也有足够的安放位置。



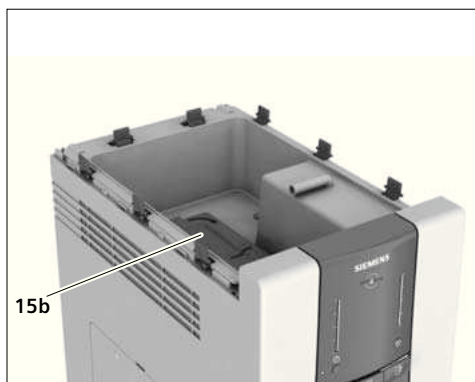
- 安装附上的距离保持器 (9)。



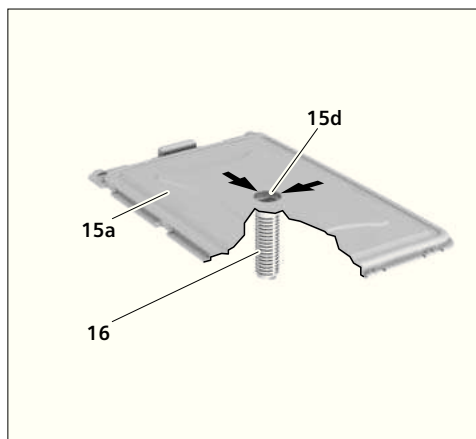
- 检查中间端盖 (15b) 是否在运输过程中滑动。先拿掉设备盖 (15) 和水箱盖 (15a)。



- 检查中间盖 (15b) 安装是否正确。



- 将下支撑(16) 插入水箱盖(15a) 下面的夹头里。注意，两个勺子均要插入并勾住。



- 重新安放所有盖板。

重要提示

请保持水箱盖（15a）上的压力补偿孔（15d）畅通，不要遮盖。

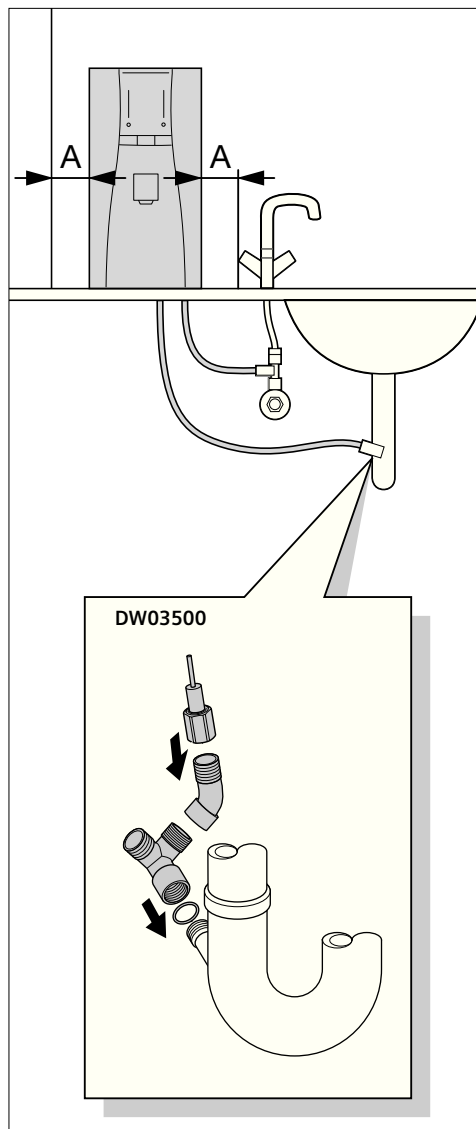
连接水管

重要提示

只使用随机进水连接零件和排水连接零件（只使用DW03500）。

- 将排水软管（13 - 蓝色）和进水软管（12 - 红色）上的透明盖拔掉，并各自插上软管接头。
- 将插上软管接头的排水软管（13 - 蓝色）插入蓝色软管组合接头（11b）。
- 将插上软管接头的进水软管（12 - 红色）插入红色软管组合接头（11a）。

- 将延长组合软管（11）铺设到排水口和进水口。

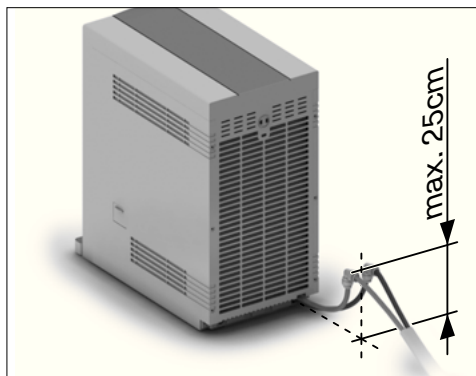


间距A：至少10厘米

重要提示

总的延长组合软管长度不大于 5 米。排水口必须低于设备。设备到软管接头的高度差不得大于 25 厘米。注意，延长组合软管(11)不得折叠和压扁。水流不能受阻。

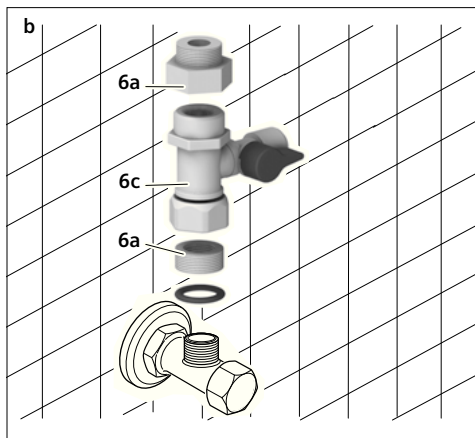
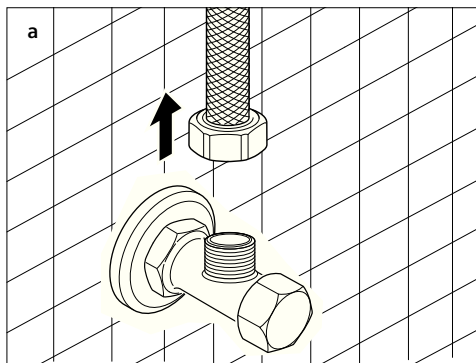
在更换净水器时应使用新的软管。旧的软管不得再使用。

**排水接口（只用于 DW03500）**

- 通过附上的零件将排水软管——蓝色（11b）连接到虹吸管的排水接口上。如需要，先将排水接口安装到虹吸管上。

接通水源

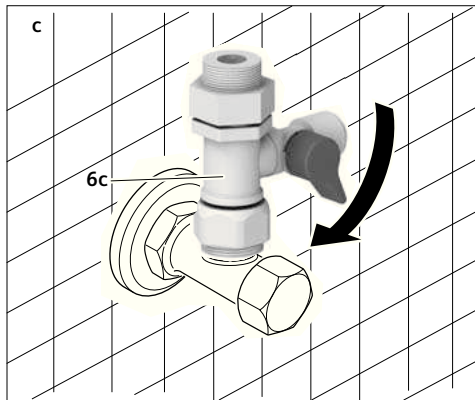
- 关闭房屋的总水龙头。
- 将连接阀（6c）接到房屋的冷自来水管上（参见图a和图b）。

**重要提示**

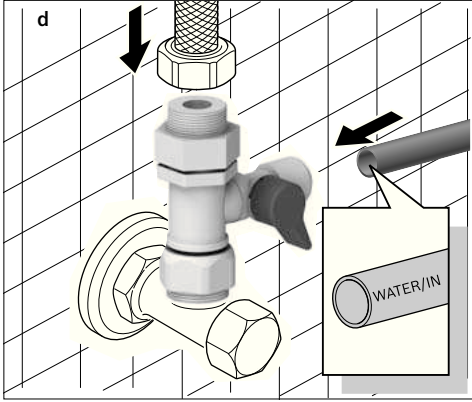
不得连接到热水管上。

只适用于 DW03500：根据需要可使用附上的异径接头(6a)（见图 b）。

- 关闭连接阀(6c)（见图 c）。



- 将红色的组合软管插入连接阀(6c)(见图 d)。



- 打开房屋的总水龙头。
- 再打开连接阀(6c)并检查连接的密封性。

水压

最至少 0,14 MPa (1,4 巴)

最大 0,83 MPa (8,3 巴)

- 当压力小于0.14 MPa (1.4巴)时应安装增压泵。
- 当压力超过0.83 MPa (8.3巴)时应安装减压阀。

水温

冷的自来水水温: 5 - 35°C

注意

如果自来水污染严重, 请安装预过滤器*。
定货号: BZOOPF1。

*未经 WQA (Water Quality Association) 认证

电气连接

- 设备只能连接到单独的插座上。
- 插座必须靠近净水器, 并且不能挡住。
- 必须由专业技术人员来改变连接。

工作温度

允许室温: +10 - 43°C

通风

不得盖住进风和排风口。否则制冷功能消耗更大功率和更多电能。

启动

重要提示

设备必须连接到水源和房间排水管上。

接通水管后, **至少 30 分钟后** 才能接上电源并运行。(以免损坏冷却系统装置)。

- 在您使用该装置前, 请两次完全排空水箱中过滤过的水。
- 请按照以下步骤操作。

启动过滤器

- 设备只能连接到单独的插座上。
- 开关(14)旋到 **I** 位置。所有 LED 发光二极管灯短暂闪亮, 然后只有调节到的 LED 发亮。

LED 热水	LED 冷水

设备过滤自来水大约 2 小时, 并将净化水注入到三个水箱中。

如果 LED 灯“热水”(17)和“冷水”(18)全部发亮, 表示水箱灌满了。

LED 热水	LED 冷水

- 现在完全排空水箱内的水。

排干水箱



排空冷水水箱和室温水水箱

- 关闭自来水源上的连接阀(6c)。
- 将附上的排水软管(28)的直端口接到排水口(24)上。另一端通到较大的干净容器(至少 2 升)里。



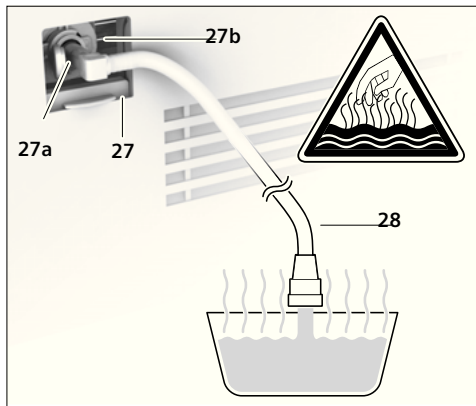
重要提示

排水软管(28)应向下倾斜到收集容器。否则会影响排水甚至影响水的排干。

- 按下选择按钮(冷水)  约 3 秒钟以关掉制冷功能。
 - 按下放水按钮  约 3 秒钟。
- 水从排空软管中排空持续1分钟长的时间。
- 多次重复以上过程，直至没有水流出为止。

排干热水箱里的热水

- 关掉净水器，拔掉插头。



- 移门(27)向内按，按住把手向下移。
- 扳掉红色安全塞(27a)。
- 将排水软管(28)的直端口通到较大的干净容器(至少 2 升)里。

重要提示

排水软管应向下倾斜到收集容器。否则会影响水的排干。




小心烫伤!

插入连接器(27b)后，热水马上会从排水软管(28)流出。

- 将排水软管弯曲的一端(28)插入排水接口(27b)，让热水从水箱流到已准备好的容器里。
- 拔掉排水软管(28)将开口用红色的安全塞(27a)堵上。
- 将移门(27)向上移。
- 拿下带有防溅网格的集水盘(26)，倒掉积水并冲洗干净。



水箱注水

- 再开启进水。插上电源插头，开关(14)旋到 I 位置。
- 按选择按钮  (冷水)大约 3 秒，以保持其冷却水作用。

注满 3 个水箱，大约需要 2 小时。

- 重新排空两个水箱并重新加水，如“水箱排空”和“水箱加水”两章所述。

如果两个 LED 指示灯“热水”(17)和“冷水”(18)始终亮的，就可以使用本设备了。

LED 热水	LED 冷水
	

使用说明

重要提示

设备必须接通，开关开启。


您可以非常简单地选择以下按钮

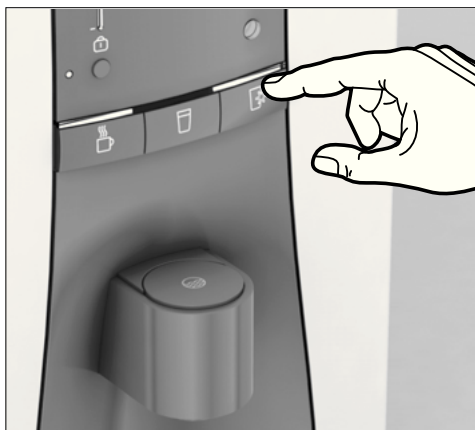
 热水

 冷水

 室温水

并按下。

- 按下选好的选择按钮，比如选择按钮  (冷水)。




- 将一杯子放在出水口下面。

- 按下放水按钮 。




水就流到杯子里。

如要提早停止放水，

- 就再按一下按钮 。

要放水一分钟（60秒）

- 持续 3 秒钟按下放水按钮 。

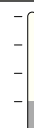


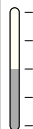




信息

放水时，玻璃灯发亮，选择按钮的灯管闪烁发亮。

放水停止前两个灯快速闪烁。

热水和冷水 LED 指示



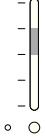
如果最下面的 LED 指示灯发亮（红色-热水，蓝色-冷水），说明制冷和加热机构在工作。LED 2, 3 和 4 指示了水温。发亮的指示灯越多，热水就越热，同时冷水就越冷。

LED 热水	LED 冷水
 正在工作 ○ ○	 正在工作 ○ ○
 75 - 83 °C 167 - 181 °F ○ ○	 10 - 13 °C 50 - 55 °F ○ ○
 83 - 91 °C 181 - 196 °F ○ ○	 7.3 - 10 °C 45 - 50 °F ○ ○
 91 - 96 °C 196 - 205 °F ○ ○	 5 - 7.3 °C 41 - 45 °F ○ ○



调节标准放水量

出厂前调节好的按一次放水量：120 毫升。



可以改变放水量。3 种选择：120 毫升，200 毫升和 300 毫升。

LED 热水	放水量
	120 毫升
	200 毫升
	300 毫升

放水量调节方法：


- 同时按下选择按钮  (冷水)  (热水)，至少保持 3 秒钟，以获得调节模式。

热水 LED 指示灯短暂闪光并听到声音信号。

- 现在可以按选择按钮  (热水) 选择放水量。
- 为了存储调节，按下选择按钮  (室温水) 至少 3 秒钟。

如果所有的 LED 指示灯闪亮两次，表示新的调节已存储。


儿童安全保护

按了选择按钮  (热水) 必须在 4 秒钟内松手，否则，出于安全的原因回自动跳到冷水功能上。

本设备有了儿童安全保护装置，可以使儿童免于烫伤。

如果儿童保护装置启动了，就不会放出热水。

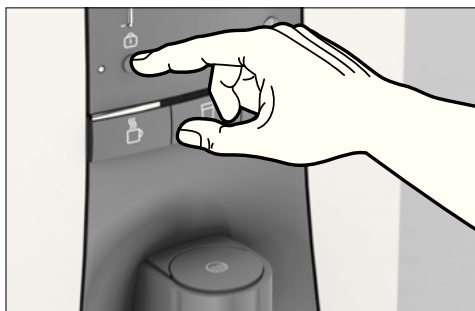
可按以下方法启动或关闭儿童保护装置：

- 至少按下按钮  3 秒钟。

LED 儿童保护指示灯 (25a) 发亮，儿童保护装置工作。

- 再至少按下按钮  3 秒钟，以关闭儿童保护装置。

儿童保护指示灯熄灭。可以再放出热水。



节能

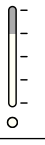

摆放位置



地点正确与否，对能量消耗很重要。

- 将该装置安装在干燥、通风的室内。
- 阳光不能直射，也不能靠近热源（比如，暖气或炉灶）。



光敏管

光敏管 (19) 测量日光，在黑暗时会自动地减少加热和制冷过程的频率以减少能量消耗。这个功能可以开启和关闭。

LED 冷水	
	光敏管功能开启 (节能)
	光敏管功能关闭


- 同时按下选择按钮  (冷水) 和  (热水) 至少 3 秒钟, 以获得调节模式。



热水 LED 指示灯短暂闪光并听到声音信号。

- 现在可以按选择按钮  (冷水) 开启或关闭光敏管功能。
- 为了存储调节, 按下选择按钮  (室温水) 至少 3 秒钟。

如果所有的指示灯闪亮两次, 表示新的调节已存储。



打开/关闭取水按钮的照明灯


可关闭取水按钮  的照明灯, 以便节省能源。

-  (冷水) 和  (热水) 选择开关同时保持按住至少3秒钟, 以便进入调整模式。

热水LED灯短暂发亮并且应该听到信号音。

- 现在按下按钮  (儿童保护)。

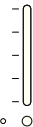

儿童保护的LED灯 (25a)	
LED灯不亮 	已关闭取水按钮的照明灯 (节能)
LED灯亮 	已打开取水按钮的照明灯


- 为了保存设置, 选择开关  (室温水) 保持按住至少3秒钟。

所有LED亮两下。设置即被保存。


加热功能开启和关闭

如果不需要, 可以关闭加热功能, 以节约能耗。

LED 热水	
	加热功能关闭 (节能)
	加热功能开启


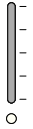
- 为了关闭加热功能, 按下选择按钮  (热水) 大约 3 秒钟。


LED 指示灯 (热水) 熄灭。

- 为了开启加热功能, 再按下选择按钮  (热水) 大约 3 秒钟。


冷却功能开启和关闭

同样, 可以关闭冷却功能, 以节约能耗。

LED 冷水	
	冷却功能关闭 (节能)
	冷却功能开启

- 为了关闭冷却功能, 按下选择按钮  (冷水) 大约 3 秒钟。

LED 指示灯 (冷水) 熄灭。

- 为了开启冷却功能, 再按下选择按钮  (冷水) 大约 3 秒钟。

开关

如果设备长期 (度假) 不使用, 应该将开关(14)关掉, 以节约能耗。

设备保养和清洁

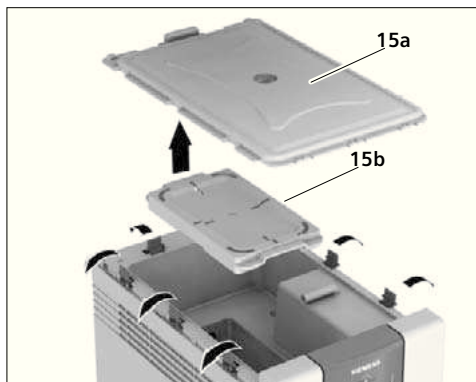
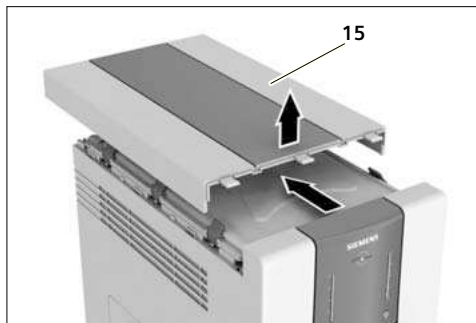
触电危险!

- 在清洁设备前, 拔掉电源插头。
- 该设备不得浸入水中。
- 不得使用蒸汽清洁器。
- 不得使用磨光材料。
- 不能用水冲洗设备, 也不能用苯剂。
- 外壳用湿布擦拭。
- 拿下带有防溅网格的集水盘(26), 倒掉积水并冲洗干净。集水盘和防溅网格也可放入洗碗机清洗。

排干水箱并清洁

可以清洁室温水箱内部。按卫生标准, 只能用新的抹布(29) 擦拭。该抹布是无菌包装并没有脏物。

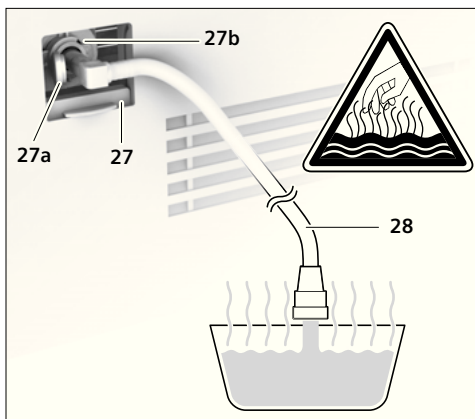
- 按“排干水箱”章节从头到“让热水从水箱流到已准备好的容器里”所述排干水箱。
- 拿掉设备盖(15), 水箱盖(15a) 和中间盖(15b)。




- 使用一块干净的清洁布(29) 彻底擦拭水箱。不使用化学清洁剂或其它清洁剂。



- 再装上中间盖(15b), 水箱盖(15a) 和设备盖(15)。



- 拿掉排水软管(28) 将开口用红色的安全塞(27a) 堵上。
- 将移门(27) 向上移。
- 再开启进水。插上电源插头, 开关(14) 旋到 I 位置。
- 按下选择按钮  (冷水)。

现在设备过滤自来水大约 2 小时, 并将净化水输入到三个水箱中。

如果 LED “热水”(17) 和 “冷水”(18) 指示灯全部发亮, 表示水箱灌满了。

更换过滤器

使用一定时间后必须更换过滤器。根据 LED 指示灯的不同闪烁组更换各自的过滤器：

重要提示

只要要求更换过滤器的信号显示了，就必须立即更换该过滤器。本设备不得和已经损耗的过滤器一起工作。

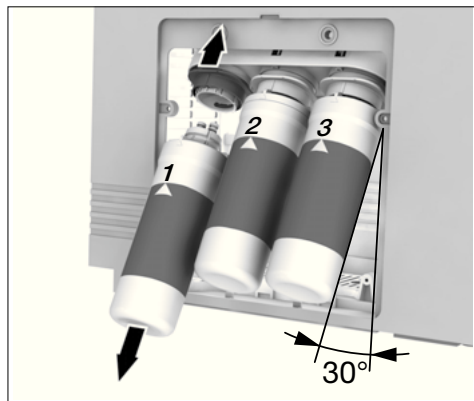
过滤器可按家用垃圾处理。

LED 热水 (闪烁)	LED 冷水 (发亮)	要更换的过滤器	使用期限 (用水量 10 升/天)
		Neo-Sense 氟敏过滤器 (过滤器 1) 定货号: BZ00NS1	每 6 个月
		RO Membrane 膜片过滤器 (过滤器 2) 定货号: BZ00RO1	每 20 个月
		Post-Carbon 碳棒组合式过滤器 (过滤器 3) 定货号: BZ00PC1	每 18 个月
		紫外线过滤器只能由我们的客户服务部更换。请联系客户服务部。	

按如下方法更换过滤器：

- 关掉设备，并拔掉插头。
- 关掉水源连接阀 (6c)。
- 旋开过滤器盖 (5) 上的两个螺钉 (5a) 并拿掉盖。
- 过滤器支架 (4) 外转 30° 拔下过滤器罐 (将环向上按，再向下拉过滤器)。

更换过滤器时，可能会有水滴下。





- 插入过滤器罐，直到听到插入声。过滤器的上缘标有箭头。它表示过滤器在插入时的前面位置。
- 转回过滤器支架 (4)。
- 用螺钉 (5a) 固定过滤盖 (5)。
- 更换过滤器后，必须冲洗过滤器两次。并用新的抹布擦拭水箱。见章节“排干排水”。

重要提示



在更换过滤器后，要重新启动该过滤器的计时器。计时通过 LED 闪烁显示。请按下述方法重新启动计时器。

更换 **Neo-Sense 氮敏过滤器 (过滤器 1)** 后：

- 同时按下按钮  (儿童保护) 和选择按钮  (热水) 至少 3 秒钟。



新的计时器启动了。

更换 **RO Membrane 膜片过滤器 (过滤器 2)** 后：

- 同时按下按钮  (儿童保护) 和选择按钮  (室温水) 至少 3 秒钟。

新的计时器启动了。

更换 **Post-Carbon Block 碳棒组合式过滤器 (过滤器 3)** 后：

- 同时按下按钮  (儿童保护) 和选择按钮  (冷水) 至少 3 秒钟。

新的计时器启动了。

设备搬运和存放

如果要搬运或存放本设备，必须将设备里的水全部排干。

设备只能竖立存放或搬运。

请通篇阅读章节“排干水箱”直到最后（再开启进水。插上电源插头，开关旋到 I 位置）。

短期或长期不使用

短期不使用，不超过 5 天

- 完全排干设备里的水。
- 再次使用前再注水。

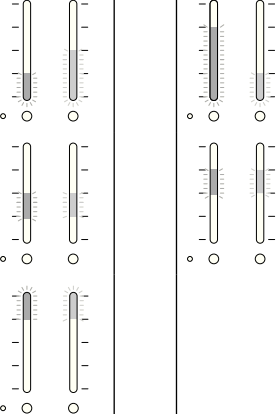
长期不使用

- 完全排干设备里的水。
- 再次使用前清洁设备并再注水。

请阅读章节“排干水箱”。

自己排除故障

问题	寻找原因	消除故障
水的味道特别。	是否长期没有清洁水箱了？	请您清洁水箱。
	是否长期没有使用净水器了？	请您排干存水再清洁水箱。
	是否到时间，需要换过过滤器了？	如果需要，请您更换该过过滤器。
水流很慢。	是否到时间，需要换过过滤器了？	如果需要，请您更换该过过滤器。
	连接水龙头关闭了？	请您打开连接水龙头。
	水是否被严重污染？	必须在管道系统中另行安装一个预过滤器。可向客户服务部购买，订货号为BZ00PF1。
放不出冷水。	至少有一个冷水 LED 指示灯发亮吗？	如果没有，请您按下选择按钮  (冷水) 3 秒钟。
	设备接通电源了吗？	请按铭牌指示接通电源。
	连接水龙头关闭了？	请您打开连接水龙头。
	是否到时间，需要换过过滤器了？	如果需要，请您更换该过过滤器。
	制冷系统出故障。	请您联系客户服务部门。
放不出热水。	LED “儿童保护” 指示灯发亮吗？	如果儿童保护功能被打开，请关闭。
	热水 LED 指示灯发亮吗？	如果不亮，请开启热水工作模式。按下选择按钮  (热水) 3 秒钟。
	设备接通电源了吗？	如果没有，请按铭牌指示接通电源。
	加热系统出故障。	请您联系客户服务部门。
没有水流或者不符合调节的水量。	是否到时间，需要换过过滤器了？	如果需要，请您更换该过过滤器。
	连接水龙头关闭了或者脱开了？	打开连接水龙头。
	可能是进水软管折叠了。	请您检查进水软管。
	可能是进水软管太长了。	将进水软管割短，最长不超过 5 米。
出水系统损坏。	请您联系客户服务部门。	
在运行时，突然所有功能全部停止。	水源突然中断了？	请您检查连接水龙头。
	设备还接在电源上吗？	如果没有，请按铭牌指示接通电源。
设备漏水。	水从水箱盖流出？	关掉设备，拔掉电源插头。检查水管连接。
	水从设备内部流出来？	断开设备的水源和电源，并联系客户服务部门。
设备发出噪声和湍流声。	设备在注水。	设备注水时，会发出噪声声音。
设备发出轰鸣声。	压缩机发出轰鸣声。	保持设备足够的侧面和背面位置，以减弱轰鸣声。

问题	寻找原因	消除故障
LED “热水” 闪烁, LED “冷水” 发亮。	是否到时间, 需要换过过滤器了?	如果需要, 请您更换该过滤器。
以下 LED 组合闪烁: 	设备有故障。	请您联系客服部门。

如果不能排除故障, 请您电话联系客户服务部门。

废物处理

本设备标有符合关于电器和电子废旧器具 (waste electrical and electronic equipment – WEEE) 处理的

欧洲法规 2002/96/EG。



该法规规定了在欧共体内废旧器具的回收和处理办法。本设备含有制冷介质, 必须由专业人员来处理。制冷介质循环系统的管道在处理前不得损坏。

保修说明

- 根据“部分商品修理更换退货责任规定”, 本机作为家用电器, 自购买之日起水箱保修三年, 整机保修一年。用于生产经营目的、商用、公司集体使用等用途购买的家电, 除非购买合同中另有规定, 其整机及主要零件的保修期为 3 个月。
- 降价出售的商品保修条件同上, 但降价部分不予保修。
- 保修期内, 用户送修时必须持有送修产品购买时的有效发票和厂方指定的相关保修凭证。用户应妥善保存保修卡和购机发票。送修时必须同时出示保修卡和购机发票。保修有效期自发票开具之日起算。

4 以下情况不属于免费保修范围, 客户应自行付费:

- 由于用户搬运、安装、维护、保管本机不当而损坏的。
 - 由于客户使用电源电压低于 187 伏或高于 240 伏而损坏的。
 - 由于自己或非厂方特约维修点拆修损坏的。
 - 没有购买时的有效发票或相关保修凭证的。
 - 保修凭证被客户涂改或与产品编号不符的。
 - 因不可抗力造成产品损坏的。
 - 超过保修期的。
- 由于在不适当的工作条件, 如不适当的电源、水源、温度和湿度下工作而引起的损坏和损失不在保修范围内, 客户应该付费修理, 因为上述因素不在制造商质保范围。
 - 为了能快捷地为您服务, 我们的工作人员需要一些必要的产品信息。请详细提供:
 - 准确地址和联系电话。
 - 故障说明。
 - 购买日期。
 - 产品号 (E-Nr.) 和生产日期 (FD)。

技术数据

水处理器		
加热功率	瓦	300
压缩机功率	安培	0.6
紫外线灯功率	瓦	5
电源数据	伏赫兹	220 - 240 50
热水水箱容量	升	1.2
冷水水箱容量	升	2.3
室温水水箱容量	升	3.0
水箱总容量	升	6.5
水源温度	°C	最低 5 最高 35
冷水温度范围	°C	5 - 9 白天 9 - 12 晚上 *
热水温度范围	°C	89 - 94 白天 65 - 75 晚上*
冷水流量	升/分	1.8
热水流量	升/分	1.4
室温水流量	升/分	1.8
加热时间 1.0 升水加热到最高温度 (进水温度 12 °C)	分	20
冷却时间 (冷水)	分	50
注水时间 (所有水箱)	分	大约 120
工作压力	MPa	0.14 - 0.83 (1.4 - 8.3 巴)
制冷介质		R134a
制冷介质质量	克	40
外形尺寸 (高x宽x深)	毫米	510 x 260 x 440
注水后重量	千克	25

* = 如果光敏管开启时

西门子家电客户服务相关信息

保修说明

根据中华人民共和国《部分商品修理更换退货责任规定》，本机作为进口家用电器，自购买之日起整机包修一年，主要零部件包修三年。

用于生产经营目的、商用、公司集体使用等用途所购买的家电，其整机及主要零配件的包修期为3个月，除非购销合同中另有规定。

- 1 厂方、商业单位出售的降价处理商品保修条件同上，降价部位不予包修
- 2 包修期内，用户送修时必须持有送修产品购买的有效发票和厂方指定的相关三包凭证，三包有效期自发票开具之日算起。用户应妥善保存保修卡和购机发票，送修时必须同时出示保修卡和购机发票。用户遗失购买发票时，应按出厂日期推算三包有效期。
- 3 下列项目不属于免费包修范围，应实行收费修理。
 - 1) 用户搬运，安装，使用，维护，保管不当而损坏的。
 - 2) 使用电源电压低于187伏或高于240伏而损坏的。
 - 3) 自行或非厂方特约维修点拆修的。
 - 4) 无购买有效发票的。
 - 5) 购买有效发票与修理产品不符或涂改的。
 - 6) 因不可抗力造成产品损坏的。
 - 7) 过了免费包修期的。
- 4 由于产品使用环境条件，如电源、水源、温度、湿度等非本公司所能控制的因素引起的一切损坏及损失，不在免费保修范围内。
- 5 技术员需要得到一些相应的机器信息，才能给您提供更快捷的服务，请提供：
 - 1) 详细的地址和电话号码
 - 2) 故障描述
 - 3) 购机日期
 - 4) 产品代码(E-Nr.)、生产日期(FD)

服务承诺

- 1 24小时热线
- 2 市区24小时内上门
- 3 免费安装调试（材料费除外）
- 4 电话咨询服务
- 5 终身提供服务

联系方式

全国统一客户服务专线：400 889 9999

24小时免费客户服务咨询热线：800 828 9828


传真：025-84701672




西门子家电客户服务保修卡

SIEMENS	顾客姓名		联系电话	
	联系地址			
	购买日期			
	产品代码		发票号码	
	维修点名称		维修点电话	


结算第五联

SIEMENS		顾客姓名		联系地址	
		购买日期		发票号码	
		产品代码		生产日期	
		修理日期		出厂序号（箱号）	


结算第四联

SIEMENS		顾客姓名		联系地址	
		购买日期		发票号码	
		产品代码		生产日期	
		修理日期		出厂序号（箱号）	


结算第三联

SIEMENS		顾客姓名		联系地址	
		购买日期		发票号码	
		产品代码		生产日期	
		修理日期		出厂序号（箱号）	

结算第二联

SIEMENS		顾客姓名		联系地址	
		购买日期		发票号码	
		产品代码		生产日期	
		修理日期		出厂序号（箱号）	

结算第一联

SIEMENS		顾客姓名		联系地址	
		购买日期		发票号码	
		产品代码		生产日期	
		修理日期		出厂序号（箱号）	

Sommaire

Consignes de sécurité	67	Économie d'énergie	78
Pièces et éléments de commande	68	Emplacement	78
Généralités	69	Capteur de luminosité	78
Déclaration de conformité	70	Désactivation et activation de la touche de soutirage	79
Montage.....	70	Désactivation et réactivation de la fonction de chauffage	79
Consignes de sécurité	70	Désactivation et réactivation de la fonction de refroidissement	79
Mise en place de l'appareil	71	Commutateur Marche/Arrêt.....	79
Installation d'eau	72	Entretien et nettoyage	80
Branchement électrique	74	Vidage et nettoyage des réservoirs d'eau.....	80
Température de service	74	Remplacement des filtres.....	81
Aération	74	Transport et rangement de l'appareil.....	82
Mise en service	74	Petites ou grandes vacances	83
Important	74	Remédier soi-même aux pannes	83
Activation du filtre.....	74	Élimination	85
Vidange des réservoirs d'eau	75	Garantie	85
Remplissage des réservoirs d'eau.....	76	Caractéristiques techniques.....	86
Utilisation	76		
Affichage DEL pour eau chaude et eau froide	77		
Réglage du débit pour le tirage d'eau.....	77		
Sécurité enfants	78		



**Lire attentivement ce mode d'emploi, agir en conséquence et le conserver !
Ce Water Purifier est conçu pour le ménage et non pour l'usage commercial.
Ce mode d'emploi décrit différents modèles, qui se différencient dans leurs accessoires.**






Consignes de sécurité



Danger de choc électrique !

- En cas d'anomalie, déconnecter immédiatement la fiche secteur.
- Ne raccorder et n'exploiter l'appareil que conformément aux indications sur la plaque signalétique.
- Ne l'utiliser que si le câble d'alimentation et l'appareil ne présentent pas de dégâts.
- N'utiliser l'appareil que dans des pièces à température ambiante.
- L'utilisation de cet appareil est fortement déconseillée aux personnes à capacité réduite, tant mentales que physiques, ou ne possédant pas les connaissances suffisantes ainsi qu'aux enfants, hormis s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits en regard de l'utilisation de l'appareil par une personne, qui est responsable de leur sécurité.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les réparations sur l'appareil telles que par exemple remplacer un conduit endommagé ne doivent être effectuées que par notre service clients afin d'éviter toutes mises en danger.
- Ne jamais plonger l'appareil ou le câble de réseau dans l'eau.
- Ne jamais insérer la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.
- Enlever immédiatement l'humidité de la fiche secteur, ne jamais utiliser d'essence ni de benzène pour le nettoyage.
- Si le câble d'alimentation ou le conducteur sont mouillés, débrancher l'appareil (le mettre hors tension) et les laisser sécher entièrement avant chaque utilisation.
- Ne pas porter l'appareil à hauteur du câble d'alimentation.
- Ne brancher le Water Purifier que sur une prise séparée.
- Débrancher l'appareil avant la réparation, l'inspection ou s'il est changé de place.
- Si le Water Purifier n'est pas utilisé pendant une longue durée (vacances), retirer l'eau du réservoir et débrancher l'appareil du circuit électrique et de l'alimentation en eau.
- Ne pas mettre l'appareil en marche et hors marche plusieurs fois de suite.
- Si l'appareil fuit et que de l'eau sort, débrancher immédiatement l'appareil et appeler le service après-vente.
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil.
- Ne pas poser de cigarettes ou d'autres objets brûlants sur l'appareil.
- Ne pas poser d'objets lourds sur le câble d'alimentation et ne pas le plier afin de ne pas l'endommager.
- Retirer immédiatement la fiche secteur si l'appareil fait des bruits inhabituels ou qu'il dégage des odeurs désagréables.
- N'utiliser l'appareil que si le réservoir d'eau est entièrement fermé.
- Ne pas déplacer l'appareil tant qu'il est raccordé à l'alimentation en eau.

Pièces et éléments de commande

- 1 Filtre Neo Sense (filtre N° 1)
- 2 Filtre à membrane RO (filtre N° 2)
- 3 Filtre post-carbone « Block » (filtre N° 3)
- 4 Porte-filtre (pivotable)
- 5 Recouvrement du filtre (cartouches filtrantes)
 - a Vis cruciformes (pour le recouvrement du filtre)
- 6 Kit de montage pour le raccordement de l'eau
 - a 4 adaptateurs (uniquement DW03500) :
 - 1/2" → 3/8"
 - 1/2" → 3/4"
 - 3/8" → 1/2"
 - 1/2" → 3/8"
 - b Capuchon (uniquement DW03500)
 - c Valve de raccordement
- 7 Kit de montage pour l'écoulement de l'eau (uniquement DW03500)
- 8 Filtre Extra Neo Sense (filtre N° 1) (uniquement DW03500)
- 9 Entretoise
- 10 Raccordement
- 11 Combinaison de tuyaux
 - a Tuyau d'arrivée rouge (raccordement d'eau)
 - b Tuyau d'eaux usées bleu
- 12 Tuyau d'arrivée rouge (raccordement d'eau)
- 13 Tuyau d'eaux usées bleu
- 14 Interrupteur Marche/Arrêt
- 15 Couvercle de l'appareil
 - a Couvercle du réservoir d'eau
 - b Couvercle intermédiaire (réservoir d'eau froide)
 - c Réservoir d'eau (pour eau à température ambiante)
 - d Orifice de la compensation de pression
- 16 Serre-flan
- 17 Affichage DEL rouge (eau chaude)
- 18 Affichage DEL bleu (eau froide)
- 19 Capteur de luminosité
- 20  Touche de sélection eau chaude
 - a Barre-graphe eau chaude
- 21  Touche de sélection eau à température ambiante
 - a Barre-graphe eau à température ambiante
- 22  Touche de sélection eau froide
 - a Barre-graphe eau froide
- 23  Touche de soutirage
- 24 Sortie d'eau
 - a Eclairage du verre
- 25  Bouton-poussoir sécurité enfants
 - a DEL sécurité enfants
- 26 Bac d'égouttage avec grille déposable
- 27 Volets coulissants (pour tuyau de vidange eau chaude)
 - a Fermeture de sécurité rouge
 - b Raccordement (pour tuyau de vidange)
- 28 Tuyau de vidange (eau chaude)
- 29 Chiffons

Généralités

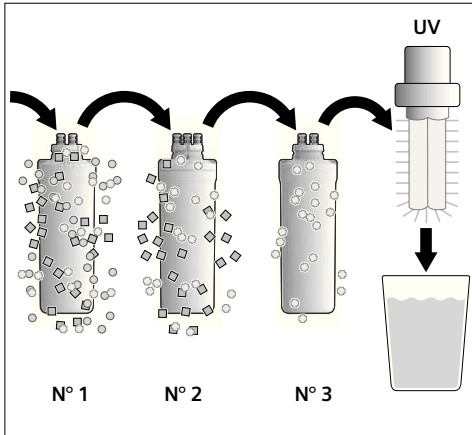
Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur notre Water Purifier.

L'eau est indispensable à l'être humain, c'est la raison pour laquelle la qualité de notre eau est très importante.

Conditionnée par les influences environnementales, notre eau du robinet est de plus en plus mise à rude épreuve.

Ce Water Purifier permet d'améliorer non seulement nettement la qualité de votre eau du robinet, mais de la tempérer également du chaud à froid.

Afin d'améliorer la qualité de l'eau, un système à filtre sextuple est monté dans l'appareil permettant de réduire les substances nuisibles dans l'eau :



- En premier, l'eau coule à travers le filtre Neo-Sense (filtre N° 1). Ce dernier se compose de la combinaison du filtre à sédiments et du filtre à charbon actif. Le **filtre à sédiments** filtre les particules non solubles. Le **filtre à charbon actif** filtre le chlore et les matières organiques volatiles de l'eau du robinet.
- Puis l'eau coule dans le filtre à membrane RO (filtre N° 2). Le **filtre à membrane RO** se compose de micropores très fins. Ces derniers filtrent les métaux lourds, les microorganismes transmis par l'eau ou d'autres produits chimiques organiques nuisibles à la santé.


- La prochaine station de filtration est le filtre post-carbone « Block » (filtre N° 3). Ce dernier se compose d'un filtre à charbon actif et d'un filtre fin. Le **filtre à charbon actif** améliore le goût de l'eau. Le **filtre fin** supprime les particules les plus petites telles que la poussière et les autres corps étrangers.
- Le **filtre UV*** veille à un nettoyage supplémentaire. Sous l'effet des rayons UV, il stérilise et permet une double protection contre les bactéries et les virus.

Vous avez ainsi une eau absolument propre et pure.

Par ailleurs, différentes possibilités de réglage se présentent pour avoir de l'eau à température ambiante, de l'eau froide ou de l'eau chaude. Vous pouvez consulter ces possibilités de réglage au chapitre « Utilisation ».

Cet appareil contient plusieurs filtres de remplacement, qui sont d'une importance capitale pour la réduction efficace des matières solides dissoutes. Les filtres doivent être régulièrement remplacés afin de garantir le fonctionnement parfait du système. Afin de garantir la fonctionnalité lors de la réduction des substances nocives, les filtres ne doivent être remplacés que par des filtres d'origine du fabricant.

Remarque

 **Danger pour la santé !**

En cas de régime, n'utiliser l'eau filtrée qu'après accord préalable d'un médecin.

Important

Lors du traitement de l'eau de robinet, de l'eau usée est également générée. N'utiliser pas les eaux usées pour boire ou faire la cuisine. Elles peuvent par ex. être collectées ou utilisées pour la chasse d'eau ou autre.

* Non certifié par la WQA (Association pour la Qualité de l'Eau)

Déclaration de conformité

Le système à filtre est contrôlé selon la norme NSF/ANSI 58 destinée à la réduction de l'arsenic pentavalent, de baryum, de cadmium, de mercure, de sélénium, de radium 226/228, de chrome trivalent et hexavalent, de plomb ainsi que de nitrate/nitrite et est validé par les laboratoires de tests. Le Water Purifier est contrôlé selon la norme NSF/ANSI 42, 53

pour la réduction de chlore et de liaisons volatiles-organiques et est validé par les tests de laboratoire. Cet appareil est homologué pour le traitement de concentrations de débit jusqu'à maxi 27 mg/l de nitrate et de 3 mg/l de nitrate (combiné) et est autorisé pour une pression d'eau de 0,14 MPa – 0,83 MPa.



Montage

Consignes de sécurité

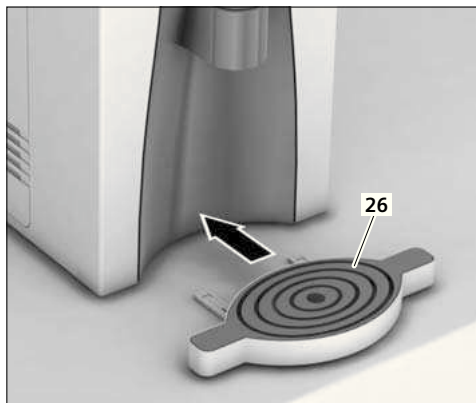


Danger de choc électrique !

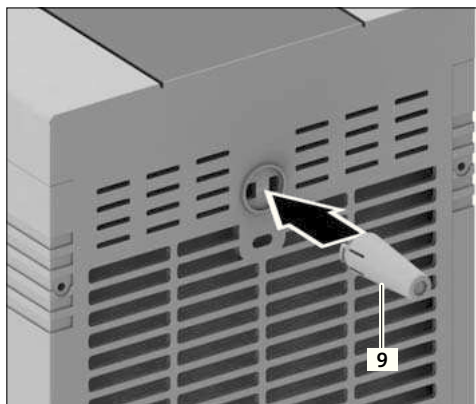
- Respecter les prescriptions légales en vigueur dans les pays respectifs ainsi que celles recommandées par les compagnies locales/nationales distributrices d'électricité et d'eau et applicables dans les différentes localités.
- N'installer l'appareil que selon les règles et les prescriptions locales.
- Dans un premier temps, raccorder à la prise d'eau et à l'écoulement puis le brancher à l'alimentation électrique.
- Lors de l'installation, le Water Purifier doit être débranché du réseau.
- S'assurer que le système pilote de protection de l'installation domestique électrique est correctement installé.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Ne le brancher que sur une prise séparée et ne pas le brancher avec d'autres appareils.
- Installer le Water Purifier uniquement dans un local à l'abri du gel.
- Protéger les pièces en matière plastique et les câbles contre des températures élevées.
- Ne le raccorder qu'à une eau de conduite froide. Ne le raccorder qu'à un réseau de conduite d'eau qui corresponde aux prescriptions du pays.
- Ne le mettre en place que dans des zones hygiéniques propres.
- Ne pas exposer l'appareil à des secousses ou des coups.
- Ne pas le placer à proximité d'une source chaude, ne pas l'exposer à une lumière de soleil directe ou dans des pièces qui sont très humides.
- Tenir l'appareil éloigné de gaz inflammable ou de matériau combustible.
- Veiller à assurer une circulation d'air suffisante. Ne pas le poser dans des armoires fermées.
- Respecter une distance minimale de 10 cm à gauche et à droite de l'appareil. Maintenir le recouvrement de filtre accessible pour le remplacement du filtre.
- Ne poser le Water Purifier que sur une surface plane et droite, qui est conçue pour le poids.
- Le connecteur doit être librement accessible après la mise en place de l'appareil.
- Déballez l'appareil et vérifiez s'il n'a pas subi de dégâts pendant le transport.
- Éliminer l'emballage et, le cas échéant, l'ancien appareil en respectant l'environnement.

Mise en place de l'appareil

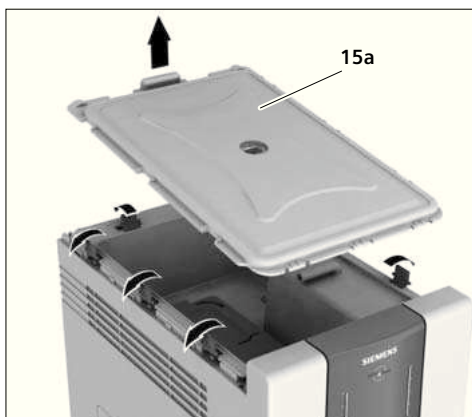
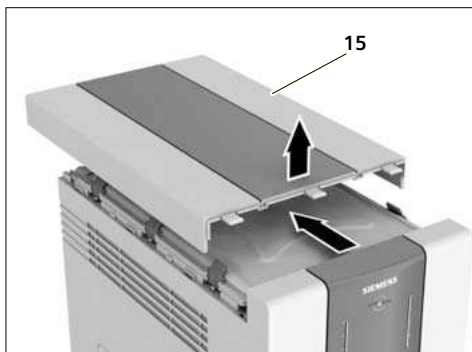
- Insérer le bac d'égouttage avec grille déposable (26) dans l'appareil. Veiller à ce que l'appareil soit placé de manière à ce que le bac d'égouttage (26) repose également sur un support fixe.



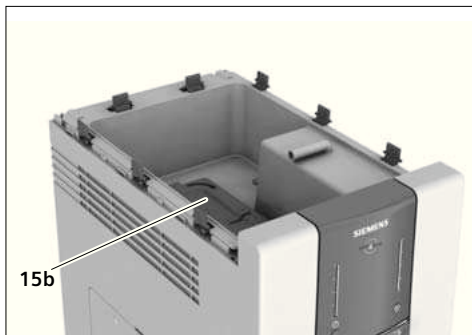
- Monter l'entretoise jointe (9).



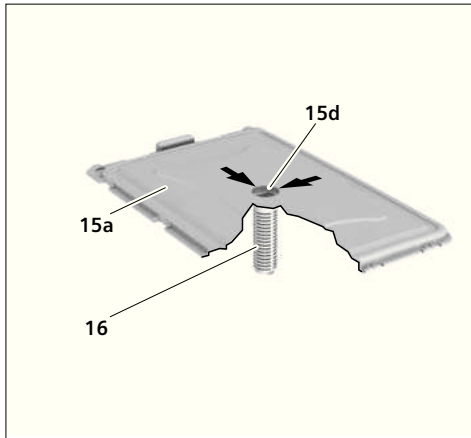
- Contrôler si le couvercle intermédiaire (15b) n'a pas glissé pendant le transport. Pour ce faire : retirer le couvercle de l'appareil (15) et le couvercle du réservoir d'eau (15a).



- Contrôler si le couvercle intermédiaire (15b) est correctement placé.



- Poser le serre-flan (16) sur le support prévu sur la face inférieure du couvercle (15a). Tenir compte des deux crochets pour l'encliquetage.



- Remettre tous les couvercles en place.

Important

L'orifice de compensation de pression (15d) dans le couvercle du réservoir d'eau (15a) doit toujours être dégagée et ne jamais être recouverte.

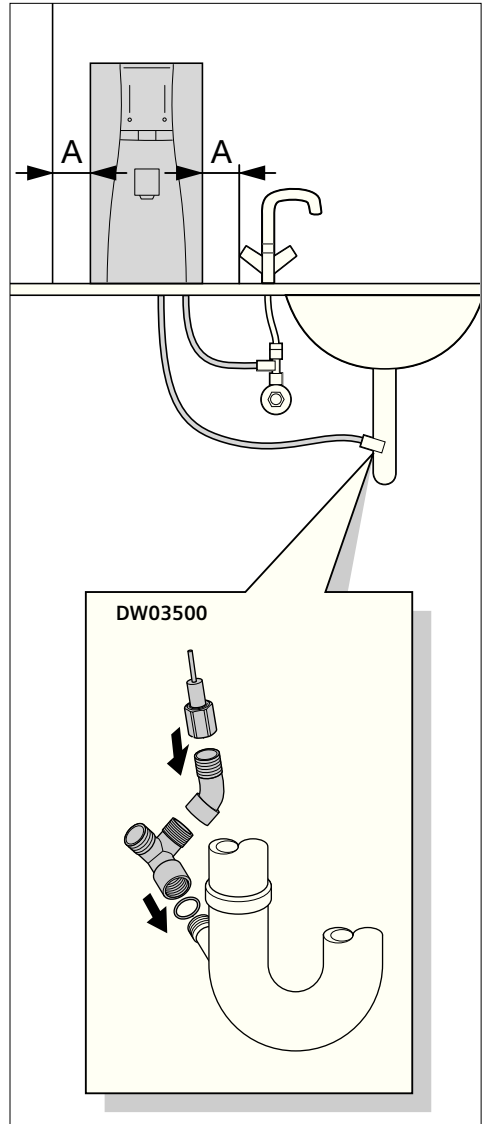
Installation d'eau

Important

N'utiliser que les pièces jointes pour le raccordement de l'eau et le raccordement des eaux usées (uniquement DW03500).

- Retirer les capots de protection transparents du tuyau d'eaux usées (13 – bleu) et du tuyau d'arrivée (12 – rouge) et placer respectivement un raccord.
- Raccorder le tuyau d'eaux usées (13 – bleu) avec le raccord sur la combinaison de tuyau bleu (11b).
- Raccorder le tuyau d'arrivée (12 – rouge) avec le raccord sur la combinaison de tuyau rouge (11a).

- Poser la combinaison de tuyaux (11) jusqu'à l'arrivée et à l'écoulement d'eau.

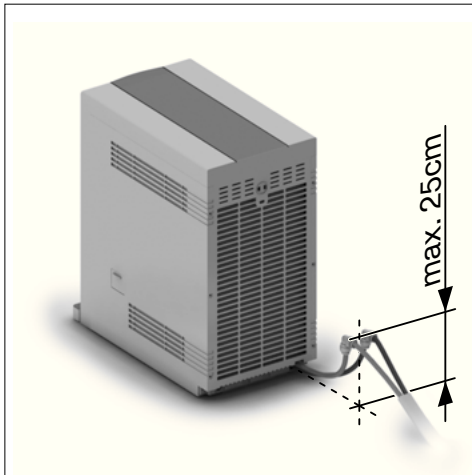


Distance A : au moins 10 cm

Important

La longueur de la totalité de la combinaison de tuyaux doit être au maximum de 5 m. Le raccordement des eaux usées doit être en dessous de l'appareil. La différence de hauteur pour le raccordement à l'appareil doit être au maximum de 25 cm. Veiller à ce que la combinaison de tuyau (11) ne soit pas pliée ou écrasée. L'écoulement de l'eau ne doit pas être entravé.

Lors du remplacement du Water Purifier, toujours utiliser un nouveau tuyau. Le tuyau employé jusqu'ici ne doit pas être réutilisé.

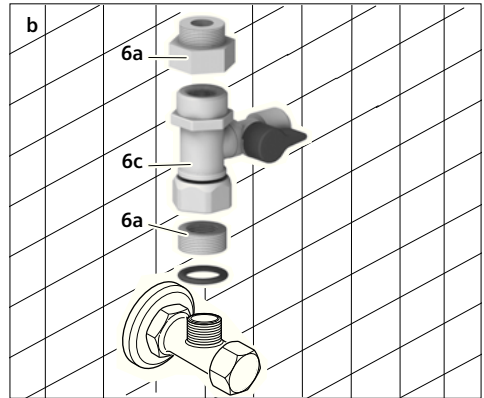
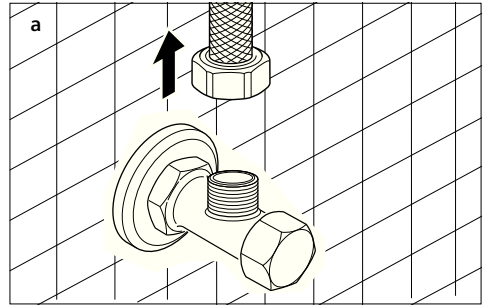


Raccordement d'eaux usées (uniquement DW03500)

- Raccorder le tuyau d'eaux usées bleu (11b) à l'aide des pièces jointes sur le raccord d'écoulement du siphon. Le cas échéant, monter un siphon avec raccord d'écoulement.

Raccordement de l'eau

- Fermer le robinet principal sur l'alimentation domestique.
- Raccorder la valve de raccordement (6c) à la conduite d'eau froide de l'alimentation domestique (voir figures a et b).

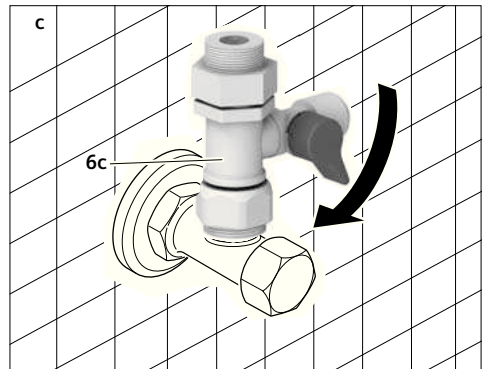


Important

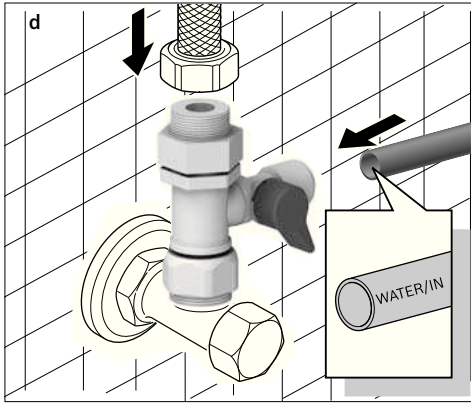
Ne jamais le raccorder à la conduite d'eau chaude.

Uniquement DW03500 : au besoin, utiliser les adaptateurs joints (6a) (voir fig. b).

- Fermer la valve de raccordement (6c) (voir fig. c).



- Raccorder le tuyau rouge de la combinaison de tuyaux sur la valve de raccordement (6c) (voir fig. d).



- Ouvrir le robinet principal de l'alimentation domestique.
- Ouvrir à nouveau la valve de raccordement (6c) et contrôler l'étanchéité du raccordement.

Pression de l'eau

Au moins 0,14 MPa (1,4 bar)

Au maximum 0,83 MPa (8,3 bar)

- Pour une pression inférieure à 0,14 MPa (1,4 bar), il faut monter une pompe d'augmentation de la pression.
- Pour une pression supérieure à 0,83 MPa (8,3 bar), il faut monter un réducteur de pression.

Température de l'eau

Eau froide depuis la conduite, température : 5–35 °C

Info

Si l'eau de robinet est fortement encrassée, il est recommandé de monter un préfiltre*. Ce dernier est disponible sous le numéro de commande BZ00PF1.

* Non certifié par la WQA (Association pour la Qualité de l'Eau)

Branchement électrique

- Ne brancher l'appareil que sur une prise séparée. La prise doit être posée près du Water Purifier et librement accessible.
- Les modifications sur le branchement ne doivent être effectuées que par un technicien spécialisé.

Température de service

Température ambiante autorisée : + 10 à 43 °C

Aération

Le système de refroidissement devrait dans un tel cas en effet fournir plus d'efforts et ceci augmenterait la consommation de courant.

Mise en service

Important

L'appareil doit être raccordé au réseau d'eau et à la conduite d'eaux usées.

L'appareil doit rester inactif **au moins 30 minutes** avant de le brancher au circuit électrique et de le mettre en service (afin d'éviter un endommagement du groupe frigorifique).

- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez vider l'eau filtrée deux fois entièrement des réservoirs d'eau. Pour ce, procéder comme suit.

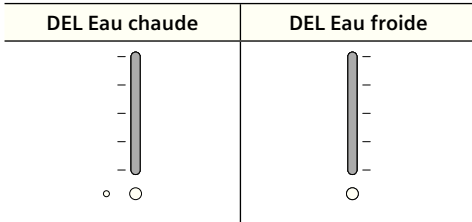
Activation du filtre

- Insérer la fiche secteur dans une prise séparée.
- Placer l'interrupteur Marche/Arrêt (14) sur I. Toutes les DEL s'éclairent brièvement puis seules les DEL réglées s'éclairent.

DEL Eau chaude	DEL Eau froide

L'appareil filtre à présent environ 2 heures l'eau du robinet et remplit les trois réservoirs avec de l'eau purifiée.

Les réservoirs sont remplis lorsque les deux affichages DEL « Eau chaude » (17) et « Eau froide » (18) sont complètement allumés.



- Vidanger maintenant entièrement l'eau des réservoirs.

Vidange des réservoirs d'eau

Vidange des réservoirs d'eau froide et de l'eau à température ambiante

- Fermer l'amenée d'eau au niveau de la valve de raccordement (6c).
- Raccorder l'extrémité droite du tuyau de vidange joint (28) sur la sortie d'eau (24). Poser l'autre extrémité dans un grand récipient propre (au moins 2 litres).



Important

Le tuyau de vidange (28) devrait avoir une déclivité par rapport au bac d'égouttage. Sinon, le débit devient plus faible et empêche la vidange complète de l'eau.

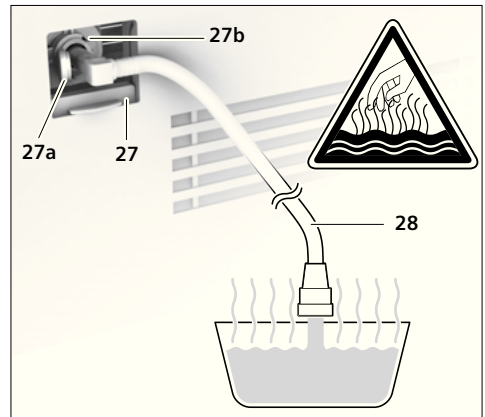
- Maintenir la touche de sélection (eau froide) env. 3 secondes enfoncée avant de désenclencher la fonction Eau froide.
- Maintenir la touche de soutirage 3 secondes enfoncée.

De l'eau coule 1 minute du tube de vidange.

- Répéter processus jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui coule.

Purge du réservoir d'eau chaude

- Mettre le Water Purifier hors marche et débrancher la fiche secteur.



- Appuyer le volet coulissant (27) vers l'intérieur et pousser vers le bas au niveau de la poignée.
- Ouvrir la fermeture de sécurité rouge (27a).
- Insérer l'extrémité droite du tube de vidange joint (28) dans un grand récipient propre (au moins 2 litres).

Important


Le tuyau de vidange devrait avoir une déclivité par rapport au bac d'égouttage. Sinon, la vidange complète de l'eau est impossible.

**Risque de brûlure !**

Après l'enfichage sur le raccordement (27b), de l'eau chaude sort immédiatement du tube de vidange (28).

- Raccorder l'extrémité coudée du tube de vidange (28) sur le raccordement (27b) et laisser s'écouler l'eau chaude du réservoir dans le récipient mis à disposition.
- Retirer le tube de vidange (28) et fermer l'orifice avec la fermeture de sécurité rouge (27a).
- Pousser le volet coulissant (27) vers le haut.
- Retirer, vider et rincer le bac d'égouttage avec la grille déposable (26).


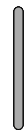
Remplissage des réservoirs d'eau

- Ouvrir de nouveau l'amenée d'eau. Brancher l'appareil et placer le commutateur Marche/Arrêt (14) sur I.
- Maintenir la touche de sélection  (eau froide) env. 3 secondes enfoncée avant d'activer la fonction Eau froide.

Cette opération dure env. 2 heures avant que les trois réservoirs ne soient de nouveau remplis.

- Vidanger à nouveau les réservoirs et les remplir, comme indiqué au chapitre « Vidange des réservoirs d'eau » et « Remplissage des réservoirs d'eau ».




L'appareil est en ordre de marche lorsque les deux affichages DEL « Eau chaude » (17) et « Eau froide » (18) sont entièrement allumés.


DEL Eau chaude	DEL Eau froide
	
○ ○	○

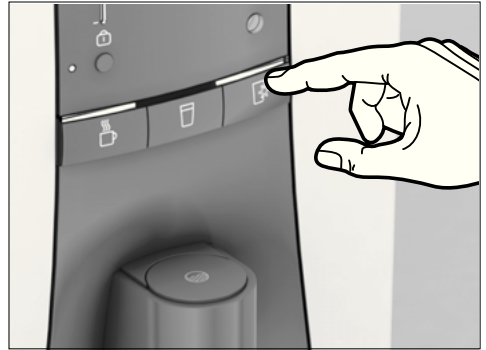
Utilisation**Important**


L'appareil doit être branché et mis en marche.

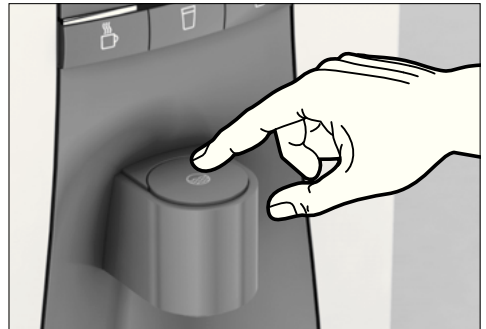
Par simple pression sur la touche, vous pouvez choisir entre

-  Eau chaude
-  Eau à température ambiante
-  Eau froide

- Appuyer sur la touche de sélection de température souhaitée ; p.ex. touche de sélection  (Eau froide).




- Placer ensuite un verre sous la sortie d'eau.
- Appuyer sur la touche de soutirage .




L'eau coule alors dans le verre.

Pour arrêter prématurément la sortie d'eau

- Appuyer de nouveau sur la touche de soutirage .

Pour tirer de l'eau pendant 1 minute



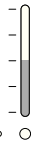

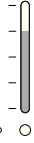
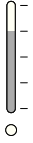
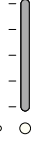

- Pour activer, maintenir la touche de soutirage  enfoncée pendant 3 secondes.

Info

L'éclairage du verre s'allume et le barre-graphe de la touche de sélection clignote durant l'écoulement de l'eau. Tous les deux clignent rapidement juste avant l'arrêt du tirage d'eau.

Affichage DEL pour eau chaude et eau froide

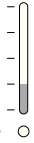
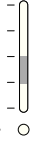

Si les deux affichages inférieurs DEL sont éclairés, l'un en rouge pour eau chaude et l'autre en bleu pour eau froide, les fonctions de refroidissement et de chauffage sont alors activées. Les DEL 2, 3 et 4 indiquent la température d'eau respective. L'eau est d'autant plus chaude resp. plus froide que le nombre de DEL allumées augmente.

DEL Eau chaude	DEL Eau froide
 Appareil en service	 Appareil en service
 75–83 °C 167–181 °F	 10–13 °C 50–55 °F
 83–91 °C 181–196 °F	 7.3–10 °C 45–50 °F
 91–96 °C 196–205 °F	 5–7.3 °C 41–45 °F



Réglage du débit pour le tirage d'eau

L'appareil a été réglé en usine à un débit d'eau précis : 120 ml.



Il est toujours possible de modifier ce réglage. Trois débits peuvent être sélectionnés : 120 ml, 200 ml et 300 ml.

DEL Eau chaude	Débit de tirage
	120 ml
	200 ml
	300 ml

Pour sélectionner le débit souhaité :


- Pour accéder au mode de réglage, maintenez les touches de sélection  (Eau froide) et  (Eau chaude) enfoncées simultanément pendant au moins 3 secondes.

L'une des DEL eau chaude s'allume brièvement et un signal sonore retentit.

- Sélectionner ensuite le débit souhaité en appuyant sur la touche de sélection  (eau chaude).
- Pour enregistrer le réglage effectué, maintenez la touche de sélection  (température ambiante) enfoncée pendant au moins trois secondes.

Toutes les DEL s'allument deux fois. Le réglage est alors enregistré.


Sécurité enfants

Après avoir appuyé sur la touche de sélection  (Eau chaude), l'utilisateur doit soutirer de l'eau dans les 4 secondes qui suivent. Sinon, l'appareil commute, pour des raisons de sécurité, automatiquement sur la fonction Eau froide.


Afin d'éviter que les enfants se brûlent avec l'eau chaude, cet appareil est équipé d'une sécurité enfants.

Une fois la sécurité enfants activée, il n'est plus possible de tirer de l'eau chaude.

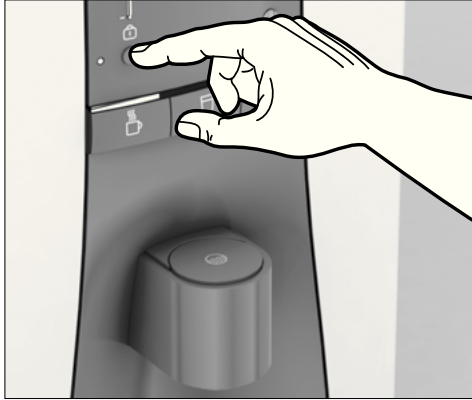
Pour activer ou désactiver la sécurité enfants :

- Maintenir le bouton-poussoir  enfoncé au moins pendant 3 secondes.

La DEL Sécurité enfants (25a) s'allume, indiquant ainsi que la sécurité enfants est activée.

- Pour désactiver la fonction sécurité enfants, maintenez de nouveau le bouton-poussoir  enfoncé au moins pendant 3 secondes.

La DEL Sécurité enfants s'éteint alors. Il est alors de nouveau possible de tirer de l'eau chaude.



Économie d'énergie

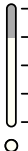

Emplacement



Le choix d'un emplacement approprié a une grande influence sur la consommation d'énergie.

- Installer l'appareil dans un local sec et bien aéré.
- Éviter tout emplacement exposé directement au soleil ou à proximité immédiate d'une source de chaleur (p. ex. radiateurs, cuisinières).



Capteur de luminosité

Le capteur de luminosité (19) mesure la lumière du jour et diminue automatiquement la consommation d'énergie à la tombée de la nuit en réduisant la fréquence des opérations de chauffage et de refroidissement. Il est possible d'activer ou de désactiver cette fonction.

DEL Eau froide	
	Capteur de luminosité activé (économie d'énergie)
	Capteur de luminosité désactivé


- Pour accéder au mode de réglage, maintenez les touches de sélection  (Eau froide) et  (Eau chaude) enfoncées simultanément pendant au moins 3 secondes.



L'une des DEL eau chaude s'allume brièvement et un signal sonore retentit.

- Il est ensuite possible d'activer ou de désactiver le capteur de luminosité en appuyant sur la touche de sélection  (Eau froide).
- Pour enregistrer le réglage effectué, maintenez la touche de sélection  (température ambiante) enfoncée pendant au moins trois secondes.


Toutes les DEL s'allument deux fois, indiquant ainsi que le réglage a été enregistré.

Désactivation et activation de la touche de soutirage







Il est possible, pour économiser de l'énergie, d'activer ou de désactiver l'éclairage de la touche de soutirage .


- Pour accéder au mode de réglage, maintenir les touches de sélection  (Eau froide) et  (Eau chaude) enfoncées simultanément pendant au moins 3 secondes.

L'une des DEL eau chaude s'allume brièvement et un signal sonore retentit.

- Appuyer ensuite sur le bouton-poussoir  (sécurité enfants).

DEL Sécurité enfants (25a)







<p>La DEL n'est pas allumée</p>   	<p>L'éclairage de la touche de soutirage est désactivé (économie d'énergie)</p>
<p>La DEL est allumée</p>   	<p>L'éclairage de la touche de soutirage est activé</p>


- Pour enregistrer le réglage effectué, maintenir la touche de sélection  (température ambiante) enfoncée pendant au moins trois secondes.

Toutes les DEL s'allument deux fois. Le réglage est alors enregistré.


Désactivation et réactivation de la fonction de chauffage

Afin d'économiser de l'énergie, Il est possible de désactiver la fonction de chauffage lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

<p>DEL Eau chaude</p>   	<p>Fonction de chauffage désactivée (économie d'énergie)</p>
  	<p>Fonction de chauffage activée</p>





- Pour désactiver la fonction de chauffage, maintenir la touche de sélection  (Eau chaude) enfoncée pendant env. 3 secondes.


L'affichage DEL Eau chaude s'éteint.

- Pour réactiver la fonction de chauffage, maintenir de nouveau la touche de sélection  (Eau chaude) enfoncée pendant env. 3 secondes.


Désactivation et réactivation de la fonction de refroidissement

Il est également possible, pour économiser de l'énergie, de désactiver la fonction de refroidissement.

<p>DEL Eau froide</p>  	<p>Fonction de refroidissement désactivée (économie d'énergie)</p>
 	<p>Fonction de refroidissement activée</p>

- Pour désactiver la touche de sélection, maintenir la touche de sélection  (Eau froide) enfoncée pendant env. 3 secondes.

L'affichage DEL Eau froide s'éteint.

- Pour réactiver la fonction de refroidissement, maintenir la touche de sélection  (Eau froide) enfoncée pendant env. 3 secondes.

Commutateur Marche/Arrêt

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période (vacances), celui-ci doit être mis hors marche à l'aide d'un commutateur Marche-Arrêt (14) afin d'économiser de l'énergie.

Entretien et nettoyage



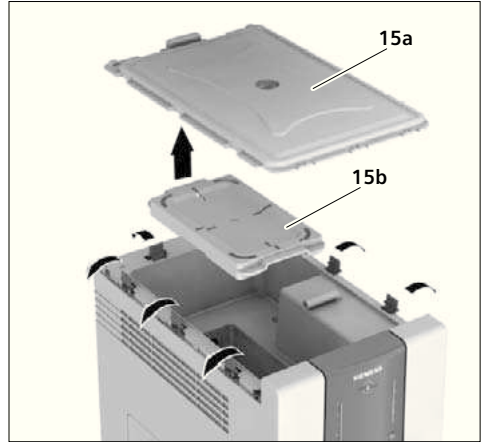
Danger de choc électrique !

- Avant de procéder au nettoyage, débrancher la fiche secteur.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs.
- Pour le nettoyage, ne pas pulvériser d'eau sur l'appareil, ni utiliser de benzène.
- Essuyer l'extérieur du boîtier avec un chiffon humide.
- Retirer, vider et rincer le bac d'égouttage (26) avec la grille (déposable). Il est également possible de mettre le bac d'égouttage et la grille au lave-vaisselle.

Vidage et nettoyage des réservoirs d'eau

Il est possible de nettoyer l'intérieur du réservoir d'eau à température ambiante. Pour des raisons d'hygiène, utiliser uniquement un chiffon propre (29) pour le nettoyage. Celui-ci doit être contenu dans un emballage aseptique et permettre un nettoyage sans laisser de traces.

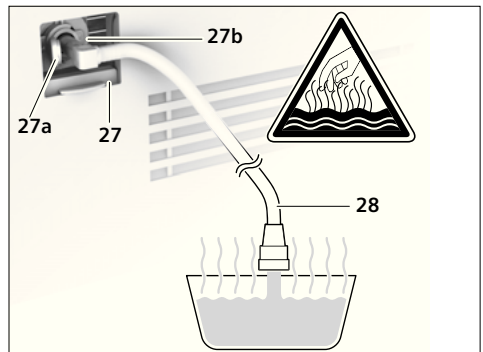
- Vidanger les réservoirs comme indiqué au chapitre « Vidange des réservoirs d'eau », jusqu'au point « Évacuer l'eau chaude du réservoir dans le récipient mis en place auparavant ».
- Retirer le couvercle de l'appareil (15), le couvercle du réservoir d'eau (15a) ainsi que le couvercle intermédiaire (15b).




- Nettoyer le réservoir d'eau avec un chiffon propre (29). Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques ou autres.



- Refermer le couvercle intermédiaire (15b), le couvercle du réservoir d'eau (15a) ainsi que le couvercle de l'appareil (15).



- Retirer le tuyau de vidange (28) et fermer l'orifice avec la fermeture de sécurité rouge (27a).
- Pousser le volet coulissant (27) vers le haut.
- Ouvrir de nouveau l'amenée d'eau. Raccorder l'appareil et placer le commutateur Marche/Arrêt (14) sur I.
- Appuyer sur la touche de sélection  (Eau froide).

Cette opération dure env. 2 heures avant que les trois réservoirs ne soient de nouveau remplis.

L'appareil est en ordre de marche lorsque les deux affichages DEL « Eau chaude » (17) et « Eau froide » (18) sont complètement allumés.

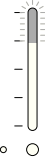


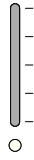
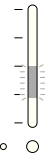
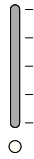

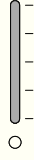
Remplacement des filtres

Après un certain temps, il faut remplacer les différents filtres. La nécessité de remplacer le filtre respectif est signalée par un clignotement des différentes combinaisons DEL :

Important

Si la nécessité de remplacer le filtre est affichée, il faut alors procéder à son remplacement. Ne pas utiliser l'appareil avec un filtre usagé.

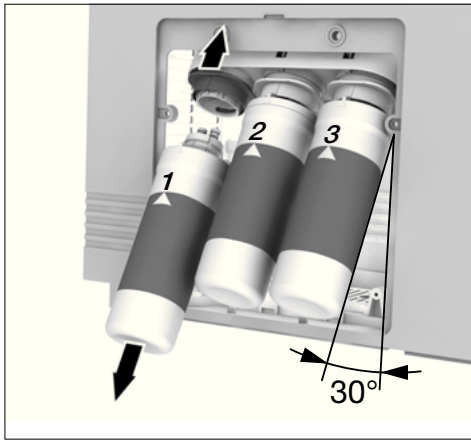
Il est possible d'éliminer le filtre avec les ordures ménagères.

DEL Eau chaude (clignote)	DEL Eau froide (est allumée)	Filtres à remplacer	Durée de service (pour 10 l soutirage d'eau/jour)
		Filtre Neo-Sense (Filtre N° 1) Réf. : BZ00NS1	tous les 6 mois
		Filtre à membrane RO (Filtre N° 2) Réf. : BZ00RO1	tous les 20 mois
		Filtre post-carbone « Block » (Filtre N° 3) Réf. : BZ00PC1	tous les 18 mois
		Le remplacement du filtre U.V. doit être effectué uniquement par notre service après-vente. Veuillez contacter le service après-vente.	

Pour remplacer les filtres :

- Mettre l'appareil hors marche et le débrancher.
- Fermer l'amenée d'eau au niveau de la valve de raccordement (6c).
- Dévisser les deux vis (5a) situées sur la protection du filtre (5) et retirer la protection.
- Faire pivoter ensuite (4) le filtre de 30° vers l'extérieur et retirer la cartouche filtrante usagée. Pousser la bague vers le haut et tirer le filtre vers le bas.

Des gouttelettes d'eau peuvent se former lors du remplacement du filtre.





- Introduire la nouvelle cartouche filtrante jusqu'à ce que celle-ci s'enclenche de manière audible. Une petite flèche est gravée sur le bord supérieur des filtres. Cette flèche indique le bord avant du filtre lors de son introduction.
- Refaire pivoter le porte-filtre (4).
- Fixer de nouveau la protection (5) avec les deux vis (5a).
- Lors du remplacement d'un filtre, rincer celui-ci deux fois et nettoyer le réservoir avec un chiffon propre. Voir chapitre « Vidange des réservoirs ».

Important



Après chaque remplacement de filtre, il faut réactiver le comptage de temps pour ce filtre. Celui-ci est également signalé par une lumière clignotante. Procéder comme indiqué ci-dessous pour régler le comptage de temps :

Après remplacement du filtre Neo Sense (filtre N° 1) :

- Maintenir le bouton-poussoir  (sécurité enfants) et la touche de sélection  (Eau chaude) enfoncés simultanément pendant au moins 3 secondes.



Le nouveau comptage est activé.

Après remplacement du filtre à membrane RO (filtre N° 2) :

- Maintenir le bouton-poussoir  (sécurité enfants) et la touche de sélection  (Eau à température ambiante) enfoncés simultanément pendant au moins 3 secondes.

Le nouveau comptage est activé.

Après remplacement du filtre post-carbone « Block » (filtre N° 3) :

- Maintenir le bouton-poussoir  (sécurité enfants) et la touche de sélection  (Eau froide) enfoncés simultanément pendant au moins 3 secondes.

Le nouveau comptage est activé.

Transport et rangement de l'appareil

Si l'appareil doit être transporté ou rangé, il faut évacuer tout l'eau contenue dans l'appareil.

Ranger ou transporter l'appareil uniquement à la verticale.

Lire la procédure indiquée au chapitre « Vidange des réservoirs d'eau » et effectuer celle-ci point par point (réouvrir l'amenée d'eau, raccorder l'appareil et placer le commutateur Marche/Arrêt sur I).

Petites ou grandes vacances

En cas de non-utilisation pour une courte période ou de petites vacances jusqu'à 5 jours


- Evacuer complètement l'eau contenue dans l'appareil.
- Avant réutilisation, remplir de nouveau l'appareil.


En cas de non-utilisation pour une longue période

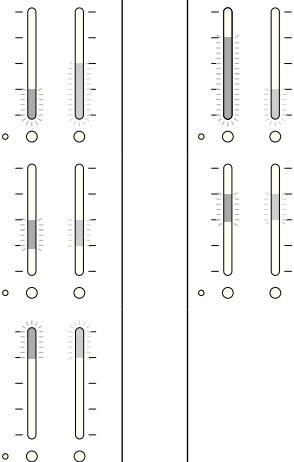
- Evacuer complètement l'eau contenue dans l'appareil.
- Avant réutilisation, nettoyer l'appareil et le remplir de nouveau.

Lire la procédure indiquée au chapitre « Vidange des réservoirs d'eau ».

Remédier soi-même aux pannes

Problèmes	Rechercher la cause	Remède
L'eau a un « drôle » de goût.	Le réservoir d'eau n'a pas été nettoyé depuis pas mal de temps ?	Nettoyer le réservoir d'eau.
	Le « Water Purifier » n'a pas été utilisé depuis pas mal de temps ?	Évacuer l'eau stockée dans le réservoir et nettoyer le réservoir.
	Il est temps de remplacer l'un des filtres ?	Si nécessaire, remplacer le filtre.
L'eau s'écoule plus lentement.	Il est temps de remplacer l'un des filtres ?	Si nécessaire, remplacer le filtre.
	Le robinet d'alimentation en eau est fermé ?	Ouvrir le robinet d'alimentation en eau.
	L'eau est fortement encrassée ?	Il faut installer un préfiltre dans le système de tuyauteries. Celui-ci peut être commandé auprès de notre service après-vente en indiquant la réf. BZ00PF1.
Impossible de soutirer de l'eau chaude.	Au moins une DEL de l'affichage Eau froide est allumée ?	Si ce n'est pas le cas, cette fonction doit être activée en maintenant la touche de sélection  enfoncée pendant 3 secondes.
	L'appareil est bien raccordé au circuit électrique ?	Le cas échéant, raccorder l'appareil selon les indications figurant sur la plaque signalétique.
	Le robinet d'alimentation en eau est fermé ?	Ouvrir le robinet d'alimentation en eau.
	Il est temps de remplacer l'un des filtres ?	Si nécessaire, remplacer le filtre.
	Le système de refroidissement présente un dysfonctionnement.	Contactez le service après-vente.

Problèmes	Rechercher la cause	Remède
Impossible de soutirer de l'eau froide.	La DEL Sécurité enfants est allumée ?	La sécurité enfants est activée. Désactiver la sécurité enfants.
	La DEL Eau chaude est allumée ?	Si ce n'est pas le cas, activer le mode Eau chaude en maintenant la touche de sélection  (Eau chaude) enfoncée pendant 3 secondes.
	L'appareil est bien raccordé au circuit électrique ?	Le cas échéant, raccorder l'appareil selon les indications figurant sur la plaque signalétique.
	Le système de chauffage présente un dysfonctionnement.	Contactez le service après-vente.
Aucune eau ne s'écoule ou le volume d'eau réglé de manière fixe varie.	Il est temps de remplacer l'un des filtres ?	Si nécessaire, remplacer le filtre.
	Le robinet d'alimentation en eau est fermé ou coupé ?	Ouvrir le robinet d'alimentation en eau.
	Le flexible d'eau est peut-être plié.	Contrôler le flexible d'eau.
	Le flexible d'eau est peut-être trop long.	Raccourcir le flexible d'eau d'une longueur max. de 5 mètres.
	La sortie d'eau est peut-être défectueuse.	Contactez le service après-vente.
Toutes les fonctions s'arrêtent lorsque l'appareil est en marche.	L'alimentation en eau a été coupée subitement ?	Contrôler le robinet d'alimentation en eau.
	L'appareil est bien raccordé au circuit électrique ?	Le cas échéant, raccorder l'appareil selon les indications figurant sur la plaque signalétique.
L'appareil fuit.	Fuite d'eau autour du couvercle du réservoir d'eau ?	Arrêter l'appareil et débrancher la fiche secteur. Contrôler l'alimentation en eau.
	L'eau provient-elle de l'intérieur de l'appareil ?	Débrancher l'appareil de l'alimentation en eau et en courant et contacter le service après-vente.
L'appareil émet des gargouillements.	L'appareil est en cours de remplissage d'eau.	Une fois les réservoirs remplis, ces bruits cessent.
L'appareil émet des ronflements.	Les bruits de ronflement sont émis par le compresseur.	Il est possible de réduire ces bruits en respectant un écartement latéral et arrière suffisant.
DEL Eau chaude (clignote), DEL « Eau froide » est allumée.	Il est temps de remplacer l'un des filtres ?	Si nécessaire, remplacer le filtre.

Problèmes	Rechercher la cause	Remède
<p>Les combinaisons DEL ci-dessous clignent :</p> 	L'appareil présente un défaut.	Contacter le service après-vente.

Si vous n'arrivez pas à remédier à un de ces problèmes, veuillez contacter le service après-vente.

Élimination



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Cet appareil contient des fluides réfrigérants pour le refroidissement. Ceux-ci doivent être éliminés de manière adéquate. Veiller à ne pas endommager les tubes du circuit de réfrigérant tant que ceux-ci n'ont pas été éliminés.

Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part.

En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.

Caractéristiques techniques

Water purifier		
Puissance chauffage	W	300
Puissance compresseur	A	0,6
Puissance lampe U. V.	W	5
Branchement électrique	V Hz	220 – 240 50
Contenance du réservoir eau chaude	l	1,2
Contenance du réservoir eau froide	l	2,3
Contenance du réservoir eau température ambiante	l	3,0
Contenance totale du réservoir	l	6,5
Température d'amenée	°C	min. 5 max. 35
Plage de température eau froide	°C	5 – 9 la journée 9 – 12 la nuit *
Plage de température eau chaude	°C	89 – 94 la journée 65 – 75 la nuit *
Débit eau froide	l/min	1,8
Débit eau chaude	l/min	1,4
Débit eau à température ambiante	l/min	1,8
Temps d'échauffement 1,0 l à température max. (température d'arrivée 12 °C)	min	20
Temps de refroidissement (eau froide)	min	50
Temps de remplissage (tous les réservoirs)	min	env. 120
Pression de service	MPa	0,14 – 0,83 (1,4 – 8,3 bar)
Fluide réfrigérant		R134a
Quantité de fluide réfrigérant	g	40
Dimensions (H x L x P)	mm	510 x 260 x 440
Poids, rempli	kg	25

* = si capteur de luminosité activé

Indice

Istruzioni di sicurezza.....	89	Risparmio energetico	100
Pezzi ed elementi di comando.....	90	Luogo d'installazione.....	100
Informazioni generali.....	91	Sensore di luce	100
Dichiarazione di conformità	92	Disattivazione/attivazione dell'illuminazione del tasto di erogazione	101
Montaggio.....	92	Disattivazione/attivazione della funzione di riscaldamento	101
Istruzioni di sicurezza	92	Disattivazione/attivazione della funzione di raffreddamento	101
Installazione dell'apparecchio.....	93	Interruttore generale (On/Off).....	101
Allacciamento dell'acqua	94	Cura e pulizia	101
Allacciamento elettrico.....	96	Svuotamento e pulizia dei serbatoi dell'acqua...	102
Temperatura di esercizio.....	96	Cambio dei filtri.....	103
Ventilazione	96	Trasporto e conservazione dell'apparecchio.....	104
Messa in funzione.....	96	Breve inutilizzo o vacanze	105
Importante	96	Risoluzione dei problemi.....	105
Attivazione dei filtri	96	Smaltimento.....	107
Svuotamento dei serbatoi dell'acqua	97	Garanzia	107
Riempimento dei serbatoi dell'acqua	98	Dati tecnici	108
Azionamento.....	98		
LED indicatori per acqua calda e acqua fredda	99		
Impostazione della quantità di acqua da erogare	99		
Sicurezza bambini	100		



Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarle con cura! Il Water Purifier è destinato solo all'uso domestico e non a quello industriale.

Le presenti istruzioni sono valide per diversi modelli, che si differenziano unicamente a livello di accessori.






Istruzioni di sicurezza



Rischio di scosse elettriche!

- In caso di anomalie staccare subito la spina dalla presa di rete.
- Collegare e azionare l'apparecchio solo seguendo le indicazioni riportate sulla targhetta del produttore.
- Non utilizzare in caso di danni visibili all'apparecchio o al cavo di alimentazione.
- Azionare l'apparecchio solo in ambienti interni a temperatura ambiente.
- Non lasciare azionare l'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che tali persone non vengano sorvegliate o siano state istruite sulle modalità d'impiego dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Per evitare situazioni di pericolo, eventuali riparazioni all'apparecchio come ad es. la sostituzione di un cavo di alimentazione danneggiato vanno eseguite esclusivamente dai tecnici del nostro Servizio Assistenza.
- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di rete nell'acqua.
- Non inserire la spina nella presa di corrente con le mani umide o bagnate.
- Asciugare subito la spina, non utilizzare benzina o benzolo per la pulizia.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono bagnati, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarli asciugare completamente prima di riutilizzarli.
- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo.
- Collegare il Water Purifier a una presa di corrente separata.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di ogni riparazione, ispezione o trasferimento.
- In caso di inutilizzo prolungato (ad es. vacanza), rimuovere l'acqua dal serbatoio e scollegare il Water Purifier dalla rete elettrica e dall'alimentazione d'acqua.
- Non scollegare e collegare ripetutamente l'apparecchio.
- In caso di perdita o fuoriuscita di acqua, scollegare subito l'apparecchio e contattare il Servizio di Assistenza.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
- Non appoggiare sigarette o altri oggetti accesi sull'apparecchio.
- Non piegare e non collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, per evitare di danneggiarlo.
- Estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente in caso di odori o rumori insoliti dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solamente con il serbatoio dell'acqua completamente chiuso.
- Non muovere o spostare l'apparecchio quando è collegato all'alimentazione dell'acqua.

Pezzi ed elementi di comando

- 1 Filtro Neo-Sense (filtro n. 1)
- 2 Filtro a membrana RO (filtro n. 2)
- 3 Post-filtro Carbon Block (filtro n. 3)
- 4 Portafiltro (orientabile)
- 5 Coprifiltro (cartucce filtranti)
 - a Viti con intaglio a croce (per il coprifiltro)
- 6 Kit di montaggio per allacciamento acqua
 - a 4 adattatori (solo DW03500):
 1/2" → 3/8"
 1/2" → 3/4"
 3/8" → 1/2"
 3/4" → 1/2"
 - b Cappuccio (solo DW03500)
 - c Valvola di raccordo
- 7 Kit di montaggio per scarico acqua (solo DW03500)
- 8 Filtro Neo-Sense Extra (filtro n. 1) (solo DW03500)
- 9 Distanziatore
- 10 Raccordo di giunzione
- 11 Tubo flessibile combinato
 - a Tubo di alimentazione rosso (allacciamento acqua)
 - b Tubo di scarico blu
- 12 Tubo di alimentazione rosso (allacciamento acqua)
- 13 Tubo di scarico blu
- 14 Interruttore generale (On/Off)
- 15 Coperchio dell'apparecchio
 - a Coperchio del serbatoio
 - b Coperchio intermedio (serbatoio acqua fredda)
 - c Serbatoio dell'acqua (a temperatura ambiente)
 - d Foro di compensazione pressione
- 16 Dispositivo di fermo
- 17 LED rosso (acqua calda)
- 18 LED blu (acqua fredda)
- 19 Sensore di luce
- 20  Selettore acqua calda
 - a Barra luminosa acqua calda
- 21  Selettore acqua a temperatura ambiente
 - a Barra luminosa acqua a temperatura ambiente
- 22  Selettore acqua fredda
 - a Barra luminosa acqua fredda
- 23  Tasto di erogazione
- 24 Scarico acqua
 - a Illuminazione bicchiere
- 25  Tasto sicurezza bambini
 - a LED sicurezza bambini
- 26 Vaschetta con griglia raccogli gocce
- 27 Sportello scorrevole (per tubo di scarico acqua calda)
 - a Chiusura di sicurezza (rossa)
 - b Raccordo di giunzione (per tubo di scarico)
- 28 Tubo di scarico (acqua calda)
- 29 Panni detergenti

Informazioni generali

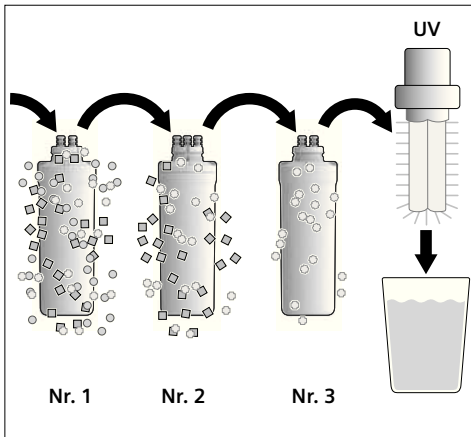
Grazie per aver scelto il nostro Water Purifier.

L'acqua è un elemento vitale per l'uomo e perciò la qualità dell'acqua che beviamo è estremamente importante.

A causa dei vari influssi ambientali, la nostra acqua potabile è sempre più soggetta ad agenti inquinanti.

Il nostro Water Purifier permette non solo di migliorare sensibilmente la qualità dell'acqua potabile ma anche di regolarne la temperatura a piacere, da fredda a molto calda.

Per migliorare la qualità dell'acqua, nell'apparecchio è montato un sistema di filtraggio a sei livelli che riduce notevolmente le sostanze nocive contenute nell'acqua:



- L'acqua passa innanzitutto attraverso il filtro Neo-Sense (filtro n. 1), che è composto da una combinazione di filtro di sedimentazione e filtro ai carboni attivi. Il **filtro a sedimentazione** filtra le particelle in sospensione, il **filtro ai carboni attivi** il cloro e le sostanze organiche volatili presenti nell'acqua delle tubazioni.
- Dopodiché l'acqua passa attraverso il filtro a membrana RO (filtro n. 2). Il **filtro a membrana RO** è composto da micropori finissimi che filtrano metalli pesanti, microrganismi trasmessi attraverso l'acqua o altre sostanze chimiche organiche nocive per la salute.


- La stazione di filtraggio successiva è il post-filtro Carbon Block (filtro n. 3), composto da un filtro ai carboni attivi e un filtro fine. Il **filtro ai carboni attivi** migliora il gusto dell'acqua. Il **filtro fine** rimuove le particelle più piccole, come la polvere e altri corpi estranei.
- Il **filtro UV*** fornisce un ulteriore livello di pulizia: sterilizza l'acqua mediante la radiazione UV, garantendo una doppia protezione contro virus e batteri.

In questo modo si ottiene un'acqua assolutamente pura e pulita.

Le diverse possibilità di regolazione consentono poi di erogare acqua a temperatura ambiente, acqua fredda o anche acqua calda. Per la descrizione di queste possibilità di regolazione consultare il capitolo "Azionamento".

Questo apparecchio contiene diversi filtri sostituibili, che sono di importanza decisiva per una riduzione efficace dei solidi disciolti in acqua. I filtri devono essere sostituiti periodicamente per garantire un funzionamento a regola d'arte del sistema. Per assicurare un abbattimento efficace delle sostanze nocive è necessario utilizzare esclusivamente filtri di ricambio originali del produttore.

Avvertenza

 **Rischio per la salute!**

Le persone a dieta dovrebbe consultare il proprio medico prima di utilizzare l'acqua filtrata.

Importante

Durante il filtraggio dell'acqua del rubinetto si forma anche acqua di scarto. Non utilizzare per nessun motivo l'acqua di scarto per cucinare o come acqua potabile. L'acqua di scarto può essere raccolta e utilizzata ad es. per lo sciacquone del bagno o per altri scopi simili.

* non certificato dal WQA (Water Quality Association)

Dichiarazione di conformità

Il sistema di filtraggio è omologato ai sensi della norma NSF/ANSI 58, e confermato mediante test di laboratorio, per la riduzione di arsenico pentavalente, bario, cadmio, mercurio, selenio, radio 226/228, cromo trivalente ed esavalente, piombo e nitrato/nitrito. Il Water Purifier è omologato ai sensi della norma NSF/ANSI 42, 53, e confermato

mediante test di laboratorio, per la riduzione di cloro e composti organici volatili. Questo apparecchio è omologato per il trattamento di concentrazioni di afflusso di max. 27 mg/l di nitrato e 3 mg/l di nitrito (combinato) e per una pressione dell'acqua pari a 0,14 MPa – 0,83 MPa.



Montaggio

Istruzioni di sicurezza

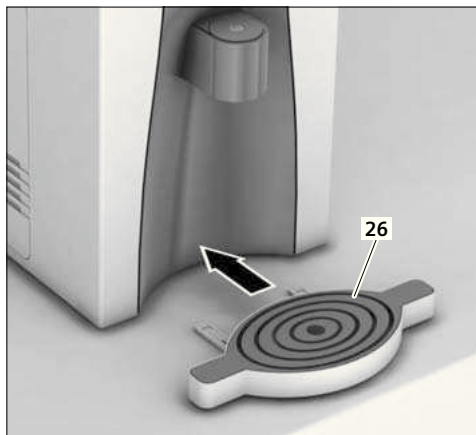


Rischio di scosse elettriche!

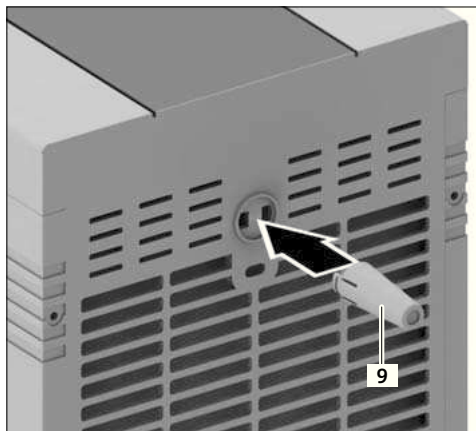
- Attenersi alle normative di legge nazionali nonché ai regolamenti dell'azienda erogatrice di energia elettrica e dell'acquedotto locali.
- Installare l'apparecchio solo nel pieno rispetto dei regolamenti e delle norme locali.
- Eseguire prima il collegamento ai raccordi di alimentazione e scarico dell'acqua e poi alla rete elettrica.
- Durante l'installazione, il Water Purifier deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- Assicurarsi che il circuito di protezione dell'impianto elettrico domestico sia correttamente installato.
- Non utilizzare cavi di prolunga.
- Collegare solo a una presa di corrente separata e non con altri apparecchi.
- Non installare il Water Purifier in ambienti a rischio di gelo.
- Proteggere le parti in plastica e i cavi da temperature eccessive.
- Collegare solo alla condotta dell'acqua potabile fredda. Assicurarsi che la rete idrica sia conforme alle normative nazionali e regionali.
- Collocare l'apparecchio solo in ambienti igienicamente puliti.
- Proteggere l'apparecchio da vibrazioni o urti violenti.
- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore o in ambienti molto umidi, non esporlo alla luce diretta del sole.
- Installare l'apparecchio lontano da gas infiammabili o materiale combustibile.
- Garantire una circolazione d'aria sufficiente. Non posizionare l'apparecchio in armadi chiusi.
- Rispettare una distanza minima di 10 cm a destra e a sinistra dell'apparecchio. Mantenere accessibile il coprifiltro per l'eventuale sostituzione dei filtri.
- Collocare il Water Purifier solo su una superficie orizzontale piana e in grado di reggere con sicurezza l'apparecchio.
- Una volta collocato l'apparecchio, la spina deve essere liberamente accessibile.
- Disimballare l'apparecchio e controllare che non presenti danni dovuti al trasporto.
- Smaltire il materiale d'imballaggio e, quando necessario, l'apparecchio usato nel rispetto delle norme ambientali.

Installazione dell'apparecchio

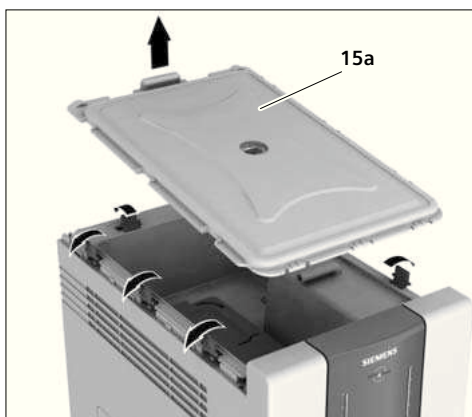
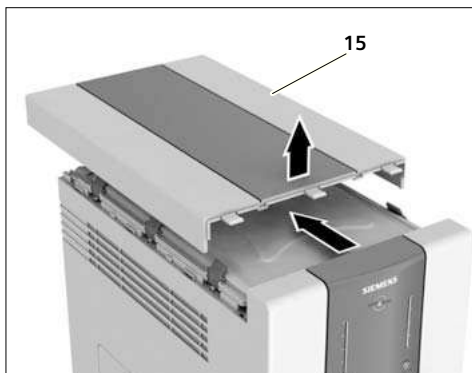
- Inserire la vaschetta con la griglia raccogliogocce (26) nell'apparecchio. Posizionare l'apparecchio in modo tale che anche la vaschetta (26) sia appoggiata su una superficie solida.



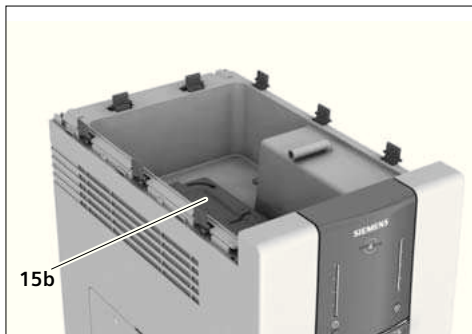
- Montare il distanziatore (9) fornito in dotazione.



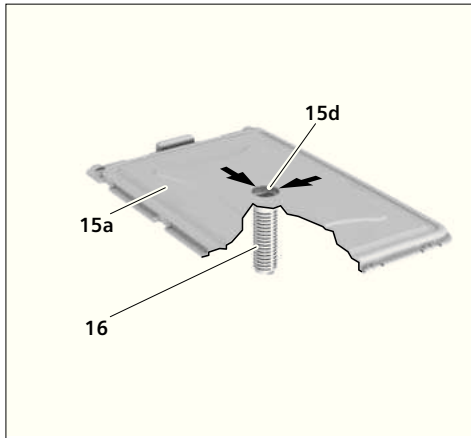
- Controllare che il coperchio intermedio (15b) non si sia spostato durante il trasporto. A tale scopo, rimuovere il coperchio dell'apparecchio (15) e il coperchio del serbatoio (15a).



- Verificare che il coperchio intermedio (15b) alloggi correttamente.



- Applicare il dispositivo di fermo (16) sull'apposito supporto sul lato inferiore del coperchio (15a) e bloccarlo mediante i due ganci di arresto.
- Posare il tubo flessibile combinato (11) fino ai raccordi di alimentazione e di scarico dell'acqua.



- Applicare nuovamente tutti i coperchi.

Importante

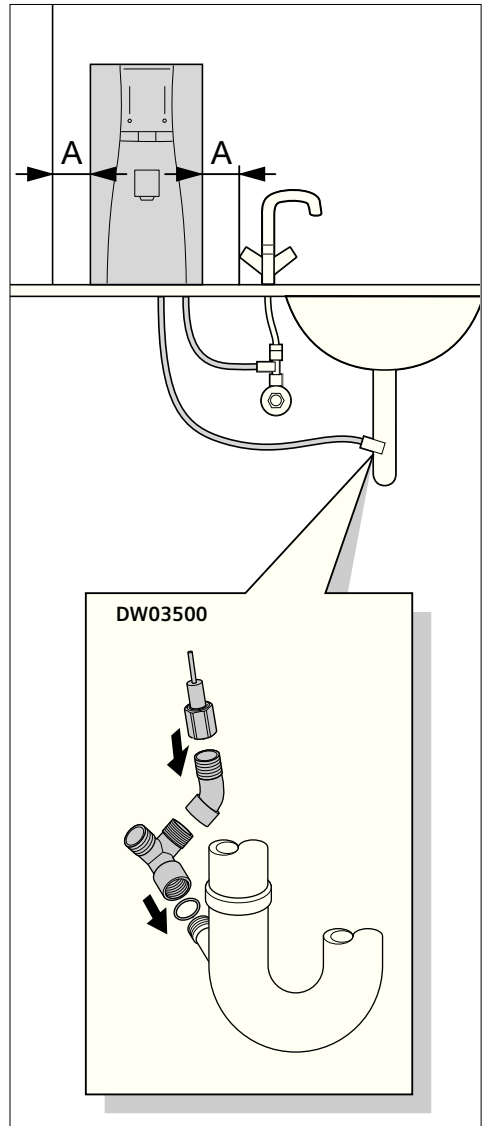
Non ostruire e non coprire il foro di compensazione della pressione (15d) nel coperchio del serbatoio (15a).

Allacciamento dell'acqua

Importante

Utilizzare solo i pezzi forniti in dotazione per l'allacciamento e lo scarico dell'acqua (solo DW03500).

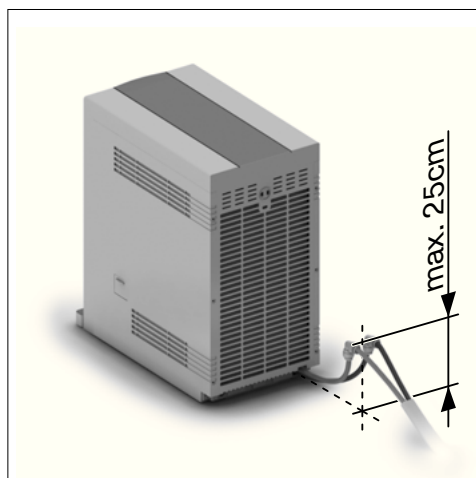
- Sfilare il cappuccio trasparente dal tubo di scarico (13 – blu) e dal tubo di alimentazione (12 – rosso) e inserire al suo posto un raccordo di giunzione.
- Innestare il tubo di scarico (13 – blu) con raccordo di giunzione sul tubo flessibile combinato blu (11b).
- Innestare il tubo di alimentazione (12 – rosso) con il raccordo di giunzione sul tubo flessibile combinato rosso (11a).



Distanza A: almeno 10 cm

Importante

La lunghezza totale del tubo flessibile combinato non deve superare 5 metri. L'attacco di scarico dell'acqua deve trovarsi al di sotto dell'apparecchio. Il dislivello rispetto all'attacco dell'apparecchio non deve essere superiore a 25 cm. Controllare che il tubo flessibile combinato (11) non sia piegato o schiacciato. Il flusso dell'acqua non deve essere ostruito. In caso di sostituzione del Water Purifier utilizzare sempre un tubo flessibile nuovo. Il tubo flessibile usato non deve essere riutilizzato.

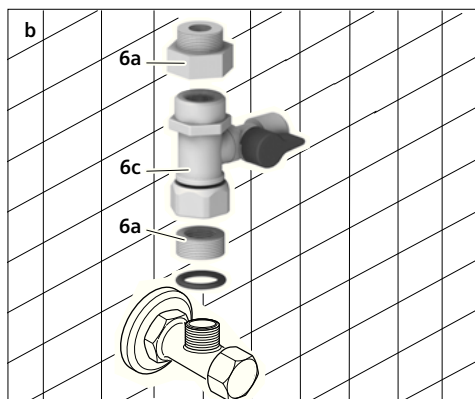
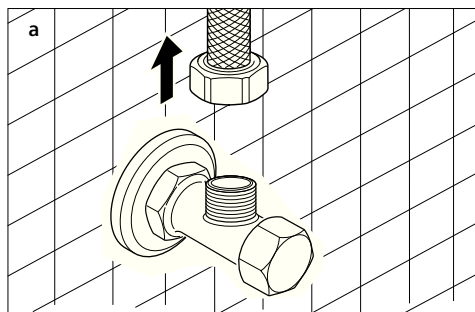


Attacco di scarico dell'acqua (solo DW03500)

- Collegare il tubo di scarico blu (11b) al raccordo di scarico del sifone, utilizzando i pezzi forniti in dotazione. Eventualmente montare il sifone con il raccordo di scarico.

Attacco di alimentazione acqua

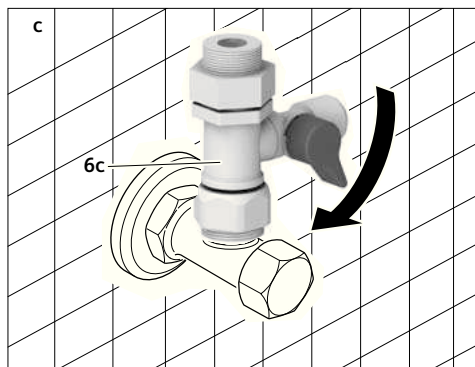
- Chiudere il rubinetto principale dell'impianto idrico domestico.
- Collegare la valvola di raccordo (6c) alla tubazione dell'acqua fredda domestica (vedi figure a e b).



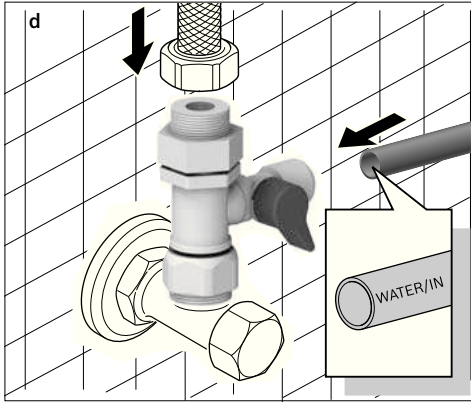
Importante

Non collegare per nessun motivo l'apparecchio alla tubazione dell'acqua calda. **Solo DW03500:** se necessario utilizzare gli adattori (6a) forniti in dotazione (vedi Figura b).

- Chiudere la valvola di raccordo (6c) (vedi Figura c).



- Innestare il tubo rosso del tubo flessibile combinato sulla valvola di raccordo (6c) (vedi Figura d).



- Aprire il rubinetto principale dell'impianto idrico domestico.
- Riaprire la valvola di raccordo (6c) e controllare la tenuta dell'allacciamento.

Pressione dell'acqua

Minima: 0,14 MPa (1,4 bar)

Massima: 0,83 MPa (8,3 bar)

- Con una pressione inferiore a 0,14 MPa (1,4 bar) è necessario installare una pompa di aumento della pressione.
- Con una pressione superiore a 0,83 MPa (8,3 bar) è necessario installare un riduttore di pressione.

Temperatura dell'acqua

Acqua fredda di rubinetto, temperatura: 5–35 °C

Informazione

In caso di acqua del rubinetto molto sporca è consigliabile installare un prefiltro*, disponibile con il numero di ordinazione BZ00PF1.

* non certificato dal WQA (Water Quality Association)

Allacciamento elettrico

- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente separata.

La presa di corrente deve trovarsi vicino al Water Purifier ed essere liberamente accessibile.

- Eventuali modifiche al circuito elettrico possono essere effettuate solo da personale specializzato.

Temperatura di esercizio

Temperatura ambiente ammessa: da +10 a 43 °C

Ventilazione

Non coprire per nessun motivo le aperture di ventilazione e di sfizio. Ciò provoca un aumento della potenza di raffreddamento richiesta e quindi un maggior consumo di corrente.

Messa in funzione

Importante

L'apparecchio deve essere allacciato all'attacco di alimentazione dell'acqua e alla tubazione di scarico.

L'apparecchio deve rimanere inattivo per **almeno 30 minuti** prima di essere collegato alla rete elettrica ed essere messo in funzione (per evitare un danneggiamento del gruppo di raffreddamento).

- Prima di utilizzare l'apparecchio, svuotare completamente l'acqua filtrata per due volte dal serbatoio dell'acqua. A tale scopo procedere nel modo seguente.

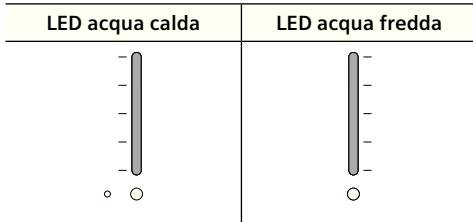
Attivazione dei filtri

- Infilare la spina in una presa di corrente separata.
- Portare l'interruttore generale (14) su I. Tutti i LED si accendono brevemente, quindi rimangono accesi solo i LED per le funzioni impostate.

LED acqua calda	LED acqua fredda

L'apparecchio filtra per circa 2 ore l'acqua del rubinetto e riempie i tre serbatoi con acqua depurata.

I serbatoi sono pieni quando i due LED "Acqua calda" (17) e "Acqua fredda" (18) sono completamente accesi.



- A questo punto svuotare completamente i tre serbatoi.

Svuotamento dei serbatoi dell'acqua

Svuotamento dei serbatoi dell'acqua fredda e dell'acqua a temperatura ambiente

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua sulla valvola di raccordo (6c).
- Collegare l'estremità piana del tubo di scarico in dotazione (28) allo scarico dell'acqua (24). Inserire l'altra estremità in un recipiente grande e pulito (min. 2 litri).



Importante

Il tubo di scarico (28) deve essere inclinato verso il recipiente di raccolta. In caso contrario il deflusso dell'acqua è troppo debole e impedisce uno svuotamento completo.

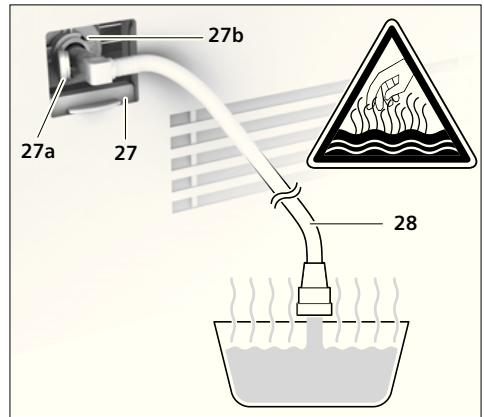
- Premere il selettore (acqua fredda) per circa 3 secondi per disattivare la funzione Acqua fredda.
- Premere il tasto di erogazione per 3 secondi.

Per 1 minuto viene espulsa l'acqua dal tubo di scarico.

- Ripetere questa operazione fino a quando non esce più acqua.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua calda

- Spegnerne il Water Purifier ed estrarre la spina dalla presa di corrente.



- Premere verso l'interno lo sportello scorrevole (27) e spingerlo verso il basso mediante l'impugnatura.
- Aprire la chiusura di sicurezza rossa (27a).
- Introdurre l'estremità piana del tubo di scarico in dotazione (28) in un recipiente grande e pulito (min. 2 litri).

Importante


Il tubo di scarico deve essere inclinato verso il recipiente di raccolta. In caso contrario viene impedito uno svuotamento completo dell'acqua.

**Pericolo di ustioni!**

Subito dopo il collegamento al raccordo di giunzione (27b), dal tubo di scarico (28) fuoriesce acqua molto calda.

- Collegare l'estremità piegata a gomito del tubo di scarico (28) al raccordo di giunzione (27b) e scaricare l'acqua calda dal serbatoio nel recipiente preparato in precedenza.
- Estrarre il tubo di scarico (28) e chiudere l'apertura con la chiusura di sicurezza rossa (27a).
- Sollevare di nuovo lo sportello (27).
- Rimuovere la vaschetta con la griglia raccogliacqua (26), svuotarla e sciacquarla.



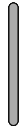

Riempimento dei serbatoi dell'acqua

- Riaprire l'alimentazione dell'acqua. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e portare l'interruttore generale (14) su I.
- Premere il selettore  (acqua fredda) per circa 3 secondi per attivare la funzione di erogazione dell'acqua fredda.

Per il riempimento completo di tutti e tre i serbatoi sono necessarie circa 2 ore.

- Svuotare e riempire di nuovo i serbatoi, come descritto nei capitoli "Svuotamento dei serbatoi dell'acqua" e "Riempimento dei serbatoi dell'acqua".




L'apparecchio è pronto per l'uso quando entrambi i LED "Acqua calda" (17) e "Acqua fredda" (18) sono completamente accesi.


LED acqua calda	LED acqua fredda
 	 

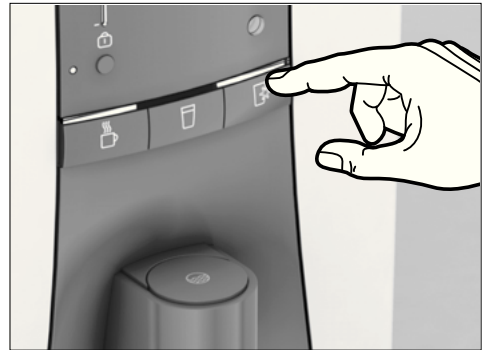
Azionamento**Importante**


L'apparecchio deve essere collegato e acceso.

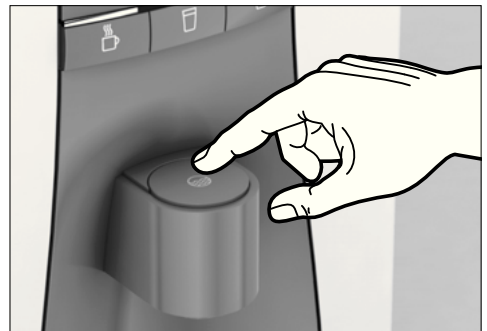
Con la semplice pressione di un tasto è possibile scegliere tra

-  acqua calda
-  acqua a temperatura ambiente
-  acqua fredda

- Premere il tasto per il tipo di acqua desiderata, ad es. il selettore  (acqua fredda).




- Collocare solo un bicchiere sotto allo scarico dell'acqua.
- Premere il tasto di erogazione .




L'acqua scorre nel bicchiere.

Arresto anticipato dell'erogazione

- Premere di nuovo il tasto di erogazione .

Erogazione dell'acqua per 1 minuto



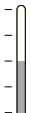



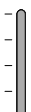

- Premere il tasto di erogazione  per 3 secondi per avviare l'erogazione.

Informazione

L'illuminazione del bicchiere si accende e la barra luminosa del selettore impostato lampeggia mentre l'acqua viene erogata. Entrambe lampeggiano velocemente poco prima che l'erogazione dell'acqua venga arrestata.

LED indicatori per acqua calda e acqua fredda

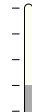


Quando sono accessi entrambi i LED inferiori per l'acqua calda (rosso) e per l'acqua fredda (blu) significa che le funzioni di raffreddamento e riscaldamento dell'acqua sono attive. I LED 2, 3 e 4 indicano la rispettiva temperatura dell'acqua. Tanti più LED sono accesi, quanto più calda o fredda sarà l'acqua.

LED acqua calda	LED acqua fredda
 Apparecchio in funzione	 Apparecchio in funzione
 75–83 °C 167–181 °F	 10–13 °C 50–55 °F
 83–91 °C 181–196 °F	 7,3–10 °C 45–50 °F
 91–96 °C 196–205 °F	 5–7,3 °C 41–45 °F



Impostazione della quantità di acqua da erogare

L'apparecchio è preimpostato di fabbrica per erogare una determinata quantità di acqua: 120 ml.



Questa impostazione può essere modificata. È possibile scegliere fra tre quantità di erogazione: 120 ml, 200 ml e 300 ml.

LED acqua calda	Quantità di erogazione
 120 ml	120 ml
 200 ml	200 ml
 300 ml	300 ml

Procedere nel modo seguente:


- Premere contemporaneamente i selettori  (acqua fredda) e  (acqua calda) per almeno 3 secondi, in modo da accedere alla modalità di regolazione.

Si accende brevemente uno dei LED dell'acqua calda e viene emesso un segnale acustico.

- Selezionare ora la quantità desiderata premendo il selettore  (acqua calda).
- Per memorizzare l'impostazione, premere il selettore  (temperatura ambiente) per almeno 3 secondi.

Tutti i LED si accendono due volte. L'impostazione è memorizzata.

Sicurezza bambini

Una volta premuto il selettore  (acqua calda) è necessario erogare l'acqua entro 4 secondi. In caso contrario, per motivi di sicurezza l'apparecchio passa automaticamente alla funzione Acqua fredda.


Questo apparecchio dispone di una funzione di sicurezza per evitare che i bambini possano scottarsi con l'acqua calda.

Con la funzione di sicurezza bambini attiva non è possibile erogare acqua calda.

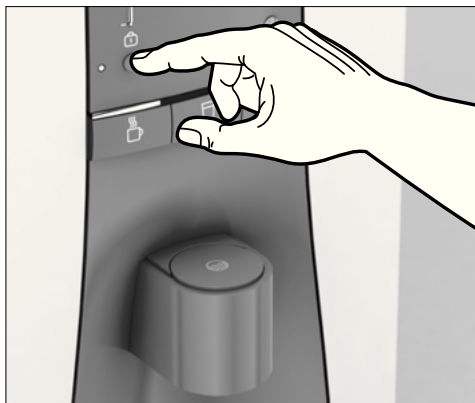
Per attivare o disattivare la funzione di sicurezza bambini, procedere nel modo seguente:

- Premere il pulsante  per almeno 3 secondi.

Il LED sicurezza bambini (25a) si accende, la funzione è attivata.

- Per disattivare la funzione, premere di nuovo il pulsante  per almeno 3 secondi.

Il LED sicurezza bambini si spegne. Ora è possibile erogare di nuovo l'acqua calda.



Risparmio energetico

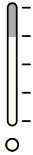
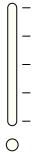
Luogo d'installazione



La scelta di un luogo d'installazione corretto è importante per ottimizzare il consumo di corrente.

- Installare l'apparecchio in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- Non collocare l'apparecchio in posizioni esposte ai raggi solari o vicino a fonti di calore (ad es. caloriferi o fornelli).



Sensore di luce

Il sensore di luce (19) misura la luce diurna e, al calare dell'oscurità, riduce automaticamente il consumo energetico diminuendo la frequenza dei cicli di riscaldamento e raffreddamento. Questa funzione può essere attivata e disattivata a piacere.

LED acqua fredda	
	Sensore di luce attivato (risparmio energetico)
	Sensore di luce disattivato


- Premere contemporaneamente i selettori  (acqua fredda) e  (acqua calda) per almeno 3 secondi, in modo da accedere alla modalità di regolazione.



Si accende brevemente un LED dell'acqua calda e viene emesso un segnale acustico.

- Ora è possibile attivare o disattivare il sensore di luce premendo il selettore  (acqua fredda).
- Per memorizzare l'impostazione, premere il selettore  (temperatura ambiente) per almeno tre secondi.


Tutti i LED si accendono due volte, l'impostazione è memorizzata.

Disattivazione/attivazione dell'illuminazione del tasto di erogazione



L'illuminazione del tasto di erogazione  può essere disattivata per risparmiare energia.


- Premere contemporaneamente i selettori  (acqua fredda) e  (acqua calda) per almeno 3 secondi, in modo da accedere alla modalità di regolazione.

Si accende brevemente un LED dell'acqua calda e viene emesso un segnale acustico.

- Premere ora il pulsante  (sicurezza bambini).

LED sicurezza bambini (25a)



<p>LED spento</p> 	<p>Illuminazione del tasto di erogazione disattivata (risparmio energetico)</p>
<p>LED acceso</p> 	<p>Illuminazione del tasto di erogazione attivata</p>


- Per memorizzare l'impostazione, premere il selettore  (temperatura ambiente) per almeno 3 secondi.

Tutti i LED si accendono due volte. L'impostazione è memorizzata.


Disattivazione/attivazione della funzione di riscaldamento

Per risparmiare energia, la funzione di riscaldamento può essere disattivata quando non viene utilizzata.

<p>LED acqua calda</p> 	<p>Funzione di riscaldamento disattivata (risparmio energetico)</p>
	<p>Funzione di riscaldamento attivata</p>


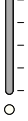
- Per disattivare la funzione, premere il selettore  (acqua calda) per circa 3 secondi.


Il LED dell'acqua calda si spegne.

- Per attivare la funzione, premere di nuovo il selettore  (acqua calda) per circa 3 secondi.


Disattivazione/attivazione della funzione di raffreddamento

Anche la funzione di raffreddamento può essere disattivata per risparmiare energia.

<p>LED acqua fredda</p> 	<p>Funzione di raffreddamento disattivata (risparmio energetico)</p>
	<p>Funzione di raffreddamento attivata</p>

- Per disattivare la funzione, premere il selettore  (acqua fredda) per circa 3 secondi.

Il LED dell'acqua fredda si spegne.

- Per attivare la funzione, premere il selettore  (acqua fredda) per circa 3 secondi.

Interruttore generale (On/Off)

Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo (vacanza ecc.) è consigliabile spegnerlo con l'interruttore generale (14) per risparmiare energia.

Cura e pulizia

Rischio di scosse elettriche!

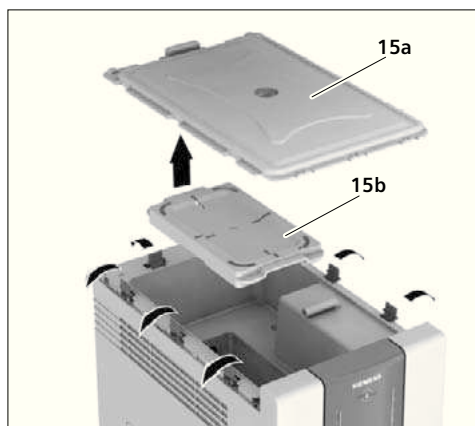
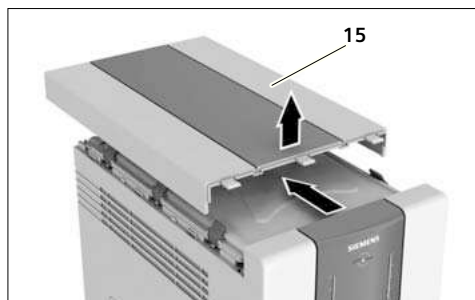
- Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Non utilizzare pulitori a vapore.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Per la pulizia non spruzzare acqua e non utilizzare benzolo.

- Pulire l'involucro esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- Rimuovere la vaschetta di raccolta (26) con la griglia, svuotarla e sciacquarla. La vaschetta di raccolta e la griglia raccogli gocce possono essere lavate anche in lavastoviglie.

Svuotamento e pulizia dei serbatoi dell'acqua

Il serbatoio dell'acqua a temperatura ambiente può essere pulito internamente. Per motivi igienici, utilizzare esclusivamente un panno detergente (29) nuovo per pulire il serbatoio. Questi panni sono sterilizzati e puliscono senza lasciare residui.

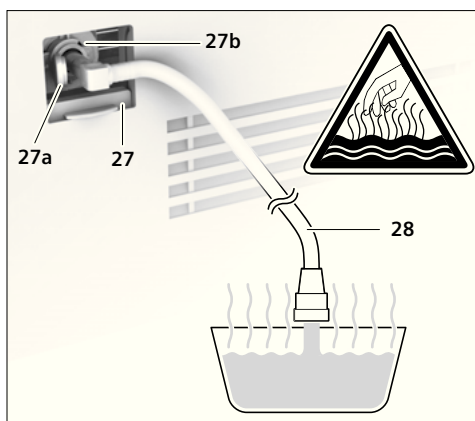
- Svuotare i serbatoi come descritto al capitolo "Svuotamento dei serbatoi dell'acqua" e procedere fino al punto "scaricare l'acqua calda dal serbatoio nel recipiente preparato in precedenza".
- Rimuovere il coperchio dell'apparecchio (15), il coperchio del serbatoio (15a) e il coperchio intermedio (15b).




- Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno detergente (29) nuovo. Non utilizzare detersivi chimici o di altro tipo.



- Applicare di nuovo il coperchio intermedio (15b), il coperchio del serbatoio dell'acqua (15a) e il coperchio dell'apparecchio (15).




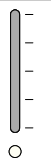
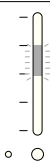
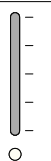
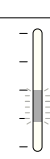
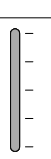
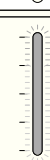
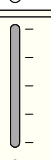
- Estrarre il tubo di scarico (28) e chiudere l'apertura con la chiusura di sicurezza rossa (27a).
- Sollevare lo sportello (27).
- Riaprire l'alimentazione dell'acqua. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e portare l'interruttore generale (14) su I.
- Premere il selettore  (acqua fredda).

Per il riempimento completo di tutti e tre i serbatoi sono necessarie circa 2 ore.

L'apparecchio è pronto per l'uso quando entrambi i LED "Acqua calda" (17) e "Acqua fredda" (18) sono completamente accesi.

Cambio dei filtri

I singoli filtri devono essere sostituiti dopo un determinato periodo di tempo. La necessità di sostituire un filtro viene segnalata tramite il lampeggio di diverse combinazioni di LED:

LED acqua calda (lampeggiante)	LED acqua fredda (acceso)	Filtro da sostituire	Durata utile (con prelievo di 10 l di acqua al giorno)
		Filtro Neo-Sense (filtro n. 1) N. di ordinazione: BZ00NS1	6 mesi
		Filtro a membrana RO (filtro n. 2) N. di ordinazione: BZ00RO1	20 mesi
		Post-filtro Carbon Block (filtro n. 3) N. di ordinazione: BZ00PC1	18 mesi
		Il filtro UV può essere sostituito solo dal personale del nostro Servizio di Assistenza. Contattare il Servizio di Assistenza.	

Importante

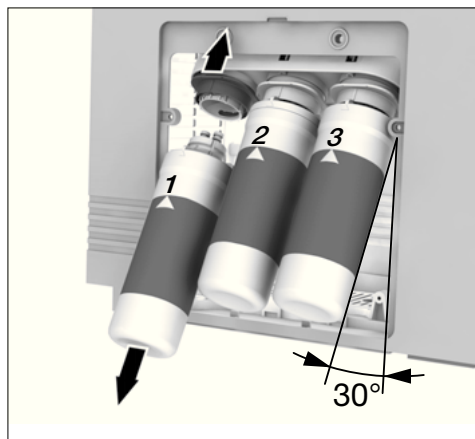
I filtri vanno sostituiti non appena viene visualizzata la rispettiva richiesta di cambio filtro. Non è consentito utilizzare l'apparecchio con filtri usati.

I filtri possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

Per sostituire i filtri procedere nel modo seguente:

- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Chiudere l'alimentazione dell'acqua sulla valvola di raccordo (6c).
- Svitare le due viti (5a) e rimuovere il coprifiltro (5).
- Girare di 30° verso l'esterno il portafiltro (4) ed estrarre la cartuccia del filtro usata, premendo l'anello verso l'alto e tirando il filtro verso il basso.

Durante il cambio dei filtri possono fuoriuscire gocce d'acqua.





- Inserire la nuova cartuccia del filtro e premerla finché non si arresta in modo udibile. I filtri sono contrassegnati con una piccola freccia sul bordo superiore. Questa freccia indica il lato anteriore del filtro durante l'inserimento.
- Riportare il portafiltro (4) nella posizione originaria.
- Fissare di nuovo il coprifiltro (5) con le due viti (5a).
- Ad ogni cambio di un filtro occorre sciacquare due volte il filtro e pulire il serbatoio con un nuovo panno detergente inumidito. Vedere al proposito il capitolo "Svuotamento dei serbatoi dell'acqua".

Importante



Dopo ogni cambio di un filtro è necessario riattivare il rispettivo contatore. Ciò viene visualizzato anche tramite una spia lampeggiante. Per impostare il contatore procedere nel modo seguente.

Dopo il cambio del **filtro Neo-Sense (filtro n. 1)**:

- premere contemporaneamente il pulsante  (sicurezza bambini) e il selettore  (acqua calda) per almeno 3 secondi.



Il nuovo contatore è ora attivato.

Dopo il cambio del **filtro a membrana RO (filtro n. 2)**:

- premere contemporaneamente il pulsante  (sicurezza bambini) e il selettore  (acqua a temperatura ambiente) per almeno 3 secondi.

Il nuovo contatore è ora attivato.

Dopo il cambio del **post-filtro Carbon Block (filtro n. 3)**:

- premere contemporaneamente il pulsante  (sicurezza bambini) e il selettore  (acqua fredda) per almeno 3 secondi.

Il nuovo contatore è ora attivato.

Trasporto e conservazione dell'apparecchio

Prima di trasportare o immagazzinare l'apparecchio è necessario rimuovere completamente l'acqua dall'apparecchio.

Trasportare o immagazzinare l'apparecchio solo in posizione verticale.

Leggere la descrizione riportata al capitolo "Svuotamento dei serbatoi dell'acqua" ed eseguire la procedura completa fino all'ultimo punto (riaprire l'alimentazione dell'acqua, collegare l'apparecchio alla rete elettrica e portare l'interruttore generale su I).

Breve inutilizzo o vacanze

Brevi periodi d'inutilizzo o brevi assenze fino a 5 giorni


- Rimuovere completamente l'acqua dall'apparecchio.
- Riempire di nuovo l'apparecchio prima di riutilizzarlo.


Lunghi periodi di inutilizzo

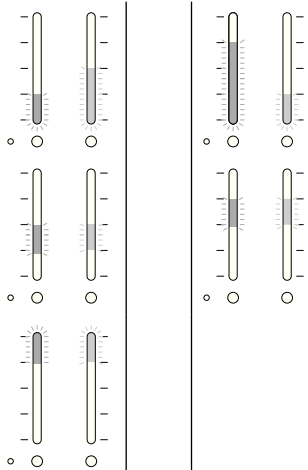
- Rimuovere completamente l'acqua dall'apparecchio.
- Pulire e riempire di nuovo l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Leggere la descrizione riportata al capitolo "Svuotamento dei serbatoi dell'acqua".

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'acqua ha un sapore strano.	Il serbatoio dell'acqua non è stato pulito da molto tempo?	Pulire il serbatoio dell'acqua.
	Il Water Purifier è rimasto inutilizzato per lunghi periodi di tempo?	Rimuovere l'acqua accumulata e pulire il serbatoio dell'acqua.
	È ora di sostituire uno dei filtri?	Sostituire il filtro se necessario.
L'acqua scorre lentamente.	È ora di sostituire uno dei filtri?	Sostituire il filtro se necessario.
	Il rubinetto di allacciamento dell'acqua è chiuso?	Aprire il rubinetto.
	L'acqua è molto sporca?	È necessario installare un prefiltro nel sistema di tubazione. Questo filtro è disponibile con il numero di ordinazione BZ00PF1 presso il Servizio di Assistenza.
Non è possibile erogare acqua fredda.	Almeno uno dei LED per l'acqua fredda è acceso?	In caso negativo, premere per 3 secondi il selettore  (acqua fredda).
	L'apparecchio è collegato alla rete elettrica?	Eventualmente collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificando le indicazioni riportate sulla targhetta del produttore.
	Il rubinetto di allacciamento dell'acqua è chiuso?	Aprire il rubinetto.
	È ora di sostituire uno dei filtri?	Sostituire il filtro se necessario.
	Il sistema di raffreddamento non funziona.	Contattare il Servizio di Assistenza.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Non è possibile erogare acqua calda.	Il LED per la sicurezza bambini è acceso?	La funzione di sicurezza bambini è attivata. Disattivare la funzione.
	Il LED per l'acqua calda è acceso?	In caso negativo, attivare la modalità per l'acqua calda. A tale scopo, premere il selettore  (acqua calda) per 3 secondi.
	L'apparecchio è collegato alla rete elettrica?	Eventualmente collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificando le indicazioni riportate sulla targhetta del produttore.
	Il sistema di riscaldamento non funziona.	Contattare il Servizio di Assistenza.
Non esce l'acqua oppure la quantità d'acqua impostata varia.	È ora di sostituire uno dei filtri?	Sostituire il filtro se necessario.
	Il rubinetto di allacciamento dell'acqua è chiuso o bloccato?	Aprire il rubinetto.
	Il tubo flessibile di alimentazione acqua potrebbe essere piegato.	Controllare il tubo flessibile.
	Il tubo flessibile di alimentazione acqua potrebbe essere troppo lungo.	Accorciare il tubo flessibile di alimentazione acqua a max. 5 metri.
	Lo scarico dell'acqua potrebbe essere guasto.	Contattare il Servizio di Assistenza.
Tutte le funzioni si arrestano improvvisamente durante il funzionamento.	L'allacciamento dell'acqua è stato chiuso?	Controllare il rubinetto di allacciamento dell'acqua.
	L'apparecchio è collegato alla rete elettrica?	Eventualmente collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificando le indicazioni riportate sulla targhetta del produttore.
L'apparecchio ha una perdita.	L'acqua è fuoriuscita dal coperchio del serbatoio dell'acqua?	Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente. Controllare l'attacco dell'acqua.
	L'acqua fuoriesce dall'interno dell'apparecchio?	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e dall'alimentazione d'acqua e contattare il Servizio di Assistenza.
L'apparecchio "gorgoglia".	È in corso il riempimento dell'acqua.	Appena i serbatoi sono riempiti, questo rumore si arresta.
L'apparecchio emette un rumore tipo ronzio.	Il ronzio è provocato dal compressore.	Questo rumore può essere ridotto osservando una distanza sufficiente ai lati e sul retro dell'apparecchio.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il LED "acqua calda" lampeggia, il LED "acqua fredda" è acceso.	È ora di sostituire uno dei filtri?	Sostituire il filtro se necessario.
Le seguenti combinazioni di LED lampeggiano: 	L'apparecchio è guasto.	Contattare il Servizio di Assistenza.

Se non è possibile eliminare il problema, telefonare al Servizio di Assistenza.

Smaltimento



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

L'apparecchio contiene liquido refrigerante, per il raffreddamento dell'acqua. Questo liquido deve essere smaltito nel pieno rispetto delle norme vigenti. Non danneggiare i tubi del circuito del refrigerante fino all'avvenuto smaltimento.

Garanzia

Per questo apparecchio sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dal nostro rappresentante nel paese di vendita. Il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, è sempre ben disposto a fornire a richiesta informazioni a proposito. Per l'esercizio del diritto di garanzia è comunque necessario presentare il documento di acquisto.

Con riserva di modifiche.

Dati tecnici

Water purifier		
Potenza di riscaldamento	W	300
Potenza del compressore	A	0,6
Potenza della lampada UV	W	5
Allacciamento elettrico	V Hz	220–240 50
Capienza serbatoio acqua calda	l	1,2
Capienza serbatoio acqua fredda	l	2,3
Capienza serbatoio acqua a temperatura ambiente	l	3,0
Capienza totale dei serbatoi	l	6,5
Temperatura di mandata	°C	min. 5 max. 35
Campo di temperature acqua fredda	°C	5–9 di giorno 9–12 di notte *
Campo di temperature acqua calda	°C	89–94 di giorno 65–75 di notte *
Portata acqua fredda	l/min	1,8
Portata acqua calda	l/min	1,4
Portata acqua a temperatura ambiente	l/min	1,8
Tempo di riscaldamento di 1,0 l fino alla temperatura max. (temperatura di alimentazione: 12 °C)	min	20
Tempo di raffreddamento (acqua fredda)	min	50
Tempo di riempimento (tutti i serbatoi)	min	ca. 120
Pressione d'esercizio	MPa	0,14–0,83 (1,4–8,3 bar)
Refrigerante		R134a
Quantità di refrigerante	g	40
Dimensioni (H x L x P)	mm	510 x 260 x 440
Peso (pieno d'acqua)	kg	25

* = con sensore di luce attivato

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften	111	Energie besparen	122
Onderdelen en bedieningselementen	112	Opstellingsplaats	122
Algemeen	113	Lichtsensoren	122
Conformiteitsverklaring	114	Verlichting verbruikstoets uit-/inschakelen	123
Montage	114	Verwarmingsfunctie uit-/inschakelen	123
Veiligheidsvoorschriften	114	Koelfunctie uit-/inschakelen	123
Apparaat neerzetten	115	Aan/uit-schakelaar	123
Waterinstallatie	116	Verzorging en reiniging	123
Elektrische aansluiting	118	Watertanks leegmaken en reinigen	124
Bedrijfstemperatuur	118	Filters vervangen	125
Ventilatie	118	Apparaat vervoeren of bewaren	126
In gebruik nemen	118	Korte of lange vakantie	127
Belangrijk	118	Storingen zelf verhelpen	127
Filter activeren	118	Afvalverwijdering	129
Watertanks leegmaken	119	Garantie	129
Watertanks vullen	120	Technische gegevens	130
Bediening	120		
LED-indicatie voor heet water en koud water	121		
Verbruikshoeveelheid voor het waterverbruik instellen	121		
Kinderslot	122		



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Deze Water Purifier is bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor professioneel gebruik.

In deze gebruiksaanwijzing worden verschillende modellen met verschillend toebehoren beschreven.

Veiligheidsvoorschriften



Gevaar voor een stroomschok!

- Trek in het geval van een storing onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten en gebruikt overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje.
- Alleen gebruiken wanneer stroomsnoer en apparaat geen zichtbare beschadigingen vertonen.
- Gebruik het apparaat alleen binnen bij kamertemperatuur.
- Laat personen (ook kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke waarnemings- of geestelijke vermogens of met gebrekkige ervaring en kennis het apparaat niet bedienen, tenzij zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn ten aanzien van het gebruik van het apparaat door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Reparaties aan het apparaat, zoals het vervangen van een beschadigd stroomsnoer, mogen alleen worden uitgevoerd door onze klantenservice om gevaren te voorkomen.
- Dompel het apparaat of het netsnoer nooit in water onder.
- Steek de netstekker niet met vochtige of natte handen in het stopcontact.
- Verwijder vocht onmiddellijk van de netstekker. Gebruik geen benzine of benzeen voor het reinigen.
- Als het stroomsnoer of de stekker nat is, dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken (het apparaat spanningsloos te maken) en beide vóór verder gebruik volledig te laten drogen.
- Draag het apparaat niet aan het stroomsnoer.
- Sluit de Water Purifier alleen op een apart stopcontact aan.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact vóór reparaties, controles of wanneer het wordt verplaatst.
- Als de Water Purifier langdurig (bijv. tijdens vakantie) niet wordt gebruikt, dient u het water uit de tank te verwijderen, de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken en de verbinding met de watervoorziening te verbreken.
- De stekker van het apparaat niet herhaaldelijk uit het stopcontact trekken en in het stopcontact steken.
- Als het apparaat lek is en er water naar buiten komt, dient u onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken en contact met de klantenservice op te nemen.
- Leg geen voorwerpen op het apparaat.
- Leg geen sigaretten of andere brandende voorwerpen op het apparaat.
- Zet geen zware voorwerpen op het stroomsnoer en knik het stroomsnoer niet, om het niet te beschadigen.
- Trek onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact als het apparaat ongewone geluiden maakt of vreemd ruikt.
- Gebruik het apparaat alleen als de watertank volledig gesloten is.
- Verplaats het apparaat niet zolang het op de watervoorziening is aangesloten.

Onderdelen en bedieningselementen

- 1 Neo-Sense-filter (filter nr. 1)
- 2 RO Membrane-filter (filter nr. 2)
- 3 Post-Carbon Block-filter (filter nr. 3)
- 4 Filterhouder (kan naar buiten worden gedraaid)
- 5 Filterafdekking (filterpatronen)
 - a Kruiskopschroeven (voor filterafdekking)
- 6 Montageset voor wateraansluiting
 - a 4 adapters (alleen DW03500):
 - 1/2" → 3/8"
 - 1/2" → 3/4"
 - 3/8" → 1/2"
 - 3/4" → 1/2"
 - b Kap (alleen DW03500)
 - c Aansluitventiel
- 7 Montageset voor waterafvoer (alleen DW03500)
- 8 Extra Neo-Sense-filter (filter nr. 1) (alleen DW03500)
- 9 Afstandhouder
- 10 Koppeling
- 11 Slangcombinatie
 - a Toevoerslang rood (wateraansluiting)
 - b Afvalwaterslang blauw
- 12 Toevoerslang rood (wateraansluiting)
- 13 Afvalwaterslang blauw
- 14 Aan/uit-schakelaar
- 15 Apparaatdeksel
 - a Watertankdeksel
 - b Tussendeksel (tank koud water)
 - c Watertank (voor water van kamertemperatuur)
 - d Drukcompensatieopening
- 16 Omlaaghouder
- 17 LED-indicatie rood (heet water)
- 18 LED-indicatie blauw (koud water)
- 19 Lichtsensor
- 20  Keuzetoets heet water
 - a Verlichte balk heet water
- 21  Keuzetoets water op kamertemperatuur
 - a Verlichte toets water op kamertemperatuur
- 22  Keuzetoets koud water
 - a Verlichte balk koud water
- 23  Verbruikstoets
- 24 Wateruitloop
 - a Glasverlichting
- 25  Drukknop kinderslot
 - a LED kinderslot
- 26 Opvangschaal met neerzetrooster
- 27 Schuifdeur (voor leegmaakslang heet water)
 - a Veiligheidssluiting rood
 - b Koppeling (voor leegmaakslang)
- 28 Leegmaakslang (heet water)
- 29 Reinigingsdoeken

Algemeen

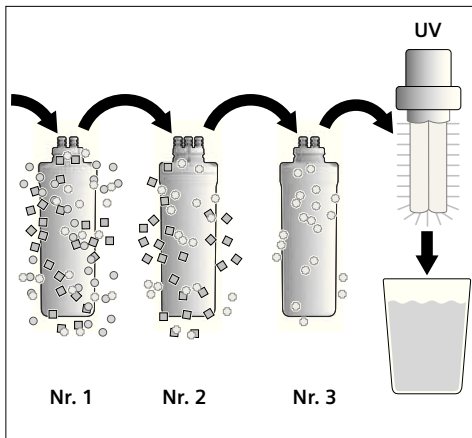
Hartelijk dank dat u voor onze Water Purifier gekozen heeft.

Water is een levensnoodzaak voor de mens. Daarom is de kwaliteit van ons water van het grootste belang.

Door milieu-invloeden wordt ons leidingwater in toenemende mate belast.

Met deze Water Purifier kunt u niet alleen de kwaliteit van uw leidingwater duidelijk verbeteren, maar ook de temperatuur van koud tot heet regelen.

Ter verbetering van de waterkwaliteit is in het apparaat een zesvoudig filtersysteem ingebouwd waardoor de schadelijke inhoud van het water wordt gereduceerd.



- Eerst stroomt het water door het Neo-Sense-filter (filter nr. 1) Dit bestaat uit een combinatie van sedimentfilter en actievekoolfilter. Het **sedimentfilter** filtert niet in water oplosbare deeltjes. Het **actievekoolfilter** filtert chloor en vluchtige organische stoffen uit het leidingwater.
- Vervolgens stroomt het water door het RO Membrane-filter (filter nr. 2) Het RO **Membrane-filter** bestaat uit zeer fijne microporiën. Deze filteren zware metalen, door water overgebrachte micro-organismen en andere voor de gezondheid gevaarlijke organische chemicaliën uit het water.

- Het volgende filterstation is de Post-Carbon Block-filter (filter nr. 3). Deze bestaat uit een actievekoolfilter en een fijnfilter. Het **actievekoolfilter** verbetert de smaak van het water. Het **fijnfilter** verwijdert zeer kleine deeltjes, zoals stof en andere vreemde deeltjes.
- Het **UV-filter*** zorgt voor extra reiniging. Het steriliseert door de UV-straling en maakt een dubbele beveiliging tegen bacteriën en virussen mogelijk.

Daardoor heeft u de beschikking over absoluut zuiver en schoon water.

Bovendien heeft u verschillende instelmogelijkheden om water op kamertemperatuur, koud water en warm water te tappen. Meer over deze instelmogelijkheden leest u in het hoofdstuk „Bediening“.

Dit apparaat bevat diverse vervangingsfilters die voor de effectieve vermindering van de in het water aanwezige vaste stoffen van beslissende betekenis zijn. De filters moeten regelmatig worden vervangen om de correcte werking van het systeem te waarborgen. Om de juiste prestaties bij de vermindering van de schadelijke stoffen zeker te stellen, mogen de filters alleen worden vervangen door originele filters van de fabrikant.

Opmerking

 **Gevaar voor de gezondheid!**

Als u op diët staat, overleg dan eerst met uw arts voordat u het gefilterde water gebruikt.

Belangrijk

Bij de behandeling van het leidingwater ontstaat ook afvalwater. Gebruik het afvalwater in geen geval om te drinken of om mee te koken. U kunt het opvangen en bijvoorbeeld gebruiken voor het spoelen van het toilet en dergelijke.

* Niet gecertificeerd door WQA (Water Quality Association)

Conformiteitsverklaring

Het filtersysteem is volgens de norm NSF/ANSI 58 voor de reductie van vijfwaardig arseen, barium, cadmium, kwikzilver, selenium, radium 226 en 228, driewaardig en zeswaardig chroom, lood, nitraat en nitriet gekeurd en door laboratoriumtests bevestigd. De Water Purifier is volgens de norm NSF/ANSI 42, 53 voor de reductie van chloor en vluchtige

organische verbindingen gekeurd en door laboratoriumtests bevestigd. Dit apparaat is toegestaan voor de behandeling van toestroomconcentraties tot maximaal 27 mg/l nitraat en 3mg/l nitriet (gecombineerd) en is toegelaten voor een waterdruk van 0,14 MPa – 0,83 MPa.



Montage

Veiligheidsvoorschriften

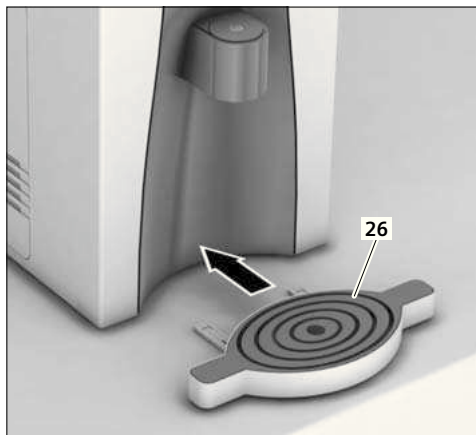


Gevaar voor een stroomschok!

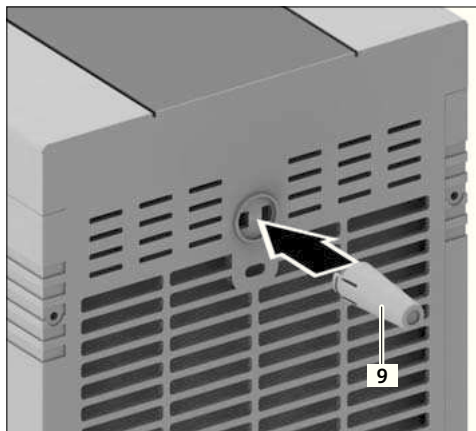
- De geldende wettelijke voorschriften en de voorschriften van de elektriciteits- en waterbedrijven moeten in acht worden genomen.
- Installeer het apparaat uitsluitend volgens de plaatselijke regels en voorschriften.
- Sluit het eerst aan op de wateraansluiting en waterafvoer en vervolgens op de stroomvoorziening.
- Bij de installatie moet de Water Purifier van het net gescheiden zijn.
- Controleer dat de elektrische installatie volgens de voorschriften is geaard.
- Gebruik geen verlengkabels.
- Alleen aansluiten op een apart stopcontact en niet in combinatie met andere apparaten.
- Installeer de Water Purifier alleen in een vorstvrije ruimte.
- Bescherm kunststof delen en kabels tegen hoge temperaturen.
- Alleen aan koud leidingwater aansluiten. Alleen aansluiten aan waterleidingnet dat voldoet aan de voorschriften van het land.
- Alleen op hygiënisch schone plaatsen opstellen.
- Het apparaat niet blootstellen aan trillingen of schokken.
- Niet opstellen in de buurt van een verwarmingsbron, niet blootstellen aan felle zonnestralen en niet installeren in een zeer vochtige ruimte.
- Stel het apparaat uit de buurt van ontvlambaar gas of brandbaar materiaal op.
- Let erop dat er voldoende luchtcirculatie is. Niet in een gesloten kast opstellen.
- Links en rechts naast het apparaat moet een vrije ruimte van 10 cm worden aangehouden. De filterafdekking voor het wisselen van het filter bereikbaar houden.
- Plaats de Water Purifier alleen op een egaal en recht oppervlak met voldoende draagvermogen.
- Na het neerzetten van het apparaat moet de stekker vrij toegankelijk zijn.
- Pak het apparaat uit en controleer het op transportschade.
- Voer de verpakking en eventueel het oude apparaat volgens de milieuvoorschriften af.

Apparaat neerzetten

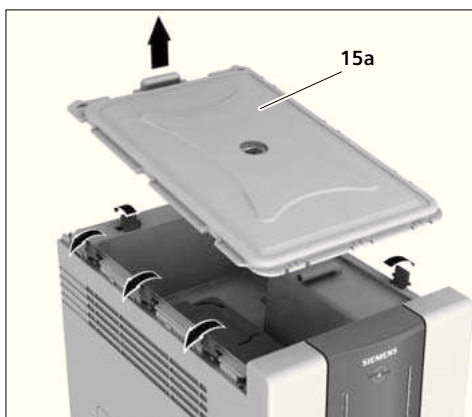
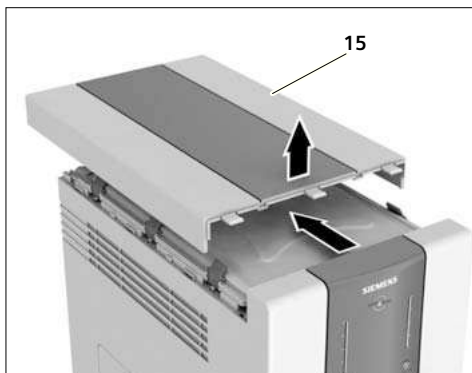
- Zet de opvangschaal met het neerzetrooster (26) in het apparaat. Let erop dat u het apparaat zo neerzet dat ook de opvangschaal (26) op een vaste ondergrond staat.



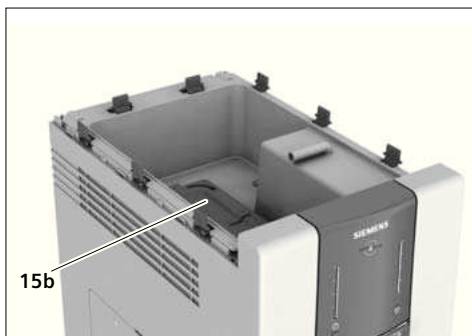
- Monteer de meegeleverde afstandhouder (9).



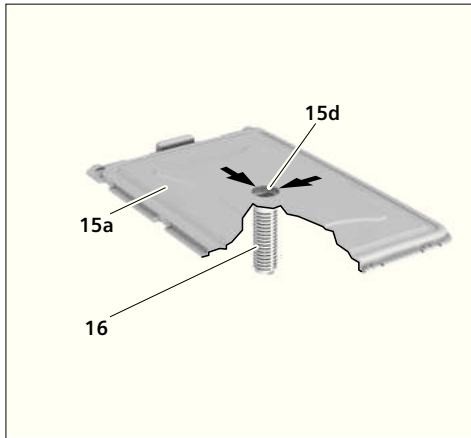
- Controleer of het tussendeksel (15b) tijdens het vervoer niet weggeleden is. Daarvoor: apparaatdeksel (15) en watertankdeksel (15a) verwijderen.



- Controleer of het tussendeksel (15b) goed op zijn plaats zit.



- Zet de omlaaghouder (16) aan de onderzijde van het deksel (15a) op de daarvoor bestemde houder. Let op de beide vastklikhaken.



- Breng alle deksels weer aan.

Belangrijk

Houd de drukcompensatieopening (15d) in de watertankdeksel (15a) vrij en dek deze niet af.

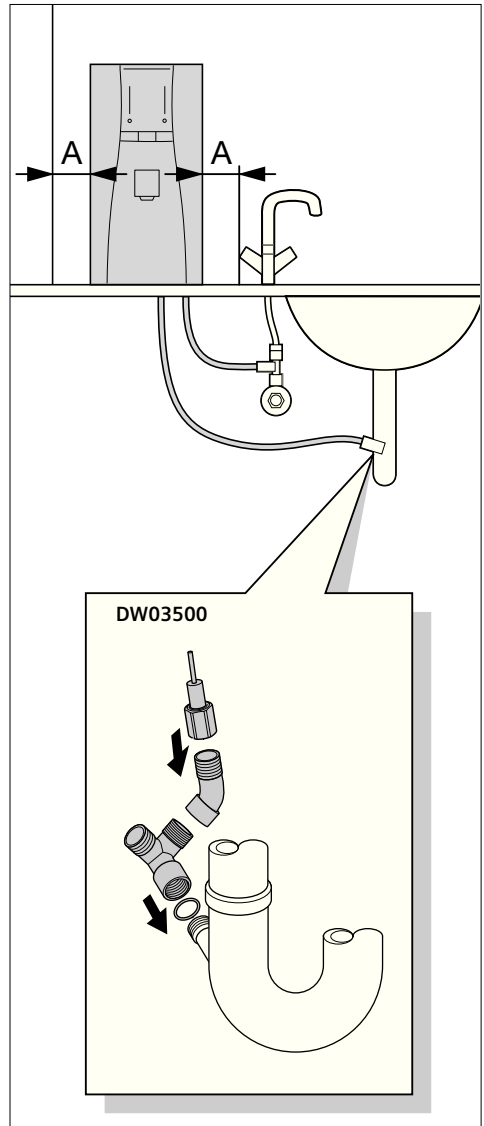
Waterinstallatie

Belangrijk

Gebruik alleen de meegeleverde onderdelen voor wateraansluiting en afvalwateraansluiting (alleen DW03500).

- Trek de transparante beschermdoppen van de afvalwaterslang (13 – blauw) en de toevoerslang (12 – rood) los en steek op elke slang een koppeling.
- Steek de afvalwaterslang (13 – blauw) met de koppeling op de slangcombinatie blauw (11b).
- Steek de toevoerslang (12 – rood) met de koppeling op de slangcombinatie rood (11a).

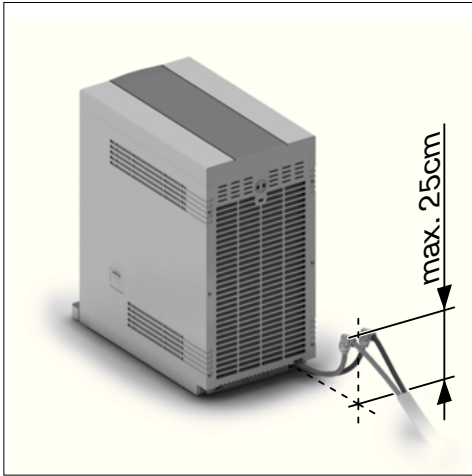
- Installeer de slangcombinatie (11) tot aan de watertoevoer en de waterafvoer.



Afstand A: minstens 10 cm

Belangrijk

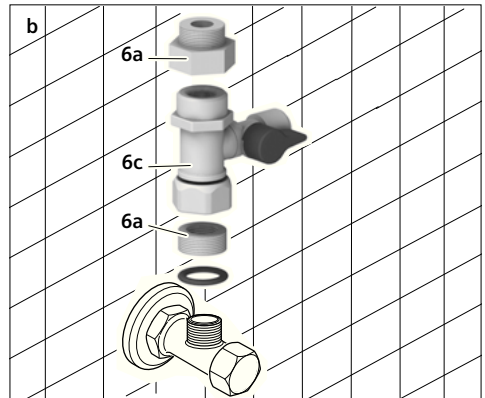
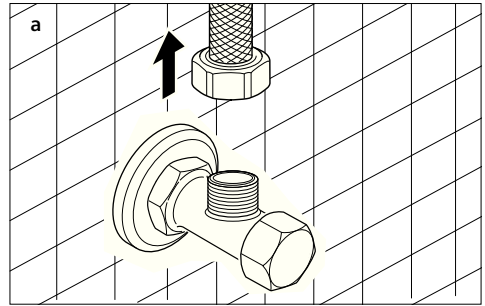
De lengte van de totale slangcombinatie mag maximaal 5 m bedragen. De afvalwateraansluiting moet zich onder het apparaat bevinden. Het hoogteverschil voor de aansluiting aan het apparaat mag maximaal 25 cm bedragen. Let erop dat de slangcombinatie (11) niet geknikt of bekneld is. De stroming van het water mag niet worden belemmerd. Gebruik bij vervanging van de Water Purifier altijd een nieuwe slang. De oude slang mag niet meer worden gebruikt.

**Afvalwateraansluiting (alleen DW03500)**

- Sluit de afvalwaterslang blauw (11b) met behulp van de meegeleverde onderdelen aan het afvoeraansluitstuk van de sifon aan. Monteer eventueel de sifon met het afvoeraansluitstuk.

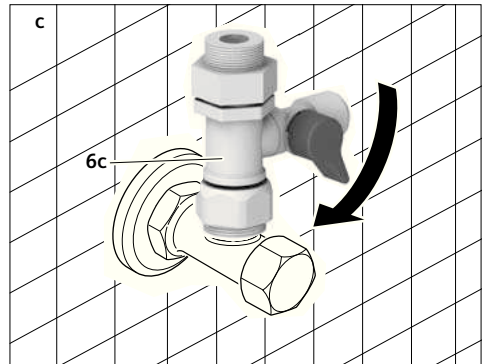
Wateraansluiting

- Sluit de hoofdkraan van de waterleiding.
- Sluit het aansluitventiel (6c) aan de koudwaterleiding van de watervoorziening aan (zie afbeeldingen a en b).

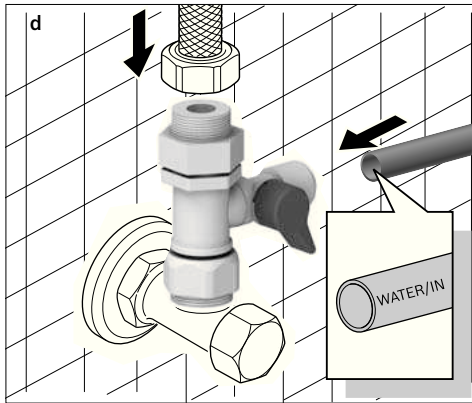
**Belangrijk**

In geen geval aan de warmwaterleiding aansluiten. **Alleen DW03500:** Gebruik indien nodig de meegeleverde adapter (6a) (zie afbeelding b).

- Sluit het aansluitventiel (6c) (zie afbeelding c).



- Steek de rode slang van de slangcombinatie op het aansluitventiel (6c) (zie afbeelding d).



- Open de hoofdkraan van de waterleiding.
- Open het aansluitventiel (6c) opnieuw en controleer de dichtheid van de aansluiting.

Waterdruk

Minimaal 0,14 MPa (1,4 bar)

Maximaal 0,83 MPa (8,3 bar)

- Bij een druk van minder dan 0,14 MPa (1,4 bar) moet een drukverhogingspomp worden ingebouwd.
- Bij een druk van meer dan 0,83 MPa (8,3 bar) moet een drukverminderaar worden ingebouwd.

Watertemperatuur

Koud water uit de leiding, temperatuur: 5–35 °C

Info

Bij sterk vervuild leidingwater wordt geadviseerd om een voorfilter* in te bouwen. Dit is verkrijgbaar onder bestelnummer BZ00PF1.

* Niet gecertificeerd door WQA (Water Quality Association)

Elektrische aansluiting

- Sluit het apparaat alleen op een apart stopcontact aan.
- Het stopcontact moet dichtbij de Water Purifier zijn aangebracht en moet vrij bereikbaar zijn.
- De aansluiting mag alleen door een vakman worden veranderd.

Bedrijfstemperatuur

Toegestane kamertemperatuur: +10 tot 43 °C

Ventilatie

Dek in geen geval ventilatie- en ontluchtingsopeningen af. De koeling moet anders harder werken en dat leidt tot een groter stroomverbruik.

In gebruik nemen

Belangrijk

Het apparaat moet op het waterleidingnet en de afvalwaterleiding zijn aangesloten.

Het apparaat moet **minstens 30 minuten** rustig staan voordat het op het stroomcircuit wordt aangesloten en in bedrijf wordt genomen (om een beschadiging van het koelaggregaat te voorkomen).

- Voordat u het apparaat gebruikt, dient u het gefilterde water twee keer volledig uit de watertanks te verwijderen. Ga daarvoor als volgt te werk:

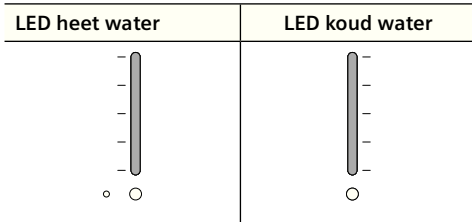
Filter activeren

- Steek de netstekker in een apart stopcontact.
- Zet de aan/uit-schakelaar (14) op I. Alle LED's branden kort. Daarna branden alleen nog de ingestelde LED's.

LED heet water	LED koud water

Het apparaat filtert nu ca. 2 uur lang het leidingwater en vult de drie tanks met gereinigd water.

De tanks zijn gevuld wanneer beide LED-indicaties „Heet water“ (17) en „Koud water“ (18) volledig branden.



- Laat al het water uit de tanks lopen.

Watertanks leegmaken



Tanks voor koud water en voor water op kamertemperatuur leegmaken

- Sluit de watertoevoer op het aansluitventiel (6c) aan.
- Sluit het rechte einde van de meegeleverde leegmaakslang (28) aan op de wateruitloop (24). Steek het andere uiteinde in een groot en schoon vat (min. 2 liter).



Belangrijk

De leegmaakslang (28) moet aflopen naar het opvangvat. Anders wordt de doorstroming zwakker en wordt het volledig leegmaken belemmerd.

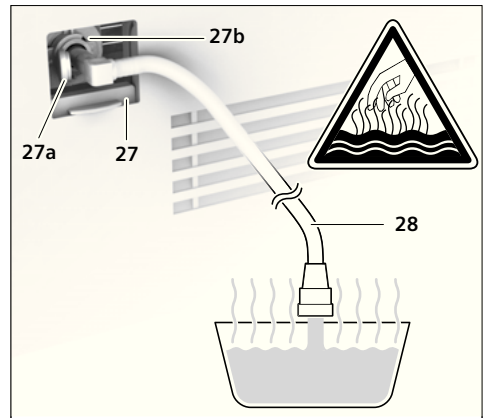
- Houd de keuzetoets  (koud water) ca. 3 seconden ingedrukt om de koudwaterfunctie uit te schakelen.
- Houd de verbruikstoets  3 seconden ingedrukt.

Er loopt een minuut lang water uit de leegmaakslang.

- Herhaal deze handeling tot er geen water meer stroomt.

Tank voor heet water leegmaken

- Schakel de Water Purifier uit en trek de netstekker uit het stopcontact.



Duw de schuifdeur (27) naar binnen en met de greep omlaag.

- Klap de rode veiligheidssluiting (27a) open.
- Steek het andere uiteinde van de meegeleverde leegmaakslang (28) in een groot en schoon vast (min. 2 liter).

Belangrijk


De leegmaakslang moet aflopen naar het opvangvat. Anders wordt het volledig leegmaken belemmerd.

**Verbrandingsgevaar!**

Heet water loopt na het vaststeken aan de koppeling (27b) onmiddellijk uit de leegmaakslang (28).

- Steek het afgeschuinde uiteinde van de leegmaakslang (28) op de koppeling (27b) en laat het hete water uit de tank in het klaargezette vat lopen.
- Verwijder de leegmaakslang (28) en sluit de opening met de rode veiligheidssluiting (27a).
- Duw de schuifdeur (27) omhoog.
- Verwijder de opvangschaal met het neerzetrooster (26), maak de schaal leeg en spoel deze af.


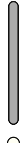
Watertanks vullen

- Open de watertoevoer weer. Steek het apparaat vast en zet de aan/uitschakelaar (14) op I.
- Houd de keuzetoets  (koud water) ca. 3 seconden ingedrukt om de koudwaterfunctie in te schakelen.

Het duurt ca. 2 uur tot alle drie de tanks weer gevuld zijn.

- Maak de tanks opnieuw leeg en vul ze weer, zoals beschreven in het hoofdstuk „Watertanks leegmaken“ en „Watertanks vullen“.




Het apparaat is gereed voor gebruik wanneer beide LED-indicaties „Heet water“ (17) en „Koud water“ (18) volledig branden.


LED heet water	LED koud water
	

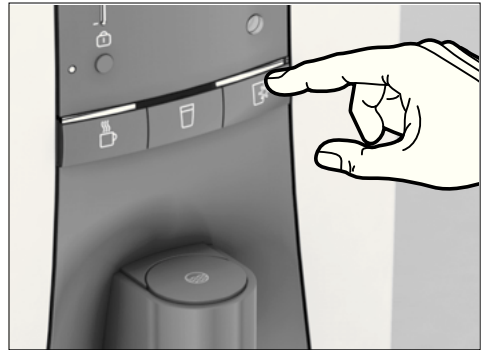
Bediening**Belangrijk**


Het apparaat moet aangesloten en ingeschakeld zijn.

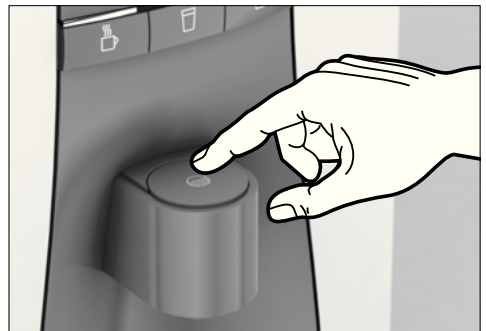
U kunt door een druk op een toets eenvoudig kiezen uit:

-  heet water
-  water op kamertemperatuur
-  koud water

- Druk op de gewenste temperatuurkeuzetoets. bijv. keuzetoets  (koud water).




- Zet een glas onder de wateruitloop.
- Druk op de verbruikstoets .




Het water loopt in het glas.

Verbruik voortijdig stoppen

- Druk opnieuw op de verbruikstoets .

Een minuut lang water tappen

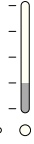

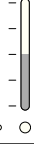
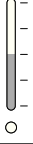

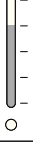


- Houd de verbruikstoets  3 seconden ingedrukt om te starten.

Info

De glasverlichting is verlicht en de verlichte balk van de ingestelde keuzetoets knippert terwijl het water loopt. Beide knipperen snel, kort voordat het verbruik stopt.

LED-indicatie voor heet water en koud water

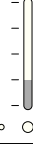
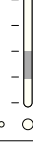

Als de beide onderste LED-indicaties rood voor heet water en blauw voor koud water branden, zijn de koel- en verwarmingsfuncties actief. De LED's 2, 3 en 4 geven de bijbehorende watertemperatuur aan. Hoe meer LED's er branden, hoe heter resp. hoe kouder het water.

LED heet water	LED koud water
 Apparaat in bedrijf	 Apparaat in bedrijf
 75–83 °C 167–181 °F	 10–13 °C 50–55 °F
 83–91 °C 181–196 °F	 7.3–10 °C 45–50 °F
 91–96 °C 196–205 °F	 5–7.3 °C 41–45 °F



Verbruikshoeveelheid voor het waterverbruik instellen

Het apparaat is in de fabriek op een bepaalde waterverbruikshoeveelheid ingesteld: 120 ml.



Deze instelling kan veranderd worden. Er zijn drie keuzehoeveelheden: 120 ml, 200 ml en 300 ml.

LED heet water	Verbruikshoeveelheid
	120 ml
	200 ml
	300 ml

Ga daarvoor als volgt te werk:


- Houd de keuzetoetsen  (koud water) en  (heet water) tegelijkertijd minstens 3 seconden ingedrukt om naar de instelmodus te gaan.

Een van de heetwater-LED's brandt kort en er klinkt een geluidssignaal.

- Kies vervolgens de hoeveelheid door het indrukken van de keuzetoets  (heet water).
- Houd de keuzetoets  (kamertemperatuur) gedurende minstens drie seconden ingedrukt.

Alle LED's branden twee keer kort. De instelling is opgeslagen.

Kinderslot

Na het bedienen van de keuzetoets  (heet water) dient er binnen 4 seconden water te worden getapt. Anders schakelt het apparaat om veiligheidsredenen automatisch over op de functie koud water.

Het apparaat heeft een kinderslot om te voorkomen dat kinderen zich aan het hete water verbranden.

Als het kinderslot geactiveerd is, kan er heet water worden getapt.

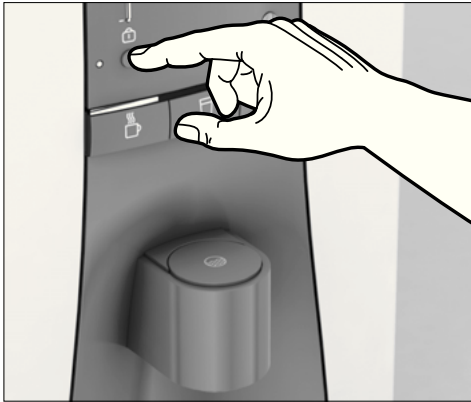
Ga als volgt te werk om het kinderslot te activeren of te deactiveren:

- Houd de drukknop  minstens 3 seconden ingedrukt.

De kinderslot-LED (25a) brandt en geeft aan dat het kinderslot geactiveerd is.

- Houd de drukknop  minstens 3 seconden ingedrukt om te deactiveren.

De kinderslot-LED gaat uit. Er kan weer heet water worden gebruikt.



Energie besparen

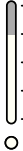

Opstellingsplaats



De juiste opstellingsplaats is belangrijk voor het energieverbruik.

- Plaats het apparaat in een droge, goed verlichte ruimte.
- Niet in de felle zon of in de buurt van een warmtebron (verwarmingsradiator of kachel) plaatsen.



Lichtsensoren

De lichtsensoren (19) meet het daglicht en beperkt het energieverbruik bij duisternis automatisch door de frequentie van verwarmen en koelen te verminderen. Deze functie kan in- en uitgeschakeld worden.

LED koud water	
	Lichtsensoren ingeschakeld (energie besparen)
	Lichtsensoren uitgeschakeld


- Houd de keuzetoetsen  (koud water) en  (heet water) tegelijkertijd minstens 3 seconden ingedrukt om naar de instelmodus te gaan.



Een heetwater-LED brandt kort en er klinkt een geluidssignaal.

- Nu kan de lichtsensoren door het indrukken van de keuzetoets  (koud water) in- of uitgeschakeld worden.
- Houd de keuzetoets  (kamertemperatuur) gedurende minstens 3 seconden ingedrukt.


Alle LED's branden twee keer kort. De instelling is opgeslagen.







Verlichting verbruikstoets uit-/ inschakelen


U kunt de verlichting van de verbruikstoets  uit- schakelen om energie te besparen.

- Houd de keuzetoetsen  (koud water) en  (heet water) tegelijkertijd minstens 3 seconden ingedrukt om naar de instelmodus te gaan.

Een heetwater-LED brandt kort en er klinkt een geluidssignaal.

- Druk vervolgens op de drukknop  (kinderslot).

















LED kinderslot (25a)	
LED brandt niet   	Verlichting van de verbruikstoets uitgeschakeld (energie besparen)
LED brandt   	Verlichting van de verbruikstoets ingeschakeld


- Houd de keuzetoets  (kamertemperatuur) gedurende minstens drie seconden ingedrukt.

Alle LED's branden twee keer kort. De instelling is opgeslagen.


Verwarmingsfunctie uit-/inschakelen

U kunt de verwarmingsfunctie, wanneer deze niet wordt gebruikt, uitschakelen om energie te besparen.

LED heet water	
       	Verwarmingsfunctie uitgeschakeld (energie besparen)
       	Verwarmingsfunctie ingeschakeld

















- Houd de keuzetoets  (heet water) ca. 3 seconden ingedrukt om de functie uit te schakelen.


De LED-indicatie heet water gaat uit.

- Houd de keuzetoets  (heet water) opnieuw ca. 3 seconden ingedrukt om de functie in te schakelen.


Koelfunctie uit-/inschakelen

U kunt de koelfunctie uitschakelen om energie te besparen.

LED koud water	
       	Koelfunctie uitgeschakeld (energie besparen)
       	Koelfunctie ingeschakeld

- Houd de keuzetoets  (koud water) ca. 3 seconden ingedrukt om de functie uit te schakelen.

De LED-indicatie koud water gaat uit.

- Houd de keuzetoets  (koud water) opnieuw ca. 3 seconden ingedrukt om de functie in te schakelen.

Aan/uit-schakelaar

Als het apparaat langdurig (vakantie) niet wordt gebruikt, moet het met de aan/uit-schakelaar (14) worden uitgeschakeld om energie te besparen.

Verzorging en reiniging



Gevaar voor een stroomschok!

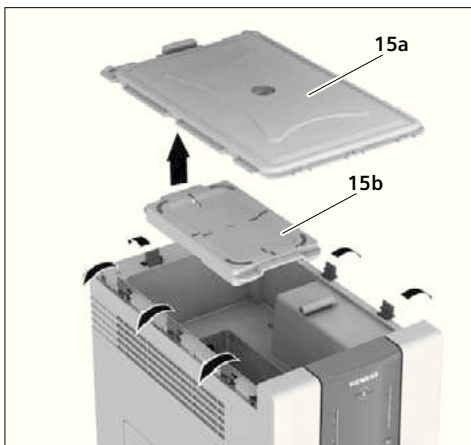
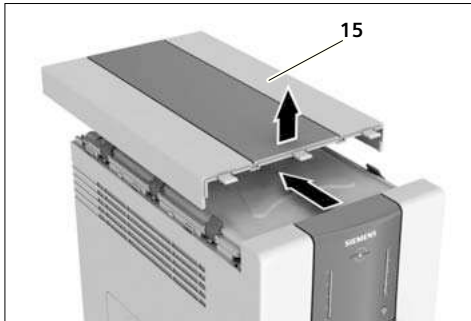
- Trek vóór de reiniging de netstekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat nooit in water onder.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Vóór het reinigen niet met water besproeien en geen benzeen gebruiken.

- Maak de buitenkant van de behuizing met een vochtige doek schoon.
- Verwijder de opvangschaal (26) met het neerzetrooster, maak de schaal leeg en spoel deze af. Opvangschaal en neerzetrooster kunnen ook in een vaatwasmachine worden geplaatst.

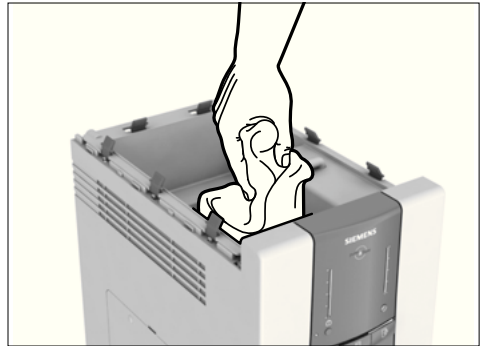
Watertanks leegmaken en reinigen

De tank voor water op kamertemperatuur kan van binnen gereinigd worden. Gebruik om hygiënische redenen voor het schoonmaken uitsluitend een schone reinigingsdoek (29). Deze is steriel verpakt en reinigt zonder resten.

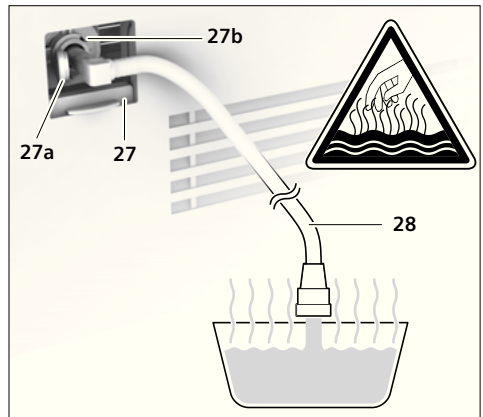
- Maak de tanks leeg zoals beschreven in het hoofdstuk „Watertanks leegmaken”, tot aan het punt „laat het hete water uit de tank in het klaar-getzte vat lopen”.
- Verwijder het apparaatdeksel (15), het waterdeksel (15a) en het tussendeksel (15b).




- Maak de watertank met een schone reinigingsdoek (29) schoon. Gebruik geen chemische of andere reinigingsmiddelen.



- Sluit het tussendeksel (15b), het watertankdeksel (15a) en het apparaatdeksel (15) weer.




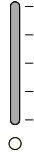

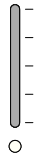


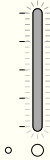

- Verwijder de leegmaakslang (28) en sluit de opening met de rode veiligheidsluiting (27a).
- Duw de schuifdeur (27) omhoog.
- Open de watertoevoer weer. Steek het apparaat vast en zet de aan/uitschakelaar (14) op I.
- Druk op de keuzetoets  (koud water).

Het duurt ca. 2 uur tot alle drie de tanks weer gevuld zijn.

Het apparaat is gereed voor gebruik wanneer beide LED-indicaties „Heet water” (17) en „Koud water” (18) volledig branden.

Filters vervangen

De verschillende filters moeten na een bepaalde tijd worden vervangen. Door het knipperen van verschillende LED-combinaties wordt aangegeven welk filter moet worden vervangen.

LED heet water (knippert)	LED koud water (brandt)	Te vervangen filters	Gebruiksduur (bij 10 l waterafname per dag)
		Neo-Sense-filter (filter nr. 1) Bestelnummer: BZ00NS1	Elke 6 maanden
		RO Membrane-filter (Filter Nr. 2) Bestelnummer: BZ00RO1	Elke 20 maanden
		Post-Carbon Block-filter (Filter Nr. 3) Bestelnummer: BZ00PC1	Elke 18 maanden
		Het UV-filter mag alleen door onze klantenservice worden vervangen. Neem contact op met de klantenservice.	

Belangrijk

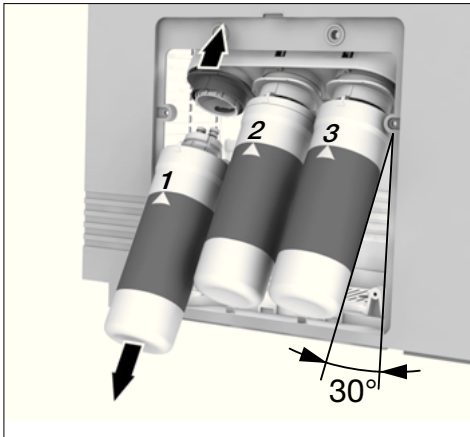
Het filter moet worden vervangen zodra dit wordt aangegeven. Het apparaat mag niet met een versleten filter worden gebruikt.

De filters kunnen bij het huisafval worden gegooid.

Voor het vervangen van de filters gaat u als volgt te werk:

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Sluit de watertoevoer op het aansluitventiel (6c) aan.
- Draai de beide schroeven (5a) van de filterafscherming (5) los en verwijder de afscherming.
- Draai vervolgens de filterhouder (4) 30° naar buiten en trek het verbruikte filterpatroon los. Duw daarvoor de ring omhoog en trek het filter omlaag.

Bij het vervangen van het filter kan druiptwater ontstaan.





- Steek de nieuwe filterpatroon vast tot deze hoorbaar vastklikt. De filters zijn aan de bovenste rand met een kleine pijl gemarkeerd. Deze geeft de voorzijde van het filter bij het insteken aan.
- Draai de filterhouder (4) terug.
- Bevestig de afscherming (5) weer met de beide schroeven (5a).
- Bij het vervangen van een filter moet deze twee keer worden gespoeld en moet de tank met een schone reinigingsdoek worden schoongemaakt. Zie daarvoor het hoofdstuk „Watertanks leegmaken”.

Belangrijk



Na het vervangen van een filter moet de tijdtelling van het filter opnieuw geactiveerd worden. Dit wordt ook door een knipperend licht weergegeven. Ga voor de instelling van de tijdtelling als volgt te werk:

Na het vervangen van het **Neo-Sense-filter** (filter nr. 1):

- Houd de drukknop  (kinderslot) en de keuzetoets  (heet water) tegelijkertijd minstens 3 seconden ingedrukt.



De nieuwe tijdtelling is geactiveerd.

Na het vervangen van het **RO Membrane-filter** (filter nr. 2):

- Houd de drukknop  (kinderslot) en keuzetoets  (water op kamertemperatuur) tegelijkertijd minstens 3 seconden ingedrukt.

De nieuwe tijdtelling is geactiveerd.

Na het vervangen van het **Post-Carbon Block-filter** (filter nr. 3):

- Houd de drukknop  (kinderslot) en keuzetoets  (koud water) tegelijkertijd minstens 3 seconden ingedrukt.

De nieuwe tijdtelling is geactiveerd.

Apparaat vervoeren of bewaren

Als het apparaat vervoerd of bewaard moet worden, moet het water volledig uit het apparaat worden verwijderd.

Vervoer of bewaar het apparaat uitsluitend staand.

Lees het hoofdstuk „Watertanks leegmaken” en maak de watertanks volledig leeg volgens de beschrijving, behalve het laatste punt (watertoevoer opnieuw openen, stekker in stopcontact steken en aan/uit-schakelaar op I zetten).

Korte of lange vakantie

Bij een korte gebruiksonderbreking of vakantie van max. 5 dagen


- Maak het apparaat volledig leeg.
- Vul het apparaat opnieuw voordat het weer wordt gebruikt.


Bij een lange gebruiksonderbreking

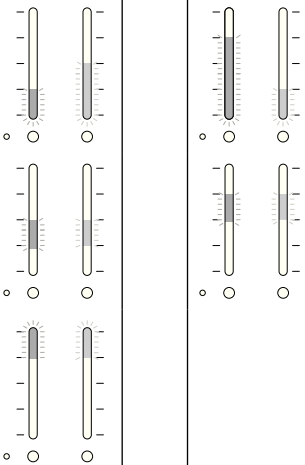
- Maak het apparaat volledig leeg.
- Reinig het apparaat en vul het opnieuw voordat het weer wordt gebruikt.

Lees de beschrijving onder „Watertanks leegmaken“.

Storingen zelf verhelpen

Probleem	Oorzaak zoeken	Oplossing
Het water smaakt eigenaardig.	Is de watertank lang niet gereinigd?	Reinig de watertank.
	Is de Water Purifier lang niet gebruikt?	Verwijder het water en reinig de watertank.
	Is het tijd om een van de filters te vervangen?	Vervang indien nodig het filter.
Het water stroomt langzamer.	Is het tijd om een van de filters te vervangen?	Vervang indien nodig het filter.
	Is de waterkraan gesloten?	Open de waterkraan.
	Is het water sterk vervuild?	Er moet een extra voorfilter in het leidingsysteem worden geïnstalleerd. Dit is onder bestelnummer BZ00PF1 bij de klantenservice verkrijgbaar.
Er kan geen koud water worden gebruikt.	Brandt er minstens één LED van de indicatie koud water?	Als dat niet het geval is, houd dan de keuzetoets  (koud water) 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
	Is het apparaat aan het stroomcircuit aangesloten?	Sluit het apparaat indien nodig aan volgens de gegevens op het typeplaatje
	Is de waterkraan gesloten?	Open de waterkraan.
	Is het tijd om een van de filters te vervangen?	Vervang indien nodig het filter.
	Er is een storing in het koelsysteem.	Neem contact op met de klantenservice.

Probleem	Oorzaak zoeken	Oplossing
Er kan geen heet water worden gebruikt.	Brandt de kinderslot-LED?	Het kinderslot is ingeschakeld. Deactiveer het kinderslot.
	Brandt de heetwater-LED?	Als dat niet het geval is, schakelt u de heetwatermodus in. Houd daarvoor de keuzetoets  (heet water) 3 seconden ingedrukt.
	Is het apparaat aan het stroomcircuit aangesloten?	Sluit het apparaat indien nodig aan volgens de gegevens op het typeplaatje.
	Er is een storing in het verwarmingssysteem.	Neem contact op met de klantenservice.
Er stroomt geen water of de vast ingestelde waterhoeveelheid wisselt.	Is het tijd om een van de filters te vervangen?	Vervang indien nodig het filter.
	Is de waterkraan gesloten of is de verbinding met de waterkraan verbroken?	Open de waterkraan.
	De slang voor watertoevoer kan geknikt zijn.	Controleer de slang voor watertoevoer.
	De slang voor watertoevoer kan te lang zijn.	Kort de slang voor watertoevoer in tot maximaal 5 meter.
	De wateruitloop kan defect zijn.	Neem contact op met de klantenservice.
Alle functies stoppen plotseling terwijl het apparaat in werking is.	Is het water plotseling onderbroken?	Controleer de waterkraan.
	Is het apparaat aan het stroomcircuit aangesloten?	Sluit het apparaat indien nodig aan volgens de gegevens op het typeplaatje.
Het apparaat lekt.	Is het water uit het watertankdekselel gelekt?	Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Controleer de wateraansluiting.
	Komt het water van binnen uit het apparaat?	Maak het apparaat los van de water- en stroomtoevoer en neem contact op met de klantenservice.
Het apparaat borrelt of gorgelt.	Het apparaat wordt momenteel met water gevuld.	Zodra de tanks vol zijn, stopt dit geluid.
Het apparaat broemt.	De compressor veroorzaakt het bromgeluid.	Het geluid kunt u verminderen door voldoende ruimte aan de zijkant en achterkant aan te houden.
LED „Heet water“ knippert, LED „Koud water“ brandt.	Is het tijd om een van de filters te vervangen?	Vervang indien nodig het filter.

Probleem	Oorzaak zoeken	Oplossing
<p data-bbox="76 193 348 244">De volgende LED-combinaties knipperen:</p> 	<p data-bbox="400 193 687 217">Er is een defect in het apparaat.</p>	<p data-bbox="725 193 956 244">Neem contact op met de klantenservice.</p>

Neem contact op met de klantenservice als het probleem niet kon worden verholpen.

Afvalverwijdering



Dit apparaat is gemarkeerd overeenkomstig de Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment – WEEE). De richtlijn bevat het kader voor een in de hele EU geldige regeling betreffende inname en verwerking van oude apparaten.

Het apparaat bevat koelmiddelen voor de koelfunctie. Deze moeten op vakbekwame wijze worden afgevoerd. De buizen van het koelcircuit mogen niet worden beschadigd wanneer het apparaat wordt afgevoerd.

Garantie

Voor dit apparaat gelden de garantievoorwaarden die worden uitgegeven door de vertegenwoordiging van ons bedrijf in het land van aankoop. De leverancier bij wie u het apparaat hebt gekocht, geeft u hierover graag meer informatie.

Om aanspraak te maken op de garantie hebt u altijd uw aankoopbewijs nodig.

Wijzigingen voorbehouden.

Technische gegevens

Water purifier		
Vermogen verwarming	W	300
Vermogen compressor	A	0,6
Vermogen UV-lamp	W	5
Elektrische aansluiting	V Hz	220–240 50
Inhoud tank heet water	l	1,2
Inhoud tank koud water	l	2,3
Inhoud tank water op kamertemperatuur	l	3,0
Tankinhoud totaal	l	6,5
Toestroomtemperatuur	°C	min. 5 max. 35
Temperatuurbereik koud water	°C	5–9 overdag 9–12 's nachts *
Temperatuurbereik heet water	°C	89–94 overdag 65–75 's nachts *
Doorstroomhoeveelheid koud water	l/min	1,8
Doorstroomhoeveelheid heet water	l/min	1,4
Doorstroomhoeveelheid water op kamertemperatuur	l/min	1,8
Verwarmingstijd 1,0 l tot max. temperatuur (aanvoertemperatuur 12 °C)	min	20
Afkoeltijd (koud water)	min	50
Vultijd (alle tanks)	min	ca. 120
Bedrijfsdruk	MPa	0,14–0,83 (1,4–8,3 bar)
Koelmiddel		R134a
Koelmiddelhoeveelheid	g	40
Afmetingen (h x b x d)	mm	510 x 260 x 440
Gewicht, gevuld	kg	25

* = bij ingeschakelde lichtsensor

Índice

Indicaciones de seguridad.....	133	Limpieza y conservación.....	146
Componentes y elementos de mando	134	Vaciado y limpieza de los depósitos de agua	146
Generalidades	135	Cambio de filtro.....	148
Declaración de conformidad	136	Transporte o almacenamiento del aparato	149
Instalación.....	136	Vacaciones cortas o vacaciones	150
Indicaciones de seguridad	136	Cómo eliminar fallos uno mismo.....	150
Emplazamiento del aparato	137	Eliminación.....	152
Instalación del agua.....	138	Garantía	152
Conexión eléctrica.....	140	Datos técnicos	153
Temperatura de funcionamiento	140		
Ventilación	140		
Puesta en funcionamiento	140		
Importante	140		
Activación del filtro	141		
Vaciado de los depósitos de agua	141		
Llenado de los depósitos de agua	142		
Manejo	142		
Indicación LED para agua caliente y agua fría	143		
Ajuste de la cantidad dispensada de agua.....	144		
Seguro para niños	144		
Ahorro de energía.....	145		
Emplazamiento	145		
Sensor de luz	145		
Activación / desactivación de la iluminación de la tecla de dispensación	145		
Activación / desactivación de la función de calentamiento	145		
Activación / desactivación de la función de refrigeración.....	146		
Interruptor de conexión y desconexión.....	146		



Hay que leer detenidamente las instrucciones de empleo, atenerse a ellas, y guardarlas debidamente.

Este Water Purifier (purificador de agua) ha sido concebido para el uso doméstico y no para el uso comercial.

En estas instrucciones de empleo se describen varios modelos que se diferencian entre sí por los accesorios.






Indicaciones de seguridad



¡Peligro de electrocución!

- En caso de fallos hay que desconectar de inmediato el enchufe de la red.
- Conectar y operar el aparato exclusivamente en conformidad con los datos de la placa de características.
- Emplear sólo cuando el cable de alimentación y el aparato no presentan ningún daño.
- Emplear el aparato sólo en interiores y a temperatura ambiente.
- No permitir que manejen el aparato personas (incluyendo a niños) con facultades físicas o sensoriales disminuidas, con deficiencias mentales o que carezcan de la experiencia y del saber necesarios, a no ser que lo hagan bajo supervisión o que hayan sido instruidas debidamente acerca del empleo por una persona que sea responsable de su seguridad.
- Supervisar a los niños para evitar que puedan jugar con el aparato.
- Con objeto de evitar posible peligros, las reparaciones en el aparato, como p.ej. el recambio de un cable de alimentación dañado, tienen que ser llevadas a cabo exclusivamente por nuestro servicio técnico.
- No sumergir jamás en el agua ni el aparato ni el cable de la red eléctrica.
- No conectar el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- Retirar de inmediato la humedad del enchufe de la red, no emplear ni bencina ni benceno para la limpieza.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están mojados, desenchufar el aparato (cortar la tensión) y dejar que se sequen ambos por completo antes de proseguir con el empleo.
- No llevar el aparato cogiéndolo por el cable de alimentación.
- El Water Purifier hay que enchufarlo únicamente a una caja de enchufe separada.
- Antes de proceder a la reparación o a la inspección del aparato, o antes de cambiarlo de sitio, hay que desenchufarlo.
- Si el Water Purifier no es empleado durante mucho tiempo (vacaciones), hay que retirar el agua del depósito y separarlo de la red eléctrica y del suministro de agua.
- No se debe desenchufar y volver a enchufar el aparato repetidas veces.
- Si el aparato presenta fugas y sale agua, hay que desenchufarlo de inmediato y llamar al servicio técnico.
- No colocar ningún tipo de objetos sobre el aparato.
- No depositar cigarrillos u otros objetos en combustión sobre el aparato.
- Para que no resulte dañado el cable de alimentación, no colocar objetos pesados sobre él y no doblarlo.
- Desconectar inmediatamente el enchufe si el aparato produce ruidos desacostumbrados o si se forman olores extraños.
- Emplear el aparato sólo con el depósito de agua completamente cerrado.
- No mover el aparato cuando esté conectado al suministro de agua.

Componentes y elementos de mando

- 1 Filtro Neo-Sense (filtro n° 1)
- 2 Filtro de membrana de ósmosis inversa (filtro n° 2)
- 3 Filtro de bloque de postcarbón (filtro n° 3)
- 4 Portafiltros (orientable)
- 5 Cubierta de filtros (cartuchos de filtro)
 - a Tornillos de estrella (para la cubierta del filtro)
- 6 Juego de montaje para la toma de agua
 - a 4 adaptadores (sólo DW03500):
 - 1/2" → 3/8"
 - 1/2" → 3/4"
 - 3/8" → 1/2"
 - 3/4" → 1/2"
 - b Casquete (sólo DW03500)
 - c Válvula de conexión
- 7 Juego de montaje para la salida de agua (sólo DW03500)
- 8 Filtro Neo-Sense (filtro n° 1) (sólo DW03500)
- 9 Distanciador
- 10 Acoplamiento
- 11 Combinación de tubos
 - a Tubo de entrada rojo (toma de agua)
 - b Tubo de agua residual azul
- 12 Tubo de entrada rojo (toma de agua)
- 13 Tubo de agua residual azul
- 14 Interruptor de conexión y desconexión
- 15 Tapa del aparato
 - a Tapa del depósito de agua
 - b Tapa intermedia (depósito de agua fría)
 - c Depósito de agua (para agua temperatura ambiente)
 - d Apertura de compensación de presión
- 16 Pisador
- 17 Indicación LED roja (agua caliente)
- 18 Indicación LED azul (agua fría)
- 19 Sensor de luz
- 20  Tecla de selección de agua caliente
 - a Barra luminosa de agua caliente
- 21  Tecla de selección de agua temperatura ambiente
 - a Barra luminosa de agua temperatura ambiente
- 22  Tecla de selección de agua fría
 - a Barra luminosa de agua fría
- 23  Tecla de dispensación
- 24 Salida de agua
 - a Iluminación de vaso
- 25  Botón seguro para niños
 - a LED seguro para niños
- 26 Bandeja colectora con rejilla
- 27 Puerta corrediza (para tubo de vaciado de agua caliente)
 - a Cierre de seguridad rojo
 - b Acoplamiento (para el tubo de vaciado)
- 28 Tubo de vaciado (agua caliente)
- 29 Paños de limpieza

Generalidades

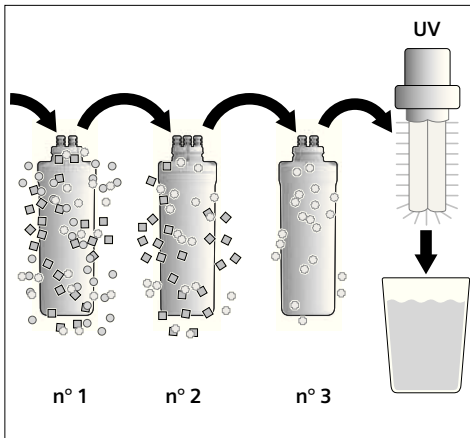
Muchas gracias por haberse decidido por nuestro Water Purifier.

El agua es necesaria para la vida del hombre, y por ello es muy importante la calidad de nuestra agua.

Debido a las circunstancias medioambientales, el agua corriente se ve cada vez más afectada.

Con este Water Purifier no sólo podrá usted mejorar considerablemente la calidad del agua corriente, sino que además podrá regular la temperatura de la misma, desde frío a caliente.

Para mejorar la calidad del agua, en el sistema hay montado un sistema séptuplo de filtrado para mejorar la calidad del agua, gracias al cual se reduce el contenido de sustancias dañinas en el agua:



- El agua fluye primero a través del filtro Neo-Sense (filtro nº 1). Éste se compone de una combinación de filtro de sedimentos y de filtro de carbón activo. El **filtro de sedimentos** filtra partículas no solubles. El **filtro de carbón activo** filtra el cloro y las sustancias orgánicas volátiles del agua del grifo.
- Seguidamente, el agua fluye a través del filtro de membrana de ósmosis inversa (filtro nº 2). El **filtro de membrana** de ósmosis inversa tiene poros de tamaño reducidísimo. Estos poros filtran metales pesados, microorganismos que se transmiten por el agua y otros productos químicos orgánicos peligrosos para la salud.

- La siguiente estación de filtrado es el filtro de bloque de postcarbón (filtro nº 3). Éste se compone de un filtro de carbón activo y de un filtro fino. El **filtro de carbón activo** mejora el sabor del agua. El **filtro fino** elimina partículas diminutas, como el polvo y otros cuerpos extraños.
- El **filtro ultravioleta** * permite obtener una limpiada adicional. Este filtro esteriliza por medio de la radiación ultravioleta, y hace posible una protección doble contra bacterias y virus.

Con ello, usted dispone de agua absolutamente limpia y pura.

Además, hay varias posibilidades de ajuste para obtener agua a temperatura ambiente, agua fría o también agua caliente. Para estas posibilidades de ajuste, consulte el capítulo "Manejo".

Este aparato contiene varios filtros recambiables que tienen una importancia decisiva para una reducción efectiva de las sustancias sólidas disueltas en el agua. Para garantizar una función impecable del sistema, hay que recambiar regularmente los filtros. Para asegurar el rendimiento de reducción de las sustancias nocivas, para el recambiar los filtros sólo deben emplearse los filtros originales del fabricante.

Indicación

 ¡Peligro para la salud!

En caso de que se esté siguiendo una dieta, el agua filtrada debe emplearse sólo después de consultar al médico.

Importante

Durante la preparación del agua corriente también se produce agua residual. El agua residual no debe emplearse para beber o para cocinar bajo ninguna circunstancia. Puede recogerse y emplearse p.ej. para el lavado del váter o cosas similares.

* no certificado por WQA (Water Quality Association)

Declaración de conformidad

El sistema de filtrado ha sido comprobado conforme a la norma NSF/ANSI 58 para la reducción de arsénio pentavalente, bario, cadmio, mercurio, selenio, radio 226/228, cromo trivalente y hexavalente, así como nitrato/nitrito. La comprobación ha sido corroborada por ensayos de laboratorio. El Water Purifier ha sido comprobado conforme a la norma NSF/ANSI 42, 53 para la reducción de cloro y compuestos orgánicos volátiles. La comprobación ha

sido corroborada por ensayos de laboratorio. Este aparato está permitido para el tratamiento de concentraciones de afluencia de hasta un máximo de 27 mg/l de nitrato y 3 mg/l de nitrito (combinado), y está homologado para una presión de agua de 0,14 MPa – 0,83 MPa.



Instalación

Indicaciones de seguridad

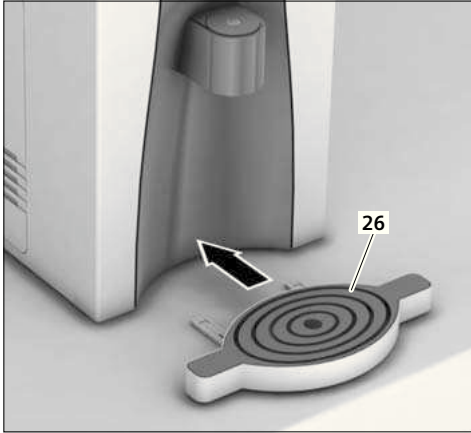


¡Peligro de electrocución!

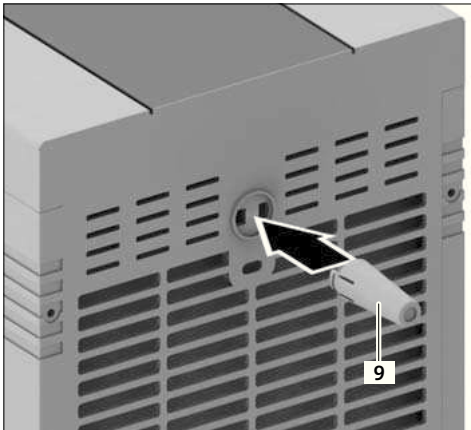
- Hay que observar las disposiciones legales del país correspondiente y de las compañías abastecedoras de electricidad y de agua locales.
- El aparato tiene que ser instalado exclusivamente en conformidad con las reglas y prescripciones locales.
- Conectar primero la toma de agua y a la salida de agua, y sólo después la alimentación eléctrica.
- Durante la instalación, el Water Purifier tiene que estar separado de la red.
- Asegúrese de que está instalado como es debido el sistema de conductor protector de la instalación eléctrica doméstica.
- No emplear cables de prolongación.
- Conectar sólo a una caja de enchufe separada y no junto a otros aparatos.
- Instalar el Water Purifier sólo en recintos protegidos contra las heladas.
- Proteger los elementos de plástico y los cables contra temperaturas elevadas.
- Conectar sólo con agua corriente fría. Conectar sólo a una red de distribución de agua que satisfaga las prescripciones del país.
- Emplazar sólo en lugares higiénicamente limpios.
- No exponer el aparato a sacudidas ni a golpes.
- No emplazar en las proximidades de una fuente de calor, no exponerlo a la incidencia solar directa ni instalarlo en recintos muy húmedos.
- Emplazar el aparato lejos de gases inflamables o de materiales combustibles.
- Cuidar de que haya la suficiente circulación de aire. No emplazar dentro de armarios cerrados.
- A la izquierda y a la derecha del aparato tiene que haber una distancia mínima de 10 cm. La cubierta del filtro tiene que permanecer accesible para el recambio del filtro.
- Colocar el Water Purifier únicamente sobre una superficie plana y lisa con la capacidad de carga suficiente.
- Después de emplazar el aparato, el enchufe de la red tiene que permanecer accesible.
- Desembalar el aparato y controlar que no haya daños producidos por el transporte.
- Eliminar el embalaje y, dado el caso, el aparato viejo teniendo en cuenta la protección el medio ambiente.

Emplazamiento del aparato

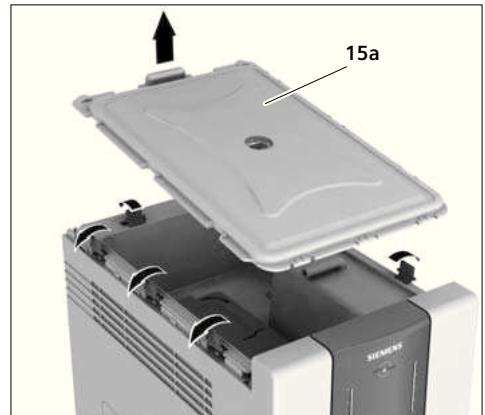
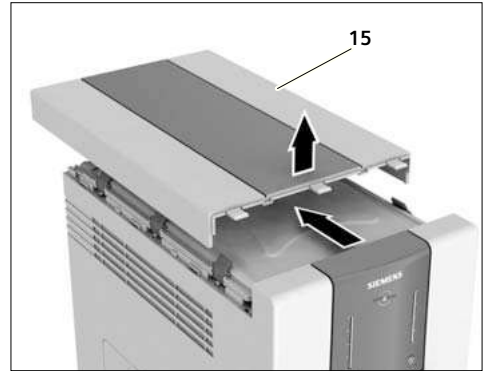
- Colocar en el aparato la bandeja colectora con la rejilla (26). Colocar el aparato de manera que también la bandeja colectora (26) quede sobre una base firme.



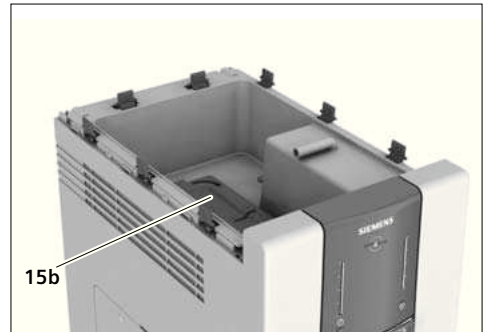
- Montar los distanciadores adjuntos (9).



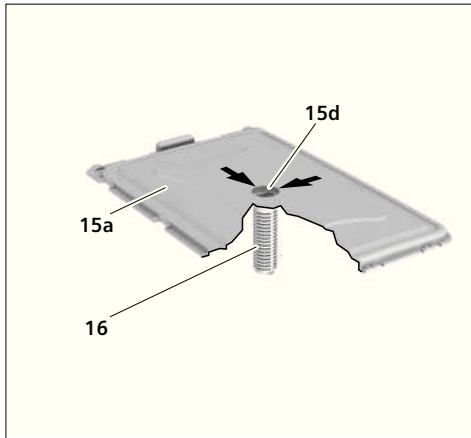
- Comprobar que la tapa intermedia (15b) no se ha desplazado durante el transporte. Para ello: Retirar la tapa del aparato (15) y la tapa del depósito de agua (15a).



- Controlar que la tapa intermedia (15b) sienta correctamente.



- Colocar el pisador (16) de la parte inferior de la tapa (15a) sobre el soporte para ello previsto. Observar los dos ganchos para encajar.



- Volver a poner todas las tapas.

Importante

Hay que mantener libre y no cubrir la apertura de compensación de presión (15d) de la tapa del depósito de agua (15a).

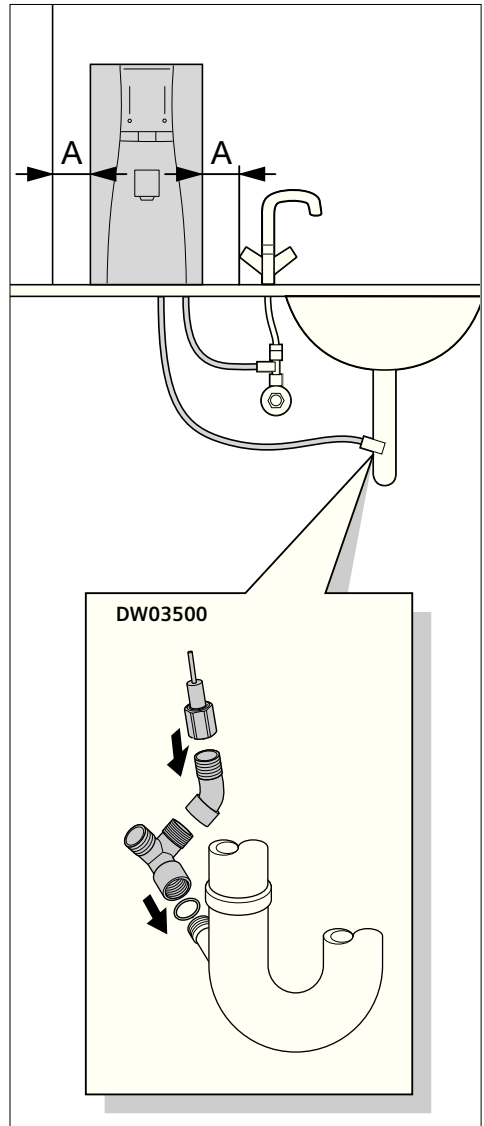
Instalación del agua

Importante

Para la toma de agua y para la conexión de agua residual (sólo DW03500) hay que emplear únicamente las piezas adjuntas.

- Quitar los casquetes protectores transparentes del tubo del agua residual (13 – azul) y del tubo de entrada (12 – rojo) y colocar un acoplamiento en cada caso.
- Empalmar el tubo de agua residual (13 – azul) con el acoplamiento al tubo azul de la combinación de tubos (11b).
- Empalmar el tubo de entrada (12 – rojo) con el acoplamiento al tubo rojo de la combinación de tubos (11a).

- Tender la combinación de tubos (11) hasta la entrada de agua y hasta la salida de agua residual.

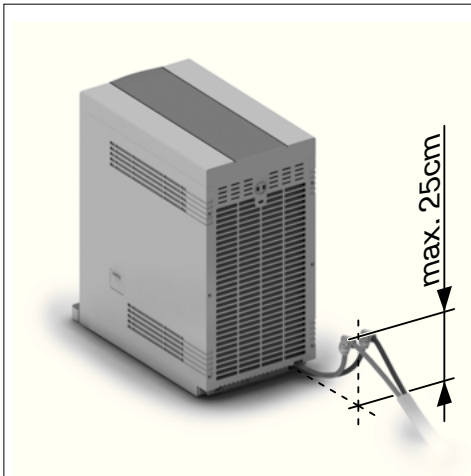


Distancia A: 10 cm como mínimo

Importante

La longitud de la totalidad de la combinación de tubos puede ser de 5 m como máximo. La conexión de agua residual tiene que encontrarse por debajo del nivel del aparato. La diferencia de altura para la conexión al aparato puede ser de un máximo de 25 cm. Cuide de que la combinación de tubos (11) no se doble o aplaste. No se debe obstaculizar el flujo del agua.

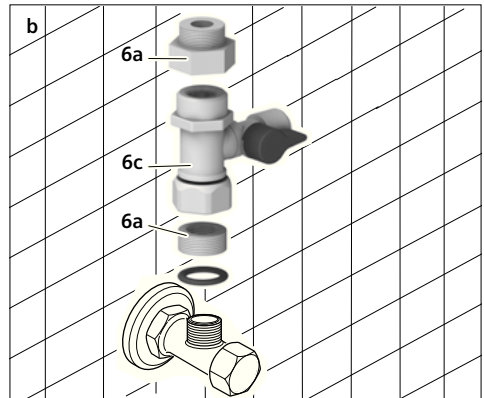
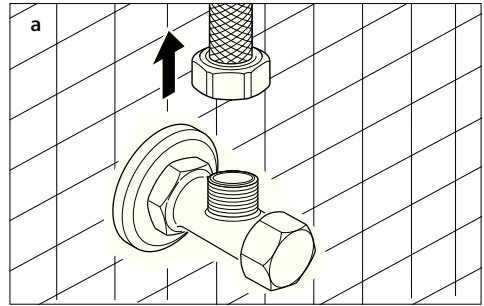
Al recambiar el Water Purifier hay que emplear un tubo nuevo. El tubo anterior no debe emplearse más.

**Conexión de agua residual (sólo DW03500)**

- Empalmar el tubo de agua residual azul (11b) al empalme de salida del sifón con ayuda de las piezas adjuntas. Dado el caso, montar un sifón con empalme de salida.

Toma de agua

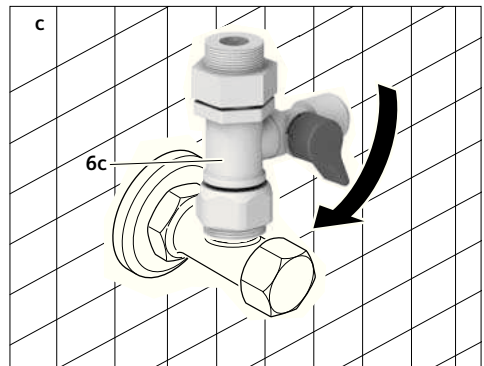
- Cerrar la llave de paso del suministro doméstico de agua.
- Conectar la válvula de conexión (6c) a la tubería de agua fría del suministro doméstico de agua (ver figuras a y b).

**Importante**

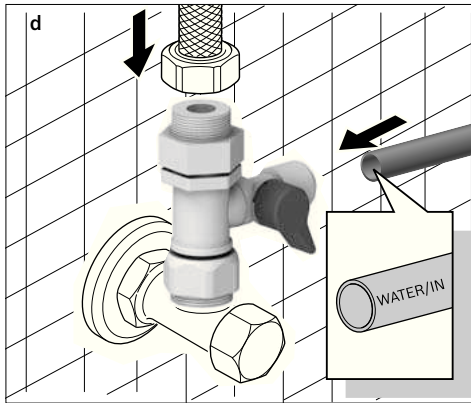
No conectar bajo ninguna circunstancia a la tubería de agua caliente.

Sólo DW03500: Si fuera preciso, emplear el adaptador adjunto (6a) (ver figura b).

- Cerrar la válvula de conexión (6c) (ver figura c).



- Empalmar el tubo rojo de la combinación de tubos a la válvula de conexión (6c) (ver figura d).



- Abrir la llave de paso del suministro doméstico de agua.
- Abrir de nuevo la válvula de conexión (6c) y comprobar la estanqueidad de la conexión.

Presión del agua

0,14 MPa (1,4 bar) como mínimo

0,83 MPa (8,3 bar) como máximo

- Con una presión por debajo de 0,14 MPa (1,4 bar) hay que emplear una bomba para aumentar la presión.
- Con una presión por encima de 0,83 MPa (8,3 bar) hay que emplear un reductor de presión.

Temperatura del agua

Agua fría de la tubería, temperatura: 5 – 35 °C

Información

En caso de que el agua de la tubería saliera muy sucia, se recomienda montar un filtro previo*. Éste está disponible bajo el número de pedido BZ00PF1.

* no certificado por WQA (Water Quality Association)

Conexión eléctrica

- El aparato hay que conectarlo únicamente a una caja de enchufe separada.

La caja de enchufe tiene que encontrarse cerca del Water Purifier y tiene que ser posible acceder a ella libremente.

- Cualquier cambio en la conexión tiene que ser llevado a cabo por un profesional.

Temperatura de funcionamiento

Temperatura ambiente permitida: +10 hasta 43 °C

Ventilación

Las aperturas de aireación y de desaireación no deben ser cubiertas bajo ninguna circunstancia. En caso contrario, la refrigeración tiene que funcionar a más potencia, lo cual aumenta el consumo de energía.

Puesta en funcionamiento

Importante


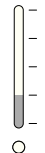
El aparato tiene que estar conectado a la red de agua y al desagüe.

El aparato tiene que reposar **un mínimo de 30 minutos** antes de conectarlo a la red eléctrica y ponerlo en funcionamiento (esto es para evitar que resulte dañado el grupo refrigerador).

- Antes de emplear el aparato, vacíe dos veces completamente el agua filtrada de los depósitos de agua.
Para ello, proceda como se indica a continuación.

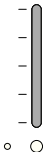
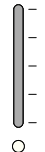
Activación del filtro

- Conectar el enchufe de la red en una caja de enchufe separada.
- Poner a I el interruptor de conexión / desconexión. Todos los LEDs se iluminan brevemente, y después se iluminan sólo los LEDs ajustados.

LED agua caliente	LED agua fría
	

El aparato filtra ahora durante una 2 horas el agua corriente y llena los tres depósitos con agua limpia.

Los depósitos están llenos cuando las dos indicaciones LED "agua caliente" (17) y "agua fría" (18) se iluminan por completo.

LED agua caliente	LED agua fría
	

- Vaciar ahora completamente el agua de los depósitos.

Vaciado de los depósitos de agua



Vaciado de los depósitos para agua fría y para agua a temperatura ambiente

- Conectar la entrada de agua a la válvula de conexión (6c).
- Empalmar el extremo recto del tubo de vaciado adjunto (28) a la salida de agua (24). Introducir el otro extremo en un recipiente grande y limpio (con una capacidad de 2 litros como mínimo).



Importante

El tubo de vaciado (28) tiene que estar en desnivel con respecto al recipiente de recogida. En caso contrario el flujo se torna más débil y ello evita que el agua se vacíe enteramente.

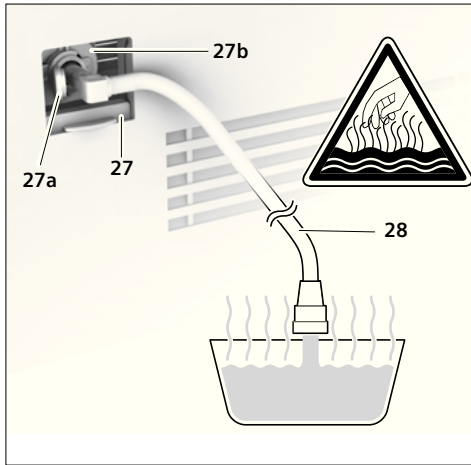
- Mantener pulsada la tecla de selección  (agua fría) durante unos 3 segundos para desactivar la función de agua fría.
- Mantener pulsada durante 3 segundos la tecla de dispensación .

Entonces fluye agua del tubo de vaciado durante 1 minuto.

- Repetir el procedimiento hasta que ya no fluya nada de agua.

Vaciado del depósito de agua caliente

- Desconectar el Water Purifier y desconectar el enchufe de la red eléctrica.



- Empujar hacia adentro la puerta corrediza (27) y desplazarla hacia abajo por el asa.
- Abrir el cierre de seguridad rojo (27a).
- Introducir el extremo recto del tubo de vaciado adjunto (28) en un recipiente grande y limpio (con una capacidad de 2 litros como mínimo).

Importante

El tubo de vaciado tiene que estar en desnivel con respecto al recipiente de recogida. En caso contrario no se vacía el agua en su totalidad.



¡Peligro de escaldamiento!

El agua caliente fluye inmediatamente del tubo de vaciado (28) después de empalmar éste al acoplamiento (27b).

- Empalmar el extremo acodado del tubo de vaciado (28) al acoplamiento (27b) y dejar que fluya el agua caliente del depósito en el recipiente de recogida.
- Retirar el tubo de vaciado (28) y cerrar la apertura con el cierre de seguridad rojo (27a).
- Desplazar hacia arriba la puerta corrediza (27).
- Retirar la bandeja de recogida con la rejilla (26), vaciarla y enjuagarla.

Llenado de los depósitos de agua

- Abrir de nuevo la entrada de agua. Enchufar el aparato y poner al el interruptor de conexión / desconexión (14).
- Mantener pulsada la tecla de selección (agua fría) durante unos 3 segundos para desactivar la función de agua fría.

Dura aproximadamente unas 2 horas hasta que los tres depósitos están llenos otra vez.

- Vaciar de nuevo los depósitos y llenarlos otra vez, tal como se describe en el capítulo "Vaciado de los depósitos de agua" y "Llenado de los depósitos de agua".

El aparato está listo para el funcionamiento cuando las dos indicaciones LED "agua caliente" (17) y "agua fría" (18) se iluminan por completo.

LED agua caliente	LED agua fría


Manejo

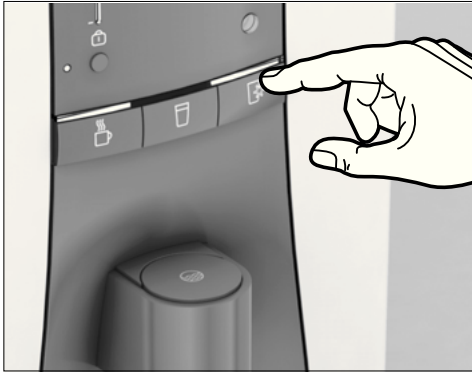
Importante


El aparato tiene que estar conectado y encendido.

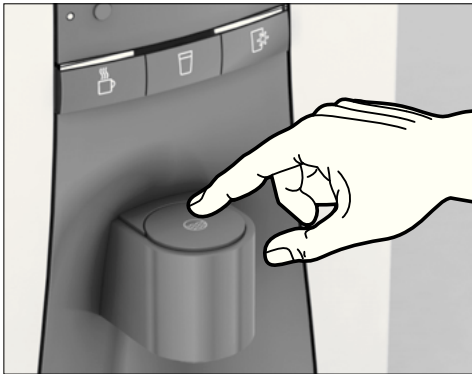
Es posible elegir pulsando botones entre:

- Agua caliente
- Agua a temperatura ambiente
- Agua fría

- Pulsar la tecla de selección de temperatura deseada, p. ej. la tecla de selección  (agua fría).



- Colocar sólo un vaso debajo de la salida de agua.
- Apretar la tecla de dispensación .




El agua fluye al vaso.

Detención prematura de la dispensación

- Pulsar de nuevo la tecla de dispensación .

Tomar agua durante 1 minuto



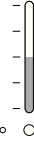
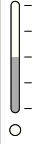



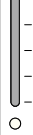
- Para empezar, mantener pulsada la tecla de dispensación  durante 3 segundos.

Información

Mientras que el agua fluye está encendida la iluminación de vaso y parpadea la barra luminosa de la tecla de selección ajustada. Ambas parpadean rápidamente poco antes de que pare la dispensación.

Indicación LED para agua caliente y agua fría




Cuando se iluminan las dos indicaciones LED inferiores en rojo para agua caliente y en azul para fría, ello significa que son operativas las funciones de refrigeración y de calentamiento. Los LEDs 2, 3 y 4 indican la temperatura correspondiente del agua. Cuantos más LEDs se iluminan, tanto más caliente o fría está el agua, respectivamente.

LED agua caliente	LED agua fría
 Aparato en funcionamiento ° ○	 Aparato en funcionamiento ○
 75–83 °C 167–181 °F ° ○	 10–13 °C 50–55 °F ○
 83–91 °C 181–196 °F ° ○	 7.3–10 °C 45–50 °F ○
 91–96 °C 196–205 °F ° ○	 5–7.3 °C 41–45 °F ○



Ajuste de la cantidad dispensada de agua

El aparato viene de fábrica con una cantidad determinada ajustada para la dispensación de agua: 120 ml.



Este ajuste puede cambiarse. Es posible elegir entre tres cantidades: 120 ml, 200 ml y 300 ml.

LED agua caliente	Cantidad dispensada
	120 ml
	200 ml
	300 ml

Para ello, proceda como se indica a continuación:


- Pulsar simultáneamente las teclas de selección  (agua fría) y  (agua caliente) al menos durante 3 segundos para acceder al modo de ajuste.

Uno de los LEDs de agua caliente se ilumina brevemente y se oye una señal acústica.

- Seleccionar ahora la cantidad pulsando la tecla de selección  (agua caliente).
- Para guardar el ajuste, mantener pulsada la tecla de selección  (temperatura ambiente) durante un mínimo de tres segundos.

Todos los LEDs se iluminan dos veces. El ajuste ha quedado guardado.


Seguro para niños

Después de pulsar la tecla de selección  (agua caliente), hay que pulsar la tecla de dispensación antes de que transcurran 4 segundos. En caso contrario, el aparato cambia automáticamente de nuevo a la función de agua fría.


Para que los niños no puedan escaldarse con el agua caliente, el aparato dispone de un seguro para niños.

Si el seguro para niños está activado, no es posible la dispensación de agua caliente.

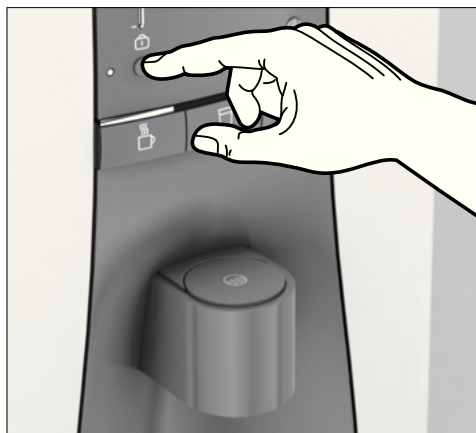
Para activar o desactivar el seguro para niños, proceda como se indica a continuación:

- Mantener pulsado durante al menos 3 segundos el botón .

El LED del seguro para niños (25a) se ilumina indicando que está activado.

- Para desactivarlo, mantener pulsado de nuevo durante al menos 3 segundos el botón .

Entonces se apaga el LED del seguro para niños. Entonces es posible de nuevo la dispensación de agua caliente.



Ahorro de energía



Emplazamiento



Un emplazamiento correcto es importante para el consumo de energía.

- Emplazar el aparato en un recinto seco y bien ventilado.
- No emplazar el aparato de modo que quede expuesto directamente al sol ni cerca de una fuente de calor (p. ej. calefacción, cocina...).



Sensor de luz

El sensor de luz (19) mide la luz diurna y reduce automáticamente el consumo de energía cuando está oscuro reduciendo la frecuencia del proceso de calentamiento y de refrigeración. Esta función puede activarse y desactivarse.

LED agua fría	
	Sensor de luz activado (Ahorro de energía)
	Sensor de luz desactivado


- Pulsar simultáneamente las teclas de selección  (agua fría) y  (agua caliente) al menos durante 3 segundos para acceder al modo de ajuste.



Uno de los LEDs de agua caliente se ilumina brevemente y se oye una señal acústica.

- Ahora es posible activar o desactivar el sensor de luz pulsando la tecla de selección  (agua fría).
- Para guardar el ajuste, mantener pulsada la tecla de selección  durante un mínimo de tres segundos.


Todos los LEDs se iluminan dos veces para indicar que el ajuste está guardado.

Activación / desactivación de la iluminación de la tecla de dispensación



La iluminación de la tecla de dispensación  puede desactivarse para ahorrar energía.


- Pulsar simultáneamente las teclas de selección  (agua fría) y  (agua caliente) al menos durante 3 segundos para acceder al modo de ajuste.

Uno de los LEDs de agua caliente se ilumina brevemente y se oye una señal acústica.

- Pulsar ahora el botón  (seguro para niños).

LED seguro para niños (25a)



El LED no se ilumina 	Iluminación de la tecla de dispensación desactivada (Ahorro de energía)
LED iluminado 	Iluminación de la tecla de dispensación activada


- Para guardar el ajuste, mantener pulsada la tecla de selección  durante un mínimo de tres segundos.

Todos los LEDs se iluminan dos veces. El ajuste ha quedado guardado.


Activación / desactivación de la función de calentamiento

Cuando no se emplea, la función de calentamiento puede desactivarse para ahorrar energía.

LED agua caliente	
	Función de calentamiento desactivada (Ahorro de energía)
	Función de calentamiento activada


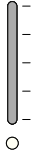
- Para desactivar, mantener pulsada durante unos 3 segundos la tecla de selección  (agua caliente).


Se apaga la indicación LED agua caliente.

- Para activar, mantener pulsada de nuevo durante unos 3 segundos la tecla de selección  (agua caliente).


Activación / desactivación de la función de refrigeración

También es posible desactivar la función de refrigeración para ahorrar energía.

LED agua fría	
	Función de refrigeración desactivada (Ahorro de energía)
	Función de refrigeración desactivada

- Para desactivar, mantener pulsada durante unos 3 segundos la tecla de selección  (agua fría).

Se apaga la indicación LED agua fría.

- Para activar, mantener pulsada de nuevo durante unos 3 segundos la tecla de selección  (agua fría).

Interruptor de conexión y desconexión

Si el aparato no se emplea durante un periodo prolongado de tiempo, hay que desconectarlo con el interruptor de conexión y conexión (14) con objeto de ahorrar energía.

Limpieza y conservación

¡Peligro de electrocución!

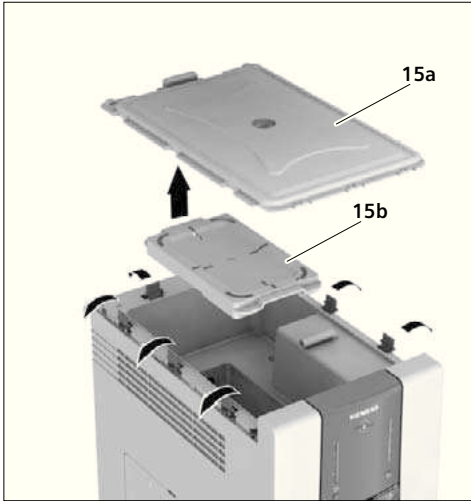
- Antes de la limpieza hay que desconectar el enchufe de la red.
- No sumergir jamás en agua el aparato.
- No emplear ningún limpiador de vapor.
- No emplear agentes limpiadores abrasivos.
- Para la limpieza, no rociar con agua ni emplear benceno.
- Limpiar la carcasa por fuera pasando un paño húmedo.
- Retirar la bandeja de recogida (26) con la rejilla, vaciarla y enjuagarla. La bandeja de recogida y la rejilla pueden lavarse también en un lavavajillas.

Vaciado y limpieza de los depósitos de agua

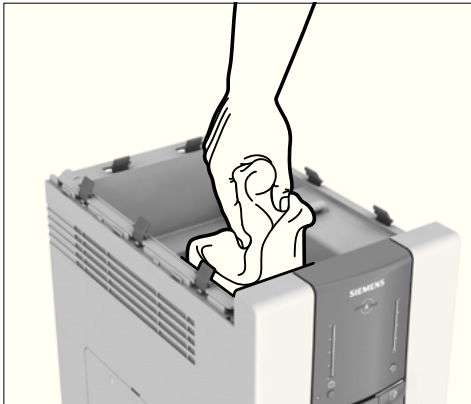
El depósito de agua para temperatura ambiente puede limpiarse por dentro. Por razones higiénicas, para la limpieza hay que emplear exclusivamente un paño de limpieza nuevo (29). Este paño está envasado sin gérmenes y limpia sin dejar residuos.

- Vaciar los depósitos tal como se describe en el capítulo "Vaciado de los depósitos de agua" hasta el punto "dejar que fluya el agua caliente del depósito en el recipiente de recogida".
- Retirar la tapa del aparato (15), la tapa del depósito de agua (15a) y la tapa intermedia (15b).

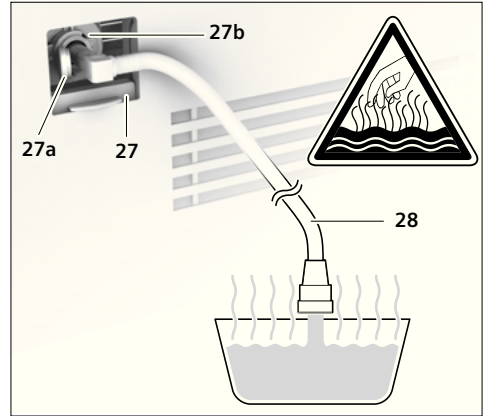





- Limpiar el depósito de agua con un paño de limpieza nuevo (29). No emplear productos químicos ni otros productos de limpieza.



- Cerrar de nuevo la tapa intermedia (15b), la tapa del depósito de agua (15a) y la tapa del aparato (15).





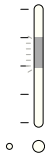

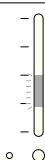



- Retirar el tubo de vaciado (28) y cerrar la apertura con el cierre de seguridad rojo (27a).
- Desplazar hacia arriba la puerta corrediza (27).
- Abrir de nuevo la entrada de agua. Enchufar el aparato y poner al interruptor de conexión / desconexión (14).
- Pulsar la tecla de selección  (agua fría).

Dura aproximadamente unas 2 horas hasta que los tres depósitos están llenos otra vez.

El aparato está listo para el funcionamiento cuando las dos indicaciones LED "agua caliente" (17) y "agua fría" (18) se iluminan por completo.

Cambio de filtro

Hay que recambiar cada uno de los filtros después de un tiempo determinado. La necesidad de recambiar el filtro correspondiente se indica mediante el parpadeo de diferentes combinaciones de LEDs:

LED agua caliente (parpadea)	LED agua fría (se ilumina)	Filtro por recambiar	Duración de empleo (con una toma de agua de 10 l diarios)
		Filtro Neo-Sense (filtro nº 1) Número de pedido: BZ00NS1	Cada 6 meses
		Filtro de membrana de ósmosis inversa (filtro nº 2) Número de pedido: BZ00RO1	Cada 20 meses
		Filtro de bloque de postcarbón (filtro nº3) Número de pedido: BZ00PC1	Cada 18 meses
		El filtro ultravioleta puede ser recambiado exclusivamente por nuestro servicio técnico. Por favor póngase en contacto con el servicio técnico.	

Importante

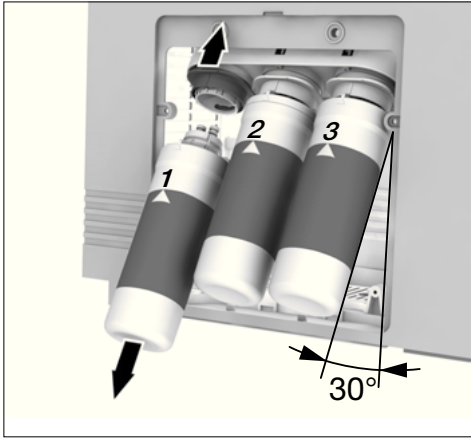
El filtro hay que recambiarlo en cuanto se indique el requerimiento de cambio de filtro. El aparato no debe emplearse con un filtro gastado.

Los filtros pueden eliminarse con la basura doméstica.

Para recambiar los filtros, proceda como se indica a continuación:

- Desconectar y desenchufar el aparato.
- Conectar la entrada de agua a la válvula de conexión (6c).
- Destornillar y retirar los dos tornillos (5a) de la cubierta del filtro (5) y retirar ésta.
- Girar ahora el portafiltros (4) 30° para poder sacar el cartucho gastado. Para ello hay que empujar hacia arriba el anillo, y sacar el filtro hacia abajo.

Al recambiar un filtro puede ser que se formen gotas de agua.



- Insertar el nuevo cartucho hasta que encaje audiblemente. Los filtros están marcados en el borde superior con una flecha pequeña. Ella indica la parte delantera del filtro para insertarlo correctamente.
- Volver a girar el portafiltros (4) a su posición original.
- Volver a fijar la cubierta (5) con los dos tornillos (5a).
- Cada vez que se recambia un filtro, hay que enjuagarlo dos veces y limpiar el depósito con un paño de limpieza nuevo. Ver para ello el capítulo "Vaciado de los depósitos de agua".

Importante

Después de cada cambio de filtro hay que reactivar la cuenta de tiempo del filtro correspondiente. Esto se indica también por medio de una luz parpadeante. Para ajustar la cuenta de tiempo, proceda como se indica a continuación.

Después del recambio del **filtro Neo-Sense (filtro n° 1)**:

- Pulsar simultáneamente el botón (seguro para niños) y la tecla de selección (agua caliente) durante 3 segundos como mínimo.

La cuenta de tiempo ha sido activada.

Después del recambio del **filtro de membrana de ósmosis inversa (filtro n° 2)**:

- Pulsar simultáneamente el botón (seguro para niños) y la tecla de selección (agua temperatura ambiente) durante 3 segundos como mínimo.

La cuenta de tiempo ha sido activada.

Después del recambio del **filtro de bloque de post-carbón (filtro n° 3)**:

- Pulsar simultáneamente el botón (seguro para niños) y la tecla de selección (agua fría) durante 3 segundos como mínimo.

La cuenta de tiempo ha sido activada.

Transporte o almacenamiento del aparato

Si se desea transportar o almacenar el aparato, hay que retirar la totalidad del agua del mismo.

El aparato hay que transportarlo o almacenarlo únicamente de pie.

Lleve a cabo todo el procedimiento descrito en el capítulo "Vaciado de los depósitos de agua", prescindiendo del último punto (abrir de nuevo la entrada de agua, enchufar el aparato y poner a I el interruptor de conexión / desconexión).

Vacaciones cortas o vacaciones

En caso de una pausa breve de empleo o de unas vacaciones cortas de hasta 5 días


- Eliminar completamente todo el agua del aparato.
- Volver a llenarlo antes de volver a emplearlo.


En caso de una pausa prolongada de empleo

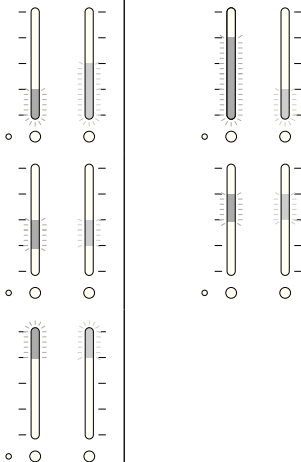
- Eliminar completamente todo el agua del aparato.
- Antes de volver a emplearlo, limpiar el aparato y volver a llenarlo.

Lleve a cabo el procedimiento tal como se ha descrito en el capítulo "Vaciado de los depósitos de agua".

Cómo eliminar fallos uno mismo

Problema	Determinación de la causa	Solución
El agua tiene un sabor raro.	¿Hace mucho que no se limpia el depósito de agua?	Limpie el depósito de agua.
	¿Hace mucho que no se emplea el Water Purifier?	Vacíe el agua almacenada y limpie el depósito de agua.
	¿Es tiempo de cambiar uno de los filtros?	Si es preciso, recambie el filtro correspondiente.
El agua fluye más lentamente.	¿Es tiempo de cambiar uno de los filtros?	Si es preciso, recambie el filtro correspondiente.
	¿Está cerrada la llave de la toma de agua?	Abra la llave de la toma de agua.
	¿El agua está muy sucia?	Es necesario montar adicionalmente un filtro previo en el sistema. Éste puede obtenerse del servicio técnico con el número de pedido BZOOPF1.
No es posible dispensar agua fría.	¿Se ilumina como mínimo un LED de la indicación de agua fría?	En caso negativo, mantenga pulsada durante 3 segundos la tecla de selección  (agua fría) para activar la función.
	¿Está conectado el aparato a la red eléctrica?	Dado el caso, conecte el aparato en conformidad con los datos de la placa de características.
	¿Está cerrada la llave de la toma de agua?	Abra la llave de la toma de agua.
	¿Es tiempo de cambiar uno de los filtros?	Si es preciso, recambie el filtro correspondiente.
	El sistema de refrigeración presenta una disfunción.	Póngase en contacto con el servicio técnico.

Problema	Determinación de la causa	Solución
No es posible dispensar agua caliente.	¿Se ilumina el LED seguro para niños?	El seguro para niños está activado. Desactive el seguro para niños.
	¿Se ilumina el LED para agua caliente?	En caso negativo, conecte el modo de agua caliente. Para ello, mantenga pulsada durante unos 3 segundos la tecla de selección  (agua caliente).
	¿Está conectado el aparato a la red eléctrica?	Dado el caso, conecte el aparato en conformidad con los datos de la placa de características.
	El sistema de calentamiento presenta una disfunción.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
No fluye agua o varía la cantidad de agua ajustada.	¿Es tiempo de cambiar uno de los filtros?	Si es preciso, recambie el filtro correspondiente.
	¿Está cerrada o cortada la llave de la toma de agua?	Abra la llave de la toma de agua.
	Es posible que esté doblado el tubo para el suministro de agua.	Compruebe el tubo del suministro de agua.
	Es posible el tubo para el suministro de agua sea demasiado largo.	Acorte el tubo para el suministro del agua a un máximo de 5 metros.
	La salida de agua puede ser defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
Todas las funciones se detienen súbitamente durante el funcionamiento.	¿Se ha cortado el agua súbitamente?	Compruebe la llave de la toma de agua.
	¿Está conectado el aparato a la red eléctrica?	Dado el caso, conecte el aparato en conformidad con los datos de la placa de características.
El aparato tiene fugas.	¿Ha salido agua de la tapa del depósito de agua?	Desconecte el aparato y desenchúfelo. Compruebe la toma de agua.
	¿Procede el agua del interior del aparato?	Separe el aparato del agua y de la electricidad y póngase en contacto con el servicio técnico.
El aparato gorgotea o burbujea.	El aparato está siendo llenado de agua en ese momento.	El ruido cesa en cuanto los depósitos están llenos.
El aparato ronronea.	El ronroneo es producido por el compresor.	El ruido puede reducirse guardando una distancia suficiente a los lados y detrás.
LED agua caliente parpadea, LED agua fría se ilumina.	¿Es tiempo de cambiar uno de los filtros?	Si es preciso, recambie el filtro correspondiente.

Problema	Determinación de la causa	Solución
<p data-bbox="80 193 370 240">Parpadean las siguientes combinaciones de LEDs:</p> 	<p data-bbox="405 193 692 217">El aparato presenta un defecto.</p>	<p data-bbox="730 193 1036 240">Póngase en contacto con el servicio técnico.</p>

Si no es posible solucionar el problema, póngase en contacto con el servicio técnico.

Eliminación



Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: waste electrical and electronic equipment – WEEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Para la refrigeración, el aparato contiene agente refrigerante. Hay que eliminarlo de forma debida. No dañar las tuberías del circuito del refrigerante hasta la eliminación.

Garantía

Para este aparato rigen las condiciones de garantía establecidas por las correspondientes Sociedades Nacionales. Éstas pueden solicitarse al distribuidor en donde se adquirió el aparato o directamente en la Sociedad Nacional del país correspondiente.

Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA.

Servicio de Garantía válido para Alemania: Véase la última página de estas instrucciones.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Datos técnicos

Water purifier		
Potencia calentador	W	300
Potencia compresor	A	0,6
Potencia lámpara UV	W	5
Conexión eléctrica	V Hz	220–240 50
Capacidad depósito agua caliente	l	1,2
Capacidad depósito agua fría	l	2,3
Capacidad depósito temperatura ambiente	l	3,0
Capacidad de depósito total	l	6,5
Temperatura de entrada	°C	min. 5 max. 35
Rango de temperatura agua fría	°C	5–9 por el día 9–12 por la noche *
Rango de temperatura agua caliente	°C	89–94 por el día 65–75 por la noche *
Volumen de paso de agua fría	l/min	1,8
Volumen de paso agua caliente	l/min	1,4
Volumen de paso agua temperatura ambiente	l/min	1,8
Tiempo de calentamiento de 1,0 l a la temperatura máxima (temperatura de entrada 12 °C)	min	20
Tiempo de refrigeración (agua fría)	min	50
Tiempo de llenado (todos los depósitos)	min	aprox. 120
Presión de servicio	MPa	0,14–0,83 (1,4–8,3 bar)
Refrigerante		R134a
Cantidad de refrigerante	g	40
Dimensiones (Al x An x La)	mm	510 x 260 x 440
Peso, lleno	kg	25

* = con el sensor de luz activado

İçindekiler

Güvenlik uyarıları.....	153	Enerji tasarrufu.....	164
Parçalar ve kullanım elemanları.....	154	Konum	164
Genel olarak	155	Işık sensörü	164
Uygunluk Beyannamesi.....	156	Dolum tuşu ışıklandırmasının açılıp-/	
Montaj.....	156	kapatılması.....	165
Güvenlik uyarıları	156	Isıtma fonksiyonunun açılması-/kapatılması.....	165
Cihazın kurulumu	157	Soğutma fonksiyonunun açılması-/	
Su teçhizatı.....	158	kapatılması	165
Elektrik bağlantısı	160	Açma-/Kapatma-Şalteri.....	165
İşletme sıcaklığı.....	160	Temizlik ve bakım işlemleri.....	165
Havalandırma	160	Su depolarının boşaltılmaları ve	
İlk çalıştırma işlemi	160	temizlenmeleri	166
Önemli	160	Filtre değişimi	167
Filtreleri aktif konuma getirme	160	Cihazın taşınması ve saklanması	
Su depolarının boşaltılmaları	161	durumu	168
Su depolarının doldurulmaları	162	Kısa tatil veya tatil.....	169
Kullanım	162	Arızaların kendi kendinize giderilmeleri ...	169
Sıcak su ve soğuk su LED-göstergeleri.....	163	Tasfiye	171
Su dolumu için dolum miktarının ayarlanması....	163	Garanti	171
Çocuk emniyeti.....	164	Teknik veriler	172



Lütfen bu kullanma talimatlarını itinalı bir biçimde okuyunuz, talimatlara uygun bir biçimde davranınız ve talimatları saklayınız! Bu Water Purifier cihazı ev kullanımı için geliştirilmiş olup, ticari kullanım için öngörülmemiştir. Bu kullanma talimatı tarafından, aksesuarlar açısından farklılıklar gösteren, farklı modeller tarif edilmektedir.




Güvenlik uyarıları



Elektrik çarpma tehlikesi bulunmaktadır!

- Bir hata durumunda fişini derhal şebekeden çekiniz.
- Sadece tip levhası üzerinde bulunan bilgiler itibarıyla tesis ediniz ve çalıştırınız.
- Sadece cihaz ve iletim kablosunun hasarlı olmadıkları durumda çalıştırınız.
- Cihazı sadece iç mekânlarda ve oda sıcaklığında kullanınız.
- Bedensel olarak algılama sorunu- veya zihinsel becerileri yetersiz olan kişilere (çocuklar buna dahil olmak üzere) ya da yeterli miktarda tecrübesi bulunmayan şahıslara, söz konusu cihazı kullanırmayınız veya denetim altında olmadan, ya da bunun sorumluluğunu üstlenecek bir kişi tarafından cihaz kullanımı ile ilgili olarak eğitilmeden kullanırtmayınız.
- Çocukların cihaz ile oynamalarını önlemek bakımından, çocukları denetim altında tutunuz.
- Cihaz üzerinde olası onarım çalışmaları olmak üzere, mesela hasarlı olan elektrik bağlantı kablosunun onarımı gibi çalışmaların, olası tehlikelerin önlenmeleri bakımından, sadece bizim yetkili servisimiz tarafından yapılması gerekmektedir.
- Cihazı veya şebeke bağlantı kablosunu hiçbir zaman suya daldırmayınız.
- Şebeke fişini nemli- veya ıslak elleriniz ile prize takmayınız.
- Şebeke fişi üzerinde meydana gelen ıslanma durumlarını derhal gideriniz ve temizleme işlemleri için benzin veya benzol maddesi kullanmayınız.
- Elektrik bağlantı kablosunun veya fişinin ıslanmış olmaları halinde, cihazın fişini kesinlikle prizden çekmeyiniz (gerilimsiz bırakınız) ve kullanmaya devam etmeden önce tamamen kurumasını bekleyiniz.
- Cihazı bağlantı kablosundan tutarak taşımayınız.
- Water Purifier cihazını sadece münferit bir elektrik prizine bağlayınız.
- Cihazın şebeke fişini onarım, denetim veya taşıma işlemleri öncesinde prizden çekiniz.
- Water Purifier cihazının uzun bir süre için kullanılmaması halinde (tatil), deposu içersinde bulunan suyu boşaltınız ve cihazı elektrik şebekesi ile su bağlantısından ayırınız.
- Cihazı tekrar tekrar olmak üzere fişe takıp çıkartmayınız.
- Cihazın su sızdırması halinde, cihazın şebeke fişini derhal çekiniz ve yetkili servise haber veriniz.
- Cihazın üzerinde hiçbir zaman nesnelere koymayınız.
- Cihaz üzerine sigara veya diğer türlerde yanan nesnelere bırakmayınız.
- Bağlantı kablosunun üzerine ağır nesnelere bırakmayınız ve bağlantı kablosunu hasar görmemesi için bükmeyiniz.
- Cihazdan alışılmadık seslerin veya kokuların gelmesi halinde şebeke fişini derhal çekiniz.
- Cihazı sadece su deposunun tamamen kapalı olması halinde kullanınız.
- Cihazı su şebekesi ile bağlantılı olması halinde hareket ettirmeyiniz.

Parçalar ve kullanım elemanları

- 1 Neo-Sense Filtresi (Filtre No. 1)
- 2 RO Membran Filtresi (Filtre No. 2)
- 3 Post-Carbon Blok Filtresi (Filtre No. 3)
- 4 Filtre taşıyıcısı (dışarıya doğru çevrilebilmektedir)
- 5 Filtre kapağı (Filtre kartuşları)
 - a Yıldız tipi- vidalar (Filtre kapağı için)
- 6 Su bağlantısı için montaj takımı
 - a 4 Adaptör (sadece DW03500):
1/2" → 3/8"
1/2" → 3/4"
3/8" → 1/2"
3/4" → 1/2"
 - b Kapak (sadece DW03500)
 - c Bağlantı valfi
- 7 Su tahliyesi için montaj takımı (sadece DW03500)
- 8 Ekstra Neo-Sense Filtresi (Filtre No. 1) (sadece DW03500)
- 9 Mesafe parçası
- 10 Bağlantı
- 11 Hortum kombinasyonu
 - a Besleme hortumu, kırmızı (Su bağlantısı)
 - b Atık su hortumu, mavi
- 12 Besleme hortumu, kırmızı (Su bağlantısı)
- 13 Atık su hortumu, mavi
- 14 Açma-/Kapatma-Şalteri
- 15 Cihaz kapağı
 - a Su deposu kapağı
 - b Ara kapak (Soğuk su deposu)
 - c Su deposu (Oda sıcaklığında su için)
 - d Basınç dengeleme yeri
- 16 Bastırma parçası
- 17 LED-gösterge, kırmızı (Sıcak su)
- 18 LED-gösterge, mavi (Soğuk su)
- 19 Işık sensörü
- 20  Sıcak su seçme tuşu
 - a Sıcak su, ışık çubuğu
- 21  Oda sıcaklığında su, seçme tuşu
 - a Oda sıcaklığında su, ışık çubuğu
- 22  Soğuk su seçme tuşu
 - a Soğuk su, ışık çubuğu
- 23  Dolum tuşu
- 24 Su çıkışı
 - a Bardak ışığı
- 25  Çocuk kilidi tuşu
 - a LED, çocuk kilidi
- 26 Mazgallı damlama tepsisi
- 27 Sürgülü kapak (Sıcak su boşaltma hortumu için)
 - a Emniyet kapağı, kırmızı
 - b Bağlantı (Boşaltma hortumu için)
- 28 Boşaltma hortumu (Sıcak su)
- 29 Temizleme bezleri

Genel olarak

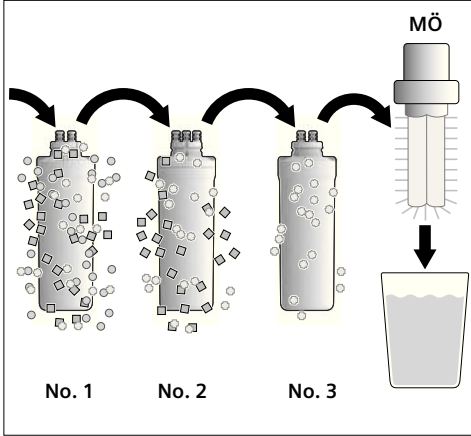
Bizim Water Purifier cihazımızı satın almaya karar verdiğiniz için size çok teşekkür ederiz.

Su insan için yaşamsal önem taşımaktadır ve bundan dolayı suyun kalitesi de büyük önem taşımaktadır.

Bizim şebeke sularımız çevresel faktörler itibarıyla git gide daha ağır yüklenimler altında kalmaktadır.

Bu Water Purifier cihazı ile şebeke suyunuzun kalitesini sadece önemli bir biçimde arttırmakta kalmayıp, aynı zamanda sıcak ile soğuk arasında derecelendirebilmekteyiz.

Su kalitesinin iyileştirilmesi için cihaz içersine altı kademeli bir filtre sistemi tesis edilmiştir ve suyun içinde bulunan zararlı içerikleri azaltmaktadır:



- Su ilk olarak Neo-Sense Filtresinden (Filtre No. 1) geçmektedir. Bu filtre sedimantasyon- ve aktif karbon kombinasyonundan oluşmaktadır. Bu **Sedimantasyon-Filtresi** çözilemeyen partikülleri filtre etmektedir. Buna karşı **Aktif karbon-Filtresi** ise şebeke suyundan klor ve diğer uçucu nitelikte organik maddeleri filtre etmektedir.
- Bunun ardından su RO Membran-Filtresi (Filtre No. 2) içersine intikal etmektedir. Bu RO **Membran-Filtresi** en ince türde mikro gözeneklerden oluşmaktadır. Bu gözenekler tarafından ağır metaller, su tarafından taşınan mikro organizmalar ve diğer türlerde sağlıklı tehdit eden kimyasal nitelikte organik katkılar filtre edilerek ayrıştırılmaktadır.

- Diğer filtre istasyonu Post-Carbon Blok Filtresinden (Filtre No. 3) oluşmaktadır. Bu istasyon bir adet aktif karbon filtresinden ve bir ince-filtreden oluşmaktadır. **Aktif karbon-Filtresi** tarafından suyun tadı iyileştirilmektedir. **İnce-Filtre** tarafından ise toz ve diğer yabancı cisimler gibi en küçük partiküller uzaklaştırılmaktadır.
- **MÖ-Filtresi*** tarafından artı temizlik sağlanmaktadır. Bu filtre tarafından MÖ-ışınları sayesinde bakteriler ile virüslere karşı çift güvenlik sağlanmaktadır.

Size böylelikle her daim tamamen temiz ve saf su sunulmaktadır.

Bunun dışında size suyun oda sıcaklığından olmak üzere, soğuk veya sıcak su arasında ayar olanakları sunulmaktadır. Bu ayar olanakları hakkında daha ayrıntılı bilgileri "Kullanım" bölümünde bulabilirsiniz.

Bu cihazın içersinde çözülmüş olan sabit maddelerin etkili bir biçimde azaltılmaları için son derece önem taşıyan ve sayıları birden fazla olan değiştirilebilir tipte filtreler bulunmaktadır. Bu sistemin kusursuz bir biçimde çalışmasının temin edilebilmesi için söz konusu filtrelerin belirli aralıklarda değiştirilmeleri gerekmektedir. Zararlı maddelerin azaltılmaları için gerekli olan verimliliğin temin edilebilmesi için filtrelerin sadece cihaz üreticisi tarafından temin edilen orijinal filtreler ile değiştirilmeleri gerekmektedir.

Uyarı



Sağlık tehlikesi!

Bir diyet durumunda ise filtrelenen suyu sadece bir doktor ile mutabakat sağlanması şartı ile kullanınız.

Önemli

Şebeke suyunun arındırılması işlemi sırasında aynı zamanda atık su oluşmaktadır. Lütfen söz konusu atık suyu hiçbir zaman içmek veya yemek pişirmek için kullanmayınız. Bu su mesela tuvalet temizleme veya diğer amaçlar için toplanarak kullanılabilir.

* WQA (Water Quality Association) sertifikasyonu bulunmamaktadır.

Uygunluk Beyannamesi

Bu filtre sistemi NSF/ANSI 58 norm hükümleri gereği beş değerli olan arsenik, baryum, kadmiyum, cıva, selenyum, radyum 226/228, üç değerli ile altı değerli krom, kurşun ve -nitrat/nitrit değerlerinin azaltılmaları için uygun olup, denetlenmiştir ve ilgili laboratuvar testleri sonucu olarak onaylanmıştır. Water Purifier cihazı NSF/ANSI 42, 53 norm hükümleri

gereği klor ve uçucu türde -organik bağlantıların uygun olup, denetlenmiştir ve ilgili laboratuvar testleri sonucu olarak onaylanmıştır. Bu cihaz azami olarak 27 mg/l Nitrat ve 3 mg/l Nitrit (kombine olarak) maddelerinin bağlantı akışı dahilinde intikal etmeleri kaydı ile işlenmelerine dair ve 0,14 MPa – 0,83 MPa su basıncı için onaylanmıştır.



Montaj

Güvenlik uyarıları

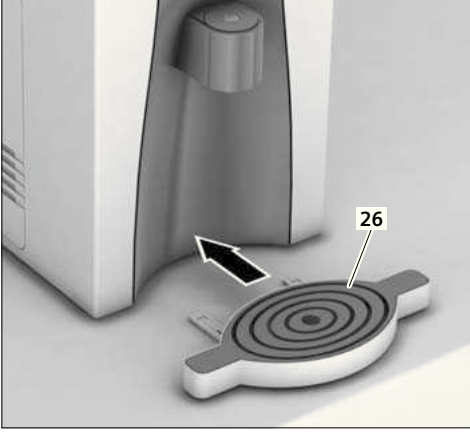


Elektrik çarpma tehlikesi bulunmaktadır!

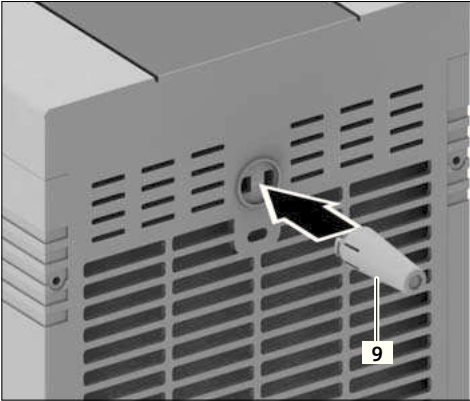
- İlgili ülkenin yasal yükümlülükleri ile yerel elektrik sağlayıcı kurumun ve su sağlayıcı kurumunun ilgili talimatlarının yerine getirilmeleri zorunludur.
- Bu cihazı sadece yerel kurallar ve ilgili yönetmelik hükümlerine uygun olarak tesis ediniz.
- Cihazın önce su ve -atık su bağlantılarını tesis ediniz ve bunun ardından elektrik şebekesine bağlayınız.
- Tesis edilmesi işlemleri sırasında Water Purifier cihazını elektrik şebekesine bağlamayınız.
- Ev elektrik teçhizatının koruyucu iletken sisteminin aslına uygun olarak tesis edildiğini denetleyiniz.
- Uzatma kabloları kullanmayınız.
- Başka cihazların bağlı olmadıkları münferit bir prize takınız.
- Water Purifier cihazını don tutmayan bir mekâna tesis ediniz.
- Plastik parçaları ile kabloları yüksek ısı derecelerinden koruyunuz.
- Cihazı sadece soğuk şebeke suyuna bağlayınız. Cihazı sadece ilgili ülkenin yönetmelik hükümlerine uygun olan içme suyu şebekesine bağlayınız.
- Cihazı sadece hijyenik açıdan temiz alanlara kurunuz.
- Cihazı sarsıntılara veya darbelere maruz bırakmayınız.
- Cihazı ısı kaynaklarının yakınına, doğrudan güneş ışığına maruz kalması biçiminde ve fazla nemli olan mekânlarda kurmayınız.
- Cihazı yanıcı nitelikte gazlardan veya diğer türlerde yanıcı maddelerden uzak bir yere kurunuz.
- Yeterli miktarda temiz hava dönüşümünün sağlanmasına dikkat ediniz. Cihazı kapalı dolapların içersine kurmayınız.
- Cihazın sağ ve sol kısımları itibarıyla 10 cm emniyet mesafesinin bırakılması gerekmektedir. Filtre değişimi için kullanılacak olan filtre kapağının önünü kapatmayınız.
- Water Purifier cihazını sadece düz bir zemin ve düzgün bir tezgâh üzerine, cihazın ağırlığına da dikkate alarak kurunuz.
- Cihaz kurulumunun ardından, cihazın elektrik fişi önünde bir engel olmamalıdır.
- Cihazı ambalajından çıkartınız ve taşıma hasarlarına dair kontrol ediniz.
- Ambalaj malzemelerini ve var ise eski cihazı çevre yönetmeliklerine uygun bir biçimde atık giderme işlemine tabi tutunuz.

Cihazın kurulumu

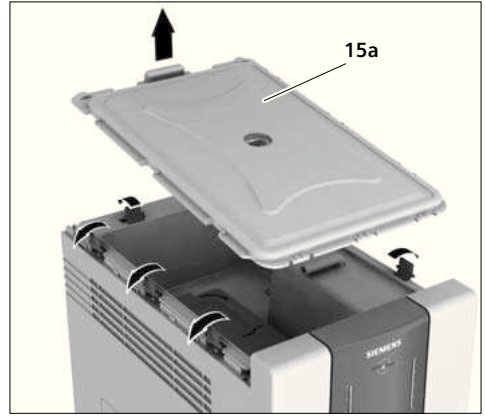
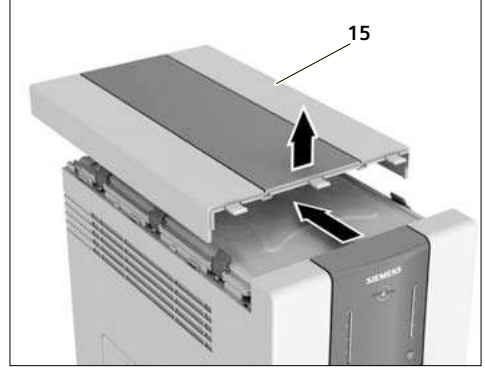
- Mazgalılı damlama tepsisini (26) cihazda bulunan yerine yerleştiriniz. Lütfen cihazın yakalama tepsisinin (26) sabit bir yüzey üzerine denk gelmesi biçiminde kurulumunu sağlayınız.



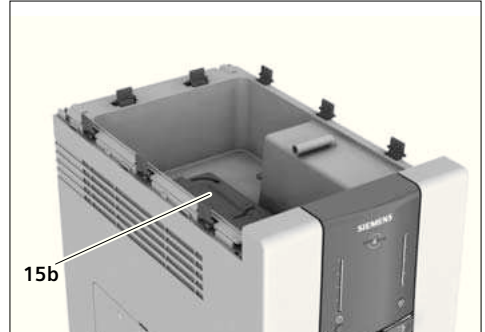
- Birlikte teslim edilen mesafe parçasını (9) yerine takınız.



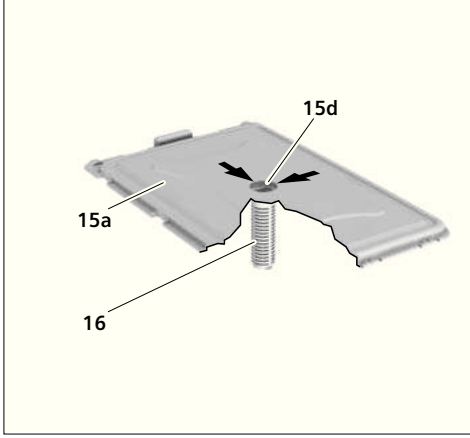
- Ara kapağının (15b) taşıma sırasında yerinden kayıp kaymadığını kontrol ediniz. Bunun için: Cihaz kapağını (15) ve su deposu kapağını (15a) yerinden alınız.



- Ara kapağın (15b) doğru olarak yerine oturmuş olmasını kontrol ediniz.



- Bastırma parçasını (16) kapağın (15a) alt kısmında bulunan tutucusuna takınız. Her iki kancasının da yuvalarına oturmalarına dikkat ediniz.



- Tüm kapakları yine yerlerine koyunuz.

Önemli

Lütfen su deposu kapağında (15a) bulunan su dengeleme yerinin (15d) açık bırakılmasına ve kapatılmamasına dikkat ediniz.

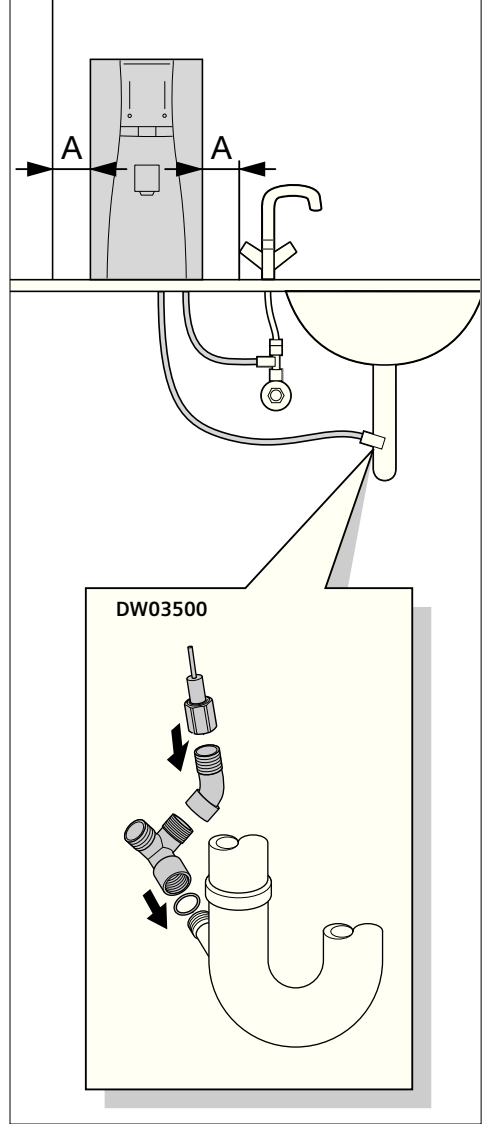
Su teçhizatı

Önemli

Su ve atık su bağlantısı için sadece birlikte teslim edilen parçaları kullanınız (sadece DW03500).

- Atık su hortumu (13 – mavi) ve su besleme hortumu (12 – kırmızı) üzerlerinde bulunan şeffaf koruma tapalarını çıkartınız ve üzerlerine birer adet bağlantı parçası takınız.
- Atık su hortumunu (13 – mavi) bağlantı parçası ile birlikte mavi hortum kombinasyonuna takınız (11b).
- Su besleme hortumunu (12 – kırmızı) bağlantı parçası ile birlikte hortum kombinasyonuna takınız (11a).

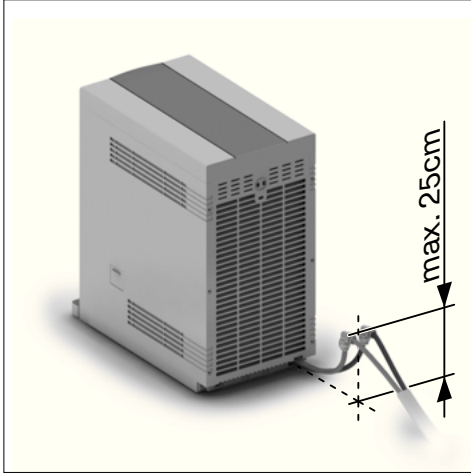
- Hortum kombinasyonunu (11) su besleme ve atık su noktasına dek döşeyiniz.



Mesafe A: Asgari olarak 10 cm

Önemli

Hortum kombinasyonunun toplam uzunluğu azami olarak 5 m olmalıdır. Atık su bağlantısı cihazın alt kısmında olmalıdır. Cihaz bağlantısının yükseklik farkı azami olarak azami olarak 25 cm olmalıdır. Hortum kombinasyonunun (11) bükülmemesine ve ezilmemesine dikkat ediniz. Suyun akışı engellenmemelidir. Water Purifier değiştirilmesi durumunda daima yeni bir hortum kullanınız. Eski hortum bir daha kullanılmamalıdır.

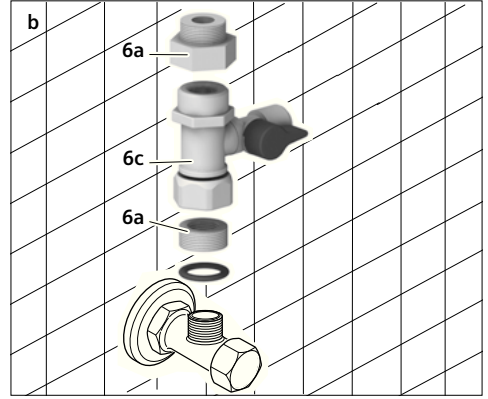
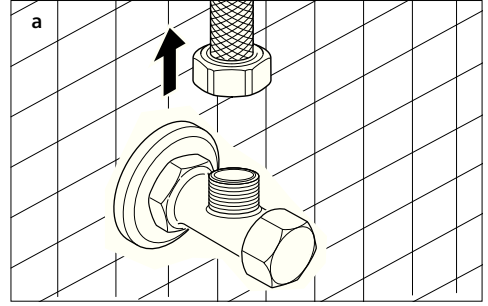


Atık su bağlantısı (sadece DW03500)

- Mavi atık su hortumunu (11b), birlikte teslim edilen parçalar ile sifon kısmının tahliye manşonuna takınız. Gerekli durumlarda sifonu tahliye manşonu ile birlikte monte ediniz.

Su bağlantısı

- Ev su girişinin ana vanasını kapatınız.
- Bağlantı valfini (6c) ev su girişinin soğuk su kısmına takınız (Resimler a ve b'de gösterildiği gibi).

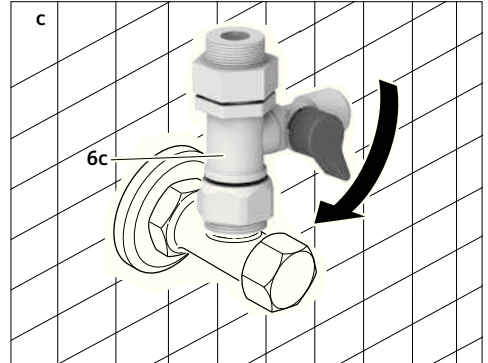


Önemli

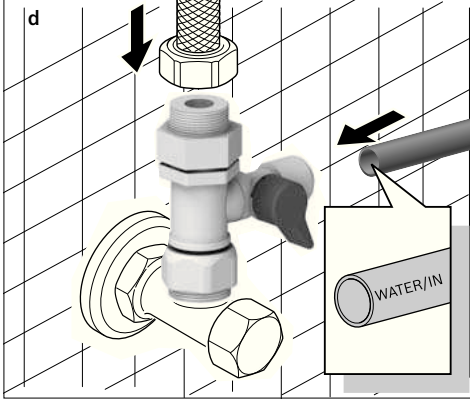
Hiçbir zaman sıcak su girişine bağlamayınız.

Sadece DW03500: Gerekli durumlarda birlikte teslim edilen adaptörü (6a) kullanınız (Resim b).

- Bağlantı valfini (6c) kapatınız (Resim c).



- Hortum kombinasyonunun kırmızı hortumunu bağlantı valfine (6c) takınız (Resim d).



- Ev su girişinin ana vanasını açınız.
- Bağlantı valfini (6c) yeniden açınız ve bağlantıyı sızdırmaya dair kontrol ediniz.

Su basıncı

Asgari olarak 0,14 MPa (1,4 bar)

Azami olarak 0,83 MPa (8,3 bar)

- Basınç değerinin 0,14 MPa (1,4 bar) altında olması halinde, bir basınç yükseltme pompasının tesis edilmesi gerekmektedir.
- Basınç değerinin 0,83 MPa (8,3 bar) üzerinde olması halinde, bir basınç düşürücünün tesis edilmesi gerekmektedir.

Su sıcaklığı

Şebekeden soğuk su ısı derecesi: 5–35 °C

Bilgi

Aşırı kirli olan şebeke suyu durumlarında bir ön filtrenin* tesis edilmesi önerilmektedir. Bu filtre BZ00PF1 sipariş numarası ile temin edilebilmektedir.

* WQA (Water Quality Association) sertifikasyonu bulunmaktadır.

Elektrik bağlantısı

- Bu cihazı sadece münferit bir prize takınız.
- Elektrik prizinin Water Purifier cihazının yakınında olması ve ulaşımının engellenmemesi gerekmektedir.
- Bağlantı üzerinde tadilatlar sadece bir uzman kişi tarafından yapılabilmektedir.

İşletme sıcaklığı

İzin verilen oda sıcaklığı: + 10 ile 43 °C derece arası

Havalandırma

Cihazın havalandırma ve hava tahliye yerlerini hiçbir zaman kapatmayınız. Aksi takdirde soğutma sisteminin göstermesi gerektiği aşırı performans nedeniyle elektrik sarfiyatı artmaktadır.

İlk çalıştırma işlemi

Önemli

Cihazın içme suyu şebekesine ve kanalizasyon şebekesine bağlanması gerekmektedir.

Cihazın elektrik şebekesine bağlanmadan ve çalıştırılmadan önce **en az 30 dakika** hareketsiz bir biçimde durması gerekmektedir (soğutma sistemi üzerinde oluşabilecek olan bir hasarın önlenmesi içindir).

- Cihazı kullanmadan önce ilk olarak filtrelenmiş olan suyu toplam iki kez olmak üzere, su depolarından tamamen boşaltınız.
- Bu işlem için aşağıda tarif edildiği gibi hareket ediniz.

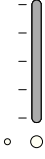
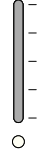
Filtreleri aktif konuma getirme

- Şebeke fişini münferit bir prize takınız.
- Açma-/Kapatma-Şalterini (14) I konumuna getiriniz. Tüm LED'ler kısa bir süre yanacak olup, bunun ardından ise sadece ayarlanmış olan LED'ler yanmaya devam edecektir.

LED, sıcak su	LED, soğuk su

Bunun ardından şebeke suyu cihaz tarafından takriben 2 saat filtrelenecektir ve üç adet su deposu temizlenmiş olan su ile doldurulacaktır.

Su depolarının dolmaları ardından her iki LED-göstergeleri "sıcak su" (17) ile "soğuk su" (18) tam olarak yanacaktır.

LED, sıcak su	LED, soğuk su
	

- Şimdi su depolarında bulunan suyu tamamen boşaltınız.

Su depolarının boşaltılmaları



Soğuk su ve oda sıcaklığı suyu depolarının boşaltılmaları

- Bağlantı valfi (6c) üzerinde bulunan su girişini kapatınız.
- Birlikte teslim edilen su tahliye hortumunun (28) düz olan ucunu, su tahliye yerine (24) takınız. Hortumun diğer ucunu ise geniş ve temiz bir kaba (asgari olarak 2 Litre) bırakınız.



Önemli

Su tahliye hortumunun (28) dolum kabına yönelik bir meyil'i olmalıdır. Aksi takdirde hortum akış miktarı zayıflayacaktır ve su deposunun tamamen boşalmamasına sebep olacaktır.

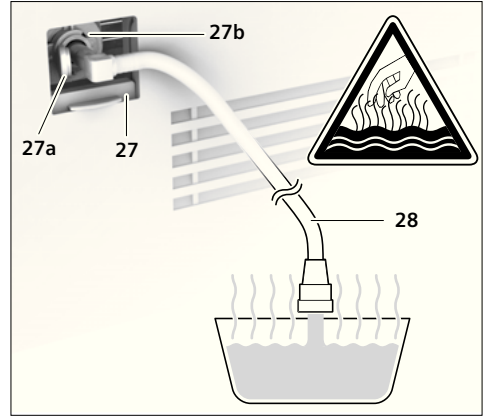
- Seçim tuşunu  (soğuk su) takriben 3 saniye için basılı tutunuz ve bu şekilde, soğuk su fonksiyonunu kapatınız.
- Su doldurma tuşunu  3 saniye için basılı tutunuz.

Su tahliye hortumundan 1 dakika süresince su çıkacaktır.

- Bu işlemi su gelmeyene dek tekrarlayınız.

Sıcak su deposunun boşaltılması

- Water Purifier cihazını kapatınız ve şebeke fişini çekiniz.



- Sürgülü kapağı (27) içeriye doğru itiniz ve tutma yerinden aşağıya doğru itiniz.
- Kırmızı emniyet kapağını (27a) açınız.
- Birlikte teslim edilen su tahliye hortumunun (28) düz tarafını geniş ve temiz bir kaba (asgari olarak 2 Litre) bırakınız.

Önemli

Su tahliye hortumunun dolum kabına yönelik bir meyil'i olmalıdır. Aksi takdirde hortum akış miktarı zayıflayacaktır ve su deposunun tamamen boşalmasına sebep olacaktır.




Yanma tehlikesi bulunmaktadır!

Sıcak su, bağlantı parçası (27b) tıklır takılmaz, su tahliye hortumundan (28) akmaya başlamaktadır.

- Su tahliye hortumunun (28) dirsek biçimli olan tarafını bağlantı parçasına (27b) takınız ve sıcak suyu önceden hazırlanmış olan aktarma kabına tahliye ediniz.
- Su tahliye hortumunu (28) yerinden çıkartınız ve kurumızı emniyet kapağını (27a) yeniden yerine takınız.
- Sürgülü kapağı (27) yukarıya doğru itiniz.
- Mazgallı damlama tepsisini (26) yerinden çıkartınız, boşaltınız ve durulayınız.


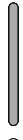
Su depolarının doldurulmaları

- Su girişini yeniden açınız. Cihazı şebeke prize takınız ve Açma-/Kapatma şalterini (14) I konumuna getiriniz.
- Seçim tuşunu  (soğuk su) takriben 3 saniye için basılı tutunuz ve bu şekilde, soğuk su fonksiyonunu açınız.

Üç adet su depolarının tümünün doldurulmaları takriben 2 saat sürmektedir.

- Bunun ardından su depolarının "su depolarının boşaltılmaları" bölümünde tarif edildiği gibi yeniden boşaltınız ve "su depolarının doldurulmaları" bölümünde tarif edildiği gibi yeniden doldurunuz.

Su depolarının dolmaları ardından her iki LED-göstergeleri "sıcak su" (17) ile "soğuk su" (18) tam olarak yanacaktır ve cihaz işleme hazır konuma gelecektir.




LED, sıcak su	LED, soğuk su
	

Kullanım


Önemli

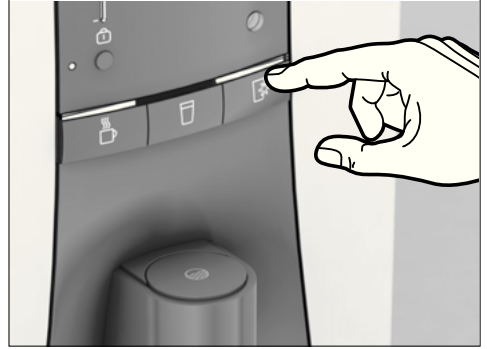
Cihazın tesis edilmiş ve çalıştırılmış olması gerekmektedir.


Kolayca bir tuşa basarak,

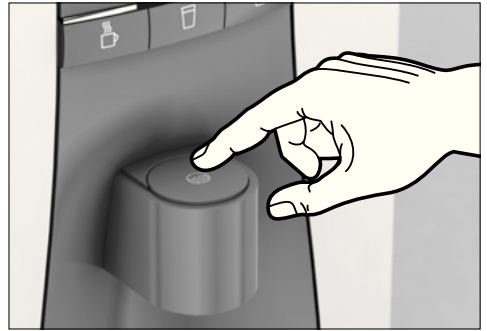
-  Sıcak su,
-  oda sıcaklığında su
-  ve soğuk su

aralarında seçim yapabilmektesiniz.

- Tercih edilen ısı derecesi seçme tuşuna basınız, mesela  (soğuk su).



- Şimdi su çıkışının altına bir bardak yerleştiriniz.
- Dolum tuşuna  basınız.




Su bardağa dolacaktır.

Dolumu önceden durdurmak için

- Dolum tuşuna  yeniden basınız.

1 dakika süre ile su alabilmek için

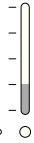

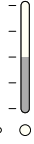


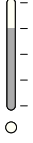
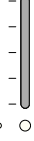
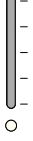
- İşlemi başlatmak için su doldurma tuşunu  3 saniye için basılı tutunuz.

Bilgi

Suyun akması sırasında bardak ışıklandırması yanacaktır ve ayarlanmış olan seçme tuşunun ışık çubuğu yanıp sönecektir. Her ikisi de dolumun tamamlanmasından az önce, hızlı bir biçimde yanıp sönecektir.

Sıcak su ve soğuk su LED-göstergeleri



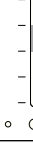
Her iki en altta bulunan LED-göstergelerin de sıcak su için kırmızı ve soğuk su için mavi olarak yanmaları halinde, cihazın soğutma ve ısıtma fonksiyonları çalışmaktadır. LED 2, 3 ve 4 tarafından ilgili su ısı dereceleri gösterilmektedir. Her ne kadar fazla LED yanıyor ise su da o kadar sıcak veya soğuktur.

LED, sıcak su	LED, soğuk su
 Cihaz çalışmaktadır	 Cihaz çalışmaktadır
 75–83 °C 167–181 °F	 10–13 °C 50–55 °F
 83–91 °C 181–196 °F	 7,3–10 °C 45–50 °F
 91–96 °C 196–205 °F	 5–7,3 °C 41–45 °F



Su dolumu için dolum miktarının ayarlanması

Bu cihaz fabrika tarafından belirli bir dolum miktarına göre ayarlanmıştır: 120 ml.



Bu ayar değiştirilebilmektedir. Bunun için üç adet farklı ayar seçeneği bulunmaktadır: 120 ml, 200 ml ve 300 ml.

LED, sıcak su	Dolum miktarı
	120 ml
	200 ml
	300 ml

Lütfen bu işlem için aşağıda tarif edildiği gibi hareket ediniz:


- Seçme tuşları  (soğuk su) ile  (sıcak su) en az 3 saniyelik bir süre için basılı tutularak, ayar moduna girilecektir.

Sıcak su LED'lerinden biri kısa bir süre yanacaktır ve bir sinyal sesi duyulacaktır.

- Şimdi ise seçme tuşuna  (sıcak su) basılarak miktar seçilecektir.
- Bu ayarın hafızaya kaydedilmesi için seçme tuşunun  (oda sıcaklığı) en az üç saniye için basılı tutulması gerekmektedir.

Tüm LED göstergeleri iki kez yanıp sönecektir. Şimdi ilgili ayar hafızaya kaydedilmiştir.


Çocuk emniyeti

Seçme tuşuna basılması ardından  (sıcak su) kullanıcı tarafından 4 saniye içerisinde dolum işleminin de başlatılması gerekmektedir. Aksi takdirde cihaz güvenlik açısından kendi kendine soğuk su fonksiyonu konumuna dönecektir.


Bu cihaz, çocukların kendilerini sıcak su ile yakmalarını için bir çocuk emniyeti ile donatılmıştır.

Çocuk emniyeti aktif konuma getirildiğinde, cihazdan sıcak su alınamamaktadır.

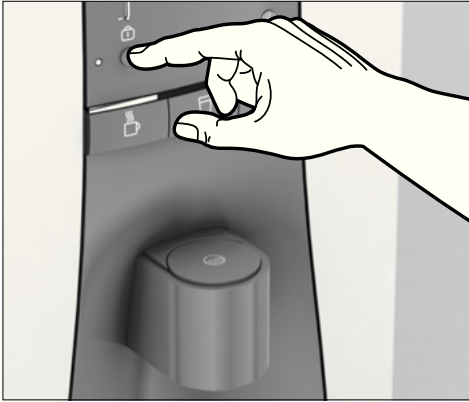
Çocuk emniyetini aktif duruma getirmek veya aktif durumdan çıkartmak için aşağıda tarif edildiği gibi hareket ediniz:

■  tuşunu en az 3 saniye basılı tutunuz.

Çocuk emniyetinin LED göstergesi (25a) yanarak, kilidin aktif konuma geçtiğini göstermektedir.

■ Kilidi aktif konumdan çıkartmak için  tuşunu en az 3 saniye basılı tutunuz.

Çocuk emniyetinin LED göstergesi sönecektir. Bunun ardından yeniden sıcak su alınabilmektedir.



Enerji tasarrufu

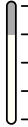

Konum



Doğru kurulum konumunun seçimi enerji tüketimi bakımından önemlidir.

- Cihazı kuru ve iyi havalandıran bir yere kurunuz.
- Cihazı doğrudan güneşin altına veya ısı kaynaklarının yakınına kurmayınız (mesela kalorifer peteği, ocak).



Işık sensörü

Işık sensörü (19) tarafından gün ışığı ölçülerek gün kararıldığında ısıtma ve soğutma işleminin sıklığı azaltılarak otomatik olarak enerji tasarruf moduna geçilmektedir. Bu fonksiyonun açılıp kapatılması mümkündür.

LED, soğuk su	
	Işık sensörü açık (Enerji tasarrufu)
	Işık sensörü kapalı


- Seçme tuşları  (soğuk su) ile  (sıcak su) aynı anda en az 3 saniyelik bir süre için basılı tutularak, ayar moduna girilecektir.



Sıcak su LED'lerinden biri kısa bir süre yanacaktır ve bir sinyal sesi duyulacaktır.

- Şimdi ışık sensörü seçme tuşuna basılarak  (soğuk su) açılmakta- veya kapatılmaktadır.
- Bu ayarın hafızaya kaydedilmesi için seçme tuşunun  (oda sıcaklığı) en az üç saniye için basılı tutulması gerekmektedir.


Tüm LED göstergeleri iki kez yanıp sönecektir ve ayar hafızaya kaydedilmiştir.





Dolum tuşu ışıklandırmasının açılıp-/kapatılması


Dolum tuşunun ışıklandırması  enerji tasarrufu için kapatılabilmektedir.

- Seçme tuşları  (soğuk su) ile  (sıcak su) aynı anda en az 3 saniyelik bir süre için basılı tutularak, ayar moduna girilecektir.

Sıcak su LED'lerinden biri kısa bir süre yanacaktır ve bir sinyal sesi duyulacaktır.

- Şimdi tuşa  (çocuk emniyeti) basınız.















LED, çocuk emniyeti (25a)	
LED yanmamaktadır  	Dolum tuşu ışıklandırması kapalıdır (Enerji tasarrufu)
Dolum tuşu ışıklandırması açıktır  	Dolum tuşu ışıklandırması açıktır


- Bu ayarın hafızaya kaydedilmesi için seçme tuşunun  (oda sıcaklığı) en az üç saniye için basılı tutulması gerekmektedir.

Tüm LED göstergeleri iki kez yanıp sönecektir. Şimdi ilgili ayar hafızaya kaydedilmiştir.


Isıtma fonksiyonunun açılması-/kapatılması

Isıtma fonksiyonu kullanılmadığı zamanlarda enerji tasarrufu için kapatılabilmektedir.

LED, sıcak su	
      	Isıtma fonksiyonu kapalı (Enerji tasarrufu)
      	Isıtma fonksiyonu açık















- Kapatmak için seçme tuşunu  (sıcak su) takriben 3 saniye basılı tutunuz.


Sıcak su LED göstergesi sönecektir.

- Açmak için seçme tuşunu  (sıcak su) takriben 3 saniye basılı tutunuz.


Soğutma fonksiyonunun açılması-/kapatılması

Soğutma fonksiyonunun da, enerji tasarrufu için kapatılması mümkündür.

LED, soğuk su	
      	Soğutma fonksiyonu kapalı (Enerji tasarrufu)
      	Soğutma fonksiyonu açık

- Kapatmak için seçme tuşunu  (soğuk su) takriben 3 saniye basılı tutunuz.

Soğuk su LED göstergesi sönecektir.

- Açmak için seçme tuşunu  (soğuk su) takriben 3 saniye basılı tutunuz.

Açma-/Kapatma-Şalteri

Cihazın uzun bir süre kullanılmayacağı durumlarda (tatil), enerji tasarrufu açısından açma-/kapatma şalteri üzerinden (14) kapatılması gerekmektedir.

Temizlik ve bakım işlemleri



Elektrik çarpması tehlikesi bulunmaktadır!

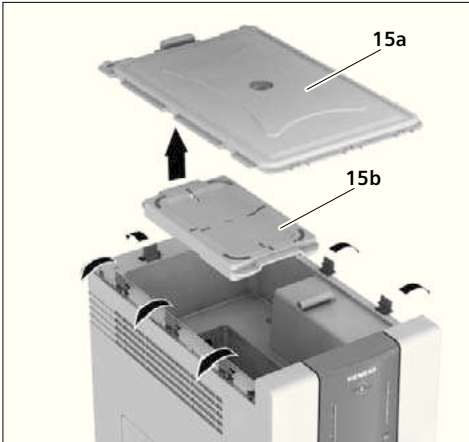
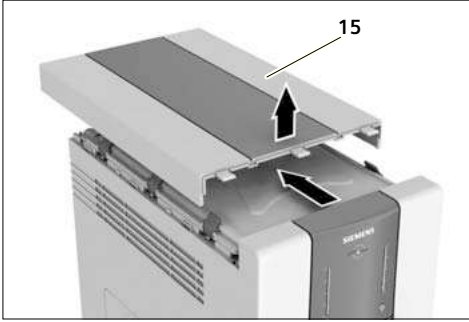
- Temizlik işleminden önce şebeke fişini çekiniz.
- Cihazı hiçbir zaman suya daldırmayınız.
- Buharlı temizleme makineleri kullanmayınız.
- Aşındırıcı temizleme maddeleri kullanmayınız.
- Temizleme işlemi için su ile püskürterek ıslatmayınız ve benzol kullanmayınız.

- Cihazın dış gövdesini nemli bir bez ile siliniz.
- Damlama tepsisini (26) mazgal ile birlikte dışarıya çıkartınız, boşaltınız ve durulayınız. Damlama tepsi ile mazgal bir bulaşık makinesinde de yıkanabilmektedir.

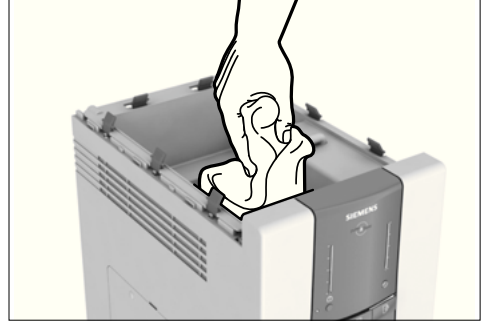
Su depolarının boşaltılmaları ve temizlenmeleri

Oda sıcaklığı için öngörülen su deposu içeride temizlenebilmektedir. Hijyenik sebeplerden dolayı silme işleminin yeni bir temizleme bezi (29) ile yapılması gerekmektedir. Bu bez steril olarak ambalajlanmıştır ve kalıntı bırakmamaktadır.

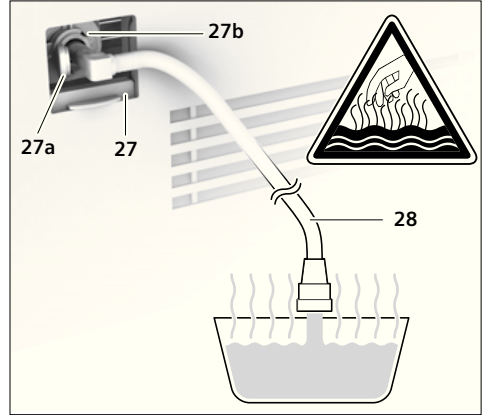
- Su depolarını „su depolarının boşaltılmaları“ bölümünde tarif edildiği gibi, „sıcak suyun depodan, önceden hazırlanmış olan bir kaba tahliye edilmesi“ bölümüne dek olmak üzere tatbik ediniz.
- Cihaz kapağını (15), su deposu kapağını (15a) ve ara kapağı (15b) yerlerinden alınız.




- Su deposunu yeni temizleme bezi (29) ile siliniz. Kimyasal nitelikte veya diğer türlerde temizleme maddeleri kullanmayınız.



- Ara kapağı (15b), su deposu kapağını (15a) ve cihaz kapağını (15) yeniden yerlerine koyunuz.



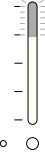
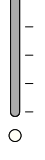



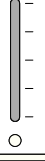

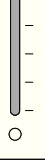
- Su tahliye hortumunu (28) yerinden çıkartınız ve kırmızı emniyet kapağını (27a) yeniden yerine takınız.
- Sürgünlü kapağı (27) yukarıya doğru itiniz.
- Su girişini yeniden açınız. Cihazı şebeke prizine takınız ve Açma-/Kapatma şalterini (14) I konumuna getiriniz.
- Seçme tuşuna  (soğuk su) basınız.

Üç adet su depolarının tümünün doldurulmaları takriben 2 saat sürmektedir.

Su depolarının dolmaları ardından her iki LED-göstergeci "sıcak su" (17) ile "soğuk su" (18) tam olarak yanacaktır ve cihaz işleme hazır konuma gelecektir.

Filtre deęiřimi

Münferit filtrelerin belirli aralıklarda deęiřtirilmeleri gerekmektedir. Filtre deęiřimi ilgili LED-kombinasyonlarının yanıp sönmeleri itibariyle iřaret edilmektedir:

LED, sıcak su (yanıp sönmektedir)	LED, soęuk su (yanmaktadır)	Yenilenecek olan filtre	Kullanım süresi (10 l Su alımı/Gün durumunda)
		Neo-Sense Filtresi (Filtre No. 1) Sipariř numarası: BZ00NS1	beher 6 ayda bir kez
		RO Membran Filtresi (Filtre No. 2) Sipariř numarası: BZ00RO1	beher 20 ayda bir kez
		Post-Carbon Blok Filtresi (Filtre No. 3) Sipariř numarası: BZ00PC1	beher 18 ayda bir kez
		MÖ-Filtresi sadece bizim yetkili servisimiz tarafından deęiřtirilebilmektedir. Bunun için lütfen yetkili servisimiz ile baęlantı kurunuz.	

Önemli

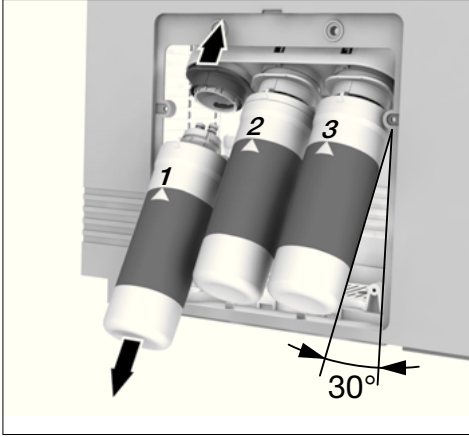
Filtre deęiřimi gereksiniminin gösterge tarafından belirtilir belirtilmez, ilgili fitrenin deęiřtirilmesi gerekmektedir. Cihazın tükenmiř filtre ile çalıştırılmasına izin verilmemektedir.

Filtreler evsel atık olarak atık giderme işlemine tabi tutulabilmektedir.

Filtrelerin değiştirilmeleri için aşağıda tarif edildiği gibi hareket ediniz:

- Cihazın kapatınız ve şebeke fişini çekiniz.
- Bağlantı valfi (6c) üzerinde bulunan su girişini kapatınız.
- Filtre kapağı (5) üzerinde bulunan iki adet vidayı (5a) sökünüz ve kapağı yerinden alınız.
- Şimdi filtre taşıyıcısını (4) 30° derecelik bir açıda dışarıya doğru çeviriniz ve tükenmiş olan filtre kartuşunu çekerek çıkartınız. Bunun için halkayı yukarıya doğru bastırınız ve filtreyi aşağıya doğru çekiniz.

Filtre değişimi sırasında damla miktarlarında su oluşumu meydana gelebilmektedir.





- Yeni filtre kartuşunu sesi duyulacak bir biçimde olmak üzere, yuvasına oturana dek içeriye doğru itiniz. Filtreler üst kenarlarında küçük bir ok ile işaretlenmiştir. Bu ok tarafından filtrenin montaj işlemi sırasında ön kısmı işaret edilmektedir.
- Filtre taşıyıcısını (4) geri çeviriniz.
- Kapağı (5) iki adet vida (5a) ile yeniden yerine takınız.
- Filtre değişimi durumunda filtrenin iki kez su ile durulanması ve su deposunun yeni bir temizleme bezi ile silinmesi gerekmektedir. Bunun için ayrıca "su depolarının boşaltılmaları" bölümüne bakınız.

Önemli



Beher filtre değişiminin ardından ilgili filtrenin zaman sayacının yeniden aktif konuma getirilmesi gerekmektedir. Bu durum aynı zamanda yanıp sönen ışık ile işaret edilmektedir. Zaman sayacının ayarlanması için lütfen aşağıda tarif edildiği gibi hareket ediniz.

Değişim işleminin ardından Neo-Sense Filtresi (Filtre No. 1):

- Tuş  (çocuk emniyeti) ve seçim tuşu  (sıcak su) aynı anda olmak üzere, en az 3 saniye basılı tutulacaktır.



Yeni zaman sayacı aktif konuma getirilmiştir.

Değişim işleminin ardından RO Membran Filtresi (Filtre No. 2):

- Tuş  (çocuk emniyeti) ve seçim tuşu  (oda sıcaklığında su) aynı anda olmak üzere, en az 3 saniye basılı tutulacaktır.

Yeni zaman sayacı aktif konuma getirilmiştir.

Değişim işleminin ardından Post-Carbon Blok Filtresi (Filtre No. 3):

- Tuş  (çocuk emniyeti) ve seçim tuşu  (soğuk su) aynı anda olmak üzere, en az 3 saniye basılı tutulacaktır.

Yeni zaman sayacı aktif konuma getirilmiştir.

Cihazın taşınması ve saklanması durumu

Cihazın taşınması veya saklanması gerektiğinde, içerisinde bulunan bütün suyun boşaltılması gerekmektedir.

Cihazı sadece dik konumda taşıyınız veya saklayınız.

Lütfen "su depolarının boşaltılmaları" bölümünde tarif edilen işlemi son notasına (su girişini yeniden açınız, cihazı şebekeye bağlayınız ve açma-/kapatma şalterini I konumuna getiriniz) dek olmak üzere tatbik ediniz.

Kısa tatil veya tatil

Kısa süreli bir kullanmama durumunda veya 5 güne kadar olan bir kısa tatil halinde


- Cihazın içerisinde bulunan suyu tamamen boşaltınız.
- Cihazı yeniden çalıştırmadan önce doldurunuz.


Uzun süreli kullanmama durumunda

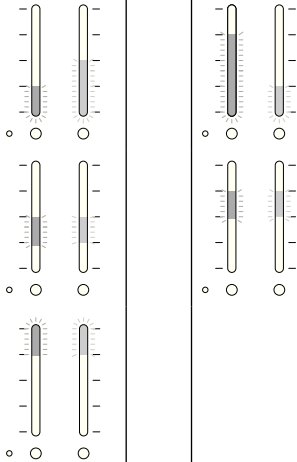
- Cihazın içerisinde bulunan suyu tamamen boşaltınız.
- Cihazı yeniden çalıştırmadan önce temizleyiniz ve doldurunuz.

Lütfen "su depolarının boşaltılmaları" bölümünden bu işlemin tarifini bir daha okuyunuz.

Arızaların kendi kendinize giderilmeleri

Arıza durumu	Sebebinin bulunması	Giderilmesi
Suyun tadı ilginç.	Su deposu uzun bir süre temizlenmedi mi?	Lütfen su deposunu temizleyiniz.
	Water Purifier cihazı uzun bir süre kullanılmadı mı?	İçinde birikmiş olan suyu tahliye ediniz ve su deposunu temizleyiniz.
	Filtre değiştirme zamanı geldi mi?	Gerekliyor ise filtreyi değiştiriniz.
Su daha yavaş akmaktadır.	Filtre değiştirme zamanı geldi mi?	Gerekliyor ise filtreyi değiştiriniz.
	Su bağlantı vanası kapalı mı?	Su bağlantı vanasını açınız.
	Su çok mu kirli?	Bu durumda su iletim sistemine bir ön filtrenin tesis edilmesi gerekmektedir. Bu filtre BZOOPF1 sipariş numarası altında yetkili servisten temin edilebilmektedir.
Soğuk su alınamamaktadır.	Soğuk su LED göstergelerinden en az biri yanıyor mu?	Cevap hayır ise, üç saniye için fonksiyonu açma amacıyla seçim tuşunu  (soğuk su) basılı tutunuz.
	Cihaz elektrik şebekesine bağlı mı?	Gerektiği durumda cihazı üzerinde bulunan tip levhası bilgileri doğrultusunda elektrik şebekesine bağlayınız.
	Su bağlantı vanası kapalı mı?	Su bağlantı vanasını açınız.
	Filtre değiştirme zamanı geldi mi?	Gerekliyor ise filtreyi değiştiriniz.
	Soğutma sisteminde bir arıza bulunmaktadır.	Lütfen yetkili servis ile temasa geçiniz.

Arıza durumu	Sebebinin bulunması	Giderilmesi
Sıcak su alınamamaktadır.	Çocuk emniyeti LED göstergesi yanıyor mu?	Çocuk emniyeti açıktır. Çocuk emniyetini aktif konumdan çıkartınız.
	Sıcak su LED göstergesi yanıyor mu?	Cevap hayır ise sıcak su fonksiyonunu açınız. Bunun için seçim tuşunu  (sıcak su) 3 saniyelik bir süre için basılı tutunuz.
	Cihaz elektrik şebekesine bağlı mı?	Gerektiği durumda cihazı üzerinde bulunan tip levhası bilgileri doğrultusunda elektrik şebekesine bağlayınız.
	Isıtma sisteminde bir arıza bulunmaktadır.	Lütfen yetkili servis ile temasa geçiniz.
Su akmamaktadır veya sabit olarak belirlenmiş olan su miktarı arızası değişkendir.	Filtre değiştirme zamanı geldi mi?	Gerekliyse filtreyi değiştiriniz.
	Su bağlantı vanası kapalı veya bağlantısı sökülmiş durumda mı?	Su bağlantı vanasını açınız.
	Su besleme hortumu bükülmüş olabilmektedir.	Su besleme hortumunu kontrol ediniz.
	Su besleme hortumu aşırı uzun olabilmektedir.	Su besleme hortumunu azami olarak 5 metreye kadar kısaltınız.
	Su çıkışı arızalı olabilmektedir.	Lütfen yetkili servis ile temasa geçiniz.
Cihaz çalıştığı sırada, birden tüm fonksiyonlar durmaktadır.	Su bir anda kapatıldı mı?	Su besleme bağlantısını kontrol ediniz.
	Cihaz elektrik şebekesine bağlı mı?	Gerektiği durumda cihazı üzerinde bulunan tip levhası bilgileri doğrultusunda elektrik şebekesine bağlayınız.
Cihaz su sızdırmaktadır.	Su, su deposu kapağından mı sızmaktadır?	Cihazı kapatınız ve şebeke fişini çekiniz. Su besleme bağlantısını kontrol ediniz.
	Su cihaz içersinden mi sızmaktadır?	Cihazı elektrik- ve su besleme bağlantısından ayırınız ve yetkili servis ile temasa geçiniz.
Cihazdan kabarcık sesleri gelmektedir.	Cihaz şu anda su ile doldurulmaktadır.	Su depoları dolar dolmaz bu ses kesilecektir.
Cihazdan hırlama sesi gelmektedir.	Bu hırlama sesi kompresör tarafından meydana getirilmektedir.	Bu ses yeterli miktarlarda kenar ve arka mesafesi yaratılarak azaltılabilmektedir.
LED göstergesi „sıcak su“ yanıp sönmektedir, LED göstergesi „soğuk su“ sürekli yanmaktadır.	Filtre değiştirme zamanı geldi mi?	Gerekliyse filtreyi değiştiriniz.

Arıza durumu	Sebebinin bulunması	Giderilmesi
<p>Aşağıda tarif edilen LED kombi-nasyonları yanıp sönmektedir:</p> 	Cihazda bir arıza bulunmaktadır.	Lütfen yetkili servis ile temasa geçiniz.

Söz konusu arızanın giderilememesi durumunda, lütfen yetkili servis ile temasa geçiniz.

Tasfiye



Bu cihaz, ömrünü doldurmuş elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili Avrupa yönetmeliği 2002/96/EG'ye (waste electrical and electronic equipment – WEEE) uygun şekilde işaretlenmiştir. Bu yönetmelik, eski cihazların geri alımı ve değerlendirilmesi ile ilgili AB-çapındaki uygulamaların çerçevesini belirtmektedir.

Bu cihaz soğutma fonksiyonu için soğutma maddesi içermektedir. Bu maddelerin aslına uygun bir biçimde atık giderme işlemlerine tabi tutulmaları gerekmektedir. Atık giderme işlemine dek, soğutma maddesi devir daim sisteminin borularına zarar vermeyiniz.

Garanti

Bu cihaz için, yurtdışındaki mümessillikleri-mizin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususuda daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya baş vurunuz.

Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığınız gösteren fişi veya faturayı göstermeniz şarttır.

Değişiklikler olabilir.

Teknik veriler

Water purifier		
Isıtma gücü	W	300
Kompresör gücü	A	0,6
MÖ-lambasının gücü	W	5
Elektrik bağlantısı	V Hz	220–240 50
Sıcak su depo kapasitesi	l	1,2
Soğuk su depo kapasitesi	l	2,3
Oda sıcaklığı depo kapasitesi	l	3,0
Toplam depo kapasitesi	l	6,5
Giriş ısı derecesi	°C	asgari olarak 5 ve azami olarak 35
Soğuk su ısı derecesi alanı	°C	5–9 gündüz 9–12 gece *
Sıcak su ısı derecesi alanı	°C	89–94 gündüz 65–75 gece *
Soğuk su akış miktarı	litre/dakika	1,8
Sıcak su akış miktarı	litre/dakika	1,4
Oda sıcaklığında akış miktarı	litre/dakika	1,8
Isıtma süresi 1,0 l azami ısı derecesine olmak üzere (giriş ısı derecesi 12 °C)	dakika	20
Soğutma süresi (soğuk su)	dakika	50
Dolum süresi (tüm depoların)	dakika	takriben 120
İşletim basıncı	MPa	0,14–0,83 (1,4–8,3 bar)
Soğutma maddesi		R134a
Soğutma maddesi miktarı	g	40
Ebatları (Uzunluk x Genişlik x Yükseklik)	mm	510 x 260 x 440
Ağırlık, dolu olarak	kg	25

* = açık ışık sensörü konumunda

Spis treści

Zasady bezpieczeństwa	177	Oszczędzanie energii	188
Części i elementy obsługowe	178	Lokalizacja	188
Informacje ogólne	179	Czujnik światła	188
Deklaracja zgodności	180	Włączanie i wyłączanie podświetlenia przycisku odbioru	189
Montaż	180	Włączanie i wyłączanie funkcji ogrzewania	189
Zasady bezpieczeństwa	180	Włączanie i wyłączanie funkcji chłodzenia	190
Ustawianie urządzenia	181	Włącznik / wyłącznik	190
Instalacja wodna	182	Pielęgnacja i czyszczenie	190
Przyłącze elektryczne	184	Opróżnianie i czyszczenie zbiorników wody	190
Przyłącze elektryczne	184	Wymiana filtra	192
Temperatura robocza	184	Transportowanie lub przechowywanie urządzenia	193
Wentylacja	184	Krótką wycieczka poza dom lub urlop	194
Uruchamianie	184	Samodzielne usuwanie zakłóceń	194
Ważne	184	Utylizacja	196
Aktywowanie filtra	184	Gwarancja	196
Opróżnianie zbiorników wody	185	Dane techniczne	197
Napełnianie zbiorników wody	186		
Obsługa	186		
Kontrolka LED gorącej i zimnej wody	187		
Ustawianie ilości odbieranej wody	187		
Zabezpieczenie przed dziećmi	188		



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do niej! Instrukcję obsługi należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Ten Water Purifier jest przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i nie nadaje się do użytku przemysłowego.

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje różne modele, różniące się akcesoriami.






Zasady bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- W razie awarii natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda.
- Urządzenie podłączać i użytkować tylko zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.
- Używać tylko pod warunkiem, że urządzenie i przewód zasilający nie są uszkodzone.
- Urządzenia używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych i w temperaturze pokojowej.
- Osoby (również dzieci) o upośledzeniach fizycznych, psychicznych lub umysłowych albo z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą nie mogą obsługiwać tego urządzenia, chyba że będą one znajdować się pod nadzorem lub zostaną przyuczone w obsłudze urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nadzorować dzieci, aby zapobiec bawieniu się urządzeniem.
- Naprawy urządzenia, np. wymiana uszkodzonego przewodu zasilającego, mogą być wykonywane tylko przez nasz serwis, aby zapobiec możliwym zagrożeniom.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.
- Nigdy nie tykać wtyku sieciowego mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Natychmiast usunąć wilgoć z wtyku sieciowego. Do czyszczenia nie używać benzyny lub benzolu.
- Jeżeli przewód zasilający lub wtyk są wilgotne, należy odłączyć urządzenie (pozbawić zasilania) i przed dalszym użyciem odczekać do ich całkowitego wyschnięcia.
- Nie nosić urządzenia za przewód zasilający.
- Water Purifier podłączać tylko do oddzielnego gniazda.
- Przed naprawą, kontrolą lub przemieszczaniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- W razie nieużywania Water Purifier przez dłuższy czas (urlop) usunąć wodę ze zbiornika i odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i zasilania wodą.
- Nie odłączać i podłączać urządzenia raz po raz.
- Jeżeli urządzenie jest nieszczelne i wypływa z niego woda, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i wezwać serwis.
- Nie odkładać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie wsuwać do urządzenia papierosów lub innych palących się obiektów.
- Nie kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilających i nie załamywać przewodu, aby nie został on uszkodzony.
- Jeżeli urządzenie wydaje nietypowe odgłosy lub dziwne zapachy, należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy.
- Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy zbiornik wody jest całkowicie zamknięty.
- Nie poruszać urządzenia, dopóki jest podłączone do zasilania wodą.

Części i elementy obsługowe

- 1 Filtr Neo-Sense (filtr nr 1)
- 2 Filtr membranowy RO (filtr nr 2)
- 3 Blok Post-Carbon (filtr nr 3)
- 4 Podstawa filtra (wychylna)
- 5 Pokrywa filtra (wkłady filtra)
 - a Wkręty krzyżowe (pokrywy filtra)
- 6 Zestaw montażowy do podłączania wody
 - a 4 Adapter (tylko DW03500):
1/2" → 3/8"
1/2" → 3/4"
3/8" → 1/2"
3/4" → 1/2"
 - b Zatyczka (tylko DW03500)
 - c Zawór przyłączeniowy
- 7 Zestaw montażowy odpływu wody (tylko DW03500)
- 8 Dodatkowy filtr Neo-Sense (filtr nr. 1) (tylko DW03500)
- 9 Element dystansowy
- 10 Złączka
- 11 Kombinacja węży
 - a Przewód zasilający czerwony (przyłącze wody)
 - b Wąż odpływowy wody niebieski
- 12 Przewód zasilający czerwony (przyłącze wody)
- 13 Wąż odpływowy wody niebieski
- 14 Włącznik / wyłącznik
- 15 Pokrywa urządzenia
 - a Pokrywa zbiornika wody
 - b Pokrywa pośrednia (zbiornik zimnej wody)
 - c Zbiornik wody (woda w temperaturze pokojowej)
 - d Otwór do kompensacji ciśnienia
- 16 Dociskacz
- 17 Kontrolka LED czerwona (gorąca woda)
- 18 Kontrolka LED niebieska (zimna woda)
- 19 Czujnik światła
- 20  Przycisk wyboru gorącej wody
 - a Pasek świetlny gorącej wody
- 21  Przycisk wyboru wody w temperaturze pokojowej
 - a Pasek świetlny wody w temperaturze pokojowej
- 22  Przycisk wyboru zimnej wody
 - a Pasek świetlny zimnej wody
- 23  Przycisk odbioru
- 24 Odpływ wody
 - a Oświetlenie szklanki
- 25  Przycisk zabezpieczenia przed dziećmi
 - a LED zabezpieczenia przed dziećmi
- 26 Taca wychwytyjąca z kratką do odstawiania
- 27 Drzwi przesuwne (na wąż do opróżniania gorącej wody)
 - a Zamknięcie zabezpieczające czerwone
 - b Złączka (węża do opróżniania)
- 28 Wąż do opróżniania (gorąca woda)
- 29 Ściereczki do czyszczenia

Informacje ogólne

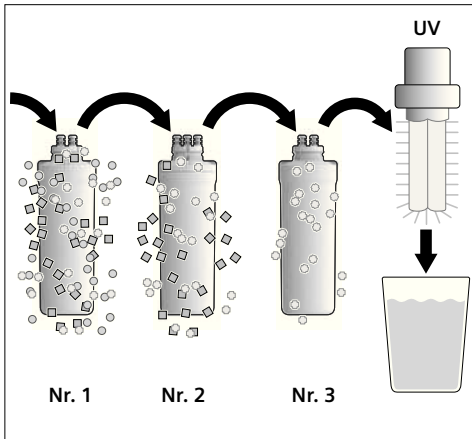
Dziękujemy za wybranie naszego urządzenia Water Purifier.

Woda jest niezbędna do życia człowieka, dlatego jakość naszej wody jest bardzo ważna.

Ze względu na wpływy środowiskowe woda wodociągowa jest coraz bardziej zanieczyszczona.

Za pomocą tego urządzenia Water Purifier można nie tylko znacznie polepszyć jakość wody wodociągowej, lecz także utrzymywać jej temperaturę od zimnej do gorącej.

Aby polepszyć jakość wody, urządzenie jest wyposażone w system sześciu filtrów, redukujących szkodliwe składniki wody:



- Woda przepływa najpierw przez filtr Neo-Sense (filtr nr 1). Składa się on z kombinacji filtra osadowego i węgla aktywnego. **Filtr osadowy** filtruje cząstki nierozpuszczalne. **Filtr z węglem aktywnym** filtruje z wody wodociągowej chlor i lotne substancje organiczne.
- Następnie woda przepływa najpierw przez filtr z membraną RO (filtr nr 2). **Filtr membranowy** RO ma bardzo drobne pory. Filtrują one metale ciężkie, mikroorganizmy z wody lub inne substancje chemiczne, szkodliwe dla zdrowia.

- Następną stacją filtrowania to blok Post-Carbon (filtr nr 3) Składa się on z filtra z węglem aktywnym i filtra dokładnego. **Filtr z węglem aktywnym** polepsza smak wody. **Filtr dokładny** usuwa najdrobniejsze cząstki stałe, takie jak pył i inne ciała obce.
- **Filtr ultrafioletowy*** zapewnia dodatkowe czyszczenie. Dokonuje on sterylizacji za pomocą promieniowania ultrafioletowego i umożliwia podwójne zabezpieczenie przed bakteriami i wirusami.

Zapewnia to całkowicie czystą wodę.

Ponadto istnieją różne możliwości regulacji, aby otrzymać wodę w temperaturze pokojowej, zimną wodę lub gorącą wodę. Te możliwości regulacji są opisane w rozdziale „Obsługa”.

Urządzenie jest wyposażone w kilka filtrów wymiennych, mających decydujące znaczenie dla skutecznej redukcji rozpuszczonych substancji stałych. Filtry muszą być regularnie wymieniane, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu. Aby zagwarantować wydajną redukcję substancji szkodliwych można wymieniać filtry tylko na oryginalne filtry producenta urządzenia.

Wskazówka



Zagrożenie dla zdrowia!

W przypadku diety stosować filtrowaną wodę wyłącznie w porozumieniu z lekarzem.

Ważne

Przy uzdatnianiu wody wodociągowej powstają także ścieki. Ścieków nie wolno używać do gotowania albo do picia. Można je jednak zatrzymać i wykorzystać przykładowo do spłukiwania toalety lub do innych podobnych celów.

* nie posiada certyfikacji WQA (Water Quality Association)

Deklaracja zgodności

Zgodnie z normą NSF/ANSI 58 system filtracyjny jest atestowany do redukcji pięciowartościowego arsenu, baru, kadmu, rtęci, seleniu, radu 226/228, trójwartościowego i sześciowartościowego chromu, ołowiu oraz azotanów i azotynów. Jego właściwości zostały potwierdzone przez testy laboratoryjne. Zgodnie z normą NSF/ANSI 42, 53 Water Purifier

jest atestowany do redukcji chloru oraz lotnych związków organicznych. Jego właściwości zostały potwierdzone przez testy laboratoryjne. Urządzenie jest dopuszczone do czyszczenia stężenia na dopływie do maksymalnie 27 mg/l azotanu i 3 mg/l azotynu (kombinowanego) oraz dopuszczone do ciśnienia wody 0,14 MPa – 0,83 MPa.



Montaż

Zasady bezpieczeństwa

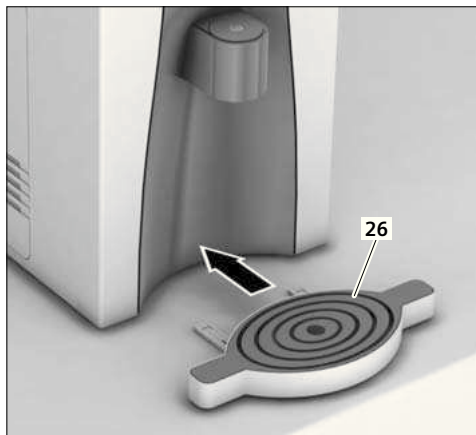


Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

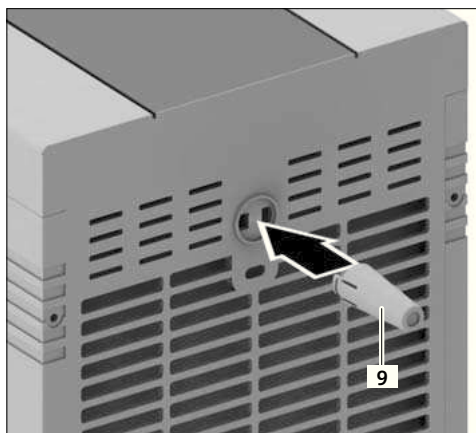
- Należy przestrzegać przepisów ustawowych danego kraju oraz wymagań lokalnego przedsiębiorstwa elektroenergetycznego i wodociągowego.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie zgodnie z lokalnymi zasadami i przepisami.
- Należy najpierw podłączyć dopływ i odpływ wody, a następnie zasilanie elektryczne.
- Podczas instalacji Water Purifier musi być odłączony od sieci.
- Upewnić się, że system przewodu ochronnego w instalacji elektrycznej budynku jest prawidłowo zainstalowany.
- Nie używać przedłużaczy.
- Podłączać urządzenie wyłącznie do oddzielnego gniazda sieciowego i nie razem z innymi urządzeniami.
- Water Purifier musi zostać zainstalowany w pomieszczeniu, zabezpieczonym przed mrozem.
- Chronić części z tworzywa sztucznego i przewody przed wysokimi temperaturami.
- Podłączać tylko do zimnej wody wodociągowej. Podłączać wyłącznie do sieci wodociągowej, odpowiadającej przepisom danego kraju.
- Ustawiać tylko w miejscach higienicznie czystych.
- Nie narażać urządzenia na drgania lub na uderzenia.
- Nie ustawiać w pobliżu źródła ciepła, nie narażać urządzenia na bezpośrednie napromieniowanie słoneczne ani nie instalować go w wilgotnych pomieszczeniach.
- Ustawiać urządzenie z daleka od palnych gazów lub palnych materiałów.
- Zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza. Nie ustawiać w zamkniętych szafkach.
- Po lewej i po prawej stronie urządzenia należy zachować minimalny odstęp, wynoszący 10 cm. Zapewnić dostęp do pokrywy filtra, aby umożliwić wymianę filtra.
- Ustawiać Water Purifier tylko na płaskiej, prostej powierzchni, dopasowanej do masy urządzenia.
- Po ustawieniu urządzenia wtyk musi być swobodnie dostępny.
- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy zostało ono uszkodzone podczas transportu.
- Opakowanie i ewentualnie zużyte poprzednie urządzenie utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

Ustawianie urządzenia

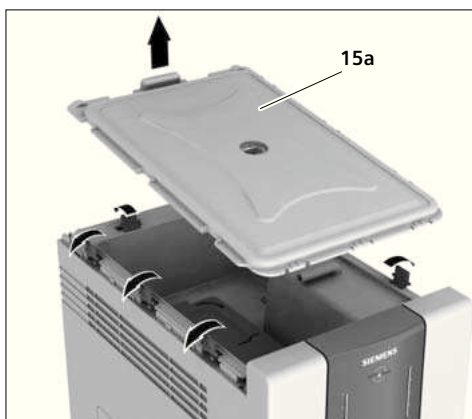
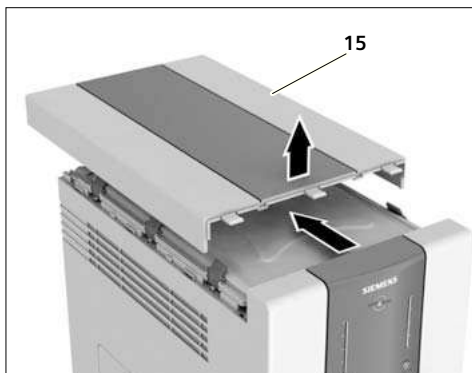
- Włożyć tacę wychwytyjącą z kratką do odstawiania (26) do urządzenia. Zwrócić uwagę, aby urządzenie zostało tak ustawione, aby taca wychwytyjąca (26) spoczywała na mocnym podłożu.



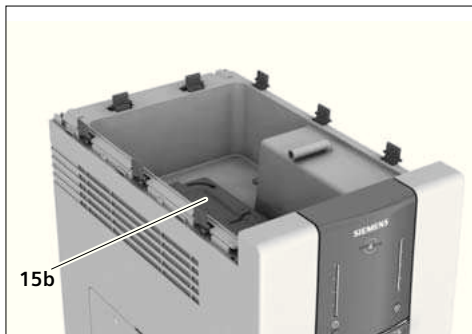
Zamontować dołączony element dystansowy (9).



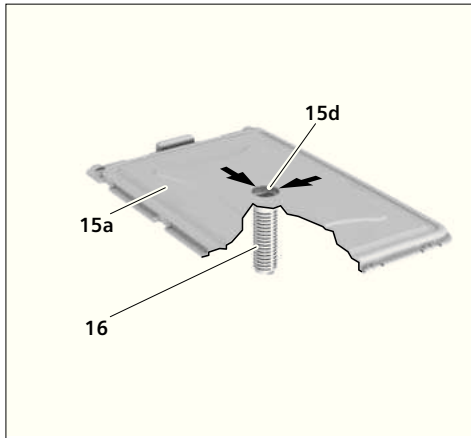
- Sprawdzić, czy pokrywa pośrednia (15) nie przesunęła się podczas transportu. W tym celu: zdjąć pokrywę urządzenia (15) i pokrywę zbiornika wody (15a).



- Sprawdzić, czy pokrywa pośrednia (15b) jest prawidłowo osadzona.



- Założyć dociskacz (16) u dołu pokrywy (15a) na przewidziane dla niego uchwyty. Uważać na obydwa haczyki ryglujące.



- Założyć wszystkie pokrywy.

Ważne

Nie zakrywać otworu do kompensacji ciśnienia (15d) w pokrywie zbiornika wody (15a) i zapewnić jego stałą drożność.

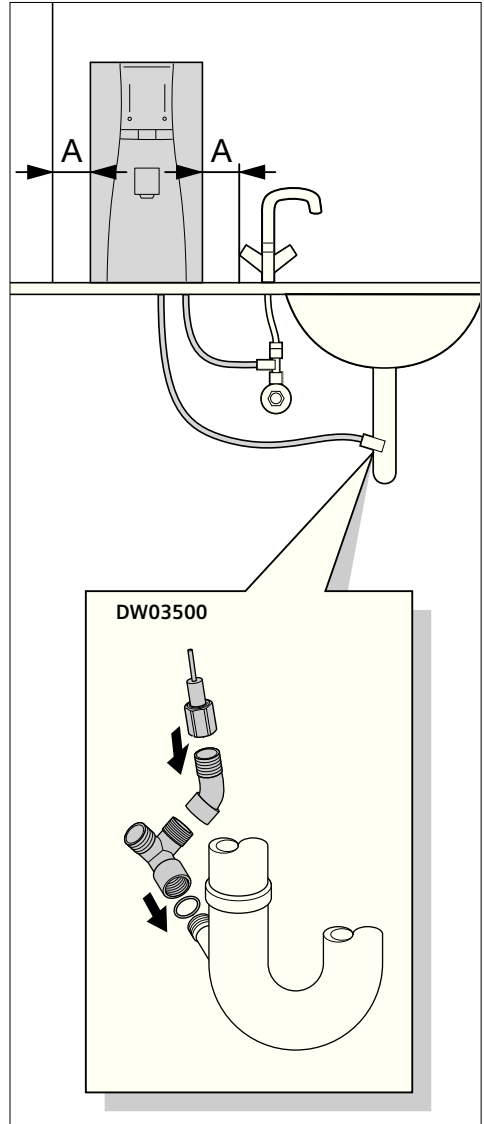
Instalacja wodna

Ważne

Do podłączania wody i odprowadzania ścieków (tylko DW03500) używać tylko dołączonych części.

- Zdjąć przezroczyste zatyczki węża ścieków (13 - niebieskiego) i węża zasilania (12 - czerwonego) i podłączyć je do odpowiednich złączek.
- Połączyć wąż ścieków (13 - niebieski) do niebieskiej złączki kombinacji węży (11b).
- Połączyć wąż zasilania (12 - czerwony) do czerwonej złączki kombinacji węży (11a).

- Ułożyć kombinację węży (11) do dopływu i odpływu wody.



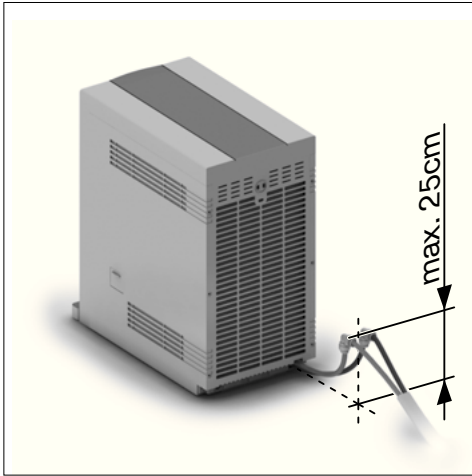
Odstęp A: co najmniej 10 cm

Ważne

Długość całej kombinacji węży nie może przekraczać 5 m. Przyłącze wody ściekowej musi znajdować się pod urządzeniem. Różnica wysokości do przyłącza urządzenia może wynosić maksymalnie 25 cm.

Uważać, aby kombinacja węży (11) nie była załamana lub zginiata. Przepływ wody nie może być utrudniany.

Przy wymianie urządzenia Water Purifier używać zawsze nowego węży. Nie wolno ponownie używać dotychczasowego węży.

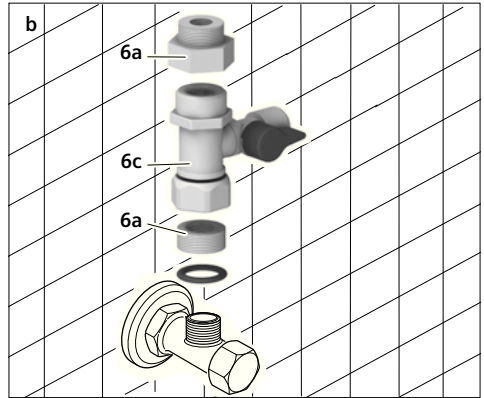
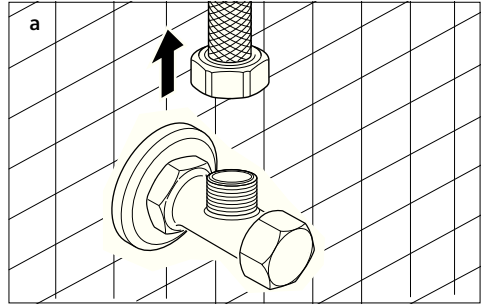


Przyłącze wody ściekowej (tylko DW03500)

- Połączyć niebieski wąż ścieków (11b) za pomocą dołączonych części do króćca odpływowego syfonu. Ewentualnie zamontować syfon z króćcem odpływowym.

Przyłącze wody

- Zamknąć zawór główny budynkowego przyłącza wody.
- Podłączyć zawór przyłączeniowy (6c) do przewodu zimnej wody zasilania budynku (patrz ilustracje a i b).

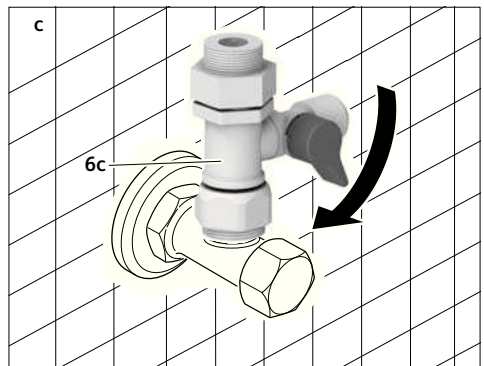


Ważne

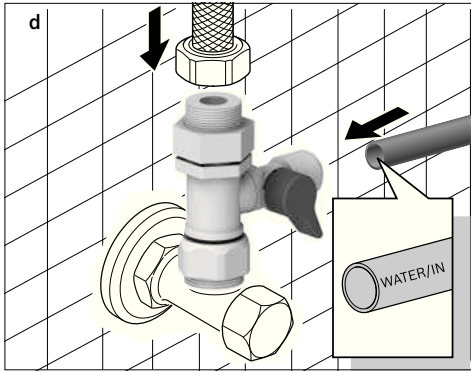
Pod żadnym pozorem nie podłączać do przewodu ciepłej wody.

Tylko DW03500: w razie potrzeby użyć dołączonego adaptera (6a) (patrz ilustracja b).

- Zamknąć zawór przyłączeniowy (6c) (patrz ilustracja c).



- Podłączyć czerwony wąż kombinacji węży do zaworu przyłączeniowego (6c) (patrz ilustracja d).



- Otworzyć zawór główny budynkowego przyłącza wody.
- Ponownie otworzyć zawór przyłączeniowy (6c) i sprawdzić szczelność przyłącza.

Ciśnienie wody

co najmniej 0,14 MPa (1,4 bar)

maksymalnie 0,83 MPa (8,3 bar)

- Przy ciśnieniu poniżej 0,14 MPa (1,4 bar) należy zamontować pompę podwyższającą ciśnienie.
- Przy ciśnieniu powyżej 0,83 MPa (8,3 bar) należy zamontować reduktor ciśnienia.

Temperatura wody

Zimna woda z przewodu, temperatura: 5 – 35°C

Informacja

Przy znacznych zanieczyszczeniach wody wodociągowej zalecane jest zamontowanie filtra wstępnego*. Jest on dostępny pod numerem katalogowym BZ00PF1.

* nie posiada certyfikacji WQA (Water Quality Association)

Przyłącze elektryczne

- Podłączać urządzenie tylko do oddzielnego gniazda.

Gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia Water Purifier i musi być swobodnie dostępne.

- Zmiany przyłącza mogą być dokonywane tylko przez specjalistę.

Przyłącze elektryczne

- Podłączać urządzenie tylko do oddzielnego gniazda. Gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia Water Purifier i musi być swobodnie dostępne.
- Zmiany przyłącza mogą być dokonywane tylko przez specjalistę.

Temperatura robocza

Dopuszczalna temperatura pomieszczenia: +10 do 43°C

Wentylacja

W żadnym wypadku nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych. Inaczej chłodzenie musi działać ze zwiększoną wydajnością, co zwiększa zużycie prądu.

Uruchamianie

Ważne

Urządzenie musi być podłączone do sieci wodociągowej i do przewodu wody ściekowej.

Urządzenie musi pozostać w spokoju przez **co najmniej 30 minut** zanim zostanie podłączone do obwodu elektrycznego i uruchomione (aby zapobiec uszkodzeniu agregatu chłodzącego).


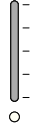
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dwukrotnie opróżnić całą filtrowaną wodę ze zbiorników wody. Należy postąpić w następujący sposób:

Aktywowanie filtra

- Wetknąć wtyk sieciowy do oddzielnego gniazda.
- Ustawić włącznik/wyłącznik (14) w pozycji I. Wszystkie diody świecące zaświecą się na chwilę dla kontroli, a następnie świecą tylko ustawione diody świecące.

Dioda świecąca gorącej wody	Dioda świecąca zimnej wody

Urządzenie filtruje teraz wodę wodociągową przez ok. 2 godziny i napełnia zbiorniki oczyszczoną wodą. Zbiorniki są napełnione, gdy świecą obydwie diody świecące „gorąca woda” (17) i „zimna woda” (18).

Dioda świecąca gorącej wody	Dioda świecąca zimnej wody
	

- Teraz całkowicie opróżnić wodę ze zbiorników.

Opróżnianie zbiorników wody



Opróżnianie zbiorników zimnej wody i wody w temperaturze pokojowej

- Zamknąć dopływ wody na zaworze przyłączeniowym (6c).
- Podłączyć prosty koniec dołączonego węża do opróżniania (28) do odpływu wody (24). Drugi koniec włożyć do czystego, dużego naczynia (co najmniej 2 litry).



Ważne

Wąż do opróżniania (28) powinien mieć spadek do naczynia. W przeciwnym razie przepływ będzie za słaby i uniemożliwi kompletne opróżnienie wody.

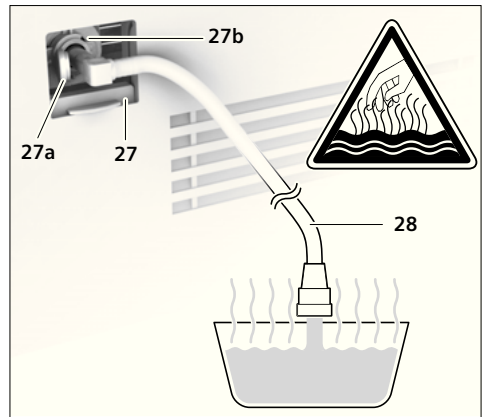
- Przez 3 sekundy przytrzymać naciśnięty przycisk wyboru  (zimnej wody), aby wyłączyć funkcję zimnej wody.
- Przytrzymać przycisk odbioru  naciśnięty przez ponad 3 sekundy

Przez 1 minutę wypływa woda z węża do opróżniania.

- Dotąd powtarzać tę operację, aż nie będzie wypływać woda.

Opróżnianie zbiornika gorącej wody

- Wyłączyć Water Purifier i wyciągnąć wtyk sieciowy.



- Nacisnąć drzwi przesuwne (27) do tyłu i przesunąć je za uchwyt w dół.
- Otworzyć czerwone zamknięcie zabezpieczające (27a).
- Włożyć prosty koniec dołączonego węża do opróżniania (28) do czystego, dużego naczynia (co najmniej 2 litry).

Ważne

Wąż do opróżniania powinien mieć spadek do naczynia. Inaczej niemożliwe będzie całkowite opróżnienie wody.



Niebezpieczeństwo poparzenia!

Po podłączeniu złączki (27b) z węży do opróżniania (28) natychmiast zaczyna wypływać gorąca woda.

- Zagięty koniec węży do opróżniania (28) do złączki (27b) i spuścić gorącą wodę ze zbiornika do przygotowanego naczynia.
- Zdjąć węży do opróżniania (28) i połączyć otwór z czerwonym zamknięciem zabezpieczającym (27a).
- Przesunąć drzwi przesuwne (27) do góry.
- Wyjąć tacę wychwytną z kratką do odstawiania (26), opróżnić ją i wypłukać.

Napełnianie zbiorników wody

- Ponownie otworzyć dopływ wody. Podłączyć urządzenie do gniazda i ustawić włącznik/wyłącznik (14) w pozycji I.
- Przez 3 sekundy przytrzymać naciśnięty przycisk wyboru (zimnej wody), aby włączyć funkcję zimnej wody.

Napełnienie wszystkich trzech zbiorników trwa ok. 2 godziny.

- Ponownie opróżnić i napełnić zbiornik zgodnie z opisami w rozdziałach „Opróżnianie zbiorników wody” i „Napełnianie zbiorników wody”.

Urządzenie jest gotowe do pracy, gdy świecą obydwie diody świecące „gorąca woda” (17) i „zimna woda” (18).

Dioda świecąca gorącej wody	Dioda świecąca zimnej wody

Obsługa

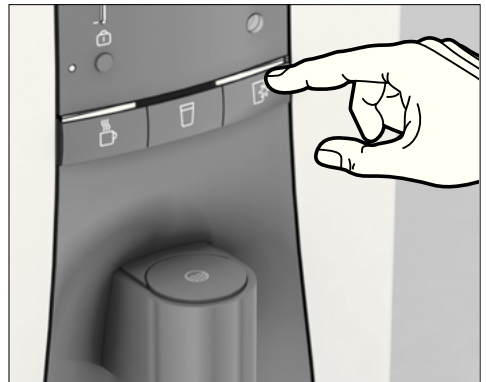
Ważne

Urządzenie musi być podłączone i włączone.

Przez naciśnięcie przycisku można wybierać

- gorącą wodę
- wodę w temperaturze pokojowej
- zimną wodę

- Naciśnąć wymagany przycisk wyboru temperatury, np. przycisk wyboru (zimna woda).




- Podstawić tylko jedną szklankę pod wypływ wody.
- Naciśnąć przycisk odbioru .




Woda wypływa do szklanki.

Zatrzymać odbiór.

- Ponownie naciśnięcie przycisk odbierania .

Odbierać wodę przez 1 minutę.



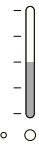
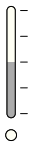


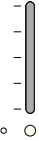

- Aby rozpocząć przez 3 sekundy przytrzymać naciśnięty przycisk odbioru .

Informacja

Gdy płynie woda świeci oświetlenie szklanki i miga pasek świetlny ustawionego przycisku wyboru. Tuż przed zatrzymaniem odbioru obydwa elementy zaczynają migać.

Kontrolka LED gorącej i zimnej wody




Jeżeli świecą obydwie dolne kontrolki LED - czerwona gorącej wody i niebieska zimnej wody -, to działa funkcja chłodzenia i ogrzewania. LED 2, 3 i 4 sygnalizują daną temperaturę wody. Im więcej LED świeci, tym bardziej gorąca lub zimna jest woda.

Dioda świecąca gorącej wody	Dioda świecąca zimnej wody
 Urządzenie pracuje	 Urządzenie pracuje
 75–83°C 167–181°F	 10–13°C 50–55°F
 83–91°C 181–196°F	 7,3–10°C 45–50°F
 91–96°C 196–205°F	 5–7,3°C 41–45°F



Ustawianie ilości odbieranej wody

Urządzenie jest fabrycznie ustawione na określoną ilość pobieranej wody, wynoszącą: 120 ml.



To ustawienie można zmienić. Są trzy możliwości ustawienia: 120 ml, 200 ml i 300 ml.

Dioda świecąca gorącej wody	Ilość odbioru
	120 ml
	200 ml
	300 ml

W tym celu należy postąpić w następujący sposób:


- Równocześnie naciśnięcie i przytrzymanie przez co najmniej 3 sekundy przyciski wyboru  (zimna woda) i , aby przejść do trybu ustawiania.

Krótko świeci jedna z diod świecących gorącej wody i słychać sygnał akustyczny.

- Teraz przez naciśnięcie przycisku wyboru  (gorąca woda) ustawić ilość.
- Aby zapisać ustawienie, przytrzymać przycisk wyboru  (temperatura pomieszczenia) przez co najmniej trzy sekundy.

Wszystkie diody świecące zaświecą się dwukrotnie. Ustawienie zostało zapamiętane.

Zabezpieczenie przed dziećmi

Po naciśnięciu przycisku wyboru  (gorąca woda) użytkownik musi rozpocząć pobieranie w przeciągu 4 sekund. Inaczej ze względów bezpieczeństwa urządzenie automatycznie przełącza na funkcję zimnej wody.


Aby dzieci nie mogły poparzyć się gorącą wodą, urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed dziećmi.

Jeżeli zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne, pobieranie gorącej wody jest niemożliwe.

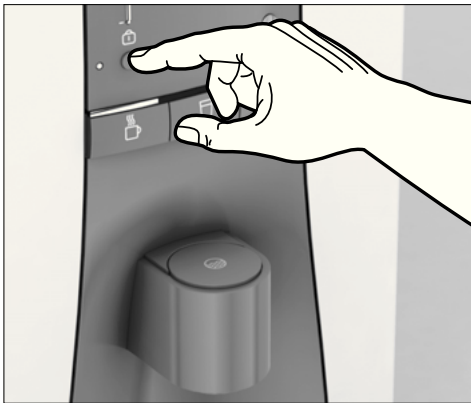
Aby aktywować lub dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi należy postępować w następujący sposób:

- Przytrzymać przycisk  naciśnięty przez co najmniej 3 sekundy.

Dioda świecąca zabezpieczenia przed dziećmi (25a) świeci i sygnalizuje, że jest ono aktywne.

- W celu dezaktywacji ponownie przytrzymać przycisk  naciśnięty przez co najmniej 3 sekundy.

Dioda świecąca zabezpieczenia przed dziećmi gaśnie. Można ponownie pobierać gorącą wodę.



Oszczędzanie energii

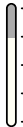

Lokalizacja



Prawidłowa lokalizacja jest ważna dla zużycia energii.

- Ustawić urządzenie w suchym, dobrze przewietrzonym pomieszczeniu.
- Nie ustawiać bezpośrednio na słońcu lub w pobliżu źródła ciepła (np. grzejnika, kuchenki).



Czujnik światła

Czujnik światła (19) mierzy natężenie światła dziennego i automatycznie redukuje zużycie energii w ciemności przez obniżenie częstości procesu nagrzewania i chłodzenia. Tę funkcję można włączyć lub wyłączyć.

Dioda świecąca zimnej wody	
	Czujnik światła włączony (oszczędzanie energii)
	Czujnik światła wyłączony


- Równocześnie nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy przyciski wyboru  (zimna woda) i  (gorąca woda), aby przejść do trybu ustawiania.



Krótko świeci jedna z diod świecących gorącej wody i słychać sygnał akustyczny.

- Czujnik światła można teraz włączyć lub wyłączyć przez naciśnięcie przycisku wyboru  (zimna woda).
- Aby zapisać ustawienie, przytrzymać przycisk wyboru  (temperatura pomieszczenia) przez co najmniej 3 sekundy.

Wszystkie diody świecące zaświecą się dwukrotnie, ustawienie zostało zapisane.



Włączanie i wyłączenie podświetlenia przycisku odbioru


Można wyłączyć podświetlenie przycisku odbioru  w celu zaoszczędzenia energii.

- Równocześnie nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy przyciski wyboru  (zimna woda) i , aby przejść do trybu ustawiania.

Krótko świeci jedna z diod świecących gorącej wody i słychać sygnał akustyczny.

- Nacisnąć teraz przycisk  (zabezpieczenie przed dziećmi).


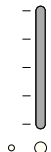
LED zabezpieczenia przed dziećmi (25a)	
<p>LED nie świeci</p> 	<p>Podświetlenie przycisku odbioru wyłączone (oszczędzanie energii)</p>
<p>LED świeci</p> 	<p>Podświetlenie przycisku odbioru włączone</p>


- Aby zapisać ustawienie, przytrzymać przycisk wyboru  (temperatura pomieszczenia) przez co najmniej trzy sekundy.

Wszystkie diody świecące zaświecą się dwukrotnie. Ustawienie zostało zapamiętane.


Włączanie i wyłączenie funkcji ogrzewania

Można wyłączyć funkcję ogrzewania w celu zaoszczędzenia energii, jeżeli nie jest używana.

Dioda świecąca gorącej wody	
	<p>Funkcja ogrzewania wyłączona (oszczędzanie energii)</p>
	<p>Funkcja ogrzewania włączona</p>


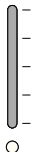
- W celu wyłączenia przez ok. 3 sekundy przytrzymać naciśnięty przycisk wyboru  (gorącej wody).


Kontrolka LED gorącej wody gaśnie.

- W celu włączenia przez ok. 3 sekundy ponownie przytrzymać naciśnięty przycisk wyboru  (gorącej wody).


Włączanie i wyłączanie funkcji chłodzenia

Można wyłączyć także funkcję chłodzenia w celu zaoszczędzenia energii.

Dioda świecąca zimnej wody	
	Funkcja chłodzenia wyłączona (oszczędzanie energii)
	Funkcja chłodzenia włączona

- W celu wyłączenia przez ok. 3 sekundy przytrzymać naciśnięty przycisk wyboru  (zimnej wody).

Kontrolka LED zimnej wody gaśnie.

- W celu włączenia przez ok. 3 sekundy ponownie przytrzymać naciśnięty przycisk wyboru  (zimnej wody).

Włącznik / wyłącznik

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (urlop), należy wyłączyć włącznik / wyłącznik (14) funkcję ogrzewania w celu zaoszczędzenia energii, jeżeli nie jest używana.

Pielęgnacja i czyszczenie



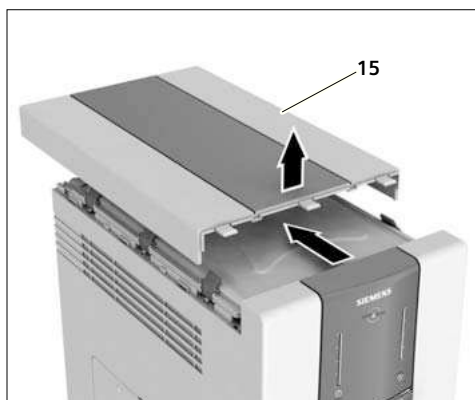
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

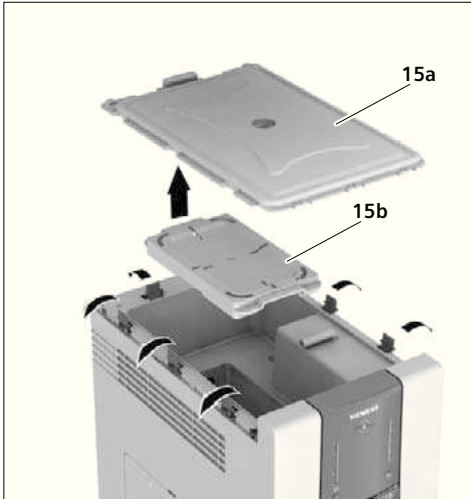
- Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyk z gniazdka.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie używać myjek parowych.
- Nie stosować szorujących środków czyszczących.
- Do czyszczenia nie natryskiwać wodą ani nie używać benzolu.
- Czyścić obudowę od zewnątrz wilgotną ściereczką.
- Wyjąć tacę wychwytyjącą (26) z kratką do odstawiania, opróżnić ją i wypłukać. Taca wychwytyjąca z kratką do odstawiania można myć również w zmywarce do naczyń.

Opróżnianie i czyszczenie zbiorników wody

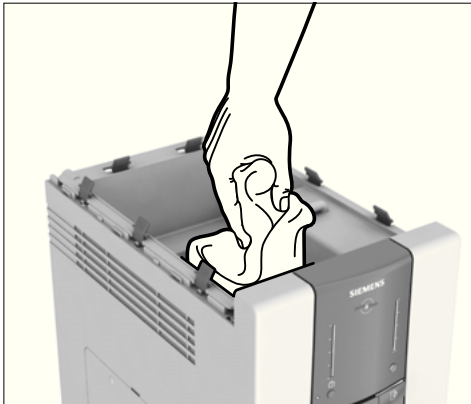
Zbiornik wody w temperaturze pokojowej może być czyszczony od wewnątrz. Ze względów higienicznych należy do przecierania używać zawsze świeżej ściereczki czyszczącej (29). Jest ona sterylnie zapakowana i czysta, nie pozostawiając żadnych osadów.

- Opróżnić zbiorniki zgodnie z opisem w rozdziale „Opróżnianie zbiorników wody” aż do punktu „spuścić gorącą wodę ze zbiornika do przygotowanego naczynia”.
- Zdjąć pokrywę urządzenia (15), pokrywę zbiornika wody (15a) i pokrywę pośrednią (15b).

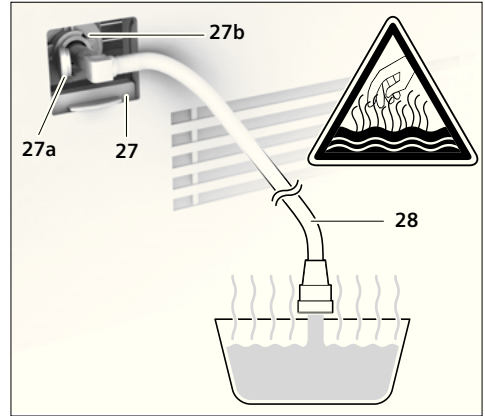





- Przetrzeć zbiornik wody świeżą ściereczką czyszczącą (29). Nie używać chemicznych ani żadnych innych środków czyszczących.



- Zamknąć pokrywę pośrednią (15b), pokrywę zbiornika wody (15a) i pokrywę urządzenia (15).




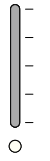

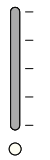

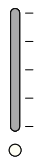
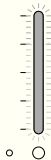
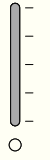
- Zdjąć wąż do opróżniania (28) i połączyć otwór z czerwonym zamknięciem zabezpieczającym (27a).
- Przesunąć drzwi przesuwne (27) do góry.
- Ponownie otworzyć dopływ wody. Podłączyć urządzenie do gniazda i ustawić włącznik/wyłącznik (14) w pozycji I.
- Nacisnąć przycisk wyboru  (zimnej wody).

Napełnienie wszystkich trzech zbiorników trwa ok. 2 godziny.

Urządzenie jest gotowe do pracy, gdy świecą obydwie diody świecące „gorąca woda” (17) i „zimna woda” (18).

Wymiana filtra

Po upływie określonego czasu należy wymienić poszczególne filtry. Konieczność wymiany danego filtra jest sygnalizowana miganiem różnych kombinacji diod świecących.

Dioda świecąca gorącej wody (miga)	Dioda świecąca zimnej wody (świeci)	Filtr do wymiany	Czas użytkowania (przy poborze 10 l wody dziennie)
		Filtr Neo-Sense (filtr nr 1) Numer katalogowy: BZ00NS1	co 6 miesięcy
		Filtr membranowy RO (filtr nr 2) Numer katalogowy: BZ00RO1	co 20 miesięcy
		Blok Post-Carbon (filtr nr 3) Numer katalogowy: BZ00PC1	co 18 miesięcy
		Filtr ultrafioletowy może zostać wymieniony wyłącznie przez nasz serwis. Prosimy o skontaktowanie się z serwisem.	

Ważne

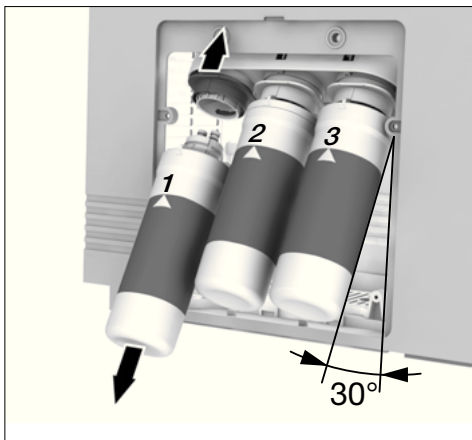
Wymiana filtra jest konieczna z chwilą pojawienia się wezwania do wymiany filtra. Urządzenia nie wolno użytkować ze zużytym filtrem.

Filtry można wyrzucać ze śmieciami domowymi.

W celu wymiany filtrów należy postąpić w następujący sposób:

- Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.
- Zamknąć dopływ wody na zaworze przyłączeniowym (6c).
- Wykręcić obie śruby (5a) pokrywy filtrów (5) i zdjąć pokrywę.
- Odchylić uchwyt filtrów (4) o 30° i wyjąć zużyty wkład filtra. W tym celu należy nacisnąć pierścień do góry i wyciągnąć filtr w dół.

Podczas wymiany filtra może kapać woda.





- Wetknąć nowy wkład filtra, aż zostanie słyszalnie zaryglowany. filtry mają na górnym brzegu oznakowanie w postaci małej strzałki. Przy wkładaniu wskazuje on przednią stronę filtra.
- Cofnąć uchwyt filtrów (4).
- Ponownie zamocować pokrywę (5) oboma śrubami (5a).
- Przy wymianie filtra należy go dwukrotnie wypłukać i przetrzeć zbiornik świeżą ściereczką czyszczącą. Patrz rozdział „Opróżnianie zbiorników wody”.

Ważne



Po każdej wymianie filtra należy ponownie aktywować licznik czasu danego filtra. Jest to sygnalizowane migającym sygnałem świetlnym. W celu ustawienia licznika czasu należy postępować w następujący sposób:

Po wymianie **filtra Neo-Sense (filtra nr 1):**

- Równocześnie nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy przycisk  (zabezpieczenie przed dziećmi) i przycisk wyboru  (gorąca woda).



Licznik czasu został aktywowany ponownie.

Po wymianie **filtra membranowego RO (filtra nr 2):**

- Równocześnie nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy przycisk  (zabezpieczenie przed dziećmi) i przycisk wyboru  (woda w temperaturze pokojowej).

Licznik czasu został aktywowany ponownie.

Po wymianie **filtra blokowego Post-Carbon (filtra nr 3):**

- Równocześnie nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy przycisk  (zabezpieczenie przed dziećmi) i przycisk wyboru  (zimna woda).

Licznik czasu został aktywowany ponownie.

Transportowanie lub przechowywanie urządzenia

Jeżeli urządzenie ma być transportowane lub przechowywane, należy spuścić z niego całą wodę.

Przechowywać lub transportować urządzenie tylko w pozycji stojącej.

W rozdziale „Opróżnianie zbiorników wody” należy przeczytać opis tego procesu i wykonać go w całości za wyjątkiem ostatniego punktu (ponowne otwarcie dopływu wody, podłączenie urządzenia i przestawienie włącznika / wyłącznika na pozycję I).

Krótką wycieczka poza dom lub urlop

Przy krótkim nieużywaniu lub nieobecności przez okres do 5 dni


- Całkowicie spuścić wodę z urządzenia.
- Przed ponownym użyciem napełnić urządzenie.


Przy dłuższym nieużywaniu

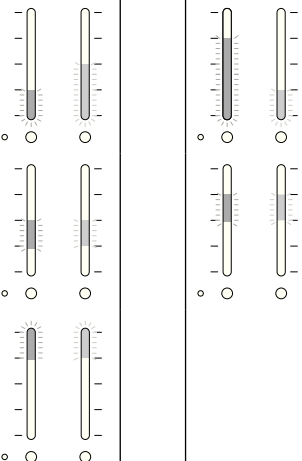
- Całkowicie spuścić wodę z urządzenia.
- Przed ponownym użyciem oczyścić urządzenie i ponownie je napełnić.

Sposób postępowania jest opisany w rozdziale „Opróżnianie zbiorników wody”.

Samodzielne usuwanie zakłóceń

Problem	Poszukiwanie przyczyny	Środki zaradcze
Woda dziwnie smakuje.	Czy zbiornik wody nie był czyszczony przez dłuższy czas?	Oczyścić zbiornik wody.
	Czy urządzenie Water Purifier nie było używane przez dłuższy czas?	Opróżnić nagromadzoną wodę i oczyścić zbiornik wody.
	Nadszedł czas wymiany filtra?	W razie potrzeby wymienić filtr.
Woda przepływa wolniej.	Nadszedł czas wymiany filtra?	W razie potrzeby wymienić filtr.
	Czy zawór przyłączeniowy wody jest zamknięty?	Otworzyć zawór przyłączeniowy wody.
	Czy woda jest znacznie zanieczyszczona?	Należy zainstalować dodatkowy filtr wstępny w systemie przewodów. Jest on dostępny w naszym serwisie pod numerem katalogowym BZ00PF1.
Nie ma możliwości pobierania zimnej wody.	Świeci co najmniej jedna kontrolka LED zimnej wody?	Jeżeli nie, to w celu wyłączenia przez 3 sekundy przytrzymać naciśnięty przycisk wyboru  (zimnej wody).
	Czy urządzenie jest podłączone do obwodu elektrycznego?	Ewentualnie podłączyć urządzenie zgodnie z informacjami na tabliczce znamionowej.
	Czy zawór przyłączeniowy wody jest zamknięty?	Otworzyć zawór przyłączeniowy wody.
	Nadszedł czas wymiany filtra?	W razie potrzeby wymienić filtr.
	Układ chłodzenia nie działa prawidłowo.	Należy skontaktować się z serwisem.

Problem	Poszukiwanie przyczyny	Środki zaradcze
Nie ma możliwości pobierania gorącej wody.	Świeci LED zabezpieczenia przed dziećmi?	Zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone. Dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi.
	Świeci LED gorącej wody?	Jeżeli nie, należy włączyć tryb gorącej wody. W tym celu przez 3 sekundy przytrzymać naciśnięty przycisk wyboru  (gorącej wody).
	Czy urządzenie jest podłączone do obwodu elektrycznego?	Ewentualnie podłączyć urządzenie zgodnie z informacjami na tabliczce znamionowej.
	Układ ogrzewania nie działa prawidłowo.	Należy skontaktować się z serwisem.
Nie płynie woda lub ustawiona ilość wody jest zmienna.	Nadszedł czas wymiany filtra?	W razie potrzeby wymienić filtr.
	Czy zawór przyłączeniowy wody jest zamknięty lub odłączony?	Otworzyć zawór przyłączeniowy wody.
	Wąż zasilający wodą może być załamany.	Sprawdzić wąż zasilania wodą.
	Wąż zasilający wodą może być za długi.	Skrócić wąż zasilania wodą do maksymalnie 5 metrów.
	Wyptyw wody może być uszkodzony.	Należy skontaktować się z serwisem.
Wszystkie funkcje nagle przestają działać podczas pracy.	Czy nie został nagle odcięty dopływ wody?	Sprawdzić zawór przyłączeniowy wody.
	Czy urządzenie jest podłączone do obwodu elektrycznego?	Ewentualnie podłączyć urządzenie zgodnie z informacjami na tabliczce znamionowej.
Urządzenie jest nieszczelne.	Czy wypłynęła woda spod pokrywy zbiornika wody?	Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową. Sprawdzić przyłącze wody.
	Czy woda wypływa z wnętrza urządzenia?	Odłączyć urządzenie od zasilania wodą i prądem i skontaktować się z serwisem.
Urządzenie bulgocze.	Urządzenie jest właśnie napełniane wodą.	Po napełnieniu zbiorników odgłosy zanikają.
Urządzenie buczy.	Buczenie jest powodowane przez sprężarkę.	Odgłos można zredukować przez zachowanie wystarczającego odstępów z boków i z tyłu urządzenia.

Problem	Poszukiwanie przyczyny	Środki zaradcze
Miga dioda świecąca „gorącej wody”, a dioda świecąca „zimnej wody” świeci.	Nadszedł czas wymiany filtra?	W razie potrzeby wymienić filtr.
Migają następujące kombinacje diod LED: 	Urządzenie jest uszkodzone.	Należy skontaktować się z serwisem.

Jeżeli problemu nie uda się wyeliminować, należy skontaktować się z naszym serwisem.

Utylizacja



To urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (waste of electrical and electronic equipment - WEEE).

Dyrektywa ta stwarza warunki ramowe dla przyjmowania zwrotów i utylizacji zużytych urządzeń w Unii Europejskiej.

Do chłodzenia urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym. Musi on być utylizowany w fachowy sposób. Do czasu utylizacji nie należy uszkodzić rur obiegu czynnika chłodniczego.

Gwarancja

Urządzenie podlega warunkom gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w kraju zakupu. Dokładne informacje otrzymają Państwo w każdej chwili w punkcie handlowym, w którym dokonano zakupu urządzenia. W celu skorzystania z usług gwarancyjnych konieczne jest przedłożenie dowodu kupna urządzenia. Zastrzega się prawo wprowadzania zmian.

Dane techniczne

Water purifier		
Moc ogrzewania	W	300
Moc sprężarki	A	0,6
Moc lampy ultrafioletowej	W	5
Przylącze elektryczne	V Hz	220–240 50
Pojemność zbiornika gorącej wody	l	1,2
Pojemność zbiornika zimnej wody	l	2,3
Pojemność zbiornika wody w temperaturze pokojowej	l	3,0
Całkowita pojemność zbiorników	l	6,5
Temperatura dopływu	°C	min. 5 maks. 35
Zakres temperatury zimnej wody	°C	5–9 w ciągu dnia 9–12 w nocy*
Zakres temperatury gorącej wody	°C	89–94 w ciągu dnia 65–75 w nocy*
Natężenie przepływu zimnej wody	l/min	1,8
Natężenie przepływu gorącej wody	l/min	1,4
Natężenie przepływu wody w temperaturze pokojowej	l/min	1,8
Czas nagrzewania 1,0 l do temperatury maksymalnej (temperatura zasilania 12°C)	min	20
Czas chłodzenia (zimna woda)	min	50
Czas napełniania (wszystkie zbiorniki)	min	ok. 120
Ciśnienie robocze	MPa	0,14–0,83 (1,4–8,3 bar)
Czynnik chłodniczy		R134a
Ilość czynnika chłodniczego	g	40
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	mm	510 x 260 x 440
Masa, w stanie napełnionym	kg	25

* = przy włączonym czujniku świetlnym

**Kundendienst-Zentren • Central-Service-Depots • Service Après Vente • Servizio Assistenza •
Centrale Servicestation • Asistencia técnica • Servicevaerker • Apparatservice • Huolto**

AE United Arab Emirates,

الإمارات العربية المتحدة
BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
17312 Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401
Fax: 04 881 4805
www.siemens-home.ae

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien
Tel.: 0810 240 260
innerhalb Österreichs
zum Regionaltarif
Fax: 01 605 75 51 212
mailto:hausgeraete.ad@
bshg.com
www.hausgeraete.at

**BA Bosnia-Herzegovina,
Bosna i Hercegovina**

"HIGH" d.o.o.
Odošašina 57
71000 Sarajevo
Info-Line: 061 10 09 05
Fax: 033 21 35 13
mailto:delicnanda@hotmail.com
BE Belgique, België, Belgium
BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 142
Fax: 024 757 292
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.siemens.be

BG Bulgaria

EXPO2000-service
Ks. Ljulin, bl.549/B – patrir
1359 Sofia
Tel.: 02 826 0148
Fax: 02 925 0991
mailto:service@expo2000.bg

**CH Schweiz, Suisse,
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil

www.siemens-hausgeraete.ch
mailto:ch-info.hausgeraete@
bshg.com

Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
mailto:ch-reparatur@bshg.com
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com

CN China, 中国

Jiangsu BS Home Appliances
Sales Co., Ltd.
20/F, CN International Mansion
No. 129 Zhongshan Road
210005 Nanjing, Jiangsu Province
Service Tel.: 400 889 9999
Careline Tel.: 800 828 9828
Fax: 025 8470 1672
mailto:careline.china@bshg.com
www.siemens-ha.com.cn

CZ Česká Republika,

Czech Republic
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích
spotřebičů
Pekáská 10b
15000 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Tel.: 0251 095 549
www.siemens-spotrebice.cz

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Online Reparaturannahme,
Ersatzteile und Zubehör
und viele weitere Infos unter
www.siemens-hausgeraete.de
Reparaturservice*:
Tel.: 01801 22 33 66
Fax: 01801 33 53 07
Ersatzteilbestellung*:
Tel.: 01801 33 53 04
Fax: 01801 33 53 08
mailto:spareparts@bshg.com
Wir sind an 365 Tagen rund um
die Uhr erreichbar!
) 3.9 Ct./Min. aus dem Festnetz
der T-Com, Mobil ggfs. abweichend

EG Egypt, مصر

Contistahl
58 Ahmed Orbi St.
Mohandesseen
(P.O. Box 225 Dokki)
Cairo
Tel.:3346 8206
Fax:3344 3658
mailto:siemensappliances@
yahoo.com

ES España, Spain

BSH Electrodomésticos España
S. A.
Servicio BSH al Cliente
Polígono Malpica,
Calle D, Parcela 96 A
50016 Zaragoza
Tel.: 902 351 352
Fax: 976 578 425
mailto:CAU-Siemens@bshg.com
www.siemens-ed.com

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakes Siskives A. B. E.
Kentriko Ipokatastima Service
17 km E. O. Athinon-Lamias &
Patamou 20
145 64 Kifisia
Griechenland – Athen
Tel.: 2104 277 701
Fax: 2104 277 669
Nord-Griechenland – Thessaloniki
Tel.: 2310 479 298
Fax: 2310 475 574
Sued-Griechenland –
HeraKlion/Kreta
Tel.: 2810 325 403
Fax: 2810 324 585
Zentral-Griechenland – Patras
Tel.: 2610 330 478
Fax: 2610 331 832
mailto:cs_gr_helpdesk
@bshg.com
www.siemens-oikiakes.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
Unit 1&2B, 3th Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6252
mailto:bshhkg.service@bshg.com

KW Kuwait, الكويت

Ali Abdulwahab, Sons & Co.
(Shuwaikh (Al-Rai) 4th Ring road)
P.O. Box 159
13002 Safat
Tel.: 0481 2660
Fax: 0481 4820
mailto:AFM@AAW1.com
LU Luxembourg
BSH électroménagers S.A.
20, Rue des Peupliers
2328 Luxembourg-Hamm
Tel.: 43843 505
Fax: 43843 525
mailto:service-electromenager@
bsh.lu
www.siemens.lu

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc
Ulica Sibode 17
84000 Bijelo polje
Tel.: 084 432 575
Fax: 084 432 575
mailto:elektronikabsh@cg.yu

MK Masedonia, Македонија

RIMEKO
Partizanski odredi 62/13
1000 Skopje
Tel.: 02 3077 744
Fax: 02 3077 744
mailto:rimeko@mt.net.mk

PL Polska, Poland

BSH Sprzet Gospodarstwa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerzolimskie 183
02-222 Warszawa
Centrala Serwisu
Tel.: 0801 191 534
Fax: 022 57 27 709
mailto:Serwis.Fabryczny@
bshg.com
www.siemens-agd.pl
PT Portugal
BSHP Electrodomesticos Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 21 4250 700
Fax: 21 4250 701
mailto:careline.portugal@
bshg.com
www.electrodomesticos.siemens.pt

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 9
119071 Москва
тел.: 495 737 2962
факс: 495 737 2982
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bsh-service.ru

SG Singapore, 新加坡

BSH Home Appliances (SEA)
Pte. Ltd.
38C-38D Jalan Pemimpin
577180 Singapore
Tel.: 6350 5000
Fax: 6350 5050
mailto:bshsgp.service@bshg.com

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrjska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 08 87
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@
bshg.com
www.siemens-hisniaparati.si

TH Prathet Thai, Thailand

BSH Home Appliances Limited
No.2974, 1st floor, room A-B
New Petchburi Road, Bangkokpi,
Huay Kwang
10320 Bangkok
Tel.: 02 7155 700
Fax: 02 7155 702

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A. S.
Cakmak Mahallesi,
Balkan Caddesi No: 51
34770 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6688
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com

TW Taiwan, 台灣

Achelis Taiwan Co. Ltd.
6th floor, No. 2, Sec. 3
Min Sheng E. Road
Taipei
Tel.: 02 2321 6222
www.siemensvaletleri.com

UA Ukraine, Україна

Киев
СП "Транс-Сервис"
тел.: 044 568 51 50
ООО "Дойчелектросервис"
тел.: 044 467 80 46
ООО "Три О Сервис"
тел.: 044 565 93 99
www.siemens-pt.com.ua

VN Việt Nam, Vietnam

T&C Co. Ltd.
34 Ngu Truong To St.
Ba Dinh District
Hanoi
Tel.: 48 230 407
Fax: 48 437 873
mailto:siemens-hcm@
bdvn.vnd.net

XS Srbija, Serbia

XZR "SPECIJALELEKTRO"
Bulevar Milutina Milankovića 34,
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 2147 110
Tel.: 011 2139 552
Fax: 011 2139 689
mailto:spec.el@eunet.yu

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15 th Road, Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 011 265 7852
mailto:service@bsh.co.za
www.siemensappliances.co.za

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34, 81739 München

© Siemens-Electrogeräte GmbH, 03/09.

www.siemens-homeappliances.com

9000382966